ӨМТИНЕ ӘУЫДАА

ҺӘЛӘҚӘТИЕД ПЬЗМАМТИЕ НАВ КӦРДАДА

АКАДЕМИА Р'СС ӘРМӘНИСТАНЕЙӘ ОЛМА
СЕКТОРА Р'ОҺЪЛАТЗАНИЕ

ӘМИНЕ Ә'ВДАЛ

ҺӘЛӘҚӘТИЕД ПЬЗМАМТИЕ НАВ К'ӦРДАДА

С 998



ҺӘШЬРӘТА АКАДЕМИА Р'СС ӘРМӘНИСТАНЕЙӘ ОЛМА
ЕРЕВАН С. 1965.

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՌ ԳԻՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱԿԱԴԵՄԻԱ
ԱՐԵՎԵԼԱԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ՍԵԿՏՈՐ

Ա Մ Ի Ն Ե Ա Վ Դ Ա Լ

ԱԶԳԱԿՑԱԿԱՆ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ Ք Ր Դ Ե Ր Ի Մ Ո Տ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՌ ԳԻՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱԿԱԴԵՄԻԱՅԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿՉՈՒԹՅՈՒՆ
Ե Ր Ե Վ Ա Ն 1 9 6 5

АКАДЕМИЯ НАУК АРМЯНСКОЙ ССР
СЕКТОР ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

АМИНЕ АВДАЛ

D 11
5411758

РОДСТВЕННЫЕ ОТНОШЕНИЯ У КУРДОВ

С 17
968

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК АРМЯНСКОЙ ССР
ЕРЕВАН—1965

П Е Ш Г О Т Ь Н

Щмаэ'та к'ӧрда мина щмаэ'тед Аснае пешьи кәвнә.

Ль т'әмамийа дьийае һәнә незики 9 милион к'ӧрд. Әwана һ'имли ль Т'урк'иае, Иране, Ираqе, Суриае дьжин, ӧса жи Афг'анстанеда, Пакистанеда у Т'фаqа Советиеда(Әрмәнистанеда, Адрбещанеда, Гӧрщстанеда у Асна Орт'әда) к'ӧрд һәнә.

Ннә, ль wәлате дәрәкә һәнә гӧнди, п'алә, интелигенсиа у буржуазна к'ӧрда (Ираqе, Иране, Т'урк'иае). Т'фаqа Советиеда жи һәнә гӧнди (колхозван), п'алә у интелигенсиа. К'ӧрдед Иране у Т'урк'иае чawa жь алие малһәбуне, ӧса жи жь т'әрәфе культурае у сәйасетиеда һ'аләки храбданьи. Дiwана Т'урк'иае к'ӧрдед Т'урк'иае „Г'ьрк'ед ч'йа" һ'әсаб дькә. Бо we йәке дьдьи хәбате дине мәһ'мәдие, фанатизма к'ӧрдайә һ'әбандьие. Йа дӧда, ӧса дькьи, wәки фә'мдарийа мләтие нав к'ӧрдада qәwин нәбә.

Қ'ӧрд шафи, сӧни у шийанә. Нав wанда һәнә эздийа у qзьлбаша. Qзьлбаш һ'имли ль Дерсьме дьминьи. жь wана ниве п'ьр'е алевинә. Қ'ӧрдед qзьлбаш жь т'әрәфе э'дәт, һ'әбандьие дһа незики эздийанә. Дерсьмеда дӧ qәбилед к'ӧрдайә мәзьи һәнә: Заза у Т'ьмли. К'омед wанә хун у qнетие хwәр'а набежьи „qәбил", ле дьбежьи „э'шир әт". К'ӧрдед Ираqе хwә һ'әсаб дькьи сәр э'ширәта мӧqрийа, зараве хwәр'а дьбежьи „сорани".

Заравед заза у сорани жь зараве кӧрманщи эи'ешә тен айрикьрьи.



ƏMИНЕ Ə'ВДАЛ

EZDIKI.COM



СӘРЕ ПЕШЬН

Р'ЬК'НЕ МАЛЪӘБУПА БӘР. ҚӘБИЛЕД К'ӦРДАЙӘ ЪӘРЕ У ЙА К'ӦРДЕД СОВЕТИЕ. ШУР'Е ЖИЙИНА WАНА

1. Ъ'ӘПWАНӘТХWӘЙКЬРЬН

Ъәри р'еволйусна Октйабре бал мә, ӧса жи ль wәлатед дәрәкә к'ӧрд ъьм к'очәр, ъьм нивк'очәр, ъьм жи р'енщбәр буна. Қ'т'еба „Зар'убежнайа Азнйа"-да дәрҳәца э'рәб у к'ӧрдед навбәйнч'әм (орт'а дӧ ч'әма), wаред wан, ӧса жи п'ешед wан ъатйә нвисандьн, wәки к'ӧрдед wедәре жи ъ'әта нҳа к'оч'әртие, нивк'очәртие у р'енщбәртие дькьн. Автор дьбежә:

„Нан биәлиед навбәйнч' әме жоре нивс п'ьр'е э'рәбьн, ле ль шәqае к'ӧрд зә'фьн. Чәнд нәъ'ййада нивс п'ьр'е әwьн (к'ӧрдьн). We дәрәщеда шәqаеда щмаә'та нивк'очәр дьжи..." Эздйа у qзьлбаша qәбилед к'ӧрдайә мәзьнын, әwана хун у qнетева к'ӧрдьн, ьь зарәве к'ӧрманщи мәбәрдьдьн.

Дәрҳәqа т'әриqа к'ӧрдада әп'ещә литература ҳәйә ьь тәләк змана. Mqабьли we йәке ҳәнә ӧлмдар, мисионер у мәриед дьн, мәсәлә, чаwа Соне нигльс, Р'итере алман у ед дьн, дьбежьн, wәки литература к'ӧрда кәвьн т'ӧнә. Әwана р'аст набежьн. Qӧр'на пенщада дәстпекьри- бәри т'әриqа мә ъ'әта нҳа әп'ещә э'дәбийәта т'әриqи у йа майн дәрҳәqа щмаә'та к'ӧрд ъатйә нәшьркьрьн ьь змане э'рәби, к'ӧрди, фарьзи, урьси, әрмәни, алмани, инглиси, т'ьрки у ед дьн. Т'әриqзане к'ӧрдайи э'йан: Шәрәф-Эдин

qöр'на 16-а ивисийə г'ариqа к'örда у шор'-wан мqабьли завтчийа. Наве к'т'ебе Шəраф-намейə. Чаwа библиографиа ишан дьдə, həма Сон бь xwə дəрhəqə к'örда, т'əриq, р'абун-р'уньштьна wана эп'ещо хəбатед öлми ивисинə, hьлбəт сəр иета колонизаторие. Дорhəqа к'örда, т'əриq, этнографиа, фолклор, qəйдащмаэ'ти у змаwан гəлəк öлмдара ивисинə, мосла: Fd Wolde:-Reise nach Innerabien Kurdistan und Armenien, *Дрщ, 1902, № 88. Ц. Բոխիմեյան,— Քուրդիստանում, Дрщ, 1881 №№ 122, 123*, Ф. Дорохин,—Описание турецкой империи, „Православный Полестинский сборник". выпуск 30, 1890 г. О. Л. Вильчевский—Материалы по истории общественных форм в Курдистане, совет. этногр. Ленинград, № 5—6, Ю. Карцев—Заметки о курдах, Тифлис 1896, F. Bodenstedt,—vôlker, des Kaukasus und Ihrefriheitskampfe gegen die Russen, Berlin 1848 у гəлəкед дьи, ле башqə готи дəрhəqа т'əриqа к'örда dha кем хəбат hатийə кьрьи. We дəрəщеда ве аг'рие хəбатəкə öлмийə р'ьнд кьрйə Надое Хödo. Əwи ивисийə очерка т'əриqа щмаэ'та к'örд. Əw тьштəки шабунейə.

Qəбилед э'рəба у к'örда бь р'енщбəриева жи мьжульи. Hha жи ль Т'урк'иае, Иране əwана öса э'мре xwə дəрбаз дькьи. We шунда, əwана бь чекьрьна халичава, авитьна кölавава у п'руднева мьжул бунə. К'örда т'öшарти жи кьрьнə, ле зə'ф hидьк. К'örд h'имли h'əйwанətxwəйкьр у р'енщбəрьи, hha сənайева жи мьжульи. К. Хачатуров дəрhəqа к'örдед нəh'иед Ереване бəре ивисийə:

„Əм h'əсаб бькьи п'ешəке к'örда гьшка h'əйwанəтxwəйкьрьнə. Əwана бhаре зу тарьшед xwəва к'оч' дькьи.

дьчьн блындщийа (ч'йа) у пайнза дəрəнг вəдьгəр'ьн. Звьстане жи əwана гöндед хwəда дьжин, wа готи: малкед бьнə'рдда"[1].

Ньлбəт, Хачатуров р'ас: набежə, п'еше к'öрдед нəh'нед Ереване т'əне h'əйwанətхwəйкьрьн нибуйə. Əwана р'енщбəр жи бунə, ле к'öрдед незики Ереване ньла бостан жи авитьнə. Щики дьн, ньма we мqаледа, wəхта əw дəрhəqа к'öрдед щуики хəбəр дьдə, дьбежə, wəки əwана бь h'əйwанətхwəйкьрьне у бещəркьрьна баг'ава жи мьжульи. Wəхта р'ewитие Хачатуров жь р'ебьрəки хwəйи к'öрд дьпьрсə дəрhəqа э'дəт, п'ешə у хəбата к'öрдед Ереванеда. Р'ебьр щабе дьдə:

„Бал мə т'əне щəh у зəбəша дьчиньи, ле əw йəка əwqаси жи к'аре надə. Жьи, зар'ö, кал у пиред мə бһаре зу к'оч' дькьи, дьчьи qöнт'аре ч'йа, ле т'əне щаньл дьминьи, бо wəхтеда щəh у бостана бьчиньи. Зəбəша бь баре га дьбьи Qаqзмане у Qəрсе, гöнда дьгəр'иньи, дьфрошьи, йан жи дьбьи гöндед əрмəнийа, т'ьрка у бь наир'а дьгöhер'ьн[2].

Жь ван həрдö ситата те к'ьвше, wəки гьлие Хачатуров мqабьли həвьи, чьмки əw жоре дьбежə, wəки п'еше к'öрдед Ереване гьшка h'əйwанətхwəйкьрьи буйə, ле ситата дöдада дайə к'ьвше, wəки к'öрд хwəли у баг'чə жи бещəр кьрьнə. We шунда, автор наве зəбəша ньлтиие, дəрhəqа авитьна п'ьнщар'е, бостана дьдə[3].

Бь гьлики, бнəлиед гöндед к'öрдайə Закавказе. Р'СС Əрмəнистанеда: нəh'ийа Апаране (Мирəка ч'ук, Мирəка мəзьи, Qöндəхсаз, Щамушвана мəзьи (ньа Əлəгəз), Щамушвана ч'ук, П'амп, Щəрщəр'ис, Qöрöбог'аз, Чобанмаз, Сəнгəр', К'орбöлаг', К'арвансəрə у Дузк'əнд), нəh'ийа Басаргечаре (Кайбаш, Qошəблах, Гейус), нəh'и-

---

[1]. Зарубежная Азия, Москва, 1956, р'у 85.

[2]. К. Хачатуров—Курды, черты их характера и быта, Сборник материалов по описанию местностей и племен Кавказа, вып. XX 1894.

[3]. Там же, стр. 87.

йа Т'алише (Г'алт'о, Сорик, Сичанлу, Ӏ'ако, Т'лък, К'ялэшбэг, Диан, Бэр'ож, Дузк'энд , öса жи к'öрдед Хана хаже, Боқт'ише, Койухт'апа, нэӀ'ийа Аштараке (Ч'ат qр'ан, Шамирам), нэӀ'ийа Эщмиаанше (К'урэк'энд), Ар ташате (Ӏ'эблк'энд, Нещр'луйа жерьи, йа жорьи), Р'СС Адрбешакеда нэӀ'ийа Лачише (Аг'щак'энд, Зертийа жерьи, Зертийа жорьи, Qэрэк'эшиш, Шейлачли, Катос Миик'энд, Бозлу, Qэлачэ, Аг'булах, Чрахли, Кйамли) нэӀ'ийа Кубатлие (Чердахли, Годаклар, Кöрдмахрузлу, Г'айали, Махмудлу, Молуйа жорьи, Молуйа жерьи, Шоталанли, Зиланли, Qöнданли, Керщэлали, Гащели, Т'емурмускйанли, Мамедли, Тровлу, Дилалимускйанли) у ед майи п'ешед wани Ӏ'имли хwэлибещаркьрьи у Ӏ'эйwанэтхwэйкьрьи буйа.



Сэнэма МэӀ'мэд, диза к'öрдэ щэлали, к'ьищед млэтие ленэ.

К'öрдед Т'билисие, Бат'умие, Р'уст'авие, Кахете (Р'СС Гöрщстане) п'алэнэ, п'ешэк'ар, qöльхдар у ед майи К'öрдед Сурие, Ираqе жи Ӏ'имли бь Ӏ'эйwанэтхwэйкьрьиева у р'енщбэриева мжул бунэ у нӀа жи мжульи. Эwана нӀа бь дэранщева жи мжульи. Эм Ӏьлдьи к'öрдед Т'урк'ие, ед нэӀ'ийа Дерсьме, диса п'ейе wани сэрэкэ бещаркьрьиа хwэлие у Ӏ'эйwанэтхwэйкьрьиэ.

ћьнәк жь wана нивк'оҷәрьн, ћавине дьчьи ч'йа. эйла, ле звьстане вәдьгәр'ьн гөндед хwэ. Ль Дерсьме к'оч'әр ганәпә'.

Әм ћьлдьи wәлате Иране, wәки тәда нешки 3 милион к'өрд дьжин: п'еше wани ћ'имли ћ'әйwанәтхwәйкьрьи у р'енщбәрийә. Бона к'өрдед к'оч'әртие у нивк'оч'әртие дькьи, ћ'әйwанәтхwәйкьрьи п'е ш е ћ'имли те ћ'әсабкьрьи. Әwана, нивс п'ьр'е ћ'әйwанед ћур хwәй дькьи. Хwәйкьрьна гамеша, ч'е-нәка, га щие дөда льгрә[2]. Ира н е д а ньм к'өрдед к'оч'әр, ньм жи ед р'енщбәртие дькьи, ћәнә. Суриаеда, Дерсьмеда к'өрд гәләки нез—лewер хwәй дькьи. Щмаә'та к'өрд чаwа щмаә'тәкә ћ'әйwанәтхwәйкьр у р'енщбәр, ћәр мәщәлмк'ан дьда хәбате бо зедәкьрьна тарьше хwэ у к'а р а р'енщбәрие. Б ә р е о'wльи әм ћьлдьи ньрса хwәйкьрьи—зедәкьрьна ћ'әйwанәт. Бона ћ'әйwанәтхwәйкьрьне гәрәке ч'ерә, зозан, мерг у чайир ћәбуна сәба нез ћавине ле бьч'ерйа, өса жи гәрәке альфе звьс-



Р'има Бро — диза к'өрдә советие к'ьяще бажарлийа лева.

[1] Бьиҷер' дийатед этнографие ед института г'аридие Академиа Р'СС' Әрмәнистанейә өлма.

[2] Т. Ф. Аристова, Курды Ирана, Москва, 1953, стр. 8.

тане ħəбуйа. Зозанед к'ӧрда ль ħəр щийа жи ħəбун. Т'ур к'иаеда дəстпекьри ħ'ətани Иране, Ираqе у Т'фаqа Совет-тие. Мəсəлə: ль Ərмəнистане qəбила бр'ука, щəлалий, дьчун ч'йаед Аг'маг'ане, бəра ħ'əснийа, qəбилед р'ожка мəħəмда, бəра банокйа зозанед wана ль синге Əлəгəз бун. Wəлате Qəрседа, щие ч'ерə: зозане ч'йаед Базарщӧх у Гӧлħ'əйране бун. Ль Ираqе, незики Мусуле ч'йаед Сы шаре, паше ед Керк'укенə.

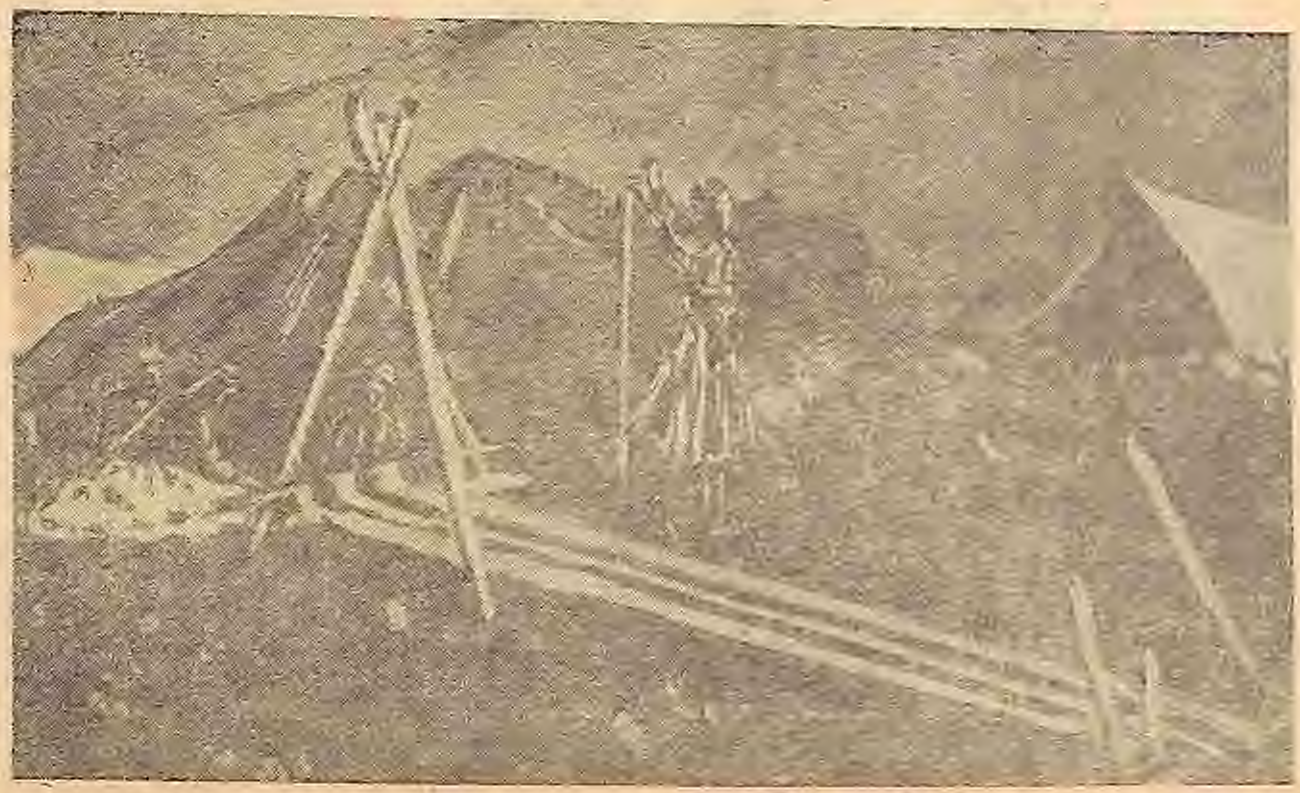
Гəлəки фəрзə ə'дəт-жийина к'ӧрда гредайи малħəбу на wанр'а—ħ'əйwанətхwəйкьрьн, р'енщбəри у п'ешəкед майинр'а. Бəре ə'wльи ħəр qəбиляке, бəрəке, дəwляманда ки дьхwəст бо ч'ерə щие р'ьнд дəст бинə. Əw йəк р'əħ'ət нибу, бо we йəке сəрк'аред qəбила ħəбун, ед кӧ драв жи пьзмамед хwə дьстəндьи, чawa р'ӧшət дьдан wək'илед ħ'ӧкӧмəте у бь wи тəħəри, йан жи бь щəлəбəки дəлк'ба щие ч'ерейи р'ьнд дəст данин. Ведəре ħ'ӧкӧмəте пьшта дəwляманда, мӧфтəхӧра дьгьрт, ləма жи wана бəри гьи ка щие р'ьнд дəст данин.

Wəхта к'ӧрд дьчун waред хwə (ч'йа), щие ньмə к'ьвш дькьрьн: нəwал, к'орт, к'елəкед ч'ə'вканийа, йан жи щəw у канийа нав меша, нав даред сьхда. Щие меше бо хwəйе ħ'əйwанət р'ьнд бу, чьмки т'аланчийа, дьза ни карьбун зу тарьш бьдьзйана у нав даред сьхда хьлəз кьрана. Мешед ӧса сьх Дерсьмеда у Лачинеда ħəнə.

Ль зозана к'ӧрда ħ'имли кои вəдьгртьн, ӧса жи малькед бьч'ук, йан жи ħольк чедькьрьн. ħəбун ħолькед к'оч'əра, ӧса жи ед нивк'оч'əра. К'оч'əра дħа ньндьк ħольк чедькьрьн, чьмки əwана сал бь сал щие хwə дьгӧнастьн, əwана ниве п'ьр'е конада дьман.

Ч'ə'вед к'оч'əра, ӧса жи ед нивк'оч'əра т'ьме ль т'опкьрьна ħасьлəта п'ьр' бу, ħəр пе we ħасьлəте wана змере хwə звьстане дьдан сəр ħəвдӧ у пайизе вəдгəр'йан qжла, йан жи гӧндед хwə.

К'оч'əра хwəли бещəр нədькьрьн, т'əне ħ'əйwанət хwəй дькьрьи у жь щики дьчун щие майин. Əве йəке əм



Кон. т'эвэ ль бар.

дьбиньи Т'урк'иаеда, чьмки wарг'ед wана п'ьр'ьи, баш[illegible]
оти ль нэh'ийа Диарбак'ре.

Бь готьна Барсег' Карапетйан, wэки ве аг'рие жи Иране hатйэ wат'эне хwэ—Эрмэнистана Советие, к'ёч'эред Иране hолькед хwэ жи ковьра чедькьи, ле ед нэзед wан hидькьи, к'елэка hолька, гомед ч'ук чедькьи, нед дькьие. hолькед щунка, бёа жи ед брэьинйа чаргошэнэ, ле дрежьи, банед wан нэ'ньи бь мэрт'эка у гамиш дьиехемьи Эw hолькед wана h'имлинэ*. Ле ль Дересьме бёа ниньи, биалиед Дересьме wанр'а дьбен hольк, ед кё диwареd wана не кэвьра данинэ, банед wана жи h'имли гёбэнэ[1]. Бь гьлики, мина бургед Египтейэ бэренэ. Зэмане бэрактие, эwан банед гёбэ дькарьбун эу hьлшандана, бьбёастина, чьмки бь щур'эки лапи садэ эw бан дьhатьи ивакьрьи. Эw дареd гёбэ дани буи сэр hольке (бе хwэи) дькарьбун нава лэ'зэкеда hьлшандана у бавитани сэр hолькэкэ дьи. Нэр сал банед hолька т'эзэ дькьрьи чьмки эw бан h'имли нибун, чawа мэ го, жь щики дьгёнастьи щие дьи. Бь готьна Барсег'е кал, эw банед hольке гёбэ дурва бэдэw хёйа дькьи. Орт'а hолькада стунэки дарине бльнд датиньи, дьрежайа диwареd hолькед wана нищах 3 метр нэбьи. hолькед к'оч'эр у нивк'оч'ареd Эрмэнистане, Адрбещанейэ к'ёрд жи чаргошэбун, ниве п'ьр'е жь ковьра дьhатьи чекьрьие, ле банед wана ньмз бун, мисалэ: нивк'оч'эред нэh'ийа Апаране, Т'алине, Qэмэрлу дьиун ч'йаед Элагэзе, Аг'маг'ане, hолькед wана жи мина ед Дересьме бун, ле фрди эw бу, wэки ль вьр к'ёрда hолькед хwэ гёбэ ченадькьрьи, эwана нэ'и чедькьрьи, лэма жи 2—4 стун даданин бьи бане hольке. Вьра гэрэк мерьи запьбуйа, гэло чь щур'э hольк чедькьрьи, мэзьи бане бьч'ук? Щина hольк пе кёлавед кэви ава дькьрьи, чьмки ав нав кёлавар'а чэтьи дэрбаз дьбэ, эw нahельи hольк дьлоп бькьи.

---

* Nuri Dersimi, Kürdistan tarihinde Dersim, Ueşr. 1952, p'y 57

Ħолькед к'оч'әра у ниик'оч'әрайә ħ'имлида (нә ħәршийа) тәндур ħәбун, ле к'оч'әра ниве п'ър'е харына хwсәр көч'ка ħазьр дькърьи, нан жи сәр селе дьпә'тьи. Ħәма әw тәндур у көч'ьк ощаха мале, ħольке дьħат ħ'әсабкърьи. К'өрдед Лачине, Дерсьме, Әрмәнистане ль зозанħ'имли көч'ьк дьдан хәбате. Гөндада жи ħәнә тәндур, бәг'ирә. Гөндед Лачинеда тәндур ħьндькьи. Әw тәндур көч'ьк хенжь ощахе, символа малħәбуна wана теңә ħ'э-



Сәр селе пә'тьна нан (Симоновка, пәħ'ийа Севане)

сабкьрьи. Wәхта р'ewитийа мьн ль Лачине (сала 1955-а), мьн т'әне wарге Зертийа жерьнда тәндурәк дит, гәләк wаргед дьнда көч'ьк у бәг'ира дьдьи хәбате.

Чawa мә жоре гот, ль зозане к'өрда ниве п'ър'е ко вәдьгьртьи. Ħәбун дө щур'е кон, ед бьч'ук у мәзьи, ед мәзьи бо малед п'ър'нәфәр бун, конед өса пе чита п'ари сәр 3 дәрәща, йан жи ч'ә'вийа дькърьи, жь wана йәк бо мевана, щпе р'уньштандьне бу, йа дөда щпе диза-жьна бу wәхта меван дьħатьи, әwана wеләре бәрәв дьбун у шәл ль we р'адзан, ч'ә'вийа сьсйа бо ħасьләте бу. Дәрħәqа конед к'өрдед Ереванейә бәре Ег'назаров нвисийә:

К'ӧрд конед р'әнге wанә р'әшда дьжин, wәки жь муе бызьна hунандьнә. Мәзьнайа чадьра башqә-башqәйә, дьрежайа wана жь 5 h'әта 30, ле бәрайи 5 h'әта 15 гавинә Бане wана пә'иьи, бе к'ӧләкьи, сәр стуна hатьнә авакьрьи, п'ари сәр чәнд дәрәща дьбьи"[1].

Hасьләт бәр дәред кона у hолька hазьр дькьрьи, конда хwәй дькьрьи. Бона хwәйкьрьна тарьш, хенжь гомед гӧнда р'әх hолька hәбун гом, йан жи аг'лед сәрвәкьри, wәки пәз—дәwар дькьрьне. Бь готьна Узое Ә'вди hәбун гом у аг'лед qәбилед к'ӧрдед Ирапе, чаwа, мәсәлә, ед к'оч'әлан, бирман у ед майи. Бо хwәйкьрьна малhәбуна к'оч'әр у нивк'очәра ӧса жи hәнә куч'кед h'әмьз, wәки бәр пез, гар'ане, бәр дәред hолька хwәй дькьи, дьз, qачах чәтьи сәр сәед ӧсада дьhатьи, әгәр әwана жь алие наса бь харьне нәhатьна хапандьи. Хwәйкьрьна малhәбуна к'ӧрдед к'оч'әр у нивк'оч'әр ниве п'ьр'е дьк'әт стӧе куч'ька, лама жи нә кӧ т'әне к'ӧрдед Ирапе, ле т'әмамийа к'ӧрдед к'оч'әр, нивк'оч'әр, ӧса жи ед h'имли хwәлиер'а гредайи, qаси сильh'а хwә куч'кед h'әмьзә дьр' h'ьз дькьрьи.

Ль Дерьсме wәхта к'оч'кьрьне, пез, дewер гәлийар'а у щие дьнр'а дьбьи, бо зрар нәгhижә нане чанди. Бь wи щәләби h'әйwанәт жь синоре гӧндәки дәрте, дәрбази гӧнде дьи дьбә у т'ӧ зраре надә зәвиһа, мерга.

Бо зедәкьрьна h'әйwана гәләки фәрз бу ч'ерә. Зозанван нә кӧ т'әне бо гәрма hавине дьчьи зозана, ле h'имли бо хwәйкьрьна h'әйwана, бо hасьләта п'ьр'.

Әw щиед ч'йа, кӧ к'ӧрд hавине пәз—дәwаред хwәва дьчьне, бь чәнд нава тен готьи: „әйлә" йан жи „йайла", „зозан", „обә". Әва хәбәрана чаwа пешда hатьнә, ед к'енә? Нак'әвә т'әв функсиа мә, гәрәк зманзан башqә пе wьжулбьи. Сәри әwә, wәки нав гәләк к'ӧрдада wан хә-

---

[1] С. А. Егизаров—Краткий этнографический очерк курдов Эриванской губернии—Зап. Кав. отд. имп. рус. географ. общ-ва. Тифлис, 1891, КН XIII, вып. 2; стр. 24.

бора дьдьн хәбате. Wан хәбәрар'а, фькра wанр'а бе гли-
готьн гредайә мьск'әне ч'ерә. Щие кӧ ч'ерә ле т'ӧнә, ль
we зозан, обә у ед дьн т'ӧнәнә.

Бәре, ль Әрмәнистане һәбун зозанед qәбил у бәред
к'ӧрда башqә-башqә, мәсәлә: „зозана Щәфәр аг'а", „оба
Усьв бәге", „оба Ә'ли ог'ли", „Шәрәф бей". (Адрбещан)
у ед майи. Һ'ӧкӧмәте щие ч'ерә дьда wан сәба һ'әйwа
нед хwә ле бьч'ерандана.

Һьлбәт, һ'ӧкӧмәте щие ч'ере р'ьнд дьда бәгләра, дәwлә-
мәнда, ведәре щие р'ӧшәте жи һәбу, һьнәк дәwләмәнда,
һәма бь р'ӧшәте щие ч'ерәйи р'ьнд дәст данин. Һәбун обә
жи, wәки жь мәриед бәред башqә бун: һәвр'а дьчун обә-
ке, щие ч'ере, һ'әйwанед wан щики бу, т'омәри бу, һәбун
дәwләмәнд, wәки тарьше wан п'ьр' бу, wана жь хwәлийа
хозане кәрик, әгәр бь хатьр, йан жи бь „һӧрмәт" дькьр
бьи бандур'а хwә у т'әне пәз—дәwаред wан ль we дьч'ер-
йа. Ле әw йәк һндьк дьqәwми, чьмки щие ч'ерә бо пәз-
дәwаред т'әмамийа бәребу. Qәбил у бәред ӧса гәләк һә-
бун, у ль wәлате дәрәкә нһа жи һәнә, wәки wаргед wанә
башqә һәбун, мәсәлә: бь готьна Ә'мәре Аһ'мәд „wаргед
Гридаг'а мәзьн дәст qәбила Гелойада бу, ле е ч'ук дәсте
бәра Qәьлбашог'лийада".

К'ӧрда һасьләта хwәйә һ'имли ль зозана т'оп дькь-
рьи. Әwана бо һазьркьрьна һасьләте һ'әта пайиза дә-
рәнг ль ч'йа дьман, ле ед нивк'оч'әр һ'әвки зу дьчун гӧн-
дед хwә.

„Оба щмаә'та к'ӧрд wә'дәлийә — дьбежә С. А. Ег'на-
заров. Әw һәр сал, бәри к'оч'кьрьне т'әшкил дьбә у һ'ә-
та пайиза дәрәнги ль ч'йа дьминә[1].

Нав жийина к'ӧрдада алие малһәбунеда, щики фәрз
дьгрә синоред оба, щие ч'ерә. Синоред оба бь дәст wә-
к'илед һ'ӧкӧмәте у элбашйа дьһат к'ьвшкьрьн. Гәләк
щара синор бь т'әг'мина ч'ә'ва, бе чапкьрьн к'ьвш дь-
кьрьн, мәсәлә: орт'а дӧ обада һәбун qәйа, ч'әм, кани, гол,

[1] Әw к'т'еб бь хwә р'у 19.

гәли, дар у ед майи, кӧ синор дьһатьи һ'әсабкьрьи. Жи ч'йае дора оба, йан жи гӧнда йәк дьгһишт обәке, е дьи жи оба дьи. Бь wи тәһәри жи гәли, баши, бәстед ч'ерә п'арәвәдькьрьи. Щие ч'ерә п'ари сәр дәрәща дькьрьи, мәсәлә: Дерсьмеда щие ч'ерә п'ари сәр се дәрәща дьбу: йа пешьи бо щмаә'те бу, кӧ дьһатә һ'әсабкьрьне малһәбуна т'әмамийа гӧндийа, йан жи обе, һьлбәт бь обәбаш йар'а п'әвхьсти, йа дӧда, щие ч'ерәйи азайә, wәки но кӧ т'әне йа гӧндәки йан жи обәкейә, ле йа т'әмамийа нәһ'икейә, йа сьсйа, һәнә обә, wәки щие wани ч'ерә п'ьр'ә, әwана надьи хәбате, йан жи лап һьндьки дьдьи хәбате, хwәwаи щие ч'ерә бь wә'дәли хwәлийа хwә бь һәq дьдаи обед щинар.

Фрқийа щие ч'ере к'ӧрдед Қавказе, Иране, Сурие у Дерсьме әw бу, wәки лъ Иране у Суриае ниве щие ч'ерә п'ьр'е дәст бәгзадада бу, ле лъ Дерсьме, п'ара лапә әә'ф дәсте колективеда, щмаә'теда бу, чьмки жийина патриархалие нав к'ӧрдед Дерсьме тһо qәwин бу, тредайибу жийина архайкр'а*.

Щие ч'ерә, һәбуна обе, йан жи т'әкмәрьва һәбуна әрьзи дьһат һ'әсабкьрьи, изна т'ӧ кәси т'ӧнәбу синорә оба к'еләка хwә бе дәстурдайи бьч'еранда, йане на wе нав бәрада, qәбилада джмьнайи пешда бьһата, әw йәк тредайибу сәрк'аред бәра у әширәтар'а. Дәрһәqа we йәке: шәр'е qәбила, йан жи бәра әме паше хәбәрдьи, wәхта әм дәрһәqа qәбила, хунқнетие, пьзмамтийа wанда бьвиси.

Хежь ч'ерә зозана, нав к'әwшәне к'ӧрдада жи һәбуи щие ч'ерәйи башqәкьри, wәки һ'әта чуйина зозана нәз—дәwар ле дьч'ерйа. Әw щие ч'ерә бона т'әмамийа малед гӧнд бу, т'ӧ кәси ньқарбу бьгота, wәки т'әне тарьше мьир'анә, чьмки нәз—дәwаре гӧнд т'әвһәв дьч'ерйа, ле wәхта дьчун зозана нәз—дәwаре бәрәке, чәнд мала,

---

* Бьһер' қийатед архива института т'әриqе, йа А. ӧлма, Р'СС Әрм. р'у 206.

йан жи т'әкмала башqә-башqә ль зозана дьдан ч'ерандьи, мәсәлә, бь готына Ә'мәре Аһ'мәд, бәри р'еволйусна Октйабре ль ч'йае Ar'маг'ане щие ч'ерә айри-айри кьрьбун. Жь wан щийа ньиәк дьгһишт аг'әләра, е дьи дьдан щолед wан. Һәма йәк жь wан Щәфәр аг'а бу, wәки дәрһәqа wида С. Ег'иазаров к'т'еба хwәйә „Краткий этнографический очерк курдов Эриванской губернии"-да гәләк нвисийә.

Qәдәхә бу, wәки обәке щие ч'ера обәкә дьи, бе р'әзальхийа хwәйе обе бьч'еранда. Һәр обәк щие ч'ере we һәбу.Ньлбәт, щарна бь хатьр, обәке, дәwләмәндәки, фсодаләки пәз—дәwаред хwә щики дьда ч'ерандьи, әw гредайи бу сәрк'арар'а, мәрьвайа wанр'а. We шунда һәбун обед öса жи, wәки щие wани ч'ерә п'ьр' бу, нькарьбун, wәки гьшк бьдана хәбате, öса жи ед т'әкмәрьва, wи чахи wана щие ч'ере хwә бь һәq, бь qәwл—qрар дьдан обед щинар. Әва йәка нә кö бь һöрмәте, qәдрр'а, ле бь п'әрар'а, һәбунер'а гредайи бу.

Ль Дерсьме әрмәнийа әw һәqе кö гönд дәwса щие ч'ере хwә дьстәнд, дьдан дера, ле к'öрда жь we п'арәк дьдан шьвана, к'әсиба. Р'астә, гönәпеһатьн нав ньнәк элбаши, дәwләмәндада һәбу, ле әw нишан надә, wәки әхтийарийа wана жь алие малһәбуне, хwәлие, зозана йәк бу, wәкә һәв бу, чawa дәрһәqа к'öрдед Ереване Ег'иазаров дьбежә. Әwи нвисийә „к'öрд к'омед патриархалә демократинә, әхтийарийа нәфәред wан к'ома һ'ьзки дәwләмәндбә, йан жи к'әсиб, wәкәһәвә"[1].

Әм заньи, wәки С. Ег'иазаров этнографәки мәзьнә, ле we дәрәщеда р'аст набежә, чьмки, чawa нав щмаә'тед майида, öса жи нав к'öрдада сньф, хәбатчи у к'әдхöр һәбунә у һәнә. Әхтийарийа wана жь т'әрәфе щие ч'ерә у ед майи нә wәкә һәв буйә. Әw әхтийарийа, кö һ'ökömәте дьда мöфтәхöра, нәдьда к'öрдед хәбатчи у нькарьбу жи бьда, чьмки wана һәр тьшт сәр һ'име qәйде сньфие

[1] Бьһер' С. А. Ег'иазаров ... aw.-к'т'еб бь xwә, р'уе 18.

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՌ
ԳՈՒՆԴԱՄԱՏՅԱՆ
ԳՐԱԴԱՐԱՆ

дькьрын. Лəма жи wəхта əм дəрhəqа щмаə'та к'ӧрдада хəбəрдьдьн, гəрəк бежьи, wəки нав к'ӧрдада т'ӧ щара əхтийарийа мӧфтəхӧра у хəбатчийа йəк нибуйə у нькарьбу жи йəкбуйа нава qəйдəмəхлуqətийа сньфиеда. Сəре шьван т'ьме ль сəр кəвьра, кӧлав сəр мьла, чомахи дестда, бьн шьли—шойеда, пəз xwəйкьрийə, ле xwəйе wи к'əда wи xwəрийə, р'ьнд дəрбаз кьрйə, жь алие həбуне хне буйə.

Бона пешдабьрьна малhəбуна к'ӧрда у зедəкьрьна h'əйwанед wан мəзьн бу р'ола шьван у гавана. Шьванед к'ӧрд кəри—сурие xwə р'ьнд нас дькьрьн, чьмки щер'бандьна wанə кал у бава həбу, пəзе xwə р'ьнд xwəй дькьрьн, пспор бун. Нишанед h'əйwана али пспора дькьрьн, wəки wана дhа зу əw h'əйwан нас бькьрана.

Нишанед пез, дewер у həбуна щмаə'те дьн, ӧса жи нишанед бəр у qəбила, ед həwарие, дьзие у ед дьн həла зуда, бəри qəйдəмəхлуqətийа qултие həбунə. Нишанед həбуна арьзи нав млəта гьшкада həбунə, дhа зə'ф нав wан щмаə'тада, ед кӧ h'əйwанətxwəйкьр бунə. Дəрhəqа wан нишана Липс дьбежə, wəки „нав щмаə'тед пашдамайида нишанед həбуне, кӧ həбунə, дьданə к'ьвше, wəки əв тьштед hана е ви мəрие hанə, йан жи е к'ома мəрийанə, ӧса жи бо дьза əw нишан ьшарəти тен h'əсабкьрьне. Əw нишанед həбуна арьзи нишан дьдьн кайакед эскимоса, сурнед гак'увнед лапландси у тунгуса шəqае, wəки həбуна к'омти те h'əсабкьрьн. Лапландси у тунгус гӧhед h'əйwанед xwə дьбьр'ьн чawa нишанед həбуна арьзи, ле ед шəqае hетед гак'увийа дьк'зриньн. Həр нишанəкə həбуна арьзи дькарə бьдə хəбате т'əне xwəйе we нишане, мал йан жи т'əмамийа бəре, изна т'ӧ кəси т'ӧнə we нишане дайнə"[1].

Нав щмаə'тада, алие нишанед həбуна арьзи щмаə'тед к'ӧрд у э'рəб дəwлəмəндьн. Э'рəб h'əйwанед xwə ниве п'ьр'е бь к'ьзьрандьн у шəwтандьн нишан дькьн, ле к'ӧрда нишанед h'əйwанед xwə h'имли сəр гӧhа дьданə к'ьвше.

[1] Вас. Иван,—Курдъ дмуздр, Ерван, 1957, гл 271.

Липс дьбежэ: „нишанед һэбуне нав щмаэ'та Қана даеда у һындед Америка шэқаеда жи һэнэ, ле ль Америка п'эизэре эwана дһа һндькын алие чапа хwэва, мэсэлэ: қэбилед мбайи, ашмусла у чирингуано бь нишане һэбуне һ'эйwана, қула, һащэта, һэла жьна жи нишан дькын"[1].

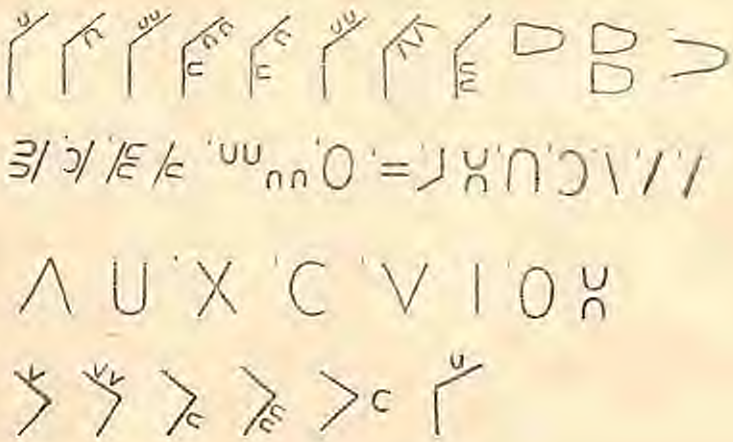
Нһа жи нэ кö т'эне нав щмаэ'тед пашдамайида, öса жи нав ед пешдачуйида һэнэ нишанед һэбуне, ле һьмбэри зэмане бэрэка кьри гöһастьн к'этие. Эwана сэр һ'име we традисиае жи нишанед кэвн у т'эзэ дьдьн хэбате. Эw нишан ниве п'ьр'е бал хwэйе һ'эйwана һэнэ, пе wан нишана һет, қор'ька һэспэ, қант'р'а, гöһдрежа у һ'эйwанед майи дьк'зриньн. Гэлэк нишанед пез һэла ед зэмане бэрэканэ, архайкьн, нишанед нһа жи, эви зэмане пешдачуйида сэр гэлэк эшийа нишан дькьн, мэсэлэ, сэр портфела, чэмэдана, қöт'ийа, п'эрчэ, диwара, дэрийа, ле чаwа нэхш.

Нишанед бэрэка öса чаwа мэ гот, нав к'örда гьшкада һэбун у нһа жи һэнэ. Зэмане архайк эw нишанед к'ома бунэ, бо һэбуна бэрейэ т'омэри, ле дэрэнг, wэхта бэред архайк батмиш дьбун, wи чахи пешда һат һэбуна арьзийэ т'экмалэ у чьқас дьчу к'ур дьбу. Wи чахи нишанед һ'эйwана, т'эмамийа һэбуна мэрийа п'ьр' дьбун. Аг'рие нишанед бэра дэрбази т'экмала у т'экмэрьва дьбьн. Жь зэмане архайк дэстпекьри һ'эта нро жи эw нишан бь гöһастьнед хwэва, wэки һндькьн, һэнэ.

Нав к'örдада, һэр малэк нишанед һ'эйwане wан һэбун. Нишанед öса һэбун ль нэһ'ийа Апаране, öса жи ль нэһ'ед Эрмэнистанейэ майи. Ле ль Дерсьме, нав к'örдада wэки э'йни мск'эне һ'эйwанэтхwэйкьрьнейэ, нишанед һэбуна арьзи дһа п'ьр' бун. Нишанед wан эвед һаньи:

---

[1] Бьиһер' — эw к'т'еб бь хwэ, р'у 271.



Нишанед h'əйwанэт.

Ль нэh'ийа Т'алине нишанед hана ль пез дькьрьн wэки нha жи колхозван дьдьн хэбате. Мэсэлэ: I= кэм. пашгöh, пешгöh, qьлч' III даг'.

Чawa нишанед hан, öса жи ед жоре hьм бо пез, дewер, hьм жи бо h'əйwанед дьн у hэбуна майи був. Wэхта нишана ль дewер, пез у h'əйwанед майи дькьн, əм жер'а дьбежьн дöрöфкьрьн.



Дарьке тöа'е.

Бэре hэбун малед öса, wэки дьготьн: „Дöрфкьрьн мала мэ нае, нэ п'акэ, лэма жи wана дарькед нэхш чедькьрьн у стöе пез, йан жи дewерва дькьрьн. Дарькед öсар'а дьбежьн дарьке „тöа'е". Дарьке тöа'е бьви щэлэбинэ:

Сэре дарьк бэрайева қӧлкьрийэ, бэнэки р'ис тер'а дькьрьи у стӧе h'эйwанва гредьдан. Дарьке тӧэ'е т'эне бо нишандана h'эйwана нинэ, ле мqабли нэхwэшне у ч'э'навитьне жи стӧе h'эйwанва дарда дькьрьи. Ьлбэт, ова йэка бь h'эбандьна дарар'а гредайэ, wэки hэбуйэ зэмане тотемизмеда. Эва нишанед бэре, ӧса жи ед нha дэсте хwэйе h'эйwанада шh'эднамэнэ, чьмки хwэйе h'эйwана пе we нишане дькарэ h'эйwана хwэ ӧндабуйи зу нас бькэ. Ӧса жи шьван—гавана п'ьр'—hндьки h'эйwане сури, гар'ана хwэ нас дькьр, чьмки эw hажь нишанед пэз—дэwаред гэлэк мала hэбун. Ьэбун шьван, гаванед сэрwэхт, wэки гэлэк—гэлэк нишанед пэз, дэwаред бэр хwэ нас дькьрьи.

Бь готьна Усьве Басо ль нэh'ийа Э'йнт'абе (бал Банда кэвн), нав к'ӧрдада, hьм нав эрмэнийада, hьм жи нав т'ьркада пе нишанед хwэ нэ кӧ т'эне h'эйwан, ле ӧса жи hэбуна хwэ майи нас дькьрьи, мэсэлэ: щот, нир, фэред жь h'эр'ие.

К'ӧрдед Дилищане (Головино у Папанино), ӧса жи ед Элэгэзе, Лермонтове (Кировакан) нишанед h'эйwанар'а дьбежьи: „пашгӧh", „пешгӧh", „hив". Терминед дьи жи нав wанда hэбунэ, кал у бавед wана заньбунэ, ле эw ньзаньи, йан жи бир кьрьнэ. Эва нишанед hана ниве п'ьр'е ль гӧhе h'эйwана дькьрьи. Нишанед ӧса, чawa мэ го, чawa нэхш ль халича, кӧлава, т'ер'а у hэбуна дьи дькьрьи.

Ьнэк мал ван нишанед жоре, кӧ мэ дэрhэqа wана гот, ль гӧhе h'эйwана р'асте, hьнэк жи ль е ч'эпе дькьи, чьмки wэки гьшк ль гӧhэкикьи, wи чахи вэqэтандьна h'эйwана we чэтьнбэ, нишана ӧса жи ль wэрсэлед h'эйwана майин дькьи. Зэмане бэрэка нишан ль жьна жи дькьрьи, чawa hэбуна мерэ арьзи. Дэрhэqа we йэке эме паше бежьи, wэхта эм хэбэрдьи дэрhэqа атрибутед патрономиа к'ӧрдиеда.

Нишанед h'эйwана hэла вьр'нитийа wанда ле дькь-

рын: ед голька, щэ'нӧйа, щэ'шька, карька, бэрхька у кӧдька.

К'ӧрдед Эрмэнистане пэза дӧсалир'а дьбежьн „кавьр'", йа нерр'а: „кавьр'е нер", йа мер'а „кавьр'а ме", йан жи бэрдир, йа се салир'а „бжаштир", пэза дьзе „ми", пэза се салийэ нерр'а дьбежьн „qэрд", е нери чар салир'а „hогэч", йан жи „hогьч". Ле пэза э'мре хwэдэ эп'ещэ мэзынбэ: „маз". h'эйwанед кӧ hэла салэкэ wан т'эмам нэбуйэ, жер'а дьбежьн „вьр'ни", мэсэлэ: голька вьр'ни, бэрхэ вьр'ни, саге вьр'ни у ед дьн.

Дэwар. Дэwара йэксалир'а дьбежьн „голька ме", йан жи „гольке нер", йа 2 салир'а (hьм нер, hьм ме), „мозьк", эгэр мозьки нерэ, дьбежьн „мозке нер", мейэ дьбежьн „мозка ме". Дэwаре се салийэ мер'а дьбежьн „ногьн", ле wэхта за, дьбежьн „ч'елэк", йа се салийэ нерр'а дьбежьн „щанэгэ". Эгэр щанэгэ нэхэсандибэ, дьбен „бог'", йан жи „бог'э", е мэзынр'а, wэки дha нир дькьн: „га". Hэспа йэксали, дӧсалир'а дьбежьн „щэ'нӧ", йа се салир'а (ме) „манэги".

Эw hэспед р'ьнд дьбэзьн, орг'энэ, жер'а дьбежьн „hэспа кh'ел", йан жи „hэспа э'рэби", ле hэспа qолайир'а дьбежьн „бэргир". Дэвед ч'укр'а дьбежьн „кӧдьк". Дэвед кӧ пешйа дэва дьчьн: „нар'". Бзьна йэксалир'а дьбежьн „карьк" (карька нер, карька ме), йа дӧ сали: „гиск" (гиске нер, гиска ме). Бзьна бэре пешьнр'а, wэки we бьзе: „тжтир", е нерр'а: се салир'а дьбежьн „т'экэ", ед лапэ мэзынр'а „нери". Гамешед чукр'а дьбежьн „эвэрик" у ед майи.

Ван хэбэра ӧса жи ниве к'ӧрдед Т'урк'иае, Иране. Суриае дьдьн хэбате. Эм дэрhэqа к'ӧрдед Ираqе у ед майи нькарьн бежьн, чьмки бьн дэсте мэда qнйатед этнографие т'ӧнэнэ.

Хwэйкьрьна пез, дewер, т'эне бо hасьлэте нибу, ӧса жи бо гошт дон, hрие у э'йара бу, лэма жи к'ӧрда бона h'эйwанэт р'ьнд хwэйкьрьна у хӧрткьрьна т'ӧ мэщал у

мк'ан нəдьhевшəндьн, hьм жь алие п'акбуна гома, т'əwла, hьм жь алие əйлада, wəки мə жоре дəрhəqa we йəке гот, öса жи жь алие бехофкьрьна альфе h'əйwанəти звьстанеда.

Hьлбəт, бо щмаə'те, хwəйкьрьна h'əйwана бhарс, hавине у пайизе дha р'əh'ət бу, нə кö звьстане. Hавине шьвана, гавана, гольквана у бəрхвана h'əйwан дьч'ерандьн, ле звьстане нəфəред мале əw хwəйдькьрьн: альф дьдане, т'имар дькьрьн, хwе дьдан у бьне wан т'əмьз дькьрьн. Əва хəбата бо нəфəре мале hндьк нибу.

Фəр'ьh' те фə'мкьрьне, wəки чьqас зə'ф буйа ч'ере баш дəбра п'ьр', wи чахи нəз у h'əйwанед майи жи хörт дьбун. гəлəк шир дьдан. Həбуна к'örда h'имли жи əwбу: hасьлət у гошти.

К'örда бь э'мре к'оч'əриер'а гредайи гəлəк гошт дьдан хəбате. Öса жи то у маст. К'örд бе гошт у пиваз нəдьман, гошт бе пиваз нə дьhат харьн. лəма жи дəрhəqa к'örдада мəсəлəкə əрмəнийа дьбежə (йане к'örд дьбежьн) «*шпр ѕтшьбѓ, ѕшрш"р шшьбѓ*» („Əз пивазе нəхöм, ле шəкьр бьхöм?"). Йане щне пиваз лейə шəкьр чьр'а нə. Йа р'аст жи wəхта ль синге ч'йа, к'елəка щəw у канийа к'örдед к'оч'əр селькада гошт дьqəландьн, к'баб hазьр дькьрьн, бе пиваз нькарьбун бьхарана, əw мəсəла əрмəнийа э'мржийина к'örдайə р'еалр'а гьредайə, р'астə. H'але h'əйwана т'əмамийа хwəва hавине баш бу. Звьстане h'əйwан жар дьбьн, пашда дьчьн, чьмки əwана гомада, т'əwлада гредайи тен хwəйкьрьне. Həр малəкə к'örда бона h'əйwанед хwə дəбра звьстане hазьр дькьр. Альфе h'əйwана бəре т'əне ка у гиha бу, бо харьна h'əйwана тьштəки дьн hазьр нədькьрьн. Həр сал, мəha ийуне, йан жи ийуле гöндийа жь чайнра, хозана у жь ч'йа гиha дьчьнин. Əw гиha к'елəка гома, йан жи бал малед хwə лод дькьрьн. Əw бо we йəке бу, wəки дəбр незик буйа, дha р'əh'ət бьбрана т'əwла. Ка жи дькьрьн мəрəка у звьстане дьдан h'əйwанед хwə. Дəwар у h'əйwанед дьнə гьр башqə альф дькьрьн, пəз жи башqə. Бо бəрха гомеда к'ошəк

дьбьр'ин, дькьрьн к'оза бәрха. Бәре пәз бәрдьдан, паше бәрх, ле бона голька жи һәма т'әwледа бәр сәк'öйа навбьр'и дьдан т'әwле, йан жи к'ошәки т'әwле у ль wе голь гредьдан. Бь wи тәһәри альф башqә-башqә дьдан пез у dewep. Һ'әйwанед гьрр'а ка, гиһа дькьрьи афьр', ле пәз ль дәрва, сәр бәрфе альф дькьрьи. Һ'имли гиһа дьдан пез, ка һиндьк дьдане, әw жи wи чахи. wәхта гиһа т'öпәбуйа Әw малед кö к'әсибнеда бун, һ'але wан жь алие дәбре жи храббу, wана нькарьбу wәхтеда дәбра һ'әйwане хwә бьда сәр һәвдö, чьмки п'әрә дәст wанда т'öнә бу, бо дәбре йан гәрәк пәз—дәwаред хwә бьфротана, йан жи һасьләт, ле әw йәк бо нәфәред мала к'әсиб чәтьи бу.

Хенжь һәбуна дәбре гәрәк тарьш wә'дәда авдана, хwедана у wә'дәда жи альф бьдане, гом у т'әwлед wана гәрм буна, т'әмьз буна. Йа храб әw бу, wәки гом у т'әwлед бәре ч'ук бун, тари, нә'м, банед wана һ'әвәки qöбә бун у к'öләкәк—дöдö теда һәбун. Нһа öса нинә, бал мә, гöндед к'öрдайә колхозада гом, т'әwлед мәзьнә бь п'әнщәрә чекьрьнә. бь афьр'ед мәзьнә т'әхтәкьри, дәмудәзгед майинва. Колхоз гәләки гöһ дьдьи сәр хwәйкьрьи у зедәкьрьна пез, бона һри зә'фбә, чьмки к'әмала п'ьр'буна һрие бо мә гьшка мәзьнә. Бәре бал мә к'öрда пәз зә'ф хwәй дькьри у нһа жи колхоз—совхоз дһа зә'ф хwәй дькьи. Колхоз пәзе öса хwәй дькьи, wәки һриһа wан иәрмә назькә, мәсәлә, щьсне „Меринос", „Р'амбул". Гöндн ванр'а дьбежьи пәзе бь поч'ьк. Пәзе бь поч'ьк гәләки ль нәһ'ийа Лачине хwәй дькьи. Колхозед к'öрдед Әрмәнистане һ'имли пәзе щур'е бәре хwәй дькьи.

Р'оже се щара альф дьдьи һ'әйwана, щина жи дб щара. Wә'дәда альфдайин у баш хwәйкьрьна һ'әйwана бо һасьләта п'ьр' у гошти гәләки к'арә, пәзе кö храб те хwәйкьрьи, нә шир дьдә, нә жи п'аки гоште wан һәйә, ләма жи лазьмә пәз, дәwар р'ьнд бенә хwәйкьрьи.

Академикос Е. Д. Филйански готйә, wәки „мәрьв дь-

карə жь həр ч'елəкəкə п'ути 3.000 литр шир бъстинə, əгəр əwана р'ынд бен хwəйкьрьне"[1].

Öсанə, нha гəлəк колхоз, совхозед мəда жь həр ч'елəкəкə башə п'ути сале 2.000—2.300 литр шир дьстиньи, щина həла дha зедə. Ч'елəкед öса баш нав колхозед к'öрдед Ормəнистанеда гəлəк hанə. Əw жь we йəкейə, wəки хенжь анина щур'ед ч'елəкед т'əзə, щур'е хwəйкьрьна h'əйwана hатйə röhастин. Бəре, чаwа мə го, альфе h'əйwана-ка у гиha бу, hндьк к'öлəш дьдан wан, чьмки к'öлəш жи hндьк бу. К'öрда həр щийа нане хwə дьк'öтан, qəсəл дькьрьн ка. Щур'ед альфə дьи бəре т'öнə бун. Альфе техники колхоза дан хəбате у əw йəк нha wанр'а буйə э'дəт, мəсəлə: нha колхоз—совхоз h'əйwанар'а силосе hазьр дькьи, звьстане дьдьне[2]. Хенжь силосе дьдьне сьлqа, гəра, к'əлəма, к'öспе у п'ьнщар'а дьи. Wе шунда щур'ед гиhейə башqə—башqə зедə бунə. Бəре к'öрда ньзаньбун чьйə авитьна гиha, т'охьме вике, корнган, йонще, нha лавежьи. Əва щур'ед гиhе бо h'əйwана гəлəки к'ардарьи, бь qийатьи, лəма жи ч'елəкед нha дha зə'ф шир дьдьи.

К'öрд р'ынд фə'м дькьи, wəки нha зедəкьрьи, хwəйкьрьна h'əйwана гəрəк нə мина бəребə, ле бь щəлəбе зоотехникнебə, сəр h'ияме öлмбə. We шунда, колхозван, п'ешəкзанед wана т'ьме сбут дькьи, гəло к'ижан альф бо к'ижан h'əйwана п'акə, к'ижан жи зраре дьдə wана. колхозван we йəке р'ынд заньи, чьмки həр щур'ə альфе башqə бь щур'əки т'əсилəйи сəр h'əйwана дькə, əw кö нha, чаwа мə го, щур'ед альф зедə бунə.

Фермед колхоза, совхозед h'əйwанətхwəйкьрьне h'əйwана дьбьи зозана бо зедəкьрьна hасьлəте. Бəре э'wльи бо саг'лəми, паше hасьлдайин у гоштитийа тарьи

---

[1] *Ե. Դ. Ջիլոխեի—Ադամանտաշխարհյան տիկրատիկյան բազմազգությունը, Երևան 1951, էջ 90։*

[2] Силосе hазьр дькьи жь корнган, кукурузе нəгьиштə, жь оние у ед майи.

колхоз—совхоз мəщал—мк'анед зоотехникие дьдьн хəбате. Əва йəка бəре э'дəт нибу, öса жи нава щмаз'т дора wанда т'öнə бу. Ле ина бь qанунед зоотехникие хwəйкьрьн у зедəкьрьна h'əйwана буйə дəб нава к'öрдед советпеда. Wəхта дəрhəqа хwəйкьрьн—зедəкьрьна h'əйwана хəбəр дьдьн, сəр левед wанə: „мəщал—мк'анед зоотехникие". Ле həла hənə колхоз у колхозван. wəки wан мəщал-мк'анед зоотехникие п'аки надьн хəбате.

Пешийа we пашдамайине зоотехник, т'əшкилəте партиае, комсомола, органед мə советие шəр' дькьн.

Hавина, фермед колхоз—совхозайə h'əйwанətхwəйкьрьне т'ьме дьчьн зозана.

Сəба хwəйкьрьн, зедəкьрьна h'əйwана кьрьна шьвангавана гəлəкə. Бəре нава к'öрдада шьван—гаванед хwəндн т'öнə бун. Шьван—гаванед ина хwəндинə.

Фə'мдарийə, wəки шьван—гаванед хwəнди жь алие занəбуне, испорие дha пешьн, qанунед зоотехникие р'аст дьqəдиньн, ле həр гава нинə, wəки фермада гöмана хwə т'əмами дьдьн сəр шьван—гавана. Колхоз—совхозада həйə контрол, зоотехник, дохтред h'əйwана, т'ьме хəбата сбуткьрьне дькьн. Бо хwəйкьрьна h'əйwанед т'омəри ина нормə hənə, пе wан норма жи (hьлбəт нə həр щийа) həр тьшт те qəдандьн, ləма жи сəрк'аред фермаед h'əйwанətхwəйкьрьне, öса жи сəдред колхоза у директоред совхоза жь шьван—гавана дьхwəзьн, wəки əwана qанунед зоотехникие р'ьнд заньбьн, сəба шашийа нəкьн, чьмки həр шашикə wана дькарə п'ьр'—hндьки зраре бьдə h'əйwанət у шöхöле зедəкьрьна hасьлəте.

Бо дha р'ьнд хwəйкьрьна h'əйwанət, ширдайина ч'еləка hьнək нəh'иед Əрмəнистане: Апаране, Т'алине у ед майи qанунед хwəйкьрьна ч'еləка т'əмам наqəдиньн ,öса чawa ль Урьсете, Украинае у ль щие дьн дьqəдиньн, мəсələ: ль Урьсете гəлək колхоз, совхоз гар'ана ч'еləка башqə хwəй дькьн у wана жи п'ари сəр дəрəща дькьн. йан жи катигорийа, ле we йəке həла ль вьра кем дькьн,

wəкu кемасийə, гəрəк жь орт'е бе ĥьланин. Штейман дəрĥəqa ч'елəкед Каравайевое нвисийə:

„Сəба ч'ерандьне əм ч'елəка п'ари сəр се п'ара дь кьи. Əм wан ч'елəка дькьи т'əв п'ара пешьи, ед кӧ гəлəки шир дьдьи, р'оже се—чар щара тен дотьи. Бо wан ч'елəка башqə дькьи щие ч'ерəйи дĥа р'ьнд, wəки дĥа незики гомед ферманə, щие waргейи кӧ ĥ'əйwанед т'омəри ле те хwəйкьрьи. П'ара дӧдада əм wан ч'елəка хwəй дькьи ед кӧ се щара тен дотьи, бо wан ч'елəка щие ч'ерəйи ӧса ге к'ьвшкьрьи, кӧ ĥьмбəри йа пешкьри, эп'ещə дури гоманə у йа сьсйада бəрəв дькьи ч'елəкед стəwр, ногьна. wана дури ферма дьч'ериньи"[1]. Ĥьлбəт, wи щур'əйи хwəйкьрьна ч'елəка башə, к'аре дьдə. Бал мə жи щер'бандьнед ӧса буна, ле ĥ'əта нĥа жи нанинə сери. wəки р'оже се—чар щара ч'елəка бьдошьи.

Əw йəк гредайə р'ьнд т'əшкилкьрьна хəбатер'а у щие ч'ерəр'а. Əw ч'елəкед нəхwəшьи, ед т'əзə занə у аньс. wəки т'əв гар'ане нькарьи ĥəр'ьи щие дур, незики ферма тен хwəйкьрьи.

Хенжь qанунед т'омəри, wəки мə гот, зозанада ĥənə qанунед фермайə ч'ерандьне. Бригадир сəр ĥ'име wан qануна дькə сəр шьван—гавана, wəки əwана жи we йəке р'ьнд заньбьи, гӧĥастьне бькьи щие ч'ерə, чьмки wəхта ĥ'əйwан ль зозана т'ъме ль щики дьч'ерə, э'рде ч'ерə р'ут дьбə, ĥешнайи наминə, əw зилед ĥешнайи, кӧ we т'əзə дəрен, тен п'епəскьрьи, хьрабкьрьи, щие ч'ерə лап бе кер дьбə, ləма жи нĥа, хwəр'а кьрьнə э'дəт, бь готьна бригадир, дохтре ĥ'əйwанəт, ĥ'əйwана бəре 20—25 р'ожа ль щики дьч'ериньи. Wəхта əw щи qолай дьбə, дĥа нездewер ле нач'ериньи, дьбьи щики майи, бс щие пешьни ч'еранди шинбə. Зил сəре хwə бльнд дькьи, ĥешнайи р'адьбə, паше диса ĥ'əйwан тиньи ле дьч'ериньи. Əван мет'одед ĥана колхозванед Зəнгəлие, Головино, гӧнде

---

[1] *Ա. Խ. Շահյանն—Ինչպես է ստեղծված կարապանցի սեխորչեին նախիքը, Երևան, 1951, էջ 148—149։*

Лермонтове, öса жи нəh'иед майи р'ынд дəрбаз дыкын. Бь wг тəhəри ч'ерандына h'əйwана колхоз—совхозада т'əwəк'əли нинə. Хəбата гöhастына щие ч'ерə бь системи у контроли те кырын, əw т'əwəк'əлтийа бəре hатйə hылдан.

2. hАЗЫРКЫРЫНА hАСЫЛƏТЕ

К'öрдед wəлате дəрəкə шир бь щур'е бəре: архайик бещəр дыкын. həма нha жи к'öрдед Иране чawa жь алие э'мржийина хwəва, öса жи алие бещəркырына ширда пашда дьминын, чымки əwана hаж техника бещəркырына ширə т'əзə нинын.

К'öрд шир жь пез,ч'елəка у öса жи жь мəдəка дыстинын. Əwана шире həспа, дəва у гöhдрежа вəнахöн, ле чawa дəрмане нəхwəша дьдын хəбате. Пəз э'лбада, дизед h'əрида, бəрошада дьдотын, ле ч'елəк, гамеш: катошкада, ситлада. Ль Лачине, Зангəлане у Дерсьме фəред h'əр'и у дарə гöловəр'да (колвак). Колвак h'имли qəбила фындан (Дерсьм) дьдə хəбате.

Фəред блынд даданин бын ч'елəка, гамеша, ле ед ымз бын бзына у мийа.

Колвак жь дара чаме чекырына мина кода, ед кö бəре h'əбе нан теда дьпиван. Фрqийа колвака у кода əwə, wəки код бь п'əргалед h'əсын доргьртинə, ле колвак на.

Бона шир т'əмызбə, пəй дотынер'а дəст—дəст ль парзун дыкын. Парзун жь п'əрч'е зрав чедыкын. К'öрдед советие нha жи парзун дьдын хəбате. Пəй парзункырына ширр'а, шире пез башqə, е ч'елəка жи башqə дык'əлинын у дыкын маст. Бо we йəке шире пез башqə дык'əлинын, чымки əw тирə, зу бисой дьбə, йан жи дьqатə. Пе həске, дared т'əмыз шир ль həв дыхын. Пəй к'əландынер'а шир датинын щики hеныk, бона сырбə, паше кəванийа мале qлич'ка хwə дыкə нав шир, əгəр шир зə'ф гəрм нибə, wи чахи əw hавен дыке. К'öрдед Дерсьме, бь э'дəт, пəй hавенкырынер'а фəра шир дыкын нав кае, ле к'öрдед Иране у Əрмəнистане нав п'əрч'əда дып'ечын, дəрхун нивида дьдын сəр фəра шир, бо щие вəкырир'а h öлм у гölм həр'ə.

Чawa бəре, нhа жи wəлате дəрəкəда, к'örд шир бь ср'сум (нəhəра), мəшка, фəред h'ər'и, сфьр у дарда бещəр дькьи. Əwана жь тог'авкə р'уи hазьр иакьи, ле жь маст hазьр дькьи.

Бо hазьркьр'на р'уи, маст валай ср'сум, мəшка дькьрьи, дьк'лаи, аqас дьк'лаи, h'ата р'уи жь маст дьqəтийа: пешда дьhат р'уи у дəw. Жь дəw жи тораq hазьр дькьрьи, жь шöжйа пəнер жи лорьк. Лорьке т'əзə мина пəнер бь тə'мə.

Həбуи qəбил, бəред к'örда, wəки т'əне пəнере р'уиəгьрти давитьие, е öса жи həбуи, wəки hьм е р'уиəгьрти, hьм жи е р'угьрти давитьие. Мəсəлə, бь гötьна С. Балойан, бəред к'örдед Иране „безка" у „дебок'рийа", wəхта пəнер давитьие, р'уе шир нəдьгртьи, öса жи бəра „həбука" ль гöмде К'арвансəре дькьрьи. Бəред к'örда „мангурна" у „мамəша" р'уе шир дьгртьи. Qəбилед к'örде Дерсьме „мираcəи" у „дəwрешщəмалан" wəхта авитьна пəнер р'уе шир hьлдьдаи, hьлбəт нə т'ьме. Чawa дьхwенə т'əсилəтийа əрмəнийа сəр wаи həбуйə, чьмки р'уhьлдана шир нəв к'örдада гönə дьhатə h'əсабкьрьи, ле нав əрмəнийада у щмаə'тед дьнда əw фькр зуда hатйə hьланин.

Фькра гönəh'əсабкьрьна р'уhьлдана шир h'əбандьнер'а гредайə. Р'уи у пəнер, öса жи тораq ə'йарада хwəй дькьрьи. Бещəркьрьна шир бь дəсте жьна дьhат кьрьи, əw йəк мерар'а шəрм дьhат h'əсабкьрьи. Həр бал мə, нав к'örдед советиеда əw йəк hатйə hьланин, нhа жьи (h'имли), öса жи мер бь шöхöле hазьркьрьна р'уи у пəнерва мьжул дьбьи.

Wəхта бь к'örде советиер'а дəрhəqа к'лана дəw — маст хəбəр дьди, əwана бь h'əнəк дьбежьи: „мə мəшк с'ə'л кьрьнə". К'örдед Иране у Дерсьме ниве п'ьр'е həла мəшкада маст дьк'лен, нəhəрə жь мəшка четрə, əw дhа р'ьнд р'уи жь маст дəрдьхə. Маст qиз у бука дьк'ланд, hьлбəт жьнед сəрə жи т'əви wе хəбате дьбун. Жьнед сəрə сəрк'ари ль qиз у бука дькьрьи, нə кö т'əне wə'де

бещәркьрьна һасьләте, ле бо т'әмамийа хәбате. Ве гаве жи, бь традисна әw сәрк'ари һәйә. Qиз у бук нһа бь сәре хwәнә у we хәбате бь дьл у әшq дьqәдиньн.

Нав qәбилед к'өрда гьшкада хәбата qиз у бука сбе шәбәqеда дәстпе дьбу. Борщәки бука жи бещәркьрьна шир бу, әwана бәри к'лана маст ава сар дькьрьн нәһәрә, йан жи мәшке. Әw бо we йәке бу, сәва р'ун зу жь нав маст дәрк'әта. К'лана маст шунда ср'сумда, йан жи мәшкеда дәw у р'ун пешда дьһат. Wәхта жьна ле дьһер'и, wәки р'ун сәр дәw к'әтйә, гле-гле буйә, валайи ситьла дькьрьн, р'уне нвишк мина т'опа дькьрьн гре, жь нав дәw дәрдьхьстьн у дьдан алики, дькьрьн нав ава сар, бо нәһ'әлә, паше дькьрьн диза, к'упа, taq-taq хwе дькьрьн у дәрнәхун дьдан сәр дев һ'әта һ'әландьна р'ун (пайизе). Бо һазьркьрьна пәнер шире пез дьqәтандьн, дькьрьн парзуна, парзун дьдан сәр сәла, сәлед пә'нә кәвьри жи даданин сәр парзун. Wи чахи шөжйа пәнер же дьк'шйа, парзун гөловәр' дьбу, пәнер дәрдьхьстьн, хwе дькьрьн у дькьрьн к'упа, бо хwеа хwә бьгрә, паше дькьрьн әйара: нав тораqе. Пәнере р'ичал т'әштада һазьр дькьрьн. Нһа малада диса мина бәре һазьр дькьн, ле ед колхоза фәрмада, йан жи заводед пәнерда щур'ед пәнерә дьн давене.

Бәре әширәта сипка, бса жи к'өрдед дьн хенжь р'ун, пәнер у тораqе, лорьке томасте жи һазьр дькьрьн, wәки жь р'уне нвишк то у масте парзункьри чедькьрьн. Пәй һәвхьстьнер'а дькьрьн әйара, чawa әйаред р'ун, пәнер: дәвәр'у даданин сәр сәла, звьстане бь нанр'а дьхарьн. Томаст гәләки бь тә'мә. К'өрда жь пәнере шор'аве һ'ьзнадькьрьн, ле нһа буйә харьнәкә wанә хwәш пәнере шор'аве, пәнере боч'ка. Малада колхозван диса әйарада р'ун у пәнер хwәй дькьн. Жь тораqе, чawa бәре кәшка йан жи чортан һазьр дькьн. Қәшк гәләк кери шәр'кьред к'өрда жи дьһатьн. Нава wан qнйатед этнографиеда кө дәрһәqа qәбила щәлалийа ль Головино (бажаре Длищане) жь алие мәда һатйә нвисандьне, һәйә, wәки бәре к'өрдел ләшкәр wәхта шәр'а, ль чоле кәшк дьдан

хабате, цьмки чорт'ан h'ъшкьн у гәләки тәйамиш дьбьн. Дәрhәqа we йәке Ә'мәре Аh'мәд дьбе,—шәр'кьре щәлали ль бәста шер' дькарьбу бь чәнд кәшка у нанава т'әмам лә'дәке шәр' бькьра у р'ьнд тәйамиш буйа. Әва йәка нав hәр qәбилада т'ънә бу. Wәхта жь мал нан нәдьгhишт шәр'кьра, wи чахи т'орбәк нан у кәшк бәс бу, wәки әw шәр'кьр жь бәста шәр' дәрнәе. Чawa к'ърдед Закавказеъса жи ед Т'урк'нае у Иране чортана дьдьн хәбате, кәшк харьнәкә wанә бәрбьч'ә'в те h'әсабкьрьн. Hасьләта кә т'оп дькьрьн нә кә тә бе т'әне бо харьне бу, ле ъса жи бо фротане. Қ'оч'әра әw hасьләта хwә дьбьрьн бажара, гъндед дора хwә, щие кә ле дьман у к'ьр'ин—фротан hәбу, бь п'әрәти дьфротьн, гәләк щара жи hәма бь тьштар'а дьгъhастьн. Hha р'ьк'нва hатйә гъhастьн щур'ед бещәркьрьна шир, hьланин-данина hасьләте. Бещәркьрьна шир колхозада, совхозада бь мет'одед т'әзә, пе машина ле кьрьн. Әw щур'ед бещәркьрьна ширә бәре, wәки жоре hатйә нишандайин, гәләки примитив, щур'е патриархалие бун. Зәмане мәда бещәркьрьна шир h'имли hат гъhастьн. Hha гъндед к'ърдада hәнә заводед шир—пәнер, ъса жи фермед колхоза шир бь щур'е т'әзә бещәр дькьн. Заводед ъса Қ'арвансәреда (нәh'ийа Арт'ике), Әләгәзеда (нәh'йа Апаране), Лачинеда (нәh'ийа Лачине) hәнә. hостед к'ърд шир р'ьнд бещәр дькьн. Мәсәлә: Мәщите Бәк'ьр, Һ'әме Усьв жь гънде Қ'арвансәре, нәh'ийа Арт'ике у ед дьн.

Hha буйә ә'дәт фермед колхоза машинед себератор, катошкед ширчапкьрьне у ед дьн дьдьн хәбате, ъса жи щур'ед hавенә т'әзә дьдьн hазьркьрьн. Бәре hавен жь маст бу, ле hha hавен жь карийа у qийатед химиае дьдьн hазьркьрьн, жер'а дьбежьн мәйа химики. Бо бещәркьрьна шир р'әх дәм—дәзге техники т'әзә дьдьн хәбате мәщал—мк'анед бәре жи: ср'сум, парзун, hинщан у ед маши, hьлбәт гли дәрhәqа колхозванаданә. Әwana, чawa бәре, шире ч'елэка, йан жи е пез дькьн hинщана, датиньн щие heньк. Шәв р'уе шир тог'авк дьгрә. Сбе шәбәqе

кәвани т'ог'авка шир пе шәрбька, йан жи hәска т'оп дькьи, дькьи фәракә башдә,наше дьк'леи. Бәре әw ә'дәт т'өнә бу, зә'ф hндьк тог'авк дьк'лан, ле нha бь т'әсиләтийа hасьлhьланина колхоэа we йәке дькьи. Бәре, чawa мә жоре гот, т'әне маст дьк'лан.

Хенжь завода, ферма hәнә машинед колхозванайә ширбещәркьрьнеїэ арьзи жи, wәки щинаред wан шире h'әйwанед xwә дьбьи, мала wанда машина дьхьи. Бо шире мале, wәки hинщанада, т'әштала р'у дьгрьи, дьдьи хәбате термина hана: „Р'ахстьи". Wәхта дьбежьи шир р'ахьстьи, те фә'мкьрьи, wәки р'уе шир hатйә гъртьи. Колхозван пәнере р'унәк'ьшанди, өса жи е р'ук'ьшанди hазьр дькьи. Бәре пәнере р'ичал жь шире мийа у ч'еләка т'әвайи hазьр дькьрьи, ле нha заводед шир-пәнер, ферма өса жи гәләк колхозван т'әне жь шире ч'еләка hазьр дькьи.

Әрмәнистанеда, Адрбещанеда п'ьр'ә нав у дәнге маст, р'ун у пәнере к'өрда, әва йәка т'әне нha нинә, бәреданә. Wәхта дьбежьи „к'рди масун у панир" (маст у пәнере к'өрда), р'о дьсәкьнә. Өса жи ль Адрбещане маст, р'ун у пәнере к'өрда h'ьздькьи.

***

Нha, хенжь h'әйwанәтхwәйкьрьне у р'енщбәрие к'өрд мозед hнгьв жи хwәй дькьи. Әва йәка ль нәh'иед Лачине у Зәнгәләре пешә, ле нав к'өрдед Әрмәнистанеда hндькә, hәла hостед к'өрдайә баш т'өнәнә, wәки р'ьнд хwәйкьи. Әва йәка кемасийә. К'өрда бәре моз хwәй нәдькьрьи. Жь алие мозхwәйкьрьне т'әсиләтийа әрмәнийа у адрбещана сәр к'өрда hәйә. hостед wана али к'өрда дькьи, жь wана кадред мозхwәйкьр hазьр дькьи. Лawькед щаhьл дәстпекьрьнә, дьчьи курсед мозхwәйкьрьнеда hин дьбьи, ле hәла hндьк. Хенжь we, к'өрд бь хwәйкьрьна тәйрәдә у к'ewришкава жи мьжул дьбьи. Щинә хwәйкьрьна хнзира жи кьрьнә ә'дәт.

3. МАЛӀӘБУНА Қ'ӧРДА У БЕЩӘРКЬРЬНА ХШӘЛИЕ БЬ Ә'МРЖИЙИНА ШАНР'Л ГРЕДАЙИ

Нав ӀьӀнә литература ӧлми, р'ебари у бәдәшеда бь змане әрмәни, урьси, фарьзи, т'ьрки, алмани, французи у ед майи Ӏәйә әш фькр, шәки к'ӧрд т'ьме к'оч'әр бунә.

Әш йәк бь т'әриқи нә р'астә, кӧ жь алие гәләк автора Ӏатйә нвисаре. Қ'ӧрда зуда дәстбь р'енщбәрне кьрьнә, хшәлийа шанә бәра, ӧса жи йа т'әкмалед шанә арьзи Ӏәбуйә. Ӏьлбәт, әм ә'мржийина шанә к'оч'әрне нькарьи т'әхсиркьи, ле к'ӧрд, чава әш автор бадиӀәва дьбежьи, бәреда к'оч'әр нибунә. Қ'ӧрд зува бь хшәлнева гредайи бунә, ӧса жи гәләк жь шана к'оч'әр у нивк'оч'әр бунә. Хенжь р'енщбәра у п'ала нав к'ӧрдада чава ль Қ'ирманшаһе, Мосуле, Сене, Соущбулахе, Дерсьме, ӧса жи бәре шәлате мәда млк'әдар, дәшләмәнд Ӏәбунә. К'ӧрдед Иранейә р'енщбәр ниве п'ьр'е иӀа бьи дәсте фесдаладаньи, әшана зәлулиеданьи. Гәләк жь шана дьчьи бажара п'алятие дькьи. Қ'ӧрдед Ираqе, ӧса жи ә'рәб, бь шан п'ешава мьжульи. Чар пенщанша бнәлиед шәлет (Ираqе- Ә. Ә') малӀәбуна гондитиеда дьхәбьтьи. Культуред малӀәбуна гӧндитиейә фәрз Ӏ'әсаб дьбьи щәӀ, хӧрмә, гәньм, брьнщ, пәмбӧ.

Әва йәка нишан дьдә, шәки к'ӧрдед Ираqе зуда бь хшәлнева мьжул бунә. ИӀа Ӏәйә буржуазиа к'ӧрда, завод—фабрикед шан у гәләк п'алед к'ӧрд, шәки шан фаб-

рик—заводада дьхәбьтьн, к'әда wана те харьн. Щмаә'та р'енщбәрр'а дьбежьн „р'әйа". йан жи „р'ьа'т". Әw термин h'әта нha жи те готьн.

К'ӧрдед wәлате мә, бәри р'еволйусна Октйабрейә сосиалистиейә мәзьн, ӧса жи к'ӧрдед wәлатед дәрәкәда бь ә'мржийина патриархал—феодалиева дәрбаз кьрьнә. Әм жь т'ариqа мәрьвайе заньн, wәки малед патриархал, ӧса жи феодал бе бещәркьрьна xwәлие нәдьбун.

Сәр h'име qийатед этнографие, фолклоре у литература нәшьркьри әм дькарьн бежьн, wәки зуда к'ӧрд xwәлиева гредайи бунә, ӧса жи hәбунә к'ӧрдед к'оч'әр у нивк'оч'әр. Hәма әм hьлдьи к'ӧрдед wәлате мә бәри р'еволйусна Октйабре жь сала 1594-а дәстбь р'енщбәртие кьрьнә (Лачин), к'ӧрдед Апаране, Т'алине, Басаргечаре, Сӧрмәлие, Qәрсе жь qӧр'на 19—а ә'йанә, wәки h'имли р'енщбәр бунә. Әw qәбил, бәред бльндщийа дьман, мәсәлә: шунка, сипка, мәhмда, бәла xwәли бещәр дькьрьн, ле к'ӧрдед ль дәшта дьман, дора Ереване, ль Нахищеване у щиед майи к'оч'әр бун. Әwана бhаре пәз—дәwаред xwәва дьчун зозана, пайизе дадьгәр'йан qжла. Wәки әм нha hьлдьи нәh'ийа Дерсьме, к'ӧрдед wедәре, чаwа бәре, нha жи xwәлие бещәр дькьн, ӧса жи к'ӧрдед Иране у Ираqе. Xwәли, чаwа h'әйwан, әшйа, малhәбуна к'ӧрда арьзи дhат h'әсабкьрьне, изна т'ӧ кәси т'ӧнәбу, wәки xwәлийа е дьи бьда хәбате, йан жи бьфрота, жь синоре wи гиhа бьчьнийа у ед майи. Дәрhәqа we йәке hакоб Шаhпазйан р'ьнд нвисийә, әw дьбе:

„Нав qәбилада нә кӧ тӧ бе т'әне xwәли нае фротане, ле hәла мәрьвәки жь qәбила башqә нькарә xwәлийа (синоре—Ә. Ә'.) qәбиләкә дьнда бьжи, бь р'ебари дәрбазбә бе изндайина әлбаши. Синоред qәбила гьшка нишан кьрьнә. Әгәр йәк дәст бьдә сәр xwәлийа йәки дьи, бьзанбә, wәки шәр'е пешда бе нав qәбилада"[1].

---

[1] Հ. Շահպազյան— Քյուրդ—հայ պատմություն, Կ. Պոլիս, 1911, էջ 118։

Ӈьлбэт, Шаӈпазйан ведэре р'ола элбаши гэлэки мэ-ьн дькэ. Нэ р'астэ, wэки мэрие qэбилэке нькарьбу хwэ-ийа qэбила дьнр'а дэрбаз буйа, эw йэк нав к'ӧрдада т'ӧ-ӈэбуйэ, ле р'астэ эw гьли, wэки щики дьн эw к'т'еба хwэда дьбе йэки нькарьбу синоре qэбила дьн бьч'еранда.

Эва йэка нишан дьдэ, wэки к'ӧрд гэлэки бь щие ч'ерэ у нанавитьнер'а гредайи бунэ, пьрса хwэлие нав wанда йа аграрие фэрэ буйэ, гредайи э'мржийина wанр'а, зедэбуна малӈэбуна wанр'а.

Бэре, к'ӧрдед wэлате мэ бь ӈащэтед р'енщбэриейэ примитив хwэли бещэр дькьрьн, мэщала хwэлир'акьрьне ӈ'имли щот бу, к'отан паше бу э'дэт, эw жи бэре э'wльн дэwлэмэнда дэст дани, йан жи чэнд мала хwэр'а к'отанэк дэст данин у хwэлийа хwэ не р'адькьрьн. Ӈьлбэт, дэwлэмэнда не к'отана, ле к'эсиба не щот эк'не хwэ дькьрьн. Ль щие ч'йа, бэрwаред т'ик, чаwа Лачинэ, Дерсьмэ, К'элбэщарэ, хwэли не щот р'адькьрьн, чьмки к'отан wандэра нэ дьхэбтин. Эw мэриед к'эсиб, кӧ га у щоте wан т'ӧнэ бун, пьзмамед wанэ дьне хwэлийа wан не щот, йане к'отане хwэ р'адькьрьн. Щие р'аст, йан жи ӈндьки бэрwар не к'отане р'адькьрьн. К'оганеда 3—5 нир гредьдан. Ӈодаг', мач'гьр йан жь мале бун, йан жь к'ӧрдед бра—пьзмам бун. Бал дэwлэмэнда ӧса жи к'ӧрдед к'эсиб дьхэбьтин, ӈорик дажотьн, ӈ'ьзки бла нэ жь бэра дэwлэмэнд буйа, йэкэ.

Qниза ӈодаг'ти нэ дькьрьн, эw йэк шэрм дьӈат ӈ'эсабкьрьн. Мач'гьр мер бун. Жьна малда нан дьпэ'тьн, харьн чедькьрьн, ле qниз у бука жи нане п'ала дьбьрьн зэвийа, ч'айира.

К'ӧрда хwэлийа хwэ бь ви щэлэби бещэр дькьрьн. Эw хwэлийа сала пешьн давитьн, сала дӧда дьӈиштьн, бо ӈесабэ, йане дьбу хозан. Ле эw зэвиед кӧ дьхwэстьн сала дӧда жи бавежьн, wи чахи зэвийа чьни пайизе шов дькьрьн у сала дӧда давитьн.

Бэре бо п'ьр'стэндьна ӈасьлэте, т'ӧ qнйат нэдькьрьн нав хwэлие. Бо wе нете ӈэр тьштэк дькьрьн: т'охьм дь-

гӧhастьн. Әw сала зәвикеда щур'әки т'охьм, мәсәлә: гоньм давитьн, сала лӧда дькьрьи щәh, салəкə дьи щур'әки т'охьме майи. К'ӧрдед Закавказе h'имли щәh у гəньм. ед Ираqе. Иране у Т'урк'иае хенжь щәh у гəньм гьлгьл, гарьс, корьк, иск жи давитьн.

Hәбун малед к'әсиб, wәки жь т'әрәфе хwәлие бәлəнгаз бун, хwәлийа wана лап кем бу. Лəма жи wана фәрсəнд нə дьдан хwәлие, бо салəке бьминə хозан, hесабə. Hесакьрьна хwәлие h'имли жь дәwлəмəндар'а ли həв дьhат, чьмки хwәлийа wана зə'ф бу. Пьзмама щарна к'омək дьдан к'ӧрдед хwәлийа wан кем- к'әсиба. Әw к'омəкдари бал hьнək qəбила зə'ф бу, бал hьнəка жи кем. Әм биньн орт'е бəра щəлалийа*), wəки хенжь к'оч'әрти хwәли жи бещəр дькьрьи. Дəрhəqа щур'е бещəркьрьна хwәлие у алик'арийа wан бо həв, Узое кал дьбежə:

„Гəлək щара, бəра щəлалийа мəщал—мк'аиед р'ещбəрие (щот, к'отан, кам, нир, га), бь həвр'а чawa бра-пьзмам дьдан хəбате, йан жи ед нирк'еше wан т'ӧнəбун, нирк'еш дьдане, wəки wан т'əкмалед к'әсиб хwәлийа хwə wə'дəда р'акьрьна. К'омəкдара бь сре хwәлийа хwə бещəр дькьрьн"**).

Бəре к'ӧрда т'охьм дəрман нədькьрьи, лəма жи дəрhəqа дəрманкьрьна т'охьм термин нəhатьнə ə'франдьне. Летьштəки дьи həбу, гəрək т'охьм бь щəлəбе щер'банди бьhата р'əшандьи. Гəрək ӧса буйа, wəки нə зə'ф серək буйа, нə жи сьх. Бо р'əшандьна т'охьм мəщалед техники т'ӧнəбун. Hьнəка т'охьм шалькада, ед дьи кодада, р'бикада, йан жи фəред майида дьр'əшандьи.

Т'охьм мера дьр'əшандьи, əw йək нə п'еше qиз у бука бу, wəки жьна т'охьм бьр'əшанда, həла гӧнə дьhат

*) Ниве qəбила щəлалийа п'ьр'е, бəри зəмане советие ль дора ч'йае Гридаг'е (Масисе) дьман, ед дьи жи ль qəза Ереване бун. Əwана hьм к'очəр бун, hьм жи хwəли бещəр дькьрьи. ле п'еше wани h'имли к'очəрти бу.

**) Гот Узое Э'вди – биалие Головиное, жь алие автор hатйе цвисандьие сала 1958-а

h'эсабкьрьн. Дэрhэqа we йэке паше we бе хэбэрдан. Е кӧ т'охьм бьр'эшанда, сэре зэвие дьсэкьни, незики 2—3 метр бэрайа э'рде дьда бэр xwэ у дэстбь р'эшандьна т'охьм дькьр. Т'охьм бь дэсте р'асте дьр'эшандьн. Гэлэк к'ӧрда, башqэ готи т'эреqе р'эшандьна т'охьм бь h'эбандьнер'а гредьдан, дьготьн: „Дэсте р'асте бь херэ", wэки нэ р'астэ, чьмки бь т'эбиїэти, дэсте р'асте мэщала хэбате h'имлийэ, гредайэ бь фэсалер'а. Дэсте ч'эпе щие дӧда дьгрэ. Шровэкьрьна we йэке нэ п'еше мэйэ. Е т'охьм дьр'эшанд, дӧа дькьр (нhа жи ӧсанэ ль wэлате дэрэкэ). Дэрhэqа we йэке эме паше бьнвисьн, wэхта эм бьнвисьн дэрhэqа пашмайинед h'эбандьне. Wэхтэке шунда, hэла бэри зилдайина h'эбед нан, зар'а зэви чэгил дькьрьн. Эwe йэке эшq нав qиэ у бука, зар'ада пешда дани.

Чawa т'эмамийа щмаэ'те, ӧса жи к'ӧрда зэвиед xwэ ав дьдан, wэки ав hэбуйа. Зэви э'сре ав дьдан, wэхта дьбу hенькайи. Зэви шэв жи ав дьдан, ле wэхта ав кем буйа, wи чахи эw хэбат шэв у р'ож пэй hэвр'а дькьрьн. Хорта зэви, чайир у щиед демэ майи пе мэр'а ав дьдан. Жьи бь we йэке мжул нэ дьбун. Бо анина аве гэлэк щара бэред к'ӧрда qэwата xwэ дькьрьн йэк, бь hэвр'а ав данин. Сэр наве пьзмамтие дэwлэмэнда жи к'эсиб жь xwэр'а дьдан хэбате. Гэлэк щийа, пе кэвьра, чим у xwэлие голед мэзьн чедькьрьн. Щиед кӧ ав ле hндьк бу, ава щэw у канийа hндьк—hндьк дьhат т'жи дьбу, дьбу гол. Эw бэнд йан h'имли бун, йан жи wэ'дэли. Wэхта авдана зэвиед гӧндийа, h'ьзки зэви гьшк щергэке буна, бэре э'wльн бо „hӧрмэте" зэвиед дэwлэмэнда, йан жи мьлк'эдара ав дьдан, паше ед к'эсиба у гӧндиед нивчэ. Эва йэка сньфиер'а гредайи бу, wэки бь щур'е э'дэт нав к'ӧрдада дэрбаз дьбу, чьмки фэ'мдарийа к'ӧрда жь qальбе qэбила дэрнэдьк'эт, wана гэлэк щара hэр тьшт бь qэбила у э'дэтр'а гредьдан. Ле hэбун к'ӧрд жи, wэки пешийа we йэке дькьрьн шэр'.

hэбун зэвиед ӧса, wэки ль синге ч'йа, бэрwара бун,

ав нэ дьгӀиште, к'ӧрд дьман гӧмана баране. Салед қӧр'лькие к'ар т'ӧнэ бу.

Чаwа мэ жоре гот, бо „Ӏӧрмэте" бэре э'wльи хwэлийа дэwлэмэнда дьӀат авдан. Бьи we хэбэра „Ӏӧрмэтда' гэлэк тьшт вэшарти бу.

Авдана зэвийа пьрсэкэ фэрз бу э'мржийина к'ӧрдада, чьмки гэлэк шара дьбу қӧр'льки, баран кем дьӀат, йан жи қэ нэ дьӀат, зэви Ӏ'ьшк дьбун. Хwэлийа гӧнд, йа лапэ баш у гьшка зэ'фтьр дьгӀишт дэwлэмэнда.

Р'астэ, бь чануни ав бо т'эмамийа шмаэ'та гӧнд бу ле wэхта бэлакьрьна we, wэки бь дэсте мираб дьӀат кьрьи, бэре э'wльи wи ав дьда дэwлэмэнда, паше гӧндиед нивчэ у к'эсиб. Wэхт Ӏэбу, wэки ав қэ нэ дьгӀишт к'эсиба.

Мираб, жь алие Ӏэбуне, бьи бандур'а дэwлэтийада бу, wи п'эвгредана хwэ бь wанр'а дькьр йэк у р'ӧшэт жь wана дьстэнд, бо we йэке жи бэре э'wльи ав дьгӀишт дэwлэмэнда.

Wэхта ӧса нэр'асти дьбу, к'ӧрда шкйате хwэ бь диwанбаши дькьрьи, ле шкйате wан дэрбаз нэдьбу, чьмки ед кӧ р'ӧшэт дьдан мираб, ӧса жи дьдан диwанбашийа: қӧльхдаред дэwлэтейэ ч'э'вqӧл. Диса мэрие к'эсиб дьма стӧхар у бэлэнгаз, қэwата wана нэ дьгӀиште, wэки р'ӧшэт бьдана мӧфтэхӧра.

Сала нан кем бьӀата, Ӏэмин Ӏ'але гӧндиед к'эсиб дӀахраб дьбу, жь алие Ӏэбунеда пашда дьчу, чьмки бо дэстанина нан тарьше хwэ дьфротьи, йан жи мered мале дьчун бажара, бо қазьнщкьрьна п'эра, дэстанина нан.

„Хwэлийа лапэ р'ьнд жи к'этбу дэсте дэwлэмэндед гӧнд. Хенжь we, гӧндиед к'эсиб, ед пьзмамед wана гӧндада т'ӧнэ бун, ньқарьбун хwэлийа хwэ бещэркьрана. чьмки щот—к'отан у нирк'ешед wан т'ӧнэ бун, лэма жи wана арик'ари жь дэwлэмэнда дьхwэстьи"[1].

Гӧндада идара мэриед к'эсиб нэ дьбу. Лэма жи wа-

[1] БьӀер' *Ա. Ավգալ—Անգրկովկասյան քրդերի կեղծագրը, Երևան, 1958, էջ 18։*

на бәре хwә дьдан хәрибше, дьчун бажара бо капека дәстхтьн, к'öләфте хwә пе хwәйкьн. Әwе кö дьчун бажара, hьнәк жь wана к'öлфәте хwә щигöhасти дькьрьн у дhа вәнәдьгәр'йан гöндед хwә. Ед бажарада бе нәфәред хwә дьман, дьхәбтин, п'әрә qазьнщ дькьрьн, малер'а дьшандьн, ле wәхтәке шунда дпса дьhатьн малед хwә, пше дпса вәдьгәр'йан бажара, h'әта wи h'але зәлулиеда дьмьрьн.

Бажаред кö к'öрд теда дьман (Т'билиси, Бат'уми) h'әта нhа жи hьнәк теда дьминьн, öса жи ль Ереване нhа к'öрд hәнә, ле h'але wана h'имва hатйә гöhастьн, мина бәре нинын, ша у бәхтәwарьн. Бәри р'еволйусна Октйабре хwәндьна к'öрдед Закавказе т'öнә бу, hәла к'öрдед әзди, чawa мә жоре гот, хwәндьи гöнә h'әсаб дькьрьн Әwана нәхwәнди бун, ләма жи wана бажарада h'имли пьштоk'ешн дькьрьн, ле нhа öса нинә. К'öрдед wан бажара нhа ниве п'ьр'е хwәндинә, qöльхдар у п'ешәкк'арьн. т'әрка пьштоk'ешне данә, ед кö манә жи, жь сьлсьлата кәвньн, hәрчи щаhьл нhа пьштоk'ешне накьн.

Чь кö жь хәбата бажара дьhат (п'әрә, әшйа), дәрәщәкә hәбуна мале дьhат h'әсабкьрьн.

Әw мере дьчу бажар, чь кö qазьнщ дькьр, бь хwәстьна нәфәред мале гәрәк бьшанда, йан жи банийа мале Әw йәк борще wи бу, бь щур'әки бубу э'дәт, бь морали. изна wи т'öнә бу, wәки гәләк хәрщкьра. Ведәре, hьлбәт, әм h'әсаб накьн мәриед сәрхwәш, малхраб, нәт'öтьшт, wәки чь кö дәст данин бажарада бадиhәwа хәрщ дькьрьн, п'уч' дькьрьн. Чь кö жь мале у дәр дьhат, хенжь hәбуна бука, hәбуна нәфәред мале гьшка дьhат h'әсабкьрьн. Hәбуна бука мале h'әсаб дькьрьн щhез, п'ешк'ешед we у шкарте кö жь мала баве дани мала мере хwә. Шкарт h'имли ногьн бун, лəма жи wәхтәки шунда әw т'әв hәбуна мале дьбу, ле щhез у п'ешк'еш жер'а дьман, чawa п'ара weйә башqә маледа. Әгәр буке бь р'әзадьлийа хwә жь щhез у п'ешк'ешед хwә тьштәк нәда жьнт'ед хwә у qизед мале гhишти, т'ö к'әси төрьш нә дькьр же хәбәрда.

хенжь гаэьна, ле эwе бь р'эзадьлийа хwэ дьда wана, лэма жи щIез гэлэки нэ дьма, нава 2 сала, 3 салада хьлаз дьбу. Iьлбэт, щIез нэ дьк'эт т'эв газанща буке. Qазанща we хэбатер'а гредайи бу, wэки дьк'эт т'эв малIэбуна к'ёлфэт.

Хенжь Iэбуна малейэ арьэи, хwэлие у ед дьи, Iэбу Iэбуна гёндэ т'омэри жи, эw хwэли, кани, щэw, ч'эм у п'ьра бун. Ведэре т'ё кэси нькарбу дэст бьда сэр кани, ч'эм, щэw у п'ьра,бьгота йа мьиэ у ед майи, чьмки кани, п'ьра, ч'эм у щэw бь дэсти гёндийа дьIатьи к'олан, чекьрьи, бь qэwата т'эмамийа гёнд, йан жи т'эбийэти бун. Т'ё к'эси нькарбу бьгота, wэки кани, йан жи п'ьра, ч'эм Iэбуна wийэ арьэийэ.

Iэбун каниед ёса, wэки сэр наве мэрьвед башqэ, йан жи qэбил у бэра бун, ле ава wан канийа диса бо т'эмамийа щмаэ'та гёнд бу. Эw гёндед ава wан т'ёнэ бу, малед wан башqэ жь хwэр'а бир дьк'олан, эw бир бь наве малтёе дьIатэ готьи, мэсэлэ: ль нэI'ийа Апаране, гёнде Щамушвана мэьында (нIа Элэгэз) Iэбу бира Э'вдое пьср. Ль нэI'ийа Лачине орт'а дё гёндед Зертийада каник Iэйэ, жер'а дьбежьи „Булаха"*) I'эсэнлэра, йан канийа сэр наве qэбила I'эсэнлэра. Ёса жи навед гэлэк тьшта сэр навед qэбила Iатйэ готьи, нIа жи эw нав лене. Бо бещэркьрьна хwэлие авдан т'эне бэс нипэ. We шунда гэрэк зэви р'ьнд бьIатана чэгилкьрьи.

Пэй гIиштьнер'а, чawa эм заньи дэстбь гиIадруи у нандруне дьбу. Бэре, чawa нIа, бэре э'wльи гиIа дьдрутьи, паше щэI, гэньм, гьл-гьл, корьк, гарс у ниск. Нав ванда ед сэри щэI у гэньм бун. Ль щие нэ ч'йа, ньмз, к'ётасийа ийуне дэстбь гиIадруне дьбу, нан дьдрутьи

*) Булах — адрбещанийэ, йане кани.

15—20-е нйуне, ле ль щие ч'йа гиһа дьдрутьн 15—20-е нйуле, дәстбь нандьруне дьбу 10—15-е августе.

Чаwа мә жоре гот мәщал у мк'анед р'енщбәрие бәре жь алие техникае гәләки примитив бун, бь щур'е пат рнархал. Ль Лачине, Дерсьме, К'әлбәщәре не дә'се, ле к'өрдед Иране кө ль дәшта дьман, ед қәза Қәрсе, Ереване не к'еләндийа гиһа у нан дьдрутьн. П'алед гиһа, нан дьдрутьн, жер'а дьготьн „ирг'ат". Дһа р'аст готи, ирг'ат әw бун, ед кө бал дәwләмәнда, дәштед wанда бә wә'дәли дьхәбьтин, һәq дьстәндьн. Нһа колхозада we термине надьн хәбате, чаwа бәре дьготьн нһа жи дьбежьн „п'алә", йан жи „хәбатчи", п'алед бригаде, хәбатчиед бригаде.

Wәхта һәла нан нә wәшйа бу, дәwләмәнда ирг'ат дьгьртьн у нане хwә wәхтеда дьдан друтьн. К'өләш не э'рәба у фрг'уна данин бедәра, ле щие ч'йа, wәки т'әне шьвәр'е ле һәбун, мәсәлә: Лачин, К'әлбәщәр у Дерсьм, гиһа у нане хwә не к'әра, қант'р'а у һәспа дьк'ьшандьн бедәра.

Нав қәбила сипкада гиһадруи у нандруи һ'имли мера дькьрьи, паше жьна у қиза. Жьна у қиза т'әне тьрмьх дькьрьи, ле жьнед зөқрийа, щәмалдина әw йәк шәрм һ'әсаб дькьрьи. Жьнед дәwләмәнда кем дьхәбтин, ле ед к'әсиб мәщбур бун бьхәбьтйана, әw йәк гредайи бу һ'але wанр'а, малһәбуна wанр'а, кемасиед wанр'а.

Жьна к'әсиб дьгот:

— Эһ! Шәрм, нә шәрм йәкә, идара мә набә, гәрәк әм бьхәбьтьи... Хенжь хәбата хwә; қиз у жьнед к'әсиб wәхта хәбата чоле — зәви, хозанед дәwләмәнда трмьх дькьрьи, кам дажотьи у шөхөле дьи дькьрьи.

Сәрк'арийа нандруне у гиһадруне, өса жи бещәркьрьна хwәлие у культуред майи малхwе дькьр. We дәрәщеда сәрк'арийа жьи у қиза, өса жи йа зар'а кәванийа дькьр.

Хәбата ирг'ата wа дәст пе дьбу: әwана wәхта гиһадруне, йан жи нандруне, сбе шәбәqе бәр дәре дәwләмәнд т'оп дьбун, бе тә'ште дьчун дәшта нандруне.

Бо хэбата гиһадруне у нандьруне зу бьһата сери, п'ала һэла эваре, һащэтед хwэ һазьр дькьрьн, к'елэнди у дэ'с туж дькьрьн, дьдрутьн һ'эта р'о эп'ещэ блынд дьбу, паше qэwэти дькьрьн. Пэй тэ'штер'а qасэке һеса дьбун, паше диса дэстбь хэбата хwэ дькьрьн. Нивро нан дьхарьн. Харына wана мала хwэйе зэвие дьда. П'алэ, һэр щийа сбе шэбэqе, һ'эта р'о дьчу ава, дьхэбьтин, эwана бь сэһ'эта нэ дьхэбтин.

Пэй друнер'а дӧ щур'э бэрэвкьрьна гиһе у к'ӧлэш һэбу. Йа пешьн: гиһа, ӧса жи к'ӧлэше нан нав зэвийада, мина бургед египта, qуч' дькьрьн, дькьрьнэ плур. Йа дӧда: к'ӧлэш дькьрьн хӧром, гӧрз даданин сэр һэвдӧ: qаси дрежайа 2—3 метра дькьрьн п'арт у пе э'рэба, фрг'уна дьк'шандьн бедэра. Гӧрз пе чawa гредьдан. Чaw жи жь гиһе п'элах бадьдан. Бей чawa гӧрз нэ дьһатьн чекьрьн. Хенжь гӧрза, бо хэбата чоле, һьнэка чaw нэ дьдан хэбате, п'ала гиһа, к'ӧлэше нан нав зэвиеда т'оп дькьрьн, дькьрьн т'опькед бьч'ук, хӧром дьдан сэр һэвдӧ у wэхта баркьрьна э'рэбе вилкэ ледьхстьн, дьдан сэр э'рэбе, йан жи фрг'уне. Wан т'опькар'а чawa мэ го эм дьбежьн: „хӧром“, к'ӧрдед Иране дьбежьн „хэрмэ“. Чawa дӧхӧенэ, хэбэра „хрман“ йан жи „хэрман“ wэки бь зарабе һьнэк к'ӧрда нишан дькэ бедэр, жь хэбэра „хэрман“ пешда һатйэ, йан щие хӧрома, щие бэрэвкьрьна хэрма „хӧромэ“, we хэбэре адрбещан жи дьдьн хэбате. Бо лодкьрьна гиһе у к'ӧлэш һэбун мэриед һоста, занэ, wэки гиһа р'ьнд лод дькьрьн. Гиһе лодкьрир'а дьбежьн, „лод“. Ннһа бал мэ эw терминед бэре, сэр һ'ирме малһэбуна колхозейэ т'эзэ у qэйде дэранина wейэ механизасиакьри һндьк—һндьк жь орт'е тен һьлдан, мэсэлэ: „п'арт“, хэрмэ, хӧром, чaw у терминед малһэбуна гӧндитиейэ дьн. Wэхта гиһадруне у нандруне п'алэ, йан жи ирг'ат чайирада, зэвийада пэй һэв р'ез дьбун, бь wи тэһэри, wэки п'але пешьн ль сэре зэвие дэстбь друна нан дькьр, е дӧда пэй wи, е сьсйа дьда пэй е дӧда у ед дьп. Пэй друтьна пе к'елэндиер'а жь гиһе у к'ӧлэш лэ'с р'ез дьбун.

Нане п'ала чаwа э'дэт, т'ьме бука у циза дьбьрьи чоле. Хӧрэк, чаwа ль мал, ӧса жи ль чоле дьхарьи к'ахада, фэред дар у сфьрда. Дэрhэqа щур'е хӧрэк, чекьрьи, гӧhастьи у к'ара wана мэ нвисийэ к'т'еба хwэйэ «Անգրկոմկատարի բրդերի կենցաղը"-да. Бо нэе wэк'ландьи, нhа эм нанвисьи. Hэр гэрэк эм бежьи, wэки qийате харьна к'ӧрда h'имли шир, qат'ьх у гошт бу, wэки нhа жи ӧсанэ.

Пэй гиhадруне, нандрунер'а, гиhа у нан данин бедэра, hьнэка гиhа к'елэка малед хwэ лод дькьрьи, hьнэка жи ль бедэра. Бедэред к'ӧрда ниве п'ьр'е незики малед wан бун, эгэр бэрга мале hэбуйа, гэлэк малед к'елэка hэвэ сьх, бьийа гӧндада бедэр hазьр дькьрьи. Бедэред гэлэк малед пьзмама к'елэка hэв бун, ле ед малед мэзьи, йан жи пьзмамед лап незики hэв, йэк бун, чьмки wана нане хwэ т'эв дьк'ӧтан, нане хwэ, гиhе хwэ сэр нэфэра п'арэвэдькьрьи. Эва йэка гредайэ бэрар'а. Дэрhэqа we йэке эме паше бьнвисьи, wэхта эм дэрhэqа п'эвгредана пьзмамтие, бэра хэбэрдьи.

Wэхта р'ахстьи—h'ьшккьрьна к'ӧлэш эгэр бедэреда hешнайи hэбуйа, эw пе мэр'а дьбьр'ии, т'эмьз дькьрьи у паше к'ӧлэш ле р'адьхстьи, h'эта к'ӧлэш бэр тэ'ве у бае h'ьшк нэбуйа, кам нэдьдан сэр.

Wэхта ажотьна кама дэве га гредьдан, hэр щийа жи пе кама нан дьк'ӧтан. Нир дькьрьи стӧе га, к'ӧлабе стӧе wанда жере гредьдан, знщир, йан жи к'ндьр камева гредьдан, камажо ль орт'а каме дьсэкьии, чрпи дестда кам дажот. 2—3 р'ожа шунда к'ӧлэш дьбу ка. We шунда нане к'ӧтайи т'ех дькьрьи, пе шэна у сет'лйа дьдан бе, бае ка дьбьр, h'эбед нан бэрэв дьбун, паше сэр'аде, бежьиге дьхстьи, h'эбе нан т'эмьз дьбу, пе т'ер'а, чэwала дькьрьи э'мбара, йан жи ч'э'ла*), ка жи пе сэбэта дьк'ьшандьи

*) Ч'э'л — э'рд гӧловэр' дьк'олан, qасн дӧ метра, ле дьиhер'ии эгэр авзайи нибуйа, т'ьме h'эбед нан теда хwэй дькьрьи.

мəрəка. Ед кӧ мəрəкед wана т'оиə бун (гли дəрhəqа к'əсибанə) ка хwə ль к'елəка мале, ль бедəре qуч' дькьрьи, гиhа давитьи сəр, кəвьр чawава гредьдан у давитьи сəр гиhе, бо ба кае нəбə, тəйрədə жи бəла нəкьи. Гəлəк щара ка ль к'елəка лоде qуч' дькьрьи. Нəбуи лодед гӧловəр' оса жи ед дреж.

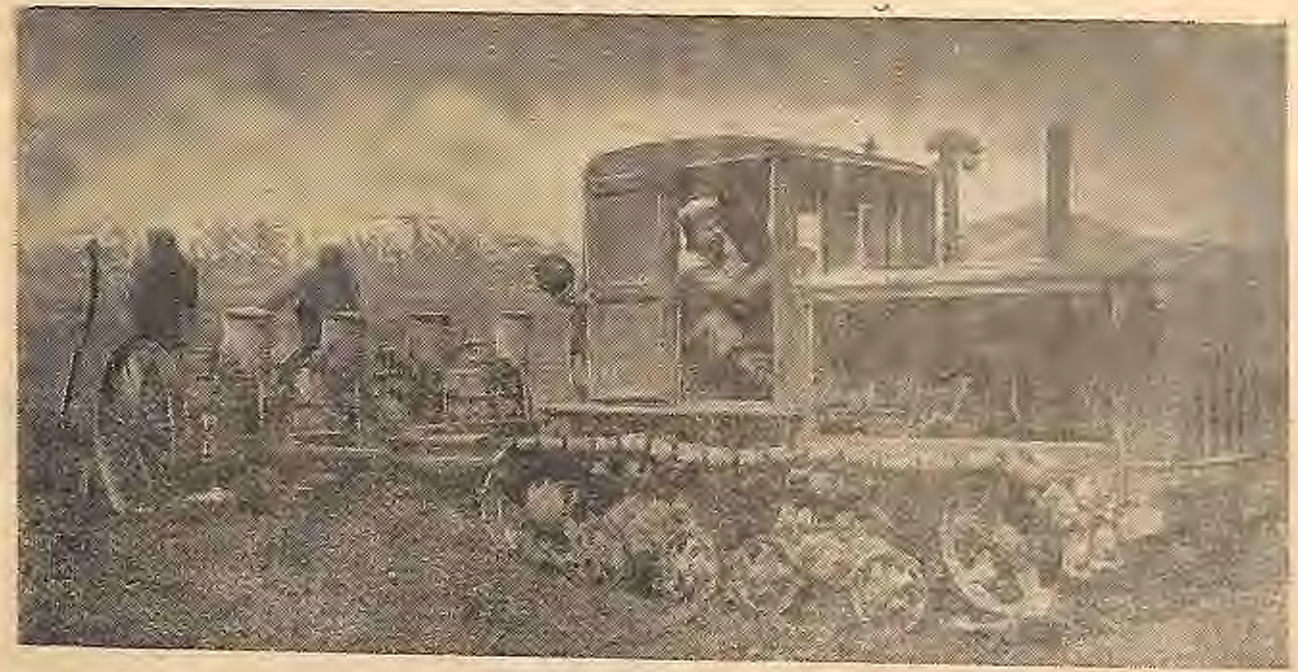
Нəр нəйсə, бəре нав к'ӧрдада, хwəйкьрьна h'əйwанəт, бещəркьрьна хwəлие бь щур'е пашдамайи дьhат кьрьи, пешдачуйин т'ӧнəбу.

Нəр зəмане советиеда чawа жь алие нəбуне, ӧса жи жь т'əрəфе культурае у дəрəщед майи к'ӧрд пешда чун. гəлəк тьшт дəст анин. Бəре э'wльи wана т'əрка жийина к'оч'əрие у нивк'оч'əрие дан, əwед к'оч'əр у нивк'оч'əр к'этьи колхоза, хwəли бещəр кьрьи у нəр алива р'ож бь р'ож пешда дьчьи.

Чawа бəре, нhа жи малhəбуна к'ӧрда h'имли бь h'əйwанəтхwəйкьрьиер'а у бещəркьрьна хwəлиер'а гредайə, йа hиəка жи жь сəнайе те, чьмки, чawа мə го,— эи'ещə к'ӧрд ие гаве жи бажаред Т'билисие, Ереване, Бат'умие, Ленинакане, Р'уст'авие у щиед дьнда дьжин. Мə хəбəрда дəрhəqа h'əйwанəтхwəйкьрьна к'ӧрда бəре у нhа, ӧса жи бещəркьрьна хwəлиейə бəре, э'мржийина к'ӧрдар'а гредайи. Нhа əм чанд глийа бежьи дəрhəqа бещəркьрьна хwəлие бал к'ӧрдед советие у дəрhəqа wан гӧhастьнада, wəки иро əм бəр ч'э'вед хwə дьбиньи.

К'ӧрдед Закавказе, хенжь h'əйwанəтхwəйкьрьие нhа h'имли хwəлие жи бещəр дькьи. Щур'е бещəркьрьна хwəлие, hьлбəт, нə мина бəрейə, лап hатйə гӧhастьие, нhа əw сəр дəрəщəкə блынд сəкнийə. Əw бь сайа индустриа wəлате мəйə гран, бь сайа техника мəйə пеш бу.

Бо гӧhастьна культура р'енщбəрие гəлəки мəзыə нишандайина бещəркьрьна хwəлие, щур'ед we бь мет'одед т'əзəйə башqə-башqə. Т'əшкилкьрьна колхоза шунда бəре э'wльи п'ərчед хwəлие жь орт'е hатьи hьланин. Хwəли бу йа т'оməри, ль щики те бещəркьрьие, ӧса жи



Трактор гёнде к'ёрдада

синоред нав зэвийа жь орт'е hатьн hьланин. wэки гэлэк щи дьгртьн. Бь wи щэлэби хwэли эп'ещэ зедэ бу: мэщал—мк'ан hатьн э'франдьн бо бещэркьрьна хwэлийа щмаэ'тие. Hha колхозада, öса жи совхозада гэлэки гöh дьдьн сэр т'эмзкьрьна т'охьм. Бо нан зэ'ф бэ эw мэщал т'эне нинэ. Йа дöда, wэки нава к'öрдед Закавказеда нhа буйэ э'дэт, эw qнйаткьрьна хwэлиейэ. Hha hэнэ qнйатед хwэлиейэ к'имиае, wэки гэлэки алик'арие дьдьнэ зедэбуна h'эбед нан, п'ьнщар'е, щур'ед гиhе. Нав qнйатада тьштед бо хwэлие к'ардар hэнэ, мэсэлэ: qнйате фосфорие, wэки нишандайина wан мэзьнэ бо qнйаткьрьн, зедэкьрьн, пешдабьрьн у к'ардайина hешнайе. Жь qнйатед фосфорие э'йаньн: суперфосфат, дикалсйумфосфат, суперфосфата сьхкьри, термофосфат, сианамид. Эва пашьн фосфорер'а нэ гредайэ. Öса жи дьдьн хэбате qнйатед к'имиае башqэ, зрмьха гома у ед майн.

Шровэкьрьна элементед wан qнйата, физиологиа wан пьрса этнографие нинэ, нак'эвэ т'эв щур'ед дэранине, лэма жи эм дэрhэqа we йэке нанвьсиньн, we шунда колхоз бо альф т'охьме щур'ед башqэ-башqэ давен, мэсэлэ: т'охьме кэте, йонще, корнган—вике у ед дьн. Эва йэка нав т'эриqа к'öрдед Закавказеда тьштэки т'эзэйэ.

К'öрдед Закавказе нhа кьрьнэ э'дэт, картола у п'ьнщар'е жи давежьн, картола пе трактора, култиватора у машинед майи бещэр дькьн, лэма жи хэбата дэста кем буйэ, гhиштйэ чапа минимал. Бэре, пе дэста нькарьбун орт'а щергед картола р'ьнд нэрм бькьрьна, чьмки хэбата öса пе мэр'а чэтьн бу, ле нhа хэбате h'имли пе машина дькьн. Дэрhэqа пе машина авитьна картола, нэрмкьрьна орт'а щергада, Матойан дьбежэ:

— „Бь дö щур'а бещэркьрьна орт'а щерга, хwэли к'ур у баш те нэрмкьрьн. Бь wан мэщала бо гhиштьна картола h'але п'ак те э'франдьн, к'окед wан хwэлиеда дhа к'ур дьчьн харе у дhа гэлэк qнйат hэщам дькьн. We шунда, бо hешнайе мэщал-мк'ан тен э'франдьн, wэ-

ки нава хwәлнеда гәрмайи нәмайе хwәйкә у йа лапә фәрз, ɔw hешнәйед зраре дьдьн картола, жь орт'е дәтрен"[1].

Нә т'әне бона картола, ле öса жи бо бльндкьрьна культуред малһәбуна гöндитиейә техникие щие пешьн дьгрьи машинә у процесед электрификасиае, wәки бәре ҷә т'öнәбун.

Жь сала 1930—1933—а дәстпекьри машинед р'енщбәрие к'әтьи гöндед к'öрда, чьмки wан сала артелед хwәлие һатьи т'әшкилкьрьи. Бещәркьрьна хwәлийа т'омәри бь машинед р'енщбәрие дһа п'ак бу. Р'астә, wәки wан салед чуйи машинед малһәбуна гöндитие һндьк бун, ле wи чахи бь wан машинар'а т'әвайи дьдан хәбате щот, к'отан, т'апан у ед дьи. Сәр р'ьк'не база индустриа мә гран, машинә һндьк-һндьк зедә бун. Һ'әта т'әшкилбуна СМТ механизасиа малһәбуна гöндитие т'ьме пешда дьчә. Зедәбуна машине хwәлибещәркьрьне ғһиштә we дәрәще, wәки нһа колхоз машинед wан лазьмьи, бе чәтнайи дәсттиньи у wә'дәда әк'нед хwә дькьи. Нһа мет'одәкә хәбатейә р'ьнд әwә, wәки колхоз у совхоз чандьнийа чәнд культуред малһәбуна гöндитие бь щур'е чаргошә—һелини дькьи. Әw щур'е чандьние гәләк алик'арие дьдә бльндкьрьна әк'ндайине. Колхозед гöндед к'öрдада дәwса щоте бәрейи патриархал, к'отана дарин, т'апана шьва. га у гамеша, ль дәштед колхозейә щмаә'тие һ'имли дьхәбтьи машинед т'охьмт'әмьзкьрьне, ед чекьрьна силосе, комбайи, трактор, машинед нанавитьне, малатилка (нанк'öток), машинед гиһадруне, п'ьнщар' авитьне, агрегат у һащәтед р'енщбәриейә ви зәманийә дьи. Бона бльндкьрьна һасьләта культуред малһәбуна гöндитиейә техники һәйәтийа машина, электрофикасиа бәс ниньи. Бь механизасиаер'а гредайи лазьмә бьдьи хәбате мәщал—мк'анед р'енщбәриейә дьне жи. Жь wан мәщала йәк әwә, wәки нһа т'охьме т'әмьзкьри давежьи, әw жи wә'де хwәда, бь

---

[1] Бьиһер': *В. Матаосян,—Картофель Джавахетян йеркнтаюдж бадхнднотн цуцанит, Ереван, 1957, ед 7.*

план, бь чапа нишандайи. Т'эмьзкьрьна т'охьм бь машина гэлэки к'арэ, чьмки h'эбед зраре дьгhиньнэ нан (хрпук, ч'лорэ у ед дьи) жь нав т'охьм дэртеи. Бэри р'еволйусна Октйабре нав к'ордада дэрhэда т'эмьзкьрьна т'охьм т'ö кэс из дьфькри, ле нhа т'эмьзкьрьна h'эбед нан. и'ьнщар'е hэр щийа нав к'ордед советиеда буйэ э'дэт. Нhа т'ö щийа т'охьме нэт'эмьзкьри навежьн.

Пьрсед т'эмзкьрьна т'охьм, қанунед бещэркьрьна хwэлие, планед колхозада, совхозада тен нвисандьн у практикаеда тен дэрбазкьрьн. Бь к'омэкдарийа мэщалед ленhер'андьна т'охьм, сортед т'охьмэ п'ак у бе кер т'ьме тен бжартьн, э'йанкьрьн.

Нhа колхоз хwэлийа хwэйэ т'омэрида, öса жи колхозван хwэлийа хwэйэ незики маледа, дэwса щэh, гэньме бэрейи сор, wэки нане wи азик бу, давежьн гэньме „Галгалос" у „К'ьр'ьк", картола, п'ьнщар'е у ед майи. Ньлбэт, гэньме к'ьр'ьк бэре жи hэбу, ле нhа дhа зэ'ф давежьн. Қ'ьр'ьк дhа зэ'ф давежьн к'ордед Т'алине у Лачине у öса жи ед Аштараке у Арташате.

Бэре hэбун гонд, wэки гэньм у щэh, чэwдэр у гэньм т'эвhэв давитьн, wер'а дьготьн „к'эрдигэ". Қ'эрдигэ hндьк давитьн. Авитьна нане к'эрдигэ лап жь орт'е те ньланин, чьмки к'ар же нае. h'эбе нане кö те жи, зравэ, бекер.

Бэре, нан ч'э'лада дьhат хwэйкьрьн, öса жи э'мбарада. h'эбед э'мбара п'ак дьман, ле ед ч'э'ла гэлэки тэйах нэдьдан, к'еч'ö дьбун, нане wи азик дьhат у бо харьне бекер бу, ле нhа колхоз, öса жи совхоз h'эбед нан к'илэред сементкьрида хwэй дькьн, лэма жи h'эбе нан храб набьн, нан зhа дьминэ у тэ'ма wи жи храб набэ, чьмки хэмхöри hэйэ, к'илэра т'эмьз хwэй дькьн, эгэр лазьмбэ, дэрман дькьн.

Жь культуред техникие йэк жи чандьнийа т'тунейэ. Қ'ордед гонде Қэйбаше (нэh'ийа Басаргечаре) у ед дьи т'туне жи дьчиньн. Гондед нэh'иед Эрмэнистанейэ дэште жи трийа, пэмбö, п'ьнщар'е бещэр дькьн. Эва диса

ачьхикэ бэрбыч'э'нэ, wэки зэмане советиеда к'ӧрда дэст ани.

Т'туна Басаргечаре аqаси жи п'ак ниnэ, гэлэки сэртэ, ле давежьн. Ль нэh'ийа Басаргечаре щер'бандьнэ, wэки гэлэк щур'э т'тун бычиньн, ле п'ак нэhатйэ, лэма жи т'эрк данэ, т'эне щур'эки т'туне ль we давежьн.

Бь р'енщбэриер'а гьредайи, эм чэнд тлийа бежьн дэрhэqа р'еед бэре у нha. Бэре р'еед мьск'эне к'ӧрдед Закавказе зэ'ф храб бун, эwана h'имли шьвэр'е бун, ӧса бун р'еед qэза Дерсьме у ед дьн. Hэр хичэр'ек ль нэh'ийа Апаране hэбу, эw р'е нha жи hэйэ, жь Ереване дьчэ нэh'ийа Спитаке, эw жи wэхте п'адшае урьс сэр нет у qана лэшкэрие hатбу чекьрьн. Т'ӧ р'еед ӧса ль нэh'ийа Лачине, К'элбэщэре, Зэнгэлэре, Т'алине у щиед майи т'ӧнэбун.

Нha ль wан нэh'ийа р'еед т'эзэ hатьнэ чекьрьн у тен чекьрьн, асфалткьрьн. Йэк жь wан hэма хичэр'еа Ереване—Спитакейэ, wэки нha те асфалткьрьн. Асфалта we жь Ереване гhиштйэ Апаране, ӧса жи хич'эр'ек жь Ленинакане h'эта Элэгэза к'ӧрда чекьрьнэ, эw жи we зу бе асфалткьрьн. Бэре ль нэh'ийа Лачине т'эне р'ек hэбу, эw жь Евлахе дьчу Шушие, паше Лачине. Эwqаси жер'а дьготьн хич'эре, р'екэ мина шьвэр'еа бу, анщах э'рэбэ, h'эйwан тер'а дэрбаз дьбун. Wэхта э'рэбэ, фрг'ун жи дьчун, йэк дьсэкьни. h'эта йа дьн дэрбаз дьбу, р'е аqас тэнг у бе т'эwшэ бу. Нha, чawa ль Лачине, ӧса жи К'элбэщэре, Басаргечаре. Т'алине, Зэнгэлэре у мьск'энед к'ӧрдайэ майинда хич'эр'е у р'еед асфалткьри hатьнэ чекьрьн, wэки автобус, комбайн у ед майи фреqэт тер'а дэрбаз дьбьн.

Бэре мэщалед щигӧнастьна тьшта т'эне э'рэбэ у фрг'ун бун. Бо we йэке к'ӧрда дэвэ, га, гамеш, гӧндреж, hэсп у qант'р' жи дьдан хэбате. Нав к'ӧрдед Закавказеда h'эта к'ӧтасийа qӧр'на 19—а жи т'эне э'рэбэ hэбунэ, паше тен мэйдане фрг'ун, эw жи бь дэсти к'ӧрда нэдьhатьн чекьрьн, жь млэтед дора хwэ: эрмэнийа, адрбещана,

hӧр'ӧма дьстәндьн. Зәмане нhада әw ә'рәбә лап hатьн hьланин, ле фрг'ун hәла п'ьр'—hндьк ль орт'е hәнә.

Нhа хәбата колхоза у совхоза hьм пе фрг'уна, hьм жи пе автоа те кьрьн, h'әму колхозед к'ӧрда автоед wан hәнә. Гәләк нәh'ийада фрг'ун жи бәрә-бәрә жь орт'е те hьланин. Чьqас дьчә хич'әр'еед т'әзә гӧнд у дәштада тен чекьрьн. Авто дhа фреqәт дькарьн жь дәште нан, гиhе, к'ӧләш щигӧhасти бькьн. Бь гliки бещәркьрьна хwәлиейә нhа нав к'ӧрдада, чawa нав щинаред wанә әрмәни, адрбещан, гӧрщада бь техника т'әзәйә пеш те кьрьн. Бәре снә'тед к'ӧрдед Закавказе h'имли кем бун, ле hәбун снә'тед мале, мәсәлә: халичәчекьрьн, кӧлававитьн, р'ьстьн, друтьн у ед майи. hасьләтhазьркьрьн п'ешәки



Шәмама Узо wәхта чекьрьна халиче (Головино)

wани h'имли бу. Wана бо фротане р'ун, пәнер, тораqhри, т'фтьк, халичә, бәр', т'ер', хӧрщ, кӧлав, лапьк, горә у ед майи дьбьрьн суке.

Нав к'ӧрдада п'еше дайин—стәндьне hндьк бу.

К'ӧрдед дайин—стәндьн дькьрьн, пайиза дәрәнг жь

гӧнда у сука бәрх—кавьр' дьстәндьн, хwәй дькьрьн, пәз хӧрт дьбу, паше дьфротьн, бь wи тәһәри к'ара wана һәбу.

Қ'ӧрд жь снә'та гәләки жь халичәчекьрьне һ'ьз дькьн. Нһа жи әw п'ешә нав к'ӧрдада һәйә у дһа пешда чуйә. Нһа жи ль нәһ'нед Лачине, Апаране у нәһ'нед майында диса халича чедькьн.

Бал мә гәләк фабрикед халичәчекьрьнеда к'ӧрд дьхәбьтьн: чawa һо/таед баш. Мәсәлә: Дилищане фабрика халичәчекьрьнеда дьхәбьтә Шәмама Ә'вди, ль Зәнгиләре-Фәтмана Ә'ли у ед дьи.

Чawa бәре, нһа жи халича жь һрийа щур'ә-щур'ә чедькьн. Халичед бәре чаргошә у гәләки дреж бун.

Нһа халичед ӧса чедькьн, wәки лап ч'укьн, датиньн бәр кәр'әвата, бона wәхта р'азане льнгед хwә пе т'әмьзкьн. Әв гӧһастьна халича гредайә гӧһастьна ә'мржийина к'ӧрдайә нһар'а, чьмки әгәр бәре к'ӧрд ниве п'ьр'е ль ә'рде, сәр сәкӧе ода р'адзан, халичә у кӧлавед дреж дакитьн сәр ә'рде, ле нһа ӧса нинә, әwана сәр кәр'әвата р'адьзен, ләма жи wанр'а лазьмьн халичед чапа кәр'әвата, wәки диwарава дардакьн.

Халичә, чawa бәре, ӧса жи нһа qиз у жьн чедькьн, чьмки бәреда халичәчекьрьн п'еше жьна буйә. Чекьрьна халича бо мера шәрм дһат һ'әсабкьрьи. Һәнә навед халичайә т'әзә, ӧса жи ед традисион, wәки хәбат у жийина к'ӧрдар'а гредайә, мәсәлә: һәнә халичед навед wана „мьли", „бәр'", „зили", (qәбил) „ханк'ефи", (бь готьна хан), „ә'щәми", (мләт), „әрмәни", (мләт) у ед майи. Һәнә щур'ед халича садә жи, wанр'а дьбежьн "щарщьм" (Әрмәнистан, Гӧрщстан), „гйаба" (Лачин, Қубитли, Зәнгиләр, Адрбещан). Чawa бәре, ӧса жи нһа сәр халича һәнә нәхшед башqә-башqә. Қ'ӧрдед Адрбещане (Лачин) бо р'ьнд хwәйкьрьна нвина хӧрщед лапә мәзьн чедькьн у нһа жи чедькьн, р'оже нвина дькьне, пе бәнед qальм дәвед wана qәwин гредьдьн у дәвәр'ӧ датиньн сәр дared стер', бо ду нәгьрьн.

Чawa сәр халича, кӧлава, ӧса жи сәр wан хӧрщ нәхш һәнә. Гәләк нәхш ль хӧрщед щһезе ӏиза дькьи. Әw йәк зуда ә'дәт буйә у нһа жи һәйә. Нәхшед дһа р'ьнд пе һрийа спи кӧлава (Әрмәнистан), "дошанака" (Адрбещан) дькьи. Р'әqәма сала чекьри ледькьи. Нав орнаментед халича, кӧлава, бәр'а, хӧрщед бәреда әм дьбиньи мотивед һ'әбандьне, wәки гредайинә р'енщбәртиер'а, һ'әйwанәтхwәйкьрьнер'а, тьшт у qәwмандьнед т'әбийәтер'а, мәсәлә: ль халича дькьи шькле тәйрәда, нәхшед т'әбийәте у ед дьи. Нәхшед халича әл'ещә һатьнә гӧһастьи. Нһа әм ль р'уе халича дьбиньи мотивед хәбате, шьклед пешик'аре мәйи мәзьи: Ленин, ед ә'гитед шәр'е Wәт'әнне, мерхасед хәбате, ләшкәред советие у ед дьи. Мотивед кӧ һ'әбандьнер'а гредайинә, нһа наен wәк'ландьи, т'әрка wан данә. Бь готьна qәwал һ'ӧсейи, нав эздиед Ираqеда һәбун халичә, wәки сйаркьрьна тawсе нишан дьдан.

К'ӧрдед советие халичед ӧса чедькьи, wәки нав орнаментед wанда мотивед һ'әбандьне т'ӧнәнә, ле һәнә нәхшед ӧса, wәки нишан дьдьи бртаййа щмаә'тед Т'фаqа Советие, wәт'әнһ'ьзие, ә'длайе у ед майи. Халичә, кӧлав, хӧрщ у ед майи дәрәщәкә малһәбуна мала к'ӧрд бун.

Зәмане советие алие п'ешәкда һ'але к'ӧрда һат гӧһастьи. Нһа һәбуна мала к'ӧрд нә кӧ т'әне жь р'енщбәрие у һ'әйwанәтхwәйкьрьне те, ӧса жи жь п'аләтие (снә'тзанәбуне) у qӧльхе те. Нһа гәләк к'ӧрд әгәр жьи, әгәр мер, завод—фабрикаед бажаред Т'билисие, Ереване, Бат'умие, Ленинакане, Р'уст'авие, Қахетие у щиед майинда дьхәбьтьи чawa п'ешәкк'ар, мәсәлә: Қасимов һ'әсән дьхәбьтә нәшрхана Лачинеда чawa һ'әрфр'езәки ә'йан, Ә'гите Абаси у Мирое Щангир һ'әрфр'езед нәшьрхана Ереванейә дӧданә. Слесарәки ә'йанә Хальте Авдәл (Т'билиси), т'әрзие ә'йанә Мишае Әйлаз, солдруед бәрбьч'ә'вьи Шамьле Шәкьр, Шамьле Сәйад,

Машинистəки э'йанə Задое Абас (Т'билиси) у гəлəк hоста, п'ешək'аред майин.

4. Т'ƏШКИЛКЬРЬН У П'АРƏВƏКЬРЬНА ХƏБАТЕ

Бəри р'еволйусна Октйабре нав к'ördада, чаwа мə жоре гот, хəбата р'енщбəрие у йа дьн бь мəщалед примитив дьhатьн кьрьн, йане сəр h'име э'дəте кəвн. Wəхта п'арəвəкьрьна хəбате həр к'ördəки заньбу, кö жьн гəрəке чь хəбате бькə, мер жи к'ижане.

Нə кö т'эне нав к'ördед Закавказеда нав т'əмамнйа к'ördада öса бу. Hha жи бал к'ördед wəлате мə дəр öсанə. Бəре, wəхта р'енщбəрие у ед дьн, чаwа малда, öса жи дəрва, щур'ед хəбата жьне п'ьр'-hндьк жь йа мера дьhат айрикьрьн, ле бь wер'а т'эвайи öса жи — щинара, пьзмама али həв дькьрьн. Г. Чурсин нав к'ördед Лачинеда хəбата эк'спединсион кьрйə, əwи нвисийə, wəки к'ördед Лачине пе мəщалед р'енщбəрие, h'əйwанəтхwəйкьрьне, h'əйwанзедəкьрьне, бещəркьрьна шир, бьр'ина пез, чекьрьна авайа у ед майи али həв дькьрьн[1].

Алиhəвкьрьна öсар'а дьготьн, „к'омəкдарийа пьзмамтие". Алик'арийа öса əм дьбиньн нав qəбилед Дерсьме—Баланда, К'эч'эланда, Бриманда, Мəхсуданда, Р'езкəвьранда, Бəйтананда, Р'əзиканда, ль Иране: нав Бəлəканда, Ардаланада, Курекада, Березада. Ль Əрмəнистане бəре нав Сипкада, Бəлада, Мəhмдада, жь бəра: нав Стуркада, Масакада, Wтийада у нав qəбил, бəред майида.

Дəрhəqa бəра, п'əвгредана wана əме паше бежьи, wəхта əм дəрhəqa патронимиед к'ördа, həвр'адəрбазкьрьна wана хəбəрдьн.

Хенжь к'омəкдарийа пьзмамтие həбун „həвалти", йан жи „п'игар" (п'игарə). Wан həвалтиа, йан жи п'и-

[1] Г. Чурсин — Азербайджанские курды, Ььнhер' «Известия Кавказ. Историко-археол-института», том III, Тифлис, 1925, стр. 4.

гара, wəхта хəбата р'енщбəриейə гömрəh' мəщалед р'енщбəрие: щот, к'отан, га, гамеш дьгhиандьи həв у бь сьре хwəлийа хwə р'адькьрьи, нан давитьи. П'игара бь həвр'а пəз-дəwар у h'əйwанед дьи жи хwəй дькьрьи. Е кö машина wийə нант'əмьзкьрьне həбуйа диса дькьр т'əви hащəтед (машинед) п'игарайə р'енщбəрие. Приписипа h'имли нав həвалтиада əw бу, wəки wана wəкə həв хəбата хwə дькьрьи. Чawa гöндиед нивчə, öса жи ед к'əсиб, бь пьзмамти, йан жи нə пьзмам, həвалти бь həвр'а дькьрьи. Wан həвала, сəр h'име пьзмамтие, йан жи щинартие к'омəк дьдан həв, е кö щоте wи т'önə бу, щот дьдане, га, гамеш т'önəбуна, га у гамеш дьдане, бо хwəлийа хwə р'акьрана. Əw мəри т'əви həвалтие нəдьбу, е кö к'отана wи арьзи жь мал дəрдк'ət, дəwлəти бу. Wəхт həбу, wəки п'игара жи бь мəщалед хwə нькарьбу wəхтеда шöхöле хwə р'енщбəрие, h'əйwанхwəйкьрьне банина сери, лəма жи əwана гəлəк щара h'əwщəйи дəwлəмəида дьбун.

Хəбата кö мера дькьр, жьна нə дькьрьи, йан жи hиндьк дькьрьи. Зəмане мəда, wəки техника гəлəки пешда чуйə, гəлəк ч'ьqлед сəнайе у малhəбуна гöндитиеда жьи дhа бь активи хəбате дькьи,öса жи хəбата сəйасəтие, культурие дькьи. Hha гəлəк жьи hənə, wəки колхозада р'ьид дьхəбьтьи, бо we хəбата хwəйə баш hатьнə р'əwакьрьи.

Хенжь фермаед колхоза, hənə колхозван, wəки бь тарьше хwə арьзива дьчьи зозана, щинар пəз—дəwаред хwə дькьи т'əвhəв, ль зозана т'əв хwəй дькьи. ле wəхте берие, дотьне, чawa бəре, кölфəте həр малəке пəзе хwə башqə дьдошə, hасьлəта хwəйə арьзи же hьлтинə. Бо hасьлəт зə'фбə, п'акбə, зозанван мина бəре шир дəйи дьдьи həвдö. Сəва чапкьрьна шир фəраqа литра дьдьи хəбате.

Жь алие кьрьна хəбате к'örд мина бəре нииьи. Əгəр бəре нет, фькра wана, хəбата wан т'əне бо зедəкьрьна həбуна арьзи бу, hha сəр зедəкьрьна малhəбуна т'омəрийə. Р'öh'е wан пева hатйə гöhастьи, чьмки əwана бəр

ч'э'вс хwэ дьбиньн, wэкн чawa р'ож бь р'ож малhэбуна колхоз у совхоза пешда дьчэ, h'але wан дha хwэш дьбэ.

Wэхта гӧмрэh' т'эшкилкьрьна колхоза: сала 1930—1931— е, гӧндед к'ӧрдада, сэр h'име хуи—цнетие пьзмама хwэ дьдан аликн, бь hэвр'а дьхэбтин, лэма жи чь кемасиед кӧ хэбата wанда hэбуйа щарна вэдьшартьн, э'йан нэдькьрьи, чawa дьбежьн пьшта hэв дьгртьн, қэлпи пешда дhат, ле пашwэхтие жь р'уе дha р'ьнд сэрк'арикьрьна т'эшкилэтед партнае у комсомола эw йэк hат hьланине, чьцас чу колхоз қэwин бун hьм жь алие малhэбуна гӧндитие, hьм жи алие т'фаqа хэбатчийада. Гэлэк к'омэк да ве йэке т'эшкилкьрьна лэща сосиалистие гӧндед к'ӧрдада. Мэзьнэ к'эмала хэбата лэща сосиалистие бо гӧhастьна р'ӧh', хэйсэте колхозвана. hьлбэт бэрбь т'эрэфе қэнщие, бо пешдабьрьна фэ'мдарийа wанэ сосиалистие, бо бльндкьрьна култура wан.

Қолхозед кӧ ч'ьқлед малhэбуна гӧндитиейэ башқэбашқэва мжульн (ч'ьқлед мина hэв), бь hэвр'а қрара лэща сосиалистие гредьдьн, awa: бригад-бригадар'а, ферма-фермар'а, ӧса жи колхоз-колхозар'а, нэh'и-нэh'ийар'а у ед дьн.

Қрара wa гредьдьн, бежьн, wэхта бригадэк бь йэкэ дьнер'а дьк'эвэ лэща сосиалистие, қрара хwэйэ сосиалистиеда конкрет дьнвисэ чь wэхти эw борщ hьлтинэ сэр хwэ. чь wэ'дэйида гэрэке бьқэдинэ у бригада дьн т'эглиф дькэ, wэкн эw жи борщед ӧса hьлдэ сэр хwэ у бьқэдинэ. Чawa э'дэт гэрэк борщдари жь плане зедэтьрбэ. hэр бригадэк, колхозэк, йан жи нэh'ик щватед хэбатк'арада қэwлед лэща сосиалистие дьхуньн, йэко-йэко э'нэ'нэ дькьн. Эwана жи сэр h'име wан қэwла қасн қэwлқраред хwэ борщдарие хwэ дьнвисьн. We шунда к'ьвш дь-

кьи wə'дe сбуткьрьна лəща сосиалистие. Бо сбуткьрьне, həма жь лəщкьра комисиае т'əшкил дькьн. Нəфəред комисиае ль хəбате, к'ара колхоза дьнhер'ьи, р'езултатед we сбут дькьн у тен сəр фькрəке, чка чь hатйə кьрьи у чəнд ньцьткед лəща сосиалистие манə, wəки бьцəдиньи. Əw сбуткьрьна wан жи həма мəщалəкə п'əвгöhастьна щер'бандьна пешə. Сбуткьрьне шунда, щватада хенжь э'нэ'нəкьрьна р'езултатед we, пешванед малhəбуна гöндитие дəрhəца мəщал у хəбата хwəйə кьри колхозванар'а hургьли шровəдькьи.

Бь wи тəhəри лəща сосиалистие чawa мет'ода хəбатейə баш нав колхозванада буйə хун у цнет, э'дəт.

Э'мржийина дəранинейə т'əзə, wəхта хəбата колхоза у совхоза, öса жи йа арьзи р'ьнд те э'йанкьрьи. Əм заньи, wəки хəбата колхоза у совхоза те п'арəвкьрьи сəр бригада. Бəре хенжь бригада, öса жи həбун хəлəцок, лщие нанавитьне, ле нhа h'имли ль щие културед техникие (пəмбö, три, т'тун) hанə, йəке жи щие кö ле кəвьр у к'ьр' hанə. Həр wан дəра, чawa Лачинə, К'элбəщарə, бригад бəлайи сəр к'ома дьбьи, бь к'ома дьхəбьтьи, əм бежьи колхозəке, йан жи совхозəкеда, ль щие к'ьр' нан автитьнə. гəрəк бе друтьи, жь р'уе кəвьр у кöч'ька пе комбəйине нае дьрутьи, wи чахи к'ом, йан жи бригад пе к'елəндийа, дə'са нан дьдрун. Ль щие öса нə лазьмə т'əмамийа нəфəред бригаде бьхəбьтьи, лазьмə хəбата к'омəке. Хəбата öса гəлəки ль нəh'ийа Лачине у Зəнгиляре те кьрьне, əw жи пе дə'се у к'елəндие.

Əгəр бəре бригад щина сезони бун, ле нhа öса нинь, ед нhа hьм жь алие техникае, hьм жи жь алие э'мржийина дəранине qəwат бунə, щер'бандьи дəст анинə, бунə бригадед h'имлийə пеш. Wəхт həбу, wəки hьнəк к'öрда бь дьл-эшq дьхwəстьи we бригадеда бьхəбьтйана, щие кö ле həбун пьзмам—лезьмед wан, бригадир жь

Wан бу, чьмки wана дьхwəстьн, чаwа мə го, бригадəкеда пьшта həв бьгрьн. йан т'ə'йфəбазие бькьн. Əw йəк салед пешьн hьнəк щийа дьqəwьмн. Həла жь р'уе хун—qнетие, пьзмамтие у т'ə'йфəбазие щарна к'ошада т'ə'йфəбаза глие хwə пешда дьбьрьн. Əwе йəке храб т'əсилəйи сəр хəбат у малhəбуна колхоза дькьр. Həбун пьзмамед öса жи, wəки гöр'а пьзмамед хwəйə бригадир нə дькьрьн, бригада хwəда бь пьзмамар'а йолə нəдьчун, ч'ар, нəч'ар жь we бригаде дəрдьк'этьн, дьк'этьн нав бригадəкə дьн. Мə'инед дьи жи həбун, чаwа мəсəлə к'öмр'əши у ед дьн, wəки нəфəред бригадəке дьчун нав бригадəкə дьн. Нава салед дəрбазбуйида, бь пешдачуйина wəлате мəр'а, култура к'öрдар'а, малhəбуна мəр'а, дəwлəмəнд-бун—qəwинбуна колхозар'а гредайи. ə'дəтед к'öрдед говетие hатйə гöhастьн.

Hha колхозван dha зə'ф гöh дьдьн сəр həбуна т'омə-ри, малhəбуна колхоза, wəки бо wанə, паше сəр йа хwə-йə мале. Əw йəк пəй т'əмам т'əшкилкьрьна колхозар'а hат сери у дь we просеседа əw фə'мдари дəphəqa həбуна колхоза к'ур бу, чьqас чу, h'ьзкьрьн жь həбуна арьзи сьст бу, əм дькарьн бежьн, hатə данин сəр плана дöда. Hha we дəрəщеда əм həр пашмайина дьбиньн. Hha həйə хwəлийа колхозванайə бəр дəре мале (хwəлийа незики мале), wəки колхозван т'əне бо к'ölфəтед хwə бещəр дь-кьн. Öса жи hənə h'əйwанед малейə арьзи. Hənə мал, wə-ки хwəлийа wан лап незики малейə, мал жи hənə, кö хwəлийа wан qəрахе гöндə.

Чьqас кö колхоз дəwлəмənд дьбьн, h'але колхозвана dha хwəш дьбə у əwана дəранина колхозе h'əсаб дькьи канийа жийина хwəйə h'имли у лəма жи к'əмала həбуна wанə к'омəкдар (хwəлийа бəр мале, h'əйwане арьзи) бəрə-бəрə дьк'əвə у лазьмайа we бəрə-бəрə те hьлдане.

Wəхта хəбате həр сəрк'арəки колхозе т'ьме h'əсаб дькə, гəло чьqас хəбатчи колхозеда hənə, жь wана чəнд мəри дькарьн бьхəбьтьн, чqас на, гəло чь щур'ə хəбат бьдьн к'ижан нəфəре колхозе, wəки hьм сəба həбуна

колхозе, ӏьм жи бо саг'ләмийа нәфса ѡи нәфәри п'акъа-
хун—қнетиер'а жи нә гредайибә. Өса жи дькьи. Сәр ӏ'и-
ме қрара сәрѡертийа колхозе, колхозванед кө хәбат пе
дьбьи, п'ари сәр бригада дьбьи. Дәрӏәqа ѡе йәке Қанун-
нәма колхозеда нвисийә, ѡәки колхозвана хѡәхѡә әѡ қә-
булкьрьиә, сәр ӏ'име ѡе жи сәрѡерти қраре дәрдьхә-
чка к'ижан мәри ѡе к'ижан бригадеда, йан жи ферма
ӏ'әйѡанәтхѡәйкьрьне у ед майинда бьхәбьтә.

Ѡәхтә п'арәвәкьрьна нәфәред бригада, бе гли—го-
тьи, хѡәстьна ѡана, хәбатпебуна ѡана ӏ'әсаб ӏьлдьдьи.

Бригад кө т'әшкил дьбә ӏәр йәк заиә, ѡе чь хәбат
бригада хѡәда бькә у чаѡа жи бькә, ѡәки хәбата ѡи ӏәр
алива пешда ӏәр'ә, нав у дәнг дәст бинә у ед дьи.

Ӏәqйата шьван, гаванед колхоза бь р'ожӏәqа те ӏ'әсаб-
кьрьи, сәрк'аре ферме нә кө тө бе т'әне гөндда, ле өса
жи ль зозана сәрк'арие ль хәбата шьвана, гавана у ӏ'әй-
ѡанхѡәйкьред майи дькә, бона хәбата ферме ӏ'әсаб дь-
дә сәрк'арийа колхозе у колхозвана. Ч'еләкдош, чаѡа
бәре, ӏӏа жи ӏ'имли жьньи. Әва йәка э'дәте к'өрдава
гредайә, ӏәла мера жь хѡәр'а нәкьрйә э'дәт. ѡәки ч'е-
лә́ка, йан жи мийа бьдошьи.

Чь кө дәрӏәqа п'арәвәкьрьна хәбатейә нав нәферед
колхозеда, гәрәк бе готьи, ѡәки мет'одед хәбате ӏьмбә-
ри хәбата колхозейә бәре (салед 1931 — 40) кьри эп'еш-
ӏатьнә гөӏастьи, чьмки ӏӏа гәлә́к просесед хәбата мал-
ӏәбуна гөндитие ӏатьнә механизасиакьрьне. Бо пешдаб-
рьна ви шөхөли ѡәлетда хәбатәкә гөмрәӏ' те кьрьи.

Мет'одәкә хәбатейә дьи, йа хәләqед колхоза бу, ѡә-
ки ӏатьнә ӏьлдан (ль щие ӏ'әбед нан давежьи).

Ч'ьqле малӏәбуна гөндитиейә башqә-башqәда к'өрд бь
бред хѡәйә әрмәни, урьс, гөрщ у адрбещанр'а т'әвайи
дьхәбьтьи. Нәфәред мале дькарьи нава бригад у хәлә-

qед башqэ-башqэда бьхэбытын (ферма, бригадед дэштбе-щэркьрын, ед чекьрына авайа, механизасиае у ед дын)

Эм заныи, нав нэфэред мала к'ёрда патриархалда хэбат бы дэстё малхwе мале у кэванийа мале дhат п'арэ-вэкьрын. Гэлэк щара wан нэфэра бэр малхwе у кэванис хэбэр нэдьдан, сэре хwэ дькьрын бэр хwэ у дьчун шёхёле хwэ, ле нhа ёса нинэ, сэрwертийа колхозе, йа кё жь алие колхозвана те бжартын, хэбате п'арэвэдькэ у h'эсаб-дькэ, гэло к'ижан нэфэре колхозе дькарэ к'ижан бригадеда бьхэбытэ. Ньлбэт, ведэре h'эсаб дькын хwэстына нэфэред колхозе, бы жын у мертиер'а, бы щансаг'лэмийа wанр'а. Мэзын у ч'уктийа wанр'а гредайи.

Qэwл—qраред колхозиеда, чьqас дьчэ щур'ед п'а рэвэкьрына хэбатейэ прогресив пешда тен, ле хэбат бы сайа пешдачуйина техникае дhа hеса дьбэ. Эw хэбата пе дэста нава нэh—дэh р'ожада те кьрын, машинэ р'о-жэкеда дькэ. Бы машина, электрификасиаер'а гредайи, процесед хэбате к'ур дьбын. Гэлэк колхозванед к'ёрд снэ'та дэст тинын, дьбын комбайнажо, тракторист, р'ынд hини агротехникае дьбын. Эва h'имли жь р'уе we йэкейэ, wэки хwэндын—култура к'ёрдед советие блынд буйэ, гёндада к'омед hинбуна агротехникае, зоотехникае занэ-буна колхозвана зедэ дькын. Эw к'ом к'омэке дьдын кол-хозвана, wэки жь нав wана hостед малhэбуна гёндитие пешда бен. Бо hинкьрына wана ль бажаред мэрк'эзи: ль Ереване, Т'билисие, Бэк'уе курс вэдьбын. Эwана wан курсада hин дьбын у дьбын п'ешэкзанед малhэбуна гён-дитиейэ пеш.

Awа, зэмане советиеда, hьмбэри зэмане бэре кьри, нав к'ёрдада, жь алие бещэркьрына хwэлие, h'эйwанзедэ-кьрын, hьланина hасьлэта п'ьр', ёса жи э'мржийина wа-нада гёhастынед гэлэки мэзын пешда hатын.

СӘРЕ ДӦДА

Т'әшкила щмаә'та к'ӧрда

(К'ӦЛФӘТ, БӘР, ҚӘБИЛ—Ә'ШИРӘТИ, Ә'МРЖИЙИНА WAH)

Бова анализа т'әшкилбуна щмаә'та к'ӧрд (к'ӧлфәт, бәр, қәбил—ә'ширәт) р'ьид бьдьн, дәсте мәда қнйатед археологие т'ӧнәнә ле һәнә қнйатед этнографие, фолклора к'ӧрда у дәрһәqа к'ӧрда литература нәшрбуйи. Хенжа wah қнйата дәрһәqа т'әшкилбуне әм дькарьн хәбәрдьн, чьмки, мә һәма ә'мре хwәда, чаwа дьбежьн, р'ожед хwәйә практикида жи бәр, қәбил—ә'ширәт у қәwмандьнед нав wah бәр ч'ә'вед хwә дитьнә, ләма жи әм дәрһәqа we дькарьи аза бежьи у бьнвисьн, чьқас әм заньн, чьқас те бира мә.

I. К'ӦЛФӘТ

Wәхта әм дьбежьи „к'ӧлфәт", йан жи „мал", хенжь нәфәред мале тьштед майи жи фә'м дькьи. Бәре ә'wльи wәхта әм дьбежьи „К'ӧлфәт" фә'м дькьи һьм жьие, һьм жи нәфәред мале-к'ома нәфәред мале, чка щӧмлә дәрһәqа к'еданә жьие йане нәфәред мале, мәсәлә, wәхта мәрики к'ӧрд дьбежә — к'ӧлфәта мьи чу мала баве хwә, р'ьид те фә'мкьрьи, wәки жьна wи чуйә мала баве хwә.

Хәбәра к'ӧлфәт ә'рәбийә, нишан дьдә: щари, нәфәра мале, нав к'ӧрдада к'ома нәфәред мале те фә'мкьрьи. Әва хәбәра т'ьрка жи жь ә'рәба һьлдайә. Чаwа нав мәда, ӧса жи нав щмаә'та wанда буйә хуи у qнет. Әве хәбәре ӧса жи гәләк мләтед Р'оһьлате дьи дьдьи хәбате.

Бь фә'мдарийа к'ӧрда, wәки хәбәра „к'ӧлфәт" жьн жи те h'әсабкьрьн, бь т'әг'мина мә пашмайина матриархатейә. Әw фә'мдари жь зәмане бәрәка те. Чawa дьхӧенә жьна к'ӧрд жи этапа матриархате дәрбаз кьрйә Әw аза буйә. Әхтйарийа we hәбуйә hьм малда, hьм жи нав щмаә'теда. Әw сәрк'ар у алик'ара бәрәка xwa, к'ӧлфәте xwә буйә, wәхта шәр'а жи чawa жьна амазон, сәрк'ари ль шәр'кьре xwә кьрйә, бо we йәке жи, „к'ӧлфәт" (т'әмамийа нәфәред мале) сәр нave жьна hатйә к'ьвше. Wәхта готьнә хәбәра „к'ӧлфәт" бәре ә'wльн жьи фә'м кьрьнә, ӧса жи нәфәред мала we, йане к'ома wан мәрийа, ед кӧ бьн ch'абийа weда бунә. Әw фә'мдари h'әта ирo жи нав к'ӧрдада hәйә, әw фә'мдари ӧса жи р'ьид те ә'йанкьрьн фолклор—мифология к'ӧрдада.

Дәрhәqа азайи, сәрбәстийа жьнейә wәхта матриархате М. О. Косвен нвисийә[1].

„Матриархат зәмане т'әриqни пешьнә, wәки wи чахи э'мре жьней wәкәhәвбуне hәбуйә. Нав щмаә'теда у малhәбунеда әwe сәрк'ари кьрйә, бь wер'а т'әвайи әва йәка дь принсипед культураеда, дин у искуствaеда ә'йан буйә".

Wәхта матриархате азайа жьнер'а гредайи, әм дькарьи бежьн, wәки хәбәра к'ӧлфәт, ӧса жи гәләк навед дьн, пещдаhатьна wана гредайә сәрк'арийа жьнер'а.

Хәбәра дьн, wәки диса к'ӧлфәт... нишан дьдә, әw хәбәра „малә", wәхта дьбежьн „мал", к'ӧлфәт жи фә'м дькьн: нәфәред мале, ләма жи к'ӧрд дьбежьн: „мала бе жьн мал нинә", wәки ӧсанә, жьн дирәка малейә. ле we дәрәщеда хәбәра „к'ӧлфәт" дha qәwинә бо ә'йанкьрьна р'ола жьнейә т'әриqи.

Әм кӧ дьбежьн: „мал", хенжь к'ӧлфәт, ӧса жи ф'әм дькьн авайед мәри теда дьжин, h'әйwанед мале, т'әмамийа hәбуна малхwe мале. Бо к'омед нәфәред мале, чawa гермин, dha р'ьндә әм бьдьн хәбате хәбәра „к'ӧлфәт".

„К'ӧлфәт" готи бе хун у qнети нава к'ӧрдада нае

---

1. М. О. Косвен. Матриархат. Москва 1948, стр 42.

фа'мкьрьн. Wəхта дьбежьн „к'ölфəт", фə'м дькьн мəриед хун у qнетие, ед алие хунева незики həвьн, чаwа к'ördед мə дьбежьи: жь həвьн, „пьзмамед həвьн". Əва фькра хун у qнетие жь зəмане бəре, е бəрəкие пешда hатйə, гhиштйə мə у h'əта нhа жи həйə нав млəт, щмаə'т у qəбилед днйае гьшкада. Wəки öсанə, щие кö ле т'önə бу хун у qнети, wедəре жи т'önə бу мал, к'ölфəт, həлəqətийа мəрнайə пьзмамтие.

К'омед wан бəрəкайə незики həв, йəкбуна wана həлə wəхта архайик həбунə, wəхта т'əшкилбуна бəрəка жьне зəмане матриархате.

К'ölфəт готи, формəкə щмаə'тиейə. Əw дəрəщəкə т'əшкила щмаə'тейə. Зəмане бəре, сəр h'име пешдачуйина малhəбуна щмаə'те, пешда тен к'ölфəтед бьч'ук у ед мəзьн. Əw йəк дьqəwьмə wəхта батмишбуна матриархате у пешдаhатьна патриархате. Əw малед мəзьн у бьч'ук h'əта нhа жи нав к'ördада hənə, wəки əм h'əсаб нəкьн к'ördед советие, чьмки нав к'ördед советнеда малед мəзьнə жь 30—70 нəфəри зува жь орт'е hатьнə hьланин, hənə малед п'ьр'нəфəр.

Малед к'ördайə мəзьн тинън бира мəрийа зəмане бəрəка. Бəре həбун к'ölфəт, йан жи малед öсайə мəзьн, wəки жь 60—70 нəфəри бун, ле к'ölфəтед бьч'ук жь 2—20 нəфəри. Малед öса qör'на XIX—да п'ьр' бун. Əва йəка нишан дьдə, wəки зəмане бəре нав к'ördада жи həбунə бəрəк, wəки щмаə'та к'örд жи мина əрмəнийа, э'рəба, фарьза кəвнə. Нhа жи əwана ль wəлатед дəрəкə: ль Иране, Т'урк'нае у щиед майинда жийина патриархал —феодали дəрбаз дькьн. Нав wанда буржуазна жи həйə. Пешда те сньфа п'ала.

Жийин, п'əвгредана нəфəред к'ölфəт бь малhəбуна малер'а гредайи бу. Нəфəред мале бь р'öh' у щан, бь к'ома хwəва həбуна хwə хwəй дькьрьн, зедə дькьрьн. Мала к'ördə мəзьнда чəнд сьлсьлəт həбун, бал həв дьман, лəма жи нəфəред к'ölфəт п'ьр'бун. Мала мəзьнда дьман кальк у пирьк, кör' у qизед wан, нəви у нəвич'ьр'-

ред wан у ед дын. Малед бьч'укда т'эне hэбун де, бав, кӧр', диз, кальк-пирькед хwэва.

Хун—днети у hэлэдэтийа нэфэред к'ӧлфэтед к'ӧрд эван хэбэред hана дhа р'ынд азӧр'ӧ дькын, мэсэлэ: *кальк, пирык, ап, кӧр'ап, дизап, мэт', де, бра, бав, кӧр', диз, хушк, бразди, хал, кӧр'хал, дизхал, кӧр'мэт', дизмэт'* у ед дын.

Ф. Энгелс нвисийэ дэрhэда хун—днетйа ирокезед Америкае. Эwи навед нэфэред wана анийэ орт'е у избат дькэ, wэки эw нав ед пызмамти, хун—днети у йэкбуна wаныи.

„Ирокез—дьбежэ Ф. Энгелс,—нэ кӧ т'эне эwлэдед хwэ h'элалр'а дьбежэ *кӧр'* у *диз*, ле ӧса жи эwлэдед бред хwэр'а, эwлэд жи жер'а дьбежьн *баво*. Зар'ед хушкед хwэр'а дьбежэ *эwлэде хушке* у *дизед хушке*, ле эwана жи дьбежьн *хало*"[1].

Хэбэред ӧса, чаwа нава ирокезада, ӧса жи нав к'ӧрдада у млэтед майында нишан дьдьи, wэки нав нэфэред к'ӧлфэтда hэбуйэ у hэйэ хун—днети. пызмамти. Эw йэка нэфэред мала к'ӧрд р'ынд фэ'м дькырьн. Эwана заныбун, wэки жь пызмама к'и дhа п'ьр' незик, к'и жи дури wаныи. Бь wи тэhэри, эw we незикайе у дурайе нав пызмамада дышебиныи у h'эсаб дькын аник'арийа хwэ у чапа we бо к'ӧлфэтед пызмамед незик у дур. Ве дэре гэрэк бе готьи, wэки дэстэбрак жи дьк'эвьи т'эв бра, пызмама,эгэр эwана qэлп ниныи. Сэр h'име we хун—днетие жи к'ӧрда бь hэвр'а дэрбаз дькырьн ӧса, чаwа кӧ qэйдэ-qанунед пызмамтие дьхwэстьи hьм жь алие qэнщие, hьм жи жь алие храбиеда. Эва qэйдэ—qанунед hана нэ кӧ бе т'эне нав hьнэк к'ӧлфэта, ле нав h'эму к'ӧлфэтед к'ӧрдада hэнэ, жь К'ирманшаhе дэстпекьри h'эта Дерсьме, жь h'эмэдане дэстпекьри h'эта Qэрсе, жь Бэг'даде h'эта Соущблахе у ед дын.

Hьнэк ӧлмдар, мэсэлэ, чаwа Макленан, Р'итер у ед

[1] Տր. Ենգելս,—Ընտանիքի, մասնավոր սեփականության և պետության ծագումը. Երևան, 1948, էջ 38.

майи, навед пьзмамтиейэ öса бь höрмэтева гредьдьи, йане нэфэред мале бо höрмэта hэв бьгрьи, гьва эw нав э'франдьнэ. Ньлбэт, эw йэк р'аст ниие, эw нав сэр h'ним экономикае т'эне бь п'эвгредана хун у qнетие, пьзмамтиева тен шровэкьрьи, бь бэрэкед зэмане бэрева, wэки нэфэред wан бь hэвр'а т'ьме гредайи бунэ, хэбтинэ, жь hэв зэwщинэ, hэбуйэ сьлсьлэта wана, чаwа дьбежьи, жь малэке бунэ. Лэма жи h'эта ниа эw фькьр нав к'öрдада майэ, эwана дьбежьи, эм жь малэкенэ, жь сьлсьлэтэкенэ. Эwана э'мре хwэ бь колективи дэрбаз кьрьнэ. Эви р'öh'е wани колективи эм дьбиньи нав щмаэ'та осда. wэки дэрhэqа к'öлфэте wани мэзьи З. Н. Ванеев р'аст дьбежэ:

„Мала мэзьи, чаwа дьхöенэ, ль hэр щийа щур'эки буйэ. Hэбуйэ hэбуна wанэ арьзийэ колектив жь алие мэщалед дэранинеда, hэбуйэ дэранина колективи у хwэстьна wанэ колективи"[1].

Чаwа Ванеев, öса жи гэлэк авторед майи дьбежьи. wэки нав сал у зэманада к'öлфэтед мэзьи hндьк—hндьк ч'ук бунэ, йане нэфэред мала мэзьи жь hэв щьhе бунэ. hндьк бунэ.

Ньлбэт, эw автор р'аст дьбежьи. Мэ жоре гот, wэки эw гöhастьнед т'эриqи, кö к'этьнэ нав к'öлфэте мэзьи, бь гöhастьна qэwатед дэранина малhэбуна щмаэ'тер'а гредайи бун. Нэфэред we жи, ед мала мэзьнбэ, йан жи йа ч'ук, йэкэ, бэр hэв борщдар бун, нэ кö т'эне бо борщдариед к'öлфэтед хwэ, ле öса жи бо бэр у qэбила хwэ. чьмки нэфэред бэре у qэбиле жи пьзмамед wан бун. Дэрhэqа пьзмамти у алик'арийа wана паше.

К'öлфэте мэзьи щур'эки к'öлфэти öсанэ, wэки зэ'фзуда: hэла зэмане бэрэкиеда hэбуйэ. Щур'е к'öлфэти öса, h'эта qöр'на XIX жи нав hьндед Америкаеда

[1] З. Н. Ванеев.—Из истории родового быта в Юго-Осетии Тбилиси, 1955 г. стр. 59.

бнэлиед ада Ћавaеда, хевсуред гӧрщада, әрмәнийада у нав ед дьнда Ћәбунә.

Фридрих Энгелс система к'ӧлфәтед ада Ћавае Ћьмбәри система Ћьндед Америкае дькә у датинә фрqийа wана. Жь wан системед к'ӧлфәт ӧса те к'ьвше, wәки щур'ед Ћьндед Америкае дћа кәвньн, незикбуна wан жь алие хун-qнетие дћа зә'фә. Энгелс дәрћәqа к'ӧлфәтед wан Ћьнда нвисийә:

„Ћәла ниве ве qӧр'нейи пешьн, ль ада Сандвиче (Ћавае) Ћәбун щур'әки к'ӧлфәт, wәки теда Ћәбун де, бав, бра, хушк, qиз, кӧр', хал у мәт', ап у хати, әwләдед хатие, мәт'е, әwләдед апе у хатие, ӧса чawа дьхwәзә система Америкаейә пьзмамтие у система Ћьндиейә кәвн. Ле мәри мәт'әл дьминә. Система әве пьзмамтие, wәки Ћәбу ль ада Ћавае, диса мина щур'е к'ӧлфәте wедәре нинә (е Америкае Ә. Ә'.). Сәри әwә, wәки ль we, вар'ед хушк у бра гьшк бе гьли-готьи, хушк у бра тен Ћ'әсабкьрьн...“[1]

Жь ве готьна Энгелс әм дькарьн бен сәр we фькре, wәки щур'е к'ӧлфәте Америкае дћа кәвнә, к'ома wанә бәрәктие дћа зуда т'әшкил буйә, ле нћа әw к'ӧлфәт бь щур'е зәwащ у э'дәте хwәва т'ӧнә, Ћәр пашмайи Ћәнә.

Әва атрибугед хун у qнетие гьшк жи бал к'ӧрда Ћәнә, Ћәла дћа зә'фә, дәрћәqа wан зедайа әме бежьи wи чахи, к'әнге әм хәбәрдьн дәрћәqа зәwаще, Ћ'әйфћьланние нав к'ӧрдада, дәрћәqа qәwмандьнед щмаә'тейә майида.

Ведәре пьрса Ћ'имли әwә, wәки әw нав, әw щур'е хун—qнетие нав wан к'ӧлфәтада, ӧса жи нав к'ӧрдада, мләт у щмаә'тед майинда, гредайибунә лезьмтиер'а, бәрер'а, qәбилер'а. Әва йәка ишан дьдә, wәки зуда: Ћәла зәмане бәри qултие Ћәбунә бәрәкед к'ӧрда жи, ишанед we йәке әwьн, wәки Ћәнә навед бәрәка, йан жи бәра у qәбила.

---

[1] *Зр. Ընգելս,—Ընտանիքի, մասնավոր սեփականության և պետության ծագումը, 1948, էջ 40.*

Ванеев к'т'еба хwəйə „Семейная община"-да нвисийə, wəки „Бь пешдачуйина qəwатед дəранинева гредайи, йа пашьн (бəрəк—Ə. Ə'.) п'ари сəр малед мəзьн буйə"[1].

Ӏьлбəт, əм бь ве фькра этнографе гöрщайи э'зизр'а нəqайильн. Wəхта пешдаӏатьна бəрəка патриархал, wəки wи чахи жи ӏат данин ӏ'име патриархате, we бəрəкеда пешда дьӏатьн ӏьм малед (к'öлфəтед) мəзьн, ӏьм жи ед бьч'ук. Бь малӏəбун, э'мржийина бəрəкар'а гредайи, к'öлфəтед мəзьн дӏа п'ьр' бун, ле к'öлəфтед бьч'ук жи ӏəбун, wəки нəфəред wан ӏндьк бун. Wи чахи нав бəрəкада эп'ещə снə't пешда ӏатбун, т'əкмəрийа дӏа дькарьбун нəфəред мала хwə хwəйкьрана у дьхwəстьн жьн у зар'ед хwəва башqə дəрбаз бькьрана.

Харадзе р'аст дьбежə, wəки „əw щур'ə к'öлфəте мəзьн, бəри р'еволйусиа Октйабре нав щмаə't у млəтед Қавказеда п'ьр'бун"[2].

Қ'öлфəте к'öрд бь сəрəщəма хwəва, бəри р'еволйусиа Октйабре патриархал буйə, чьмки зуда, чаwа нишан дьдьн qнйатед этнографие у фолклора к'öрда, жьне мере хwə нас кьрйə, мер жи жьна хwə, зар'а жи заньбун к'инə де, бав, бра у хушкед wан. Əва йəка фактəкə qəwатə дəсте мəда, сəр ӏ'име ве əм дькарьн бежьн, wəки к'öрд жи этапа патриархатие дəрбаз бунə, бəр, к'öлəфтед wанə мəзьн у ч'ук жи ӏəбунə, малед мəзьн, wəки 3—4 сьлсьлəтед wан ӏəбунə, ӏəбуйə малӏəбуна wанə т'омəри, паше ӏəбуна малейə арьзи, мəщалед wанə р'енщбəрие, ӏ'əйwанəтхwəйкьрьне, снə'тед wан у ед майи.

Қ'öлфəте патриархали мəзьн нав э'мржийина щмаə'теда щики мəзьн гьртйə.. Қ'öлфəте хун—qнетейи мəзьн хенжь к'öрда, нав млəтед майинда жи ӏəбуйə, мала хунqнетейə öса, wəки сəрк'аре we жи ӏəбуйə. нӏа жи нав

---

[1] З. И. Ванеев. Из истории родового быта в Юго-Осетии, Тбилиси, 1955 г. стр. 59.

[2] Р. Харадзе. Грузинская семейная община. Тифлис, 1954 г. стр. 5.

славонед п'энзэреда hэйэ, wэки жер'а дьбежьн „задруга". Эва малед hана бэре бь нэфэред хwэва аqас мэзьн бунэ, wэки hьнэк жь wан qаси бэра бунэ. Малед öсайэ мэзьн эм дьбиньн Албаниаеда, Чинстанеда, Фарьзстанеда, нав э'рэбада у нав ед майида. Нав щмаэ'та великор'усада к'ölфэте öсар'а дьготьн „Большая семья", малед эрмэнийэ мэзьнэ öсар'а эрмэни дьбежьн „Ֆիրդուսի".

Малед мэзьнда малхwе у кэванийа мале сэрк'ари ль мале дькьрьн. Кэванне h'имли сэрк'ари ль qиз у бука дькьр, эw йэк т'эбийэтийэ, wе шунда бука жи бь хэзуре хwэр'а хэбэр нэдьдан. Эw хэбэрнэдайина бука бь хэзур, т'ийар'а, бефьтийа гредайэ к'ölфэте патриархалр'а.

Чь глиед гран малда дьqэwмин, малхwе мered мале р'а, щарна жи бь пьзмамар'а у жьнед мале сэрэр'а р'ази дькьр, паше дэстбь шöхöл дькьр. Нэфэред малейэ э'мре хwэда бьч'ук, hндьк т'эв шöхöле мале дьбун. Эw йэк бо wан шэрм дьhат h'эсабкьрьн, лэма жи к'örда дьготьн — щие кö мэзьн лейэ, гэрэк ч'ук хэбэр нэдьн.

Hörмэта малхwе мале гредайибу занэбун, сэрк'ари-кьрьна wир'а, башбун у храбийа wир'а: Е кö нькарьбу сэрк'ари мале бькьра у бона бра—пьзмама бехэм, бе хирэт, бе кер бу, wи чахи нэ кö т'эне нэфэред мале, öса жи пьзмама дэст же дьк'ьшандьн, гöhдарийа wи нэдькьрьн, ле wэки бь хирэт буйа, öса жи бь аqьл у к'эмал, wи чахи чаwа нэфэред мале, öса жи дэр у доре wи сэре wи сонд дьхарьн, бэр щинара у ед майи п'эйе wи дьдан, же h'ьздькьрьн у ед дьн.

Шöхöле малхwе h'имли эwбу, wэки нэ кö т'эне сэрк'арие ль малhэбун у э'мржийина к'ölфэт бькьра, ле жь т'эрэфе к'ölфэт нав щинарада у бь органед h'ökömэтер'а глиед дэрhэqа малейэ фэрз банийа сэри. Чаwа дьбежьн, эw wэк'иле мале дьhат h'эсабкьрьн. Эw борще малхwеа гьшка бу. Малда, wэхта малхwе ль орт'е бу, h'имли пьрс дьгhишт wи, ле wэхта малхwе ль мал нибуйа у мered мале дьн жи h'ьнзуре нибуна, wи чахи жьнед сэрэ

сэрк'арти у wэк'илти дыкьрык. Ћэбун жьнед к'ӧрдэ ӧса, wэки жь мера р'ындтьр сэрк'ари ль мале дыкьрын гьлие мала хwэ бе мера данин сэрн.

Бь глики фыкр у хwэстьнед мала к'ӧрд малхwе э'йан дыкьр. Малхwе, сэр h'ime э'дэт, гэрэк жь хун у qнета мале буйа. Мэрнед дын, ӧса жи пьзмамед дур нькарьбун малхwети бькьрына. Эгэр малэкеда малхwе дымьр, жьне сэрк'ари ль мала хwэ дыкьр, йан жи пьамамед лапэ незик.

Малхwед к'ӧрд нave малед хwэ блынд хwэй дыкьрын. Малда жи нэфэред к'ӧлфэт qадре малхwе хwэ заньбун. Wэхта сьфре, нанхарьне, нэфэред к'ӧлфэт ль дие жорын, феза т'эхтэ малхwе дьдан р'уньштандын. Малхwе нэ дьћатьн бжартьн, чawa эм дьбинын нав щмаэ'тед славонда, чьмки нав щмаэ'та мэда фактед этнографие, фолклоре у ед майийэ ӧса т'ӧнэнэ, wэки избат бькьн бжартьна малхwе нав к'ӧрдада, лэма жи эм нькарьн дэрћэqa we йэке глики бежьн. Ле эм заньн, wэки гэлэк qанунед бэрэка, р'абун—р'уньштандьна кэвн нав wанда манэ, мэсэлэ: нэфэред к'ӧлфэт гьшк боршдар бун гӧр'а малхwе бькьрана, т'ьме бьн бандур'а wида буна.

Бал малхwе к'ӧрд кӧр' у qниза, ӧса жи кал у пира аза хэбэр дьдан, щаћьла жер'а дьготьн „баво“, йан жи „калко“, жьна сэрэр'а, йан жи кэваннер'а „дае“. Эwан навана нћа жи тен готьн у ћӧрмэтер'а гредайинэ.

Бо дћа р'ынд сафикьрьна п'эвгредана к'ӧрдайэ х/н—qнетие, йан жи пьзмамтие, эм чэнд глийа бежьн дэрћэqa бука нэ кнез у h'але we мала к'ӧрдада. Э'мржийина к'ӧрдайэ практик, qнйатед этнографие у фолклора к'ӧрда нишан дьдьн, wэки эгэр бук жь мале, йан жи жь пьзмама нибуйа, wи чахи эwe хwэ маледа хэриб h'эсаб дыкьр, ле букед жь хун у qнета мередхwэ бун, wана хwэ h'эсаб дькьрьн „кнез“, „qизед мале“.

Эм эwe йэке дьбинын нав qэбилед Ираqейэ к'ӧрдада: Бекзадада, Дебокриада, Мамэшада, Пиранада, нав qэбилед к'ӧрдед Иране: Хоранабадада, Мансурада, Чо-

банкәрада, Шерек'ийада. Ль Дерсьме нав Э'басанда, Мирасанада, Карабаланада, Р'уанада, жь к'ӧрдед Кавказа жерьн: нав Һ'әсәнләрада, Талишанда (Лачин), Аҩосиада, Стуркада, Wтйада, Бәлада, Мхайлда (Апәран) у ед майи.

Гәләк щара, wәхта малда гли дәрһәqа ьштед дьзикава: дәрһәqа мале, qәбила баве, буке у пьрсед дьи дьбу, нәфәред мале бука хwәйә нә кнезр'а нә дьготьи, бо wе хәбәр нәгһиандана малбавана у мәриед qәбила хwә. Һәма әw жи нәйпәсик бу, wәки нав к'ӧрдада дһа п'ьр' гӧһ дьдан сәр эндогамие нав мал, бәр у э'ширатед хwәда, wәки зәмане бәрактиеда п'ьр' бу у пашмайинед we нһа жи һәнә нав щмаә'тед гәләк wәлатада, ләма жи гәләк бука малед мере хwәда хwә хәриб һ'әсаб дькьрьи, чаwа нә жь хун-qнета wи к'ӧлфәти. Әw салед пешьи бун, ле паше бәрә-бәрә һини к'ӧлфәт дьбун. Әва йәка нә гӧне бука нә кнез бу, чьмки сәр һ'име әхтийарийа э'дәт, кнез борщдар бу һәр алийава али бәра мала баве хwә, пьзмамед хwә бькьра, әw борщдари бь р'ӧһ'е пьзмамтиева, хун—qнетиева гредайи бу. Ӧса жи нә гӧне к'ӧлфәте к'ӧрд у малхwе we бу, чьмки башqә готи малхwе гәрәк т'ьме к'ара к'ӧлфәте хwә бьхwәста, шәр'кьра пешийа һәр щур'ә qәзийа у зрардаред к'ӧлфәтед хwә.

Әгәр нәфәред мала к'ӧрд пе бьһ'әсйана, wәки бука wанә кнез, йан жи нә кнез гли—готьнед мала хwә дьзикава малбаванед хwәр'а готйә, әw йәк нәмами һ'әсаб дькьрьи. Бо бука ӧсайә глигәр'окә нәмам малда һ'аләки храб дһат э'франдьи, шәр' пеида дьһат.

Р'ӧһ'е пьзмамтие чаwа нав мерада, ӧса жи нав жьнада qәwи бу. Бәс бу, wәхта дьготьи „кнеза мә". Әве хәбәре нишан дьда п'ьр' незикбуна жьне бь мәриед мала баве у бәра wер'а. Һәләqәтийа нәфәред к'ӧлфәте к'ӧрд бәри р'еволйусна Октйабре wәлате мәда у нһа жи ль wәлате дәрәкә, нишан дьдә нишанед патриархате гӧмрәһ' э'мржийина к'ӧрдада. Awа, мала к'ӧрдада пьзмамти, һ'имли алие мерава дьһат һ'әсабкьрьи. чьмки

wəхта жь həвqətандьна жьн у мера, зар'ӧ дьгhиштьн мере мале: баве хwə, мала баве хwəда жи мəзьн дьбун: йа дӧдӧ сəрк'аре мала бьч'ук т'ӧ щара хwə жь мала баве хwə мəзьн, малхwe we, сьлсьлəта we нəдьда айрикьрьн. Əw т'ьме сəр пьзмаме бəра хwə дьhат h'əсабкьрьн, чьмки əw сəр h'име əхтнарийа пьзмамтие, диса бьн бандур'а сəрк'аре мала хwəйə мəзьнə бəре, бəра хwəда бу, диса хwə h'əсаб дькьр бьндəстие малхwe у хwə „хӧламе" wи h'əсаб дькьр, диса дəрəщед гранда глие малхӧе бəре дьqəданд. Малед öса бьч'ук эп'ещə бун у р'ож бь р'ож малед ч'укə т'əзə пешда дьhатьн. Wана пəй щhебунер'а али həв дькьрьн. Əме дəрhəqа ве йəке бьнвисьн, к'əнге хəбəрдьн дəрhəqа мират'е нав к'ӧрдада. Жь малед ч'ук у мəзьн пешда дьhатьн бəр. Бо сəрк'арикьрьна мала, нав млəта гьшкада щие мəшур малхwe гьртйə: малхwед öса нав „famuLa" hр'оме кəвнда həбун, wир'а дьготьн „Patre" нав ərмəнийада „*Sиhиmhр*" йан жи „*Sиhиmиmhр*". Əwана qаси ə'мре хwə, р'öh'e хwə щабдар бун бо мала хwə, хwəйкьрьна морал у həбуна we, həйətийа нəфəред we.

Гəлəк щара, жь р'уе малхwe храб нəфəред мале жь həв дьqətйан. Wəки öсанə, ч'укбуна мала к'ӧлфəте к'ӧрд, хенжь т'əсəлətийа капитале, дайин-стəндьне, кембуна хwəлие, к'əсибие у нəйнəсиед дьн, öса жи жь р'уе кӧр', бук, малхwe храбда бу.

Həрдӧ щур'ə малада жи hьм мала к'ӧрдайə мəзьнда, hьм жи йа ч'укда малхwe у кəвание, йан жи жьна сəрəйə жир сəрк'ари дькьрьн. Пəй мьрьна малхwe у кəваниер'а, мере мале, йан жи бре wи мəзьн, бука малейə сəрə, əгəр əwə бь aqьлə жир бу, сəрк'ари ль мала хwə дькьрьн. Əва йəка нав к'ӧрдада бьбу əхтийари, ə'дəт.

Борщəки малхwe у кəвание жи əw бу, wəки гəрəк нəhьштана мала wанə мəзьн ч'ук буйа, нəфəред we жь həв бьqətйана. Ле жь р'уе т'ӧнəбуна хwə жи, к'əсибие, нəфəред мала мəзьн гəрəк жь həв бьqətйана. Həбун малхwe, калькед мала к'ӧрдə öсайə бе мə'рифəт жи, wəки сьст бун, нькарьбун сəрк'ари ль к'ӧлфəт бькьрана, ле

бра, кӧр'ед wан к'омәк дьдан wан, пәй мырьна wанр'а бь сәрк'арикьрьна хwәйә т'әзә мала хwә шен дькърьн. Әв щур'ә сәрк'ари нав малед щмаә'тед Закавказе майында жи hәбуйә, мәсәлә, әм hьлдьи мала ӧсайә мәзьи. Дәрhәqа we Ванеев дьбе, wәки „Ангори ә'мре хwә сәрк'ари ль к'ӧлфәт дькърьн баве, кальке, баве кальке, ле пәй мырьна калькер'а бре wи мәзьи"[1].

Бь сәрк'арийа wи пешда дьчу малhәбуна к'ӧлфәт у т'әмамийа ә'мре к'ӧлфәт дьhат сәр қанунәке.

Қ'ӧлфәте к'ӧрд бь ә'дәт, гьшк әwләде малхwе тен h'әсабкьрьне, әwләде кальке, пирька мале. Ап кӧр'е бре хwәр'а дьбежә „лawo", йан жи „кӧр'е мьи". Жьна сәрә жи қиз у букед малер'а дьбежә „әwләда мьи", „қиза мьи", кӧр'ар'а: „кӧр'е мьи" у ед дьи. Әва фә'мдарийа hана бе гли-готьи бь хуи—qнетиер'а гредайә, ле нә hӧрмәтер'а, чawа дьбежә Макленан.

Малхwе к'ӧрд нә т'әне бо кьрьнед хwә, ӧса жи бо кьрьнед hәр нәфәрәкә к'ӧлфәте хwә щабдар бу. Әw зрара кӧ we бьгhишта малхwе, ӧса жи дькарьбу бьгhишта hәр нәфәрәкә мале. Ӧса бу қануна хуи-qнетие, пьзмамтие мала к'ӧрдада.

We шунда малхwе щабдар бу, wәки р'әwаща нәфәред мале бьда р'азикьрьне, ле wәки нәфәред мале жи гӧр'а wи нәкьрана, wи чахи, сәр h'ниме әхтийарийа ә'дәт, изна малхwе hәбу, әw нәфәр, әгәр бра буйа, кӧр' буйа, йан жи нәби у ед дьи, бь р'йа щhебуне жь мал дәрхьста.

Wәхта жь нәфәред мале мерәки бь жьи у зар'о дьмьр, малхwе борщдар бу жьи у зар'ед wи хwәйкьра чawа әwләде мале, щәгәра wи. Чawа мә жоре гот, әw нәсьл жь алие агнатие нав к'ӧрдада дhат наскьрьи, лә-ма жи малхwе зар'ӧ хwәй дькьр. Пәй меркьрьна жьнер'а диса зар'ед баве (малхwе) дьhатьи h'әсабкьрьи. Нә қиз, нә жи кӧр' пәй мырьна бавер'а нәдьгhиштьи жьне. Wәх-

[1] З. Н. Ванеев. Из истории родового быта в Юго-Осетии Тбилиси. 1955 г. стр. 61.

та калбуна малхwе, бра у кӏор'ед wи али wи дькьрын, wэки кӏор' у бра жи ль орт'е т'ӧнэбуна, wи чахи пьзмама али wи дькьрын, ле малхwе амыйа хwэ ӏ'имли бь пьзмамед хwэйэ пеш дани. Ве дэре щинаред нэ пьзмам у дэстэбрака жи али малхwе калбуйи у мала wи дькьрын.

Wэхта малхwе дьчу щики, дэрэиг дӏат, йан жи wэхта нэхwэш дьк'эт, эwи сэрк'арийа мале дьспарт бра, йан жи кӏор'е хwэй мэзын. Бре малхwейи мэзын, йан жи кӏор'е wи мэзын, wэк'иле мале дӏат ӏ'эсабкьрын, ӏ'ьзки ль суда буйа, ль щвата у ед дьн.

Меркьрына qнза мале, зэwаща кӏор'а, бе малхwе у кэванне (жына сэрэ) нэ дьбу, ӏнльбэт гли нэ дэрӏэqа эхтийарна э'дэтэ. Ле ӏэбун кэваниед ӧса жи, wэки ӏӧрмэта wан малда т'ӧнэ бу, нэ тгрищ бун, малда нэфэра гӧр'а wана пэдькьрын.

Малхwе чаwа мер, бь ӏ'ӧкӧме хwэ сэрк'ари ль нэфэред мале дькьр, ӧса жи жына сэрэ сэрк'ари ль бука дькьр. Гэлэ щара зар'ӧ, нэфэред малейэ майин жь малхwе дьтьрсйан, ле жь де, йан жи жь кэванне вэнэдьк'ьшйан, т'эсилэтийа малхwе сэр нэфэред мале дӏа ӏ'ьр' бу, лэма жи wэхта зар'ӧ жь кэванне вэнэдьк'шйан, гӧр'а we нэ дькьрын, wи чахи жына сэрэ эwана бь баве, бь малхwе дьдан тьрсандьн, дьгот,— эзе баве wэр'а бежьм, wэки ӏуи гӧр'а мьн накьн, эзе малхwер'а бежьм, эзе кальке wэр'а бежьм. Wэки эм ӏнлдьн де, йане жи кэванне, эwана малда символа хэбате, т'эрбийэтие у р'унэрмие тен ӏ'эсабкьрын. Де т'ьме дьхэбьтэ у хwэ нишан дьдэ чаwа хэбатчика лапэ баш, бо нэфэред мале жи ч'э'в бьдьи we. Кэванне жи дькьр сэр qнз у бука, бо эwана жь we ӏнибьн, мина we р'ьнд бьхэбьтьн, п'ешэка ӏнибьн, т'эрбийэтбьн, гӧӏдарбьн, wэхтеда шашиед хwэ р'асткьи, к'ьнща бьдруи, п'инэкьн, ӏрие бьр'есьн, бьшкьньн, халича, бэр'а, т'ер'а, хӧрща, бэне пьшта у ед майи чекьи, ӏнии дадана тэндуре, нанлехьстьнебьн, дотьна ӏ'эйwанэтбьн, хӧрэк чекьи у глиед дьи.

Әw кәванийа мела hьнәк бука нәдькър, бь ч'ә'вәки, бь дьле qәнщ h'әмуйа дьнhер'и, али wан дькър, h'ьзкърийа нәфәред мале бу, ле wәки әwe фрqи бькьра орт'а бука у зар'ед мале, щэнгәнәбуйа, wи чахи т'ö кәси же h'ьзнә дькър, жь р'уе we малда шәр' пешда дьhат, hәла щарна жи нәфәред мале жь hәв дьqәтйан. Бука кö жь qәбила заве бу, кнеза заве у к'ölфәте мала wи дьhат h'әсабкьрьн, „кнез" готи, бь ölми wa те шровәкьрьн, wәки wәхта бәрәка. öса жи бәра, qиз-кнеза нәфәред wан гьшка дьhат h'әсабкьрьн, лəма жи гәрәк мела мәриед мале сәр we буйа, бawәрийа хwә ле банийана, чawa кнез, жь хун у qнета wана. Әгәр кәванийа мале бьмьра, йан жи пир буйа, wи чахи сәрк'арийа мале жь т'әрәфе жьна щrhишт жьна мере малейи лапи сәрә, hьлбәт we жьне гәрәк карьбуйа кәванти бькьра, иди h'әсаб нә дькърьн, гəло әw жьн э'мре хwәда h'әвәки щаhьлә. йан аhьлә.

Әwи э'дәти, чawa әм заньн, нәфәред мале, башqә готи жьн кьрьбун qальбе qалбуне, h'ьзки әм hьлдьи жь алие п'арәвәкьрьна хәбате, зәwаще, намусе у ед дьнеда hәр нәфәрәки мале заньбу we чь бькьра. Qиз у бук бәри гьшка боршдар бун борще хwә заньбуна. Бук у qизед борще хwә заньбун, ле нә дьqәдандьн, хасне жьна мале сәрә, йан жи кәванне wанр'а дьготьн: „р'ур'әшьн", „нә т'ö тьштьн", „бе э'сльн", „сәләханәнә" у ед дьн.

Бь сәрк'арийа жьна малейә сәрә qиз у бук öса дьhатьи т'әрбийәткьрьн, wәки әwана т'ьме дь гör'а малхwе у мере маледа бьн. Гәрәк әwана р'унәрм буна, бьн бандур'а мered хwәда буна.

Мала к'örдда щие пешьн дьгрә hörмәта мәзьна. Әw hörмәттьртьн т'әне мәзьнайи у ч'уктиер'а нә гредайә, öса жи гредайә пьзмамтиер'а, пьзмамтийа мәриед бәра, qәбила, э'ширәтар'а, wәки сал у зәмана hәбуйә у пашманед we нha жи hәнә. Нав т'әмамийа к'örдада, hәр щийа, h'ьзки малда, wәхта бәрәбуна мера от'ахада, одада (бәре), нha жи клубада, ль дерва, щватада т'ьме hörмәта мәзьна дьгьрьн, щие пешьн дьдьи wана.

Гәләк щара hӧрмәта р'успи нав к'ӧлфәтда, щинарада aqaси бльнд нибу, ле чаwа ә'мре хwәда мәзьн, диса hӧрмәта wи дьгьртьн, бәр р'адьбун п'йа, али дькьрьн. дьхwәстьн hӧрмәта wи нав дәр у щинарада бльндкьн.



Узое Ә'вди, 72-сали (Головино, т'ага бажаре Дилищанс)

Әw qанун нав жьнада жи hәбу. Wәхта р'удьньштьн дора т'әхтә, нан дьхарьн, фәра харьне пешие гәрәк бьдана бәр ед мәзьн, паше ед ә'мрда бьч'ук. Wәхта р'азане, буке бәре ә'wльн щие мәзьне мале дадани, паше ед нәфәред малейә дьн. Хорт у букед мале шәрм дькьрьн, кӧ пеш мәзьнава hәр'ьн р'уе зар'ед хwә. Хорте мале бәр мәзьна наве жьна хwә hьлнәдьда, буке бәр мәзьна, h'ьзки мер буйа, йан жи жьн, йәкә, хәбәр нәдьда. Әw букед хәзур, хаси у нәфәред мале мәзьнр'а хәбәр дьдан, әwана „беа'р" h'әсаб дькьрьн.

Awa, ĥьм wəхта хəбəрдане, ĥьм харьн—вəхарьне, р'уньштьне у гəлəк дəрəщед майында бəре ə'wльн ĥӧрмə-та сəрəк, малхwе у мередмалейə дьн дьгьртьн.

Ĥӧрмəта малхwе, ӧса жи йа жьна сəрə, т'əмамийа хwəва мала к'ӧрдда п'ьр' бу. Əw ĥӧрмət гьредайибу кал у бавар'а. Дəрĥəqа we паше əме бьнвисьн: пьзмамтийа



Ə'мəре Аĥ'мəд (1898—1960)
Головино, т'аг'а баж. Дилящане

к'ӧрдар'а гьредайи. Ĥӧрмətгьртьна малхwе у мера малда гьредаийə qанунед агнатиер'а. Əw qанун жи əwьн, wəки бəреда, ĥьлбəт пəй матриархатер'а, жьн дĥа дəстурдайа мер бу, гəлəк дəрəщада əхтийарийа we т'ӧнəбу ĥьм малда, (ĥьмбəри мера), ĥьм жи нав щмаə'теда, əw бьндəст буйə, ĥ'але we храб буйə, ньqс буйə. Нав жьнед к'ӧрдада

р'дh'эки öса hатйэ қалкьрьн, wэки гэрэк мер т'ьме пешбэ, жьне блындърбэ.

Щарна бра ль хушкед хwэ дьхьстьи, хун сэр дьхьстьи, ле хушка дай нэ дькьрьн. Хушке т'ьре чаwа э'дэт, гэрэк т'ьме öса буйа, дэстурдайи буйа, хушке т'эне бь гьрие хwэ т'эсилэйи сэр бре хwэ дькьр.

Эва йэка нав щмаэ'та гьшкада hэбуйэ у канийа we зэлулие замане бэре буйэ, wэхта матриархат батмиш бу, дэwсе гьрт патриархате we прососеда жьи hндьк-hндьк ньqс бу у к'эт h'але qултие. Wэхта Ф. Энгелс дэрhэqа матриархате хэбэр дайэ wер'а гредайи дэрhэqа h'але жьне готйэ, wэки:

„Батмишбуна эхтийарийа де алт'буна цьисе жьнейэ h'эмдьнйае т'эриqи бу. Мер сэрк'арийа мале жи кьр бьи дэсте хwэ, у жьне т'э'бийа хwэйэ höрмэтли öнда кьр, бу qул, бу т'эне qула хwэстьиед wи у hащэта зар'öанинейэ садэ"[1] Wэхта патриархате жи hасьл бунэ qанунед агнатие, wэки нав к'öрдада жи hэбунэ у h'эта ирo жи нав к'öрдед wэлате мэ дэрда пашманйед we hэнэ.

Бэре, wэхта мере жьне дьмьр, бук мала мере хwэда, бал малхwе у т'ие хwэ дэса дэстурдайи бу. Ве дэре п'ьр' hндьки хун-qнетие али бука кнез дькьр. Эwе hьмбэри букед дьи кьри хwэ аза h'эсаб дькьр, чаwа кнез, qиза we мале, wэки мере we жь we мале буйэ.

Бь qанунед агнатиер'а гредайи, эхтиарийа жьна к'öрд нэ кö тö бе т'эне малда, öса жи жь мал дэр т'öнэ— бу, чь кö hэбу жи кем бу. Малда хенжь кнеза э'дэт бу, папа we т'öнэ бу мерар'а хэбэрда, аза qсэ бькьра. Бук т'эви шöхöле щмаэ'те нэдьбу, ле нав wанда hэбуи жьнед qочах жи, мерани, wэки нэ кö т'эне сэрк'ари ль мале, öса жи ль бэре у qэбила дькьрьн, органед h'ökö-мэтер'а дьк'этьн дэ'we у ед дьн.

---

[1] *Տր. Էնգելս,—Ընտանեքի, սեռնատիրոջ սեփականության և պետության ծագումը, Երևան, 1948, էջ 75.*

Мерд мале букед хwə жь хwəр'а хушк h'əсаб дькърын, əгəр мəрикн дəрəкə храб ль бука быhер'ийа. wи чахи бо we йəке т'ийа we хун бър'етана, кöштыне бък'ə-та орт'е. Бука жи qədре т'не хwə дьгьртын. Ле изна т'ийа, хенжь е лапи мəзын, т'бнəбу букед мале бьдана хəбате. We шунда, бо п'акбуна нəфəред мала к'örд гəлəки фəра бу п'овгьредана бука у qизед мале. Чawa мə жоре гот, мела к'ölфət т'ьме ль алие кнеза бу, hьлбəт, кнезед баш, ле жьн у qизед хəйсət храб кнезайи жи бир дькърын, малда həвр'а шəр' дькърын у гəлəк щара бра жь həв дьдан qətандьи. Сəр h' име ə'дət, гəрəк бука бъч'ук гör'л йа мəзын бькъра, qədре we бьгрта. Ле həбун букед öса жи, wəки öса нибун, лəма жи малда нəр'азибун, qалмə-qалм лешда дьhат. Əгəр əм hьлдьи бука у qиза, п'овгь-редана wан həвр'а дhа баш бу, чьмки бука заньбун, wəки qиз малда wə'дəли бун, we зутьрəке мер бькърана, бъчу-на мале мерд хwə, йəке жи чawa щаhьл гəрəке бь wан-р'а п'ак дəрбаз бькърана.

Бука бəр т'иед хwə р'унəрми дькърын. Чawa ə'дət бу, буке бь кör', qиз, зар'ед мале гьшкар'а хəбəр дьда, ле мəзынар'а на. Əw йəк ə'дəте кал у бава бу. Гəлəк сал дьhатын, дəрбаз дьбун.паше буке hндьк—hндьк бь нəфə-ред малер'а хəбəр дьда. Wəхта буке дьхwəст мəрики ма-лейи мəзын бьда сəрwəхткърын, лö щур'ə мəщал дьда хə-бате, йа пешын əw бу, wəки лап ньмьз хəбəр дьда, aqaси дəнг дьчу мəрие пешбəрн we, йа дöда глие хwə зар'ар'а дьгот, зар'а жи hндава хwəда əw гли мəрие пешбəрн букер'а дьгот. Бь wи тəhəри мер у буке həвдö дьдан сəрwəхткърын.

Пешдаhатына ве qəwмандьна щмаə'тие — бь мерар'а хəбəрнədан, сəр h'име глие Энгелс, бь т'əмамийа h'але жьнер'а те гьредан, ле wəхта пешдаhатьна патриарха-те əw йəк аг'рие дьбə дəб, hörмəтгьртын.

Бь öлми, ве qəwмандьне (хəбəрнədана бука бь ме-рар'а) əм дькарын wа шьровəкын, wəки əw йəк гредайи

бу э'мре жьнейи беэхтийарр'а, wэки патриархатеда дэстпе буйэ.

Букед к'ёрд борщдар бун, wэки нав хэлqеда, малда, нэ кё т'эне qэдре мэзьна, ле ёса жи е т'ие хwэйэ ч'ук у ед майи блынд бькьрана. Гэлэк бука жи нэ дьхwэстьн, wэки хwэси—хэзуред wан hэбуна, чьмки wана малда бейи хwэси—хэзура хwэ аза h'эсаб дькьрьн, пеш хwэси-хэзурава мередхwэр'а хэбэр нэдьдан, сэрбэст ни бун, глиед wан дэрбаз нэдьбун у ед дьн.

Хенжь we йэке, бука бь мэриед сэрэр'а хэбэр нэдьдан, ёса жи бь wанр'а хёрэк нэ дьхарьн. Пэй hазьркьрьна т'эхтэр'а wана хwэ дьдан алики, h'эта мэзьна (мера) нан дьхарьн, дэрдьк'этьн, паше wана дэст харьн—вэхарьне дькьрьн. Hэла щарна жи харьн нэдьгhишт жьна. Эви э'дэти h'але жьне dha храб дькьр, чawa Энгелс дьбежэ, дэрhэqа пешдаhатьна патриархате: „жьн дькьр hащэта зар'ёанине". Т'ийа жи, р'астэ, э'мри сэр букед хwэ нэ дькьрьн, ле бо намуса wан хwэ дькёштьн. We дэрэщеда т'ийа фрqи данэданин нав кнеза у букед дьн. Дэрhэqа we йэке эме паше хэбэрдьн, к'энге эм бьнвисьн дэрhэqа h'эйфhьланине нав бэр у qэбилед к'ёрдада. Малхwe букед хwэ р'ынд нас дькьрьн, т'ьме hажь wан hэбу. Намуса бука готн, бь нave wир'а гредайи бу, wэки храбийа wан бьдита, we бь дэсте кёр'а эw бьдана кёштьн, чьмки бук жи щур'эки hэбуна малейэ арьзи дьhатьн h'эсабкьрьн, wэки бь qэлэн hатбу стэндьн. Чawa h'эму нэфэред к'ёлфэт. ёса жи малхwe сэр h'име хун-qнетие сэр we фькре бун, wэки эwана hьм жь алие hэбуне, hьм жи жь т'эрэфе морале йэкьн, сэр фькрэкенэ, йа р'аст жи ёса бу. Нэфэред we мале, щие кё лазьм буйа, гэрэк бо hэв бьhатана гьртьн у кёштьн, чawa мэ жоре гот сэрк'аринкьрьна мале дэсте малхwеда бу. Дэрhэqа малхwe мэ нвиси, эм dha нахwэзьн бьwэк'ьлиньн.

Нэфэред мала к'ёрд бэри р'еволйусиа Октйабре нэхwэнди бун.

Бь ви тәһәри к'өлфәте к'өрдайи бәре: бь малхwе хwәйи патриархатва, һьм жь алие малһәбуне, һьм жи алие културае, һьм жи сәйасәтие пашдамайи бу.

***

Әва гьшк, чь кө мә жоре нвиси, һ'имли дәрһәqа т'әмамийа к'өлфәте к'өрда зәмане бәре бу, һьм Закавказеда, һьм жи wәлатед дәрәкәда. Нһа әм чәнд гьлийа бежьн дәрһәqа к'өлфәте к'өрдед советие.

Зәмане советиеда гәләк гөһастьн к'әтьнә нав к'өлфәтед к'өрдед Закавказе. Әw гөһастьн ед өсанә, wәки к'өрдед Закавказе т'ариqа хwәда нәдитбун. Әwана һ'әму пешда һатьн сәр һ'име малһәбуна щмаә'тиейә т'омәри, йа колхоз, совхоза, гөнда, сәнайе у өса жи сәр р'ьк'не э'франдьн у пешдачуйина култура к'өрдед советие. Әw гөһастьн пешда һатьн бәре э'wльн нав нәфәред маледа: орт'а жьн у мерада у нәфәред дьнда, гредайи сәрк'арикьрьна малхwер'а.

Нһа гөндада малед бьч'ук у п'ьр'нәфәр һәнә, нәфәред мале п'ьр'нәфәр анщах дьгһижьн 15—а. Малед бәрейә лапә мәзьн wәхте мәда т'өнәнә, wәки 60—70 нәфәред we һәбун. Әw малед өса һ'әта сала 1932—а жи нәбун, ле we сале шунда бәрә—бәрә кем бун у һатьн һьланине.

Qәwмандьнәкә мәзьн, wәки нав к'өлфәтед к'өрдайи советиеда пешда һатйә, әw әwә, wәки нһа һәләqәтийа нәфәред мале мина бәре сәр һ'име қанунед к'өлфәти патриархал нинә, малда һатйә һьланин деспотизма малхwе, тьрс у хофа малхwе, нһа һәләqәтиед нәфәред мале сәр һ'име фә'мдарийа к'ур у һ'ьзкьрьне, бь һәвр'а п'ак дәрбазкьрьне һатьнә сазкьрьне, wәки традисонийә.

Мала к'өрдайә советиеда wәкәһәвбуна әхтийарийа нәфәред мале һәйә, wәки бәре т'өнәбу. Әw жь р'уе we йәкейә, wәки нәфәред к'өлфәт хәбата т'омәри — щмаә'тие колхозада, совхозада у щие дьнда дькьн, дьстиньн

рожhəqed xwə y wи алида гəлəки р'азиhэ. Бь wи гоhэ-ри а'мржийиа дəрва, хəбата щмаэ'тие, культурае р'öh нəфəред мала к'öрд дан гöhастьи, бь wер'а гредайи hат гöhастьи щур'е hалəqətийа нəфəред мале к'öрдед совет-тие, нав нəфəрада öса жи hат гöhастьи hалəqətиед жьи у мереd к'öрд.



К'ölфəте к'öрдайи советие (Голсвино)

Hha мала к'öрдайэ советиеда малхwe мина малхwе мала мəзьи ниньи, пьрса мале, нəфəред мале кö те данин, нəфəред малейэ гhишти гьшк т'əви qраркьрьна we пьрсе дьбьи, hьлбəт, ведəре qədре нəфəред малейэ мəзьи дhа зə'фə, нəфəред малейэ дьи дьхwəзьи гöр'а wи бькьи ле р'асти, əw пьрса бь колективи те qəбулкьрьи у хəбəра əwи нəфəре мале дhа зу дəрбаз дьбə, е кö гlие аqьл дьбежэ.

Wəхте советиеда гəлəк гöhастьи к'ətйэ нав hалəqəти у əхтийариед жьи у мера. Жьи hha т'əви хəбата т'омəри, мəхлуqətие у сəйасətие дьбə. Чawa малда, öса жи нав щмаэ'теда həйэ азайа жьие, əwe wəхте советиеда

эхтIарийа цасI мера ласт анийа, азайа hар алийава. Эве йэке бь т'эмамийа хwэва т'эсилэйи сэр нэфэред мала к'ёрд кьрйэ, иhа hэлэдэтийа жьне у мер. ёса жи йа жьне у т'эмамийа нэфэред мале сэр h'име hэвдёh'ьзкьрьне, принсипед мэрьпайейа э'йни hатьпэ сазкьрьне. Ф. Энгелс wэхта дэрhэда азайа жьне хэбэр дьдэ, дьбежэ, wэки... Qэwле азайа жьне пешьи эwэ, кё жьн диса хэбата т'омэри бькьи[1].

Сэр h'име глие Ф. Энгелс, эм дькарьи бежьи, wэки мала к'ёрд иhа мала малhэбуна т'эканэ ниhэ, hэбуи п'ас п'ьр'е жь хэбата т'эвайи, йа щмаэ'тие те, hэма эwе хэбата колективи нав жьи у мерада h'ьзкьрьи. hэвдё фэ'мкьрьна к'ур пешда анийа.



П'еров Э'ли, телефончи, жь гёнде Элэгэзе (нэh'ийа Апаране)

[1] *Зр. Ф.Энгелс, Ф.Энгельс, Людвиг Фейербах и конец немецкой классической философии, Госполитиздат, 1948, стр. 98.*

Жьна к'ӧрд нһа азайэ, т'әв мера т'әви хәбата щмаә'тие у сәйасәтие дьбэ, ләма жи бльнд буйэ активи у сәрбәстийа we һьм малда, һьм жи дәрва. Әw нһа фреqәт т'әви сәрк'арийа колхоза, совхоза, хәбата культурае, т'әрбийәтие у ед майи дьбэ, бь хwэ сәрк'арие дькэ. Ль нәһ'ийа Лачине гӧнде Зертийа Жорьнда сәрк'ара ферма пез жьнэ, гӧнде Минк'әндеда (Лачин) у ед майинда жьн хәбата щабдарэ актив дькьн у ед майи.

Жьнед к'ӧрд, чаwа жьнед щмаә'тед советие дьн бь сайа qанунед советие Советед Т'әwрәбльндда, ед гӧнд у бажарада, сәрwертиед колхозада тенэ бжартьне.

Бәри р'еволйусиа Октйабре нав к'ӧрдед Закавказеда мәрьвед хwәнди кем бун, жь һ'әзари анщах йәки хwәнди бу, әw жи к'ӧрдед дәwләмәнд бу. Wи чахи жьна нәдьхwәндьн, wанр'а шәрм дһат һ'әсабкьрьн. Һәжа бо э'ширәтәкэ к'ӧрдайэ мәзьн—бо эздийа хwәндьн гӧнэ дьһатэ һ'әсабкьрьн. Нһа нәхwәндити һ'имли һатйэ һьлдане, гәләк нәфәред к'ӧлфәте к'ӧрд хwәндьна wанэ орт'э һәйэ, жь wан нәфәра һьнэка жи хwәндьна блынд у йа професионал дәст аниңэ, ләма жи гәләк гӧһастьн к'әтйэ нав э'мржийина wана. Нәфәред мале ковара, газета дьстиньн, дьчьн клуба, к'елмэ дьбһен, льнге wана жь к'т'ебхана нае бьр'ин, т'ьме гӧһдарийа р'адиое дькьн, малед гәләк—гәләкада р'адиоһьлданок у дурдитьнок һәнэ, дьчьн кино—театра у ощахед культурае майи. Хwәндьн к'омәке дьдэ блындкьрьна занәбун—фэ'мдарийа нәфәред к'ӧлфәте к'ӧрд, зедәкьрьна мэ'рифәта wана. Ле нав к'ӧрдед советиеда һәла һәйэ пашмайиед э'дәте кәвни патриархал. wәки жьна к'ӧрд һьмбәри мера кьри, п'ьр'—һндьки пашда дехэ, әw пашмайин жи просеса һьланинеданьн.

Жьн у мер т'әвһәв дьчьн щвата. Жьнед к'ӧрд мина бәре хwэ дь шәрмеда нагьрьн, щватада, пеш мерава аза хәбәр дьдьн, критикае дькьн. Wи алида щаһьл, башqэ готи qизед к'ӧрд гәләки сәрбәстьн, жь һәвдӧ вәнак'ьшьн,

бь ĥəвалти бо ĥьланина кемасиед хwə ĥəвдӧ критик дькьн.

Саїа пешдачуйина малĥəбуна т'омəри у культурае, qəwмандьнəкə т'əзə жи əwə нав к'ӧрдед советиеда, wəки пӧрмəта жьна чаwа малда, ӧса жи нав шмаə'теда гəлəки бльнд буйə. Мqабьли бəре, ниа жьн у мер ль щили, сəр т'əхтəки хӧрək дьхӧи. Əw йək дĥа зə'ф к'ур буйə нав щаĥьлада у тьштəки р'ьидə. Əв йək ишан дьдə, wəки wəхте мə советиеда жьн жи жь ĥ'але qултиейи бəре дəрк'ətийə, ӧса жи нет у мəрəмед мера дəрĥəqа жьне ĥатйə гӧĥастьн.

Əw нета бəре дəрĥəqа ньqсбуна жьне, wəки нав мере к'ӧрдада ĥəбу, ĥ'имли ĥатйə ĥьлдан. Ле ĥəла ĥəнə мəриед ə'мре хwəда мəзьн у ед пашдамаййə ӧса, wəки сəр фькред хwəйə кəвиьн. Ньлбəт, əwана зə'ф ĥидькьн у ĥ'ӧкӧме wан т'ӧнə. Пешийа we пашдамайине щаĥьлед мə р'ьид шəр' дькьн у ĥəр мəщал у мк'ана дəст тиньи бона бльидкьрьина ĥӧрмəта жьна к'ӧрд ĥьм малда, ĥьм жи нав шмаə'теда.

Wəхте мəда əв qəwмандьнед мəхлуqəтие, пешдачуйина культурае гəлəки т'асилəйи сəр гӧĥастьна ĥəлəqəтийа нəфəред к'ӧлфəте к'ӧрд кьрйə. бь р'ӧĥ'ва, хəйсətва əw дайə гӧĥастьн, ньлбəт, сəр сьдqе qəнщие. Мəсəлə: əгəр бəре бука кнез малда щие пешьи дьгърт, ниа ӧса ниnə, ве дəме əw бук йа пеш те ĥ'əсабкьрьн, йа кӧ хwəндийə, п'ешəкзанə, нə к'ӧбарə, нə шəр'удə, хəбатчийə у хəйсətбашə. We шунда, жь нав к'ӧрда п'ьр'жьнкьрьи жи ĥат ĥьланин. Əw деспотизма бəре жь алие мер бəрбь жьне ĥатйə ньлдан. Ниа мер гəлəки ĥӧрмəта жьна дьгрьи, əwана бь хwə шəр' дькьн мqабьли ə'дəте кəви, пешийа пашмайинед патриархалие. Жьнед к'ӧрд к'ара хwə бь к'ıра щмаə'тер'а дькьн йəк, малда хəбата хwəйə ерьи ӧса т'əшкил дькьн, wəки бь кьрьи у хəбата т'омəри, йа щмаə'тер'а бе гредан.

Гӧĥастьнəкə этнографие дьн жи, wəки к'ətйə нав нəфəред мале, əwə, кӧ əw шəр'е бəре мала к'ӧрдда дь-

qəwьмн, нһа һатйə һьланин, чьмкн бəрс гəлəк малед мəзьн һəбун. Малда жьна, зар'а сəба һəр тьштəкн нə һежа шəр' дькърьн, башqə готн бо бука, бо хwəстьнед wана жа алие к'ьнща, хəбате у ед майн.

Бəрс т'əмəмийа жьна һндькн т'ən шöхöле малхwе дьбун. Һəла щина жи хенжь жьна сəрə, qə т'ən пəдьбун, лс нһа öса нннə,нəфəред мале һ'ьскн жьн, йан жи мер, гəлəк щара бь колектнвн пьрсед малейə фəрз тиньн сери, һəвр'а qайил дьбьн, паше чь кö лазьмə дькьн.

Əва сайа we йəкейə, wəкн к'öрдед советие һəр алнва пешда чунə, э'мржийина wана һ'имва һатйə гöһастьн Нһа жьн һьм һəвал, һьм к'омəкдар, һьм хəбатк'аф, wə т'ənһ'ьз у т'əрбийəтдар тен һ'əсабкьрьн.

Qəwмандьнəкə т'əзə жи əwə, wəкн нһа бук гəлəк щийа, башqə готн бажарада, бь т'ие хwəр'а хəбəр дьдьн Ведəре дһа гли намннə, мəри бежə дəрһəqа хун—qнетие, кнезтнеда, чьмкн жь р'уе фə'мдарийа к'öрда əw момент (хəбəрнədана бука) жь орт'е һатйə һьланин. wəкн тьштəкн башə э'мржийина к'öрдада. Һьлбəт, əва йəка нишан надə, wəкн нав т'ийада, нəфəред к'öлфətə майннə дьнда т'önənə мəриед öса, wəкн пашдамайннə, һəла бь жьн у букед хwəр'а, сəр һ'име э'дəте кəвн храб дəрбаз дькьн

Əw пашмайин тен һьланин, чьмкн база wанə малһəбуни у морали нһа т'önə. Дəрһəqа we йəке мə жоре готйə у əм дһа нахwəзьн бьwək'линьн. Сəри əwə кö əw гöһастьнед мале к'öрдада к'ətьнə нав функсиаед к'öлфət у нишандайина wанайə щмаə'тие п'ьр'ə, иро бь щəлəбе qənщ т'əсилəйи сəр нəфəред к'öлфəте к'öрд кьрйə. Əва ачьхийə.

Пьрса дьн, wəкн нишандайина we мəзьнə бо һəлəqətийа нəфəред мала к'öрд əw щһебунə, кö сал-зəмана һəбуйə у нһа жи дьqəwмə. Əва жи атрибутəкə к'öлфəте к'öрдайи советие дьнə, wəкн традисионə. Нəйнəсийа ве йəке те шровəкьрьн нə кö тö бе храббун, пашдачуйина

мəлер'а, чаwа бəре бу, ле нһа бльндбуна малһəбун у культура к'ӧрдар'а гредайə. Нһа һəр нəфəрəкə мала к'ӧрд дьхwəзə дһа фреҷət бьжи, мəсəлə, жьн у мер, за-о'од хwəва дьхwəзьн башqə, дһа культури бьжин.

Һьлбəт, мə'нпед щһебунейə дьн жи һəнə, ле əw ед һ'имли нинь.

Нəфəред щһебуйи, бь алик'арийа колхоз—совхоза хwəлийа хwəйə незики мале бещəр дькьи, һəбуна хwə, змере звьстане дьдьи сəр һəв. Əw бра у кӧр'апед кӧ жь һəвдӧ щһе дьбьи, гəлəк сəр һ'име традиснаед бəре, п'ара бре мəзьи, кӧр'апе мəзьн зə'ф дьһельи, йане бре мəзьн, wəки бь э'дəт гəрək малда бьминə,п'ара wи жь п'ара бра у кӧр'апед wи зə'фтьр дьминə. Əв йəк нһа жи һəйə, əw пашмайина э'дəте кəвнə.

Wəхта щһебуне мала кал у бава жь брае мəзьн, кӧ-р'апе мəзьн, йан жи жь малхwе малер'а дьминə. Сəр һ'име хун у qнетие дисa һənə мəри, ед кӧ щһе дьбьи, дь-хwəзьн, wəки мала хwə незики малед пьзмамед хwə некьи. дһа незики һəвбьи, р'əх һəв бьжин, əгəр плана некьрьна гӧнд изне дьдə, чьмки фькра некьрьна авайи бь щур'е патронимиа һатйə һьланин.

Əван избатиед һанə, кӧ мə анин орт'е, дəрһəqа һə-ләqətийа хун—qнетие бун, ле чь кӧ дəрһəqа щур'ед ма-лед к'ӧлфəтед к'ӧрдед советнейə, əм нанвисьн, мə дəр-һəqа we йəке нвисийə к'т'еба хwəйə „*Անդրկովկասյան բրգերի կննցադը*"-да (бьнһер' р'у 165—169).

Əгəр бəре, органед п'адшае Урьсете малхwе бь сьл-сьлəт у мəзьнбуна wир'а гредайи нас дькьрьн, ле нһа ӧса нинə. Совета гӧнд, йан жи органед мə советие дьн, сəр-к'ар, йан жи wək'иле мале нас дькьи wи мəри, е кӧ дһа бь аqьлə, дьчə щвата, активə у глие wи һəр щийа, чаwа малда, ӧса жи нав щмаə'теда дəрбаз дьбə, дькарə хwəс-тьнед к'ӧлфət бьqəдинə, ле əва йəқа нишан надə, wəки малхwе кал малхwетие нəкə. На хер, малхwе дисa сəр һӧрмəта хwəйə, гли дəрһəqа кьрьнед р'ожейə практики-данə.

Дəрhəqа алиhəвкьрьна нəфəред к'ölфəте советие т'əк wан жи йа жьне, Г. М. Свердлов р'аст дьбежə, wəки „həлəqəтиед орт'а нəфəред к'ölфəтда hатьн т'əшкилкьрьн, сəр h'ume алиhəвкьрьненə. Мəрьв дьхwəзьн к'омəкдарийа qнйати у морали бьдьн мəриед хwə: жьне, мерде у баве, зар'а, бра, хушк у т'əрəфе хwəда е пашьн жи к'омəке дьдьн wан"[1].

Зəмане мəда, əгəр малда, əгəр нав щмаə'теда, жьн р'олəкə мəзьн дькə. əw нhа бьндəст у сəхира бəре нинə.

„Жьн нhа бь активи т'əви шöхöле h'öкöməте, малhəбуне у культурае дьбьн. Партиа болшевикие бо жьнед wəлате мə дайə бехофкьрьн мəщал-мк'анед пешдачуйина wанə ə'франдарə бе синор, у жьна советие гиhандийə бльндайикə öса, wəки жьнед wəлате капиталиста нагhижьн we дəрəще"[2].

Бəле кьрьна жьне нав щмаə'та мəда, hьм малда, hьм жи жь мале дəр гəлəки мəзьнə.

Бəре, пəй мьрьна малхwер'а, əгəр мер малда т'önəбуна, wи чахи (хенжь жьна сəрə малда) мəрики пьзмам, жь хун—qнета we мале ch'абн ль мала мере мьри дькьр. Нhа пəй мьрьна мерр'а жьн ch'абитие у сəрк'арие ль мала хwə дькə, пьзмам həр к'омəке дькарьн бьдьн we. т'əмамийа 'кölфəт. Р'аст готи малхwетийа к'ölфəте к'örд мина бəре нинə, лап сьст буйə, ле бь we сьстбуна хwəва малхwети həла həйə.

Ван салед пашьн гəр' у хəбата мə нəh'иед Əрмəнистанеда, Адрбещанеда у Гörщстанеда нишан дан, wəки нhа нав к'örдед советиеда р'ола сəрк'арикьрьна щаhьла чьqас дьчə, aqac зедə дьбə.

Бь wи тəhəри, щур'е сəрк'арикьрьна малхwетийа бəрейə бəрк' нав к'ölфəтда hатйə hьланин у əва дəстаинəкə башə, wəки wəхта мəда мала к'örд дəст анийə.

---

[1] *Ф. Э. Дзержинский.—Избранные произведения государственного деятеля*, т. I, Ереван, 1947, стр. 6.

[2] *Основные директивы государственной деятельности*, часть I, Ереван, 1951, стр. 10.

Дəстанинəкə к'ölфəте к'örдə дьн жи бь р'öh'е совет-
ие т'ərбийəткьрьна зар'анə. Hha зар'ед к'örда, чawa
зар'ед щмаə'тед советиейə дьи, малда, мək'т'əбада. ощ-
хед культураейə майида бь р'öh'е комунистие, советие тен
т'ərбийəткьрьн.

Öса жи жь алие т'ərбийəтие т'əсилəтийа бажара
сəр к'örда həйə, чьмки гəлək к'örд бажарада дьжин, əw
к'örдед кö бажарада дьжин h'имли хəйсəте хwəйи пат-
риархал göhастьнə. Бажарли h'имли дьхwəзьи т'əне
(жьн у зар'ед хwəва) башqə бьжин, бажарада həла к'öл-
фəте к'örдайə п'ьр'нəфəр жи кемьн.

Ван салед пашьн, wəки колхоз у совхоз жь алие мал-
həбуние дha р'ьнд пешда дьчьн, дha qəwин дьбьн, h'але
göндийа чьqас дьчə хwəш дьбə. Бь хwəшбуна h'але щма-
ə'та мəр'а гредайи жь алие həбуна мале, культураеда дha
пешда дьчə у qəwин дьбə мала к'örд. Бь we йəкер'а гре-
дайи малед бəрейə мəзьн: ед патриархалə хун у qнетие
жь орт'е зуда hатьнə hьланин. We шунда пьрса сьсйа
əwə, кö шəр' у дə'we бəре сəр həбуна малейə арьзи у
глиед дьн кö дьhатьн кьрьн, нha лап кем бунə.

Чawa мə жоре гот, щhебун həйə, ле пəй щhебунер'а
həлəqətийа хун—qнетие нha жи жь həв нае qətандьн.
Əwана нə кö т'əне чawa пьзмам, öса жи чawa бажарли,
мəрьв, hьм жь алие малhəбуне, hьм жи жь т'əрəфе мо-
ралие али həв дькьн. Ведəре щие пешьн пьзмамти нагь-
рə. Əw бра, кör'апед жь həвдö дьqətьн, авайед щур'е
бажарайə т'əзə чедькьи, мина бажарлийа жи от'ахед
хwə дьхəмьлиньн. Лəма жи к'örдед советие щарна дəр-
həqa хwə дьбежьн: „əм дha бунə шəhəрли". Əw глн
р'астə, чьмки wəхта дьчи гöндед к'örда бəр ч'ə'ве хwə
гəлək от'ахед т'əзəчекьри дьбинн. Ле wəхта дьчи höндö-
р'е от'аха, дьбинн дəмудəзгед т'əзə, хəмла т'əзə, wəки qət
нькарн hьмбəри от'ахед wанə бəреки.

Бь глики, həлəqətийа хун у qнетие жь həвдö нае qə-
тандьн, ле чəнд сала шунда əw həлəqəти бəрə—бəрə сьст

дьбэ, чьмки нэфэред hэрдӧ к'ӧлфэта жи п'ьр' дьбын у эw жи аг'рие жь hэв дьфэтын.

Бэре жь р'уе т'ӧнэбуна хwэлие, нэфэред к'ӧлфэтел к'эсиб бэре хwэ дьдан хэрибие, т'эркэсэри дьнйае дьбун. Ина ӧса ниnэ, ина мэщал—мк'анед к'ӧрдайэ хэбате hэнэ эwана колхозада р'ожhэфа фазанщ дьқын, совхозада, фабрика, заводада жи айльхе дьстиньн. Бо хэбате эwана бэре хwэ надьн хэрибие.



Малэкэ к'ӧрда ль Симоновкае (нэh'ийа Севане)

Эм заньн, бэре гэма т'эрбийэткьрьна зар'а h'имлк дэсте баве, малхwе, калькеда бу, ина ӧса ниnэ, бо т'эрбийэткьрьна зар'а жьн жи хwэ щабдар h'эсаб дькэ.

Бо т'эрбийэткьрьна зар'а малда, ӧса жи щабдарьн г'иед буке у нэфэред малейэ қьрд.

Чawa сэр р'ьк'не хун-qнетие, ӧса жи е блындбун культура нэфэред к'ӧлфэте к'ӧрд, морала wанэ комунистие, эгэр жьн, йане мер, hазьрьн к'омэке бьдьн hэв.

Awa, hәләqәтиед жьн у мера у нәфәред к'ӧлфәтә дьн, ӈha сәр h'име йәкәхтийарие, wәт'әнh'ьзкьрьне, жь hәвдӧh'ьзкьрьне, алиhәвкьрьне, hуманизме тенә сазкьрьне. Малда әw бәрк'буна бәре кӧ бо зар'а hәбу, ӈha жь орт'е hатйә hьланине, ӧса жи к'ӧтана wан у жьна. Әw р'езулта-та пешдачуйина култура нәфәред к'ӧлфәте к'ӧрдайн со-ветиейә, wәки нә кӧ т'әне нав к'ӧрдада, ӧса жи нав млә-ед советие майинда hәйә.

Зар'ӧ малда, мәк't'әбеда ӧса тен т'әрбийәткьрьн, wә-ки жь т'әбийәте h'ьз бькьн, hӧрмәта нәфәред мале, дәрс-ара, мәзьна бьгьрьн, хәбатh'ьзбьн, wәт'әнh'ьзбьн, интер-ҥасионалистбьн, шәр'к'арие бькьн бо чекьрьна комуниз-ме, ӧса жи hәвал у hогьред hәвә башбьн. Бо we йәке жи, ьцас дьчә нав нәфәред к'ӧлфәте к'ӧрдада жь hәв h'ьзкь-рьн, алиhәвкьрьн к'ур дьбә. Чь кӧ дәрhәqа п'әвгьредана брайә, бред hәв бь традисиа, йан жи hәйәтийа хун—qнетие hәвр'а башьн.

Бра жь алие hәбуне, хәбате у дәрәщед майи т'ьме али hәв дькьн, әw традисиайә. Бра т'ьме дәст дьдьн дәсте hәв, дьхәбьтьн, бо хwәшбәхтийа к'ӧлфәте хwә, щмаә'та ора хwә, мqати hәвьн.

Т'әсиләтийа wәк'илед qӧр'на кәвн, малхwе, кальк у ширька сәр нәфәред мале мина бәре т'ӧнә, сьст буйә, щи-на жи әw малхwети т'ӧнә.

Жь алие хун—qнетие ӧса жи h'әwаск'арә hәләqәти-йа де, бавс у зар'ед нәh'әлал.

Hәла ӈha жи hәнә hьнәк де у бавед нәh'әлал, wәки фрqие датиньн орт'а зар'ед хwәйә нәh'әлал у ед h'әлал (зар'ед бра, ан, кӧр'апед wи, wәки әт'им манә). Ле фрqи әwә, wәки ӈha де у бавед нәh'әлал, мина зәмане бәре за-р'ед нәh'әлалр'а храб дәрбаз накьн, нак'ӧтьн, деспотиз-ма бәре hидава wана малда hатйә hьланин. H'ӧкӧмәт, т'әмамийа мәхлуqатие бона зар'ед әт'им майи h'әму мә-щала саз дькьн, wәки әwана т'әфәк'уриа т'ӧ тьшти нә-кьшиньн, жь зар'ед майи пашда нәминьн.

Бəре малда зар'ед нəh'əлал гəлəки дьдан хəбате. дьзерандьн, wана hорик дажотьн, гаед нир шəв дьч'е-рандьн, гом, т'əwлед пез. dewер т'əмьз дькьрьн, бəрхед мале дьч'ерандьн у ед майн.

Бь wи тəhəри, р'астə, нha нав к'öлфəте к'öрдайə советиеда пашмайед э'дəте кəвн həнə, ле əw нишан надə, wəки к'öлфəте к'öрдайə нha пашдамайинə, на хер. к'öлфəт, нəфəред мала к'öрд hьм жь алие малhəбуне, öса жи жь т'əрəфе культурае у дəрəщед майнда гəлəки пешда чунə у əw йəк т'əне дькарə wəлате мə советиеда бьбə. К'öрдед wəлате дəрəкə wи алида, həла дəргед тəнгданьн у хwəзьла хwə бь щмаə'та мə тиньн.

БƏР, QƏБИЛ

Бəр у qəбил хəбəред кəвньн. Зəмане архайк нав щмаə'та гьшкада жи həбунə бəр (бəрəк) у qəбил. Бь фə'мдарийа к'öрдайə нha бəрəк (бь змане урьси *род*, латини dens, höр'оми denos, əрмəни ınnhu, франсузи cLan у урьси племя, əрмəни $\eta^{h}\eta$ у ед дьн) к'омед мəриайə öсаньн, wəки жь алие хун у qнетие незики həвьн, бра-пьзамьн.

Дəрhəqa qəйдəмəхлуqətийа qöр'нед бəре, бəрəка у qəбила гəлəк öлмдара нвисинə.

К'öрда бо əве к'ома хун—qнетие у öса жи бо хəйсəте хwə хəбəра *„Ə'шир"* жи дьдан у нha жи дьднə хəбате. Əw хəбəр йа э'рəбийə, йане бəр, к'ома жь qəбила ч'уктьр, ле к'öрд we хəбəре дьдьн хəбате, фə'м дькьн чawa qəбил, йан жи к'ома qəбила, йа гəлəк мəрьва. Əw хəбəр этимологиа змане э'рəби нишан дьдə, wəки бəре, öса жи нha, бал wан, дəwса бəра дьдьн хəбате хəбəра „э'шир". Нета ве хəбəре бь öлми wa те шьровəкьрьн, wəки змана гьшкада сəр h'име röhастьнед э'мре щмаə'те нета хəбəра жи те röhастьне, йане нета хəбəре фрə дьбə, илаhи wəхта хəбəред жь змане дəрəкə тен hьланин. Əм дəрhəqa we

йəкe мəсəла найньи орт'е, чьмкн змане к'ӧрдида нета хəбəра „ə'шир" фрə буйə, əw этимологиа змане к'ӧрди избат дькə.

We шунда, бо к'ома бра—пьзмама, нав змане к'ӧрдида həйə хəбəра *„Эл"* — жи, wəки бəре ə'wльн нишан дьдə к'омəкə мəзьн, к'ома бра, пьзмама, wəки жь бəрəке. йан жи жь qəбилəкенə. паше жь дəр у щинаранə.

Wəхта əм дьбежьи *эл—ə'ширəт*, фə'м дькьи к'ома бра — пьзмама, мəрие гӧндəки, qəwмəки, йан жи мəриед чəнд бəр у qəбила, wəки ль щики, нəh'икеда, обəкеда льман.

Wəхта дьбежьи „эла сипка", ге фə'мкьри гəлəк бəр, wəки дьк'əвьи нав сипкание. Ве гаве жи ль wəлате дəрəкə, щие кӧ к'ӧрд ле дьжие, həнə бəр, qəбил, эл—ə'ширəтед wана. Сипкар'а дьготьи „эл—ə'ширəта сипка".

Дəрhəqa ə'шира Қарапетйан дьбежə: „К'ӧрд п'ари сəр qəбила, ə'ширəта дьбьи, жь дӧ сньфанə йа пешьи. лəшкəр, сəрək, йан жи аг'аləред wан, xwəйед wəлие у йа дӧда: р'енщбəр, жер'а дьбежьи „р'ьа'т"[1]. Дəрhəqa qəбила Қарапетйан р'аст дьбежə. ле əw əскəр у нəфəред qəбила т'əвhəв дькə, wəки нəр'астə. həла бал мə нав к'ӧрдед советкеда жи нhа həнə пашмайиед wана, нhа жи бо наскьрьне щарна навед бəр, qəбила hьлтиньи, чка мəрие пешбəр жь к'ижан бəре, qəбилейə. Дəрhəqa wан пашмаййа əме паше бьнвисьи. Пьрса h'имли нhа əwə, wəки əм бежьи əw бəр,qəбил, эл у ə'ширəт жь к'ӧ пешда hатьнə, чь щəлəби пешда hатьнə, т'əшкил бунə у мə'нə ньйə, wəки h'əта нhа жи əw нав к'ӧрдада, ӧса жи нав гəлəк щмаə'тед дьнда манə? Мəсəлə: нав щмаə'та аварада h'əта ве гаве жи həнə пашмайиед бəр, qəбила. Əwана жи мина мə дьдьи хəбате хəбəра *qəбил*. Дəрhəqa qəбилед wан З. А. Николскайа дьнвисə:

„Нав щмаə'теда h'əта ниве qӧр'на XIX щики мəшур дьгьрт к'омəкə мəзьн: qəбиле. Нəфəред qəбиле гьшк дəр-

[1] «Ази-Зиара», № 2, Тфилис, 1916, стр 8.

Ӏəqa пьзмамтийа хwə р'ьнд заньи, кӧ жь сьлсьлəтəкеиə, жь бавəки пешда Ӏатьнə, wəки Ӏəр сал, qəбиле бо Ӏӧрмəта wи бави т'əшкил дькьр ə'йда „qел". Пьзмамти сəр Ӏ'ине we йəке дӀат хwəйкьрьи. Сəр р'ьк'не ə'дəте авара, зəwащ нав qəбиледа дькьрьи, йане qəбил нав щмаə'тедə Ӏ'имли эндогам бу"[1].

Мəсəлед wa əм жь гəлəк щмаə'тед дьи жи дькарьи биньи орт'е. мəсəлə: wəхта С. М. Абрамзон дəрӀəqa Ӏəлəqəтийа хун-qнетийа киргиза хəбəр дьдə, дьбежə:

— „Нə кӧ т'əне к'омед мəзьи (qəбил—Ə.Ə'.), ле к'омед бьч'ук жи нишан дьдьи конгломератийа т'фаqa пьзмамтие, ед кӧ бь т'ӀəрəкИ бəрəви дора сəрк'арəки дьбьи, наве wи сəрк'ари жи ль к'оме дькьи"[2].

Мəсəлед wa гəлəкьи, wəки əм нахwəзьи биньи орт'е Пьзмамти, хун у qнети, чawa избат дькьи qийатед археологие у фолклоре: жь зəмане бəрəка жьне тен, əw систем буйə у бь фраза мəрьи нькарə жь we системе зу хьлазбə, йане дəрӀəqa we бь щур'əки р'Ӏ'ət нета хwə бежə.

ДəрӀəqa пешдаӀатьна бəр у qəбила, Ӏəлəqəтийа wаща, хун у qнетие ӧлмдаре мəзьи Ф. Энгелс нвисийə: Морган, Макленан у ве аг'рие жи М. О. Қосвен, Хачик Самвелйан жи гəлəки нвисинə. Əwана дəрӀəqa гəлəк млəта хəбəрданə у мəсəлə жь э'мржийина wана анинə орт'еле дəрӀəqa к'ӧрда, т'əшкила щмаə'тийа wана башqə готи зəмане мəда. кем Ӏатйə нвисандьи. Бəре жи, р'астə, гəлəка чawa Элизе Р'еклйу, Р'итер у ед дьи, нвисинə дəрӀəqa т'əшкила к'омед к'ӧрда, ле нə готьнə дəрӀəqa пешдаӀатьи у спесификасийа wаи, мqабьлӀəвбуна сьфие нав к'ӧрдада. Ӏəр С. Ег'иазарйан п'ьр'-Ӏндьк р'аст нвисийə дəрӀəqa к'ӧрдед дора Ереванеда, əwи хенжь мqабли-

---

[1] З. А. Никольская—Пережитки патриархально-родового строя у аварцев XIX и в начале XX веков. Москва, 1951 г., стр. 232.

[2] С. М. Абрамзон, Формы родоплеменной организации у кочевников средней Азии. Бьнйер, «Родовые общества», Москва, 1951 г., стр. 138—139.

hәвбунед сиьфие, qәwмандьнед э'мржийина к'ӧрда р'аст шьровәкьрийә, э'мржийина к'ӧрда мина Элизе Р'еклйуе француз йан жи Р'итере алман т'әвһәи нәкьрйә, р'ьнд дайә к'ъвше, чьмки нав wанда дәрбаз кьрйә. hаж э'мржийина wан hәбуйә.

Чawa бәри р'еволйусна Октйабре нав ӧлмдарада, ӧса жи башqә готи нав ӧлмдаред советнеда, бь т'әриqа qәйдәмәхлуqәтийа qӧр'нед кәвнр'а гредайи, hатйә у те э'нэ'нәкьрьи пьрса пешдаһатьи у hәләqәтийа бәр у qәбила. Ве аг'рие нав ӧлмдаред советнеда нетед wа пешда hатьи, wәки бәре э'wльи qәбил пешда hатйә. паше бәрәк. Щаба we пьрсе гәрәк бе дайин сәр h'име фактед археологие у этнографие.

Бо шровәкьрьна пешдаһатьи у hәләqәтийа бәр у qәбилед к'ӧрда избатиед археологие лап кемьи, ле ед этнографие п'ьр'ьи. Э'мржийина бәр у qәбилед к'ӧрда. пашмайиед wан дькарьи гәләки к'омәке бьдьи шровәкьрьна т'еорна пешдаһатьи у hәләqәтийа бәр у qәбилед зәмане архайк.

Бәр у qәбилед к'ӧрда ӧса кәвньи, чьqас ед прокеза, wәки дәрһәqа wан зә'ф хәбәрданә, Морган у Ф. Энгелс нвисинә.

Һәйәтийа бәр у qәбилед к'ӧрда нһа, пашмайед э'мржийина wана нишан дьдьи, wәки щмаә'та к'ӧрда кәвнә. ӧса, чawa щмаә'тед Р'оһьлате дьи: һьнд, э'рәб, фарьз, әрмәни, гӧрщ у ед майи. Бо дһа р'ьнд фә'мкьрьна э'мржийина бәр у qәбилед щмаә'та к'ӧрд, hәләqәтиед wана, бо р'аст шровәкьрьна qәwмандьнед щмаә'тие у т'әшкила we лазьмә әм чәнд глийа бежьи дәрһәqа qәйдәмәхлуqәтийа qӧр'нед кәвн, бәр у qәбилед wи зәмани, пешдаһатьи. т'әшкилбун. hәләqәтийа wана, пашмайед э'мржийина wана, wәки h'әта иро жи нав гәләк щмаә'тед дьнйае. ӧса жи нав щмаә'та к'ӧрдада hәнә.

Чawa мә жоре гот, нһа жи нав гәләк ӧлмдарада h'ӧщәт һәйә дәрһәqа пешдаһатьна бәрәк у qәбилада. Әм жь т'әриqа мәрьвайе р'ьнд заньи, wәки бәри т'әшкилбуна

бəрəк у qəбила həбуйə орда (к'ом), wəки т'əриqа мəрьвайеда öзəка пешьн əм дькарьн h'əсаб бькьн. H'əта сала 1935—а жи həла həбун т'еоретик, wəки дьготьн бəрəк нибуйə, wəки пешие пешда hатйə. Wана wə'дəки дьреж дькьрьн орт'а ордае у бəрəке дьготьн, wəки орт'а wанда həбуйə „орда тотемие".

Əw т'еорна нə р'аст бу, ləма жи öлмдаред мə дəст же к'шандьн у hатьн сəр we нете. wəки мəрьвайи т'əне жь ордае дəрбази бəрəка буйə. Əва пырса нha нинə, wəки hатйə данин. щаба we пырсе бь т'əмами у к'урайа хwəва дайə Ф. Энгелс, хəбата хwəйə „Пешдаhатьна к'öлфət, həбуна арьзи у дəwлəте"—да.

Wəхта Ф. Энгелс дəрhəqа к'öлфəте Пуналуа хəбəр дьдə, wəки сəр р'ьк'не хун у qнетие hатбу т'əшкилкьрьн дьбежə, кö „Чаwа дьхöенə, бəрəк готи h'имли жь к'öлфəте Пуналуа пешда hатьбу"[1].

К'öлфəте мина к'öлфəте Пуналуае нав гəлəк щмаə'гада həбуйə. Нав əwи щур'е к'öлфətда həвр'адəрбазкьрьна кöр' у де, зəwаща бре у хушке qəдəхə буйə, həма wи чахи жи пəй ордар'а, wəхта т'əшкилбуна к'öлфəте Пуналуа, пешда тен бəрəк. Əw к'öлфəт жь бəрəка, йан жи жь qəбила пешда нəhатйə, ле пəй батмишбуна ордар'а т'əшкил буйə, əw жи wи чахи, wəхта нəфəред к'öлфəт бь дəранинева мьжул дьбун, wəхта əwана dha дьхəбтин, hащət недькьрьн, хwəли бещəр дькьрьн. Əw wəхт т'əриqеда те h'əсабкьрьн дəстпекьрьна неолите. Дəрhəqа ве йəке Х. Самвелйан р'аст готйə, wəки „həма дəстпекьрьна неолитеда дəстбь пешдачуйина qəйде бəрəка дьбə"[2].

Сəр h'име т'əшкилбуна к'öлфəт жи жь алие де пешда те сьлсьлəт, де сəрк'ари ль we сьлсьлəта хwə кьрйə. ləма жи бо wи зəмани əм дьдьн наве де. əw зəмане мат-

[1] Фр. Энгельс, Происхождение семьи, частной собственности и государства, Москва, 1953 г., стр. 40.

[2] *Գրիգ. Խ. Սամվելյան— Հին Հայաստանի իրավաբան, 3-րդ հատոր, Երևան, 1941 թ., էջ 7։*

риархатейə, зəмане к'омтие. Бь готьиа Ф. Энгелс к'ölфə-
ге Пуналуа жи дьк'əвə т'əв к'ölфəте к'омтие, wəки зə'ф
уда həбуйə, əгəр əм h'əсаб нəкьн чəнд спесификед we,
qəдəхəбуна həвр'адəрбазкьрьна кör' у де, зəwаща бра,
хушке у ед дьн. Ф. Энгелс дəрhəqа к'ölфəте к'омтие гот-
йə, wəки „Wəхта щур'е к'ölфəте к'омтие гьшкава нə
'йанə, гəло баве зар'а буйи к'и буйə? Ле дйа зар'ева
'йанə. Əгəр де зар'ед к'ölфəте т'омəри гьшк зар'ед хwə
h'əсаб дькьр у борще дайктийа wан hьлдани сəр хwə, ле
we зар'ед хwəйə h'əлал жь ед дьн дькарьбу бьбжерə"[1]).

Бь ви т'əhəри, фəр'ьh' те фə'мкьрьн. wəки wəхта зə-
wаща к'омтие həр жь алие де зар'ö дьhатьн наскьрьн, де
бь хwə сəрк'ари ль зар'ед хwə у нəфəред мала хwə, к'о-
ма дькьр, ləма жи əм wи зəманир'а дьбежьн зəмане h'ö-
кömдарийа де — матриархат. Wəки öсанə, зəмане архаик
сьлсьлəт йа де буйə, бь наве де нəфəред к'ölфəт hатьнə
наскьрьн. Wəхта нəфəред к'ölфəт п'ьр' бунə, wək'ила
т'əмамийа сьлсьлəте де буйə. Wəки öсанə, бəрəк готи бə-
ре щəма к'ölфəте де буйə,ле паше буйə йа баве, wəхта
щие матриархате гьртийə патриархате.

Гəрəк əм бен сəр we нете, wəки пəй кəри—сурие зə-
мане бəрер'а пешда hатйə qəйдəмəхлуqətийа бəрəктне,
ле qəбил бəри бəрəке т'önəбуйə, бəрəк жь qəбила пешда
нəhатйə, ле qəбил щəма бəрəканə, йане чəнд бəрəк к'ə-
тьнə нав qəбилəке, йан жи qəбил жь чəнд бəрəканə, wə-
ки öсанə, бəре бəрəк пешда hатйə, паше qəбил.

Wəхта Ф. Энгелс дəрhəqа бəрəка Ирокеза хəбəр дь-
дə, дьбежə: „Мина щур'е əве бəрəка зудайə класик, Мор-
ган башqə hьлтинə бəрəка qəбила Сенека, h'əйшт бəрə-
кед ве qəбиле hənə, навед бəрəкед wан сəр навед h'əй-
wананə: 1. гör, 2. h'ьрч', 3. к'уси. 4. куг'б, 5. гак'увн, 6.
qр'ьк, 7. ч'ай, 8. тəйре баз"[1].

Əва нишан дьдə, wəки нав Ирокезада бəрəк ч'ук

[1] Фр. Энгельс, Происхождение семьи, частной собственности и государства. Москва, 1953 г., стр. 87.

буйэ, ле qэбил мэзьи. Оса жи нав к'ӧрдада бэрэк жь qэбила ч'уктьр буйэ. Эwе йэке избат дькэ qийате этнографиа к'ӧрда. Нав к'ӧрдада, эм hьлдьи бэред Бэша, Коркотийа у ед дьи, чawa пашмайиед бэрэка, дьк'эвьи нав qэбила Бэла (Апаран); бэред h'эсэнлэр, Wэлилэр, Алваг'ар, Т'овуклар, Момлэр дьк'эвьи г'эи qэбила Аламшаклэра (Лачин) у ед дьи.

М. О. Косвен жи wэхта дэрhэqа пешдачуйина шмаэте хэбэр дьдэ, дьбежэ:

„Wэхте пешдачуйина т'эшкила бэрэкед пашwэхтие, эw п'арэвэкьрьна дӧалийэ примитив, йан жи йа фратрие жь орт'е дэрте у wи чахи qэбил те т'эшкилкьрьи жь п'ьр'-hиндькайа бэрэка"[1].

Бэрэкед пешьи жи ед де бунэ, wэки мэ жоре дэрhэqа wана гот у дhа эм нахwэзьи бьwэк'ьлиньи. Эwана чawa избат дькьи qийатед археологие, этнографие у фолклоре, wэхте Неолите т'эшкил бунэ. hэбун бэрэкед бьч'ук у мэзьи. Wэхте т'алаикьрьие, шэр'а у qэwмандьиед щмаэ'тиейэ дьи бэрэкед мэзьи (нэфэрп'ьр') зор дьдан ед бьч'ук, лэма жи эwана бь hэвр'а т'ьме гэнщ у qаледа бун. Ведэре фэр'ьh' те фэ'мкьрьи, wэки бэрэкед бьч'ук нькарьбун тэйамиш буна, чьмки qэwата wана жь алие малhэбуне, шэр'кьрьие кем бу, гэлэк щара эwана бэр бэрэкед мэзьи тэйамиш нэдьбун, зу батмиш дьбун. Лэма жи лазьм бу, wэки бэрэкед бьч'ук, бэре э'wльи сэр h'име пьзмамтие qэwата хwэ бькьрьна йэк, шэр'кьрана пешийа дьжмьи. Паше бэрэкед мэзьи у ед ч'ук, дисе сэр h'име хун у qнетие дьгhиштьи hэв, дьбун qэбилэке. Бь wи тэhэри пешда дьhатьи qэбил.

„Дь форма бэрэкед щмаэ'тиеда,— дьбежэ Х. Сам-

---

[1]. М. О. Косвен — Очерки истории первобытной культуры. Москва. 1953 г., стр. 106.

келйан, hэйэ к'ома соснапие дhа мэзьн: *ни дэбилэ*. Эва на э'йин т'фаqед бэрэканэ"[1].

Эва йэка нишан дьдэ, wэки сэр h'имс hэлэqэтиед пьзмамтие, малhэбунне у сэфэрие бэрэк дьгhиштьн hэв, дьбун к'омэкэ мэзьн: *дэбил*. Щие кӧ шэр' у дэ'w ле зэ'ф бун, дэбил wедэре зу дьhат т'эшкилкьрьн, чьмки, чawа мэ жоре гот, бо т'алана, шэр'а у дэwмандьнед майи т'фаq лазьм бу, лэма жи бэрэк зу дьгhиштьн hэв, дьбун дэбил. Бь wи щур'эйи дьбун дэwатэк у hэвдӧ р'ьнд хwэй дькьрьн. Awa, бона т'эшкилбуна бэрэк у дэбила фактора пешьн малhэбун бу, паше хун у днети, пьзмамти. Бэрэк (нhа бэр) у дэбилед мэзьн бэре бь традиси, ирО жи эм дьбиньн нав к'ӧрдада, ӧса жи нав гэлэк щмэ'тед дийае дьнда. Гэрэке хwэндэванед *мэ орда, бэрэка, бэр у дэбила* т'эв hэв нэкьн. *Бэрэк* зуда, (wэхта qӧр'нед кэвн) hэбунэ, ле *бэр* нhа жи hэнэ, жь алие сэрэщэма хwэда жь hэв тен айрикьрьн. Ӧса жи бэрэк, wэки ӧзэка мэрьвайе пешьн буйэ, жь ордае те айрикьрьн.

Hэлэqэтийа орда бь hэвр'а т'ӧнэбуйэ, чьмки эwана гэр'ок бунэ, нэхэбтинэ, чь кӧ т'эбийэтеда hазьр дьдитьн же к'ар hьлданин, йане эwана не хэбата хwэ нибу, wэки дьдэбрин. Бэрэк ӧса нибуйэ. Hэфэред бэрэке дьхэбтин, эwана бь хэбата хwэ к'ар жь т'эбийэте hьлданин. Фqийа ордае у бэрэка хун—qнетие дьи жи эwэ, wэки орда h'имли эндогам бу, ле эw йэк бал бэрэка т'ӧнэ бу, бэрэк йан жи дэбил. hьм эндогам бун, hьм жи экзогам. Бона бэрэк батмиш нэбуйа, гэрэк нэфэред we, хенжь малhэбуне, ӧса жи жь алие зэwаще у дэрэщед дьи п'эвгьредэна хwэ бькьрьна йэк, йане на, эwана бэр бэрэк у дэбилед джмьн тэйамиш нэдьбун.

Эм бэрэка у дэбила жь hэв нькарьи бьдьи фэтандьи, чьмки эwана жь алие пьзмамтие незики hэв бун, т'ьме кери hэв дьhатьи.

---

[1] *Ь. Шамхьян— Хйи Хшуашшанйи куштурйан, III—Ѳ. ерйан, 1941 й., ку 15.*

Бәрәкәке, зәмане бәре т'ö щара нькарьбу бей бәрәка дьн, бе аник'арийа we п'ак дәрбаз бькьра, бьдәбьрйа Аник'арийа wана бо hәв п'ьр' бу.

Нә кö т'әне бәрәка, öса жи т'әмамийа qәбилед пьзмам к'омәк дьдан hәв. Пашмайиед бәрәктие h'әта иро жи нав к'öрдада hәнә. Дәрhәqа we йәке паше.

Wәки öсанә, әw т'еорна „дурихәвбуна бәрәкайә бәри qәбила", кö ә'франдьнә, р'аст нинә, hәма просеса пешдачуйина бәрәкада т'әшкил буйә qәбил, чьмки нәфәред бәрәка т'ьме зедә дьбун, бәрәк п'ари сәр дәрәща дьбу, дö бәрәка, ле wәхте ог'рмед гьран жи, чawa мә жоре гот, бона хwәйкьрьне дьгhиштьн hәв, чawa пьзмам. Нәфәред wана сәр h'име пьзмамтие бь hәвр'а т'фаq бун, әwана борщдар бун, wәки жь hәр алийа к'омәк бьдана hәвдö, йәк бо сәди буйа, сәд жи бо йәки, бәр hәвда бьhатана кöштьн. У öса жи дö бәрәкада дәстпекьри к'омед мәрийа дьбун qәбиләке. Hha дәwса бәрәка әм гәрәк бьдьн хәбате хәбәра *бәр*. wәки сәрәщәма хwәва жь бәрәка зәмане архайк те айрикьрьн.

Hha нав к'öрдада бәр у qәбил aqac п'ьр'ьн, wәки т'әв



Сйаре к'öрд

ĥəв дькьи, ньзаньн к'ижан бəрə, к'ижан qəбил. Мəсəлə: ль нəh'ийа Апаране у Арт'ике ĥəбунə əв бəр у qəбилед ĥана: чила, мхайила, шəмска, ch'анийа, к'лера, р'əщəва, qəрейа, п'акейа, хөшойа, усойа, wтйа, стурка, мусесана, даснийа, чөхр'əша, шушана, аqосйа (анqосйа), кəкойа, э'щəмийа, гəрдənзəра, мəндка, пиваза, миранга, шарейа, бə'рава, ботойа, кəлмойа, мəндəсора, мəĥмда, ĥареа, зəмка, бутка, бəйандура, ахойа, наг'ойа, мəмойа, э'мойа, башейа, ĥозойа, коркотна, масəка, ханейа, ароqа, р'ожка, ĥəбука, ч'əкойа, надрийа, орт'ла, ĥ'əснийа, шəрqийа, к'ашаха. Ль Дерсьме нĥа жи ĥənə əван бəр у qəбилед ĥан, wəки хwəр'а т'əмами дьбежьн: Заза. Дəрĥəqа бəр, qəбил у э'ширəтед Дерсьме нвисийə Нури Дерсьми. Əw нave э'ширəта ĥьлтинə, ле бəра, qəбила башqə накə. Бь готьна wи т'əшкила э'ширəта жь ван к'ома, йан жи бəр у qəбиланьи:

Асан	Баĥатжаран
Мирасан	Мстан
Фəрĥатан	Ĥошан
Зəнган	Дерикан
Лачинан	Шьртикан
Карабалəн	Р'утан
Фидан	Дəwрешщəмалəн
Фəрĥадан	Сəрсалтикан
Лбасан	Агущанан
	Титеникан

Э'ширəта Щимишк'əзгин

Ĥəзан	Фəрĥадан
Шəмкан	Нəникан
Р'асикан	Зекран
Көрмешан	Шкакан

Ә'ширәта кәл

Қ'әч'әлан	Қөрикан
Балан	Ch'ид Қәмалан
Бриман	Мәхсудйан
Абасйан	Бәйт'ан
	Һаликан

Ә'ширәта коч'е

Қ'ач'ан	Адйа
Шәмкан	Нәникан
Р'әшкан	Ашуран
	Дәман

Ә'ширәта п'әртәка

П'илванкан	Пиран
Қ'әшкәхөран	Суркичан
Мирзан	Шкакан
Хәлифан	Қурмешан

Ә'ширәта сажман

Абасан	Холикан
Фәрхадан	П'иловенкан
Дәwрешщәмалан	

Ә'ширәта П'лумәрда

Қ'әч'әлан	Бамәсоран
Абасан	Балан
Әрилан	Балабан
Щәрәкан	Лолан
Қәман	Сисан
Қургәшан	Шехмаһудан
	Шадан

Ә'ширәта мозгәрә

Бамәсоран	Шехабасан
Һөрмәкан	Исалан
Куликан	Шадан
Сандәлан	Муран
Кәриман	Баликан
Гөлан	Гиртан
Готан	Мстькан
Зөлфан	Исуфан
Дәмәнан	Гәwреш
Һиран	Суран
Кәтан	Қөрешан
Бәтан	Шехан
Бамиран	Һәман
Алан	Кудан
Мьлан	Шехмәһ'мәдан

Ә'ширәта ширәтһа

Шәмдинан	Қарсанан
П'орикан	Лолан
Парщикан	Шехһ'әмәдан
Һөршидан	Алан
Қөрешан	Һормакан
Һәйдәран	Маскан
Арелєн	Қ'өмәсоран

Ә'ширәта к'ишн

Змәшкан	Қ'өмсоран
Шавалан	Қарсанан
Садикан	Изолан
Шәвәкан	Һ'өрмәкан
Шәтәран	П'орикан
Қөбәтан	Маскан

Маскудан	Бамəсоран
Лертиган	Ч'əкан
Qöрешан	Чарекан
Щанбəган	Гöлан[1]

Ль Иране, Ираqе hənə Бекзада, Дебок'ри, Мамаш Мангур, П'иран, Балек, Курек'а, Фейзула (Бекзада) Малак'уха, Арделани, Халеди, Т'елаши, hамам, Шиани, К'əзим—Хани, Чобан—каре, Челе, Р'аванд, hалиавенди, Вермезйар, Собхар, Муншн, Зейнал, Бурбур, Салима, Миран, Миами, Уркани, Т'уркищани, Басалка[2] у гəлəкед дьн.

Ль Лачине (Адрбещана Советне) həйə qəбила h'əсəнлəра, бəред аламшаклəр, валилəр, алват'ар, мамлəр, т'əвукляр, пивазлəр[3] у гəлəкед майи. Наве qəбил у ə'ширəтед дьн жи hənə, бо дреж нəбə, əм найньн орт'е. Əм гəлəк навед бəра, qəбила, əл у ə'ширəта öса жи дьбиньн фолклора мəда у əwe литератураеда, wəки dəрhəqa к'örданə.

Гəлəк—гəлəк авторед дəрəкə, wəки dəрhəqa к'örда нвисинə, т'ьме навед qəбилед wан анинə орт'е, нвисинə dəрhəqa п'ьр'бун—hндькбуна wан, шəр'е wан мqабьли dəwлəта, öса жи мqабьли həв. Бо we йəке мəсəлə, нвисинə: Элизе Р'еклю, Dr. M. Wagner Reise nach dem Ararat, Stuttgart, 1848.

Ласкин Г.— Два слова об иезидах, СПБ — 1900 г. № 1—2, Инович Ф. С.— Очерки карской области Т. 1904, Чурсин Г. Ф. — Азрбайджанские курды — Т

---

[1] Dr. Vet. M. Nuri Dersimi—Kurdistan tarihinde Dersim, Haleb 1925, p'y 46—57.

[2] Бьнhер'— h. *Մամոյան, Քուրդ ժողովուրդը, Երևան, 1958, էջ 44.*

[3] *Ա. Ամրոյ, Անդրկովկասյան բրդերի կենցաղը, Երևան, 1957, էջ 14.*

1925, Вильчевский О. — Очерки по истории езидства. Ленинград, Атеист, 1930, Петр Лерх — Исследование об иранских курдах, СПБ 1856—1858. Аверьянов, Егиазаров, Ар'ак'елйан у гәләк авторед э'рәб, фарьз, т'ърк, франсуз у ед майн.

Awa, э'мржийина к'ӧрдайә ви зәмани, qнйатед археологиае, этнографие, фолклора к'ӧрдие у әw литература кӧ дәрһәqа этногенеза к'ӧрда һатйә нвисандьн, нишан дьдьн, wәки щмаә'та к'ӧрд жи кәвнә, дәрбаз кьрйә э'мржийина бәрәктие, qәбилтие, әл у э'ширие.

Qнйатед этнографие у фолклореда жи әм дьбиньи навед бәра, qәбила, әл—э'ширәта. Wанда нә кӧ тӧ бе наве бәр у qәбила т'әне те һьлдан, ле ӧса жи шәр'е wан мqабли һәв, мqабли зәвтчийа, дәрһәqа сәрк'ар, иәфәред qәбиле, сьсти у qочахийа wан те готьне. Мәсәлә, бәре э'wльи әм һьлдьн к'ламед мерание. К'лама „Һәй ле лё"—да wәки бь щәләбе диалоги qиз у хорт һәвр'а хәбәр дьдьн. п'әйе һәв дьдьн у бәр дьле һәвда тен, щмаә'т һьлтинә наве „Қикан" у „Млан"[1]. Дәрһәqа ван һәрдӧ qәбилед к'ӧрда, поэма к'ӧрда „Кәр' у К'ӧльке Слемане Сливида**) жи һәйә, ӧса жи гәләк э'франдьнед фолклорейә дьнда. Поэма щмаә'те "Дәwреше Э'вди"—да һәйә навед qәбилед мьла у шәрqийа. Әм жь поэме биньи wи п'әрч'әйи, wәки наве we qәбиле теда һәйә:

Wәхтәке мир Т'әмьр п'ашае мьла
Мәзьне эле бу: эла мьла у шәрqийа бу, дьбе:
— Мир ани мщьлис кьр,
Дәwреш ани же пьрс кьр,
Гот:— Дәwреш мире тә дьвейә.
Жь мьнр'а бежә р'астийә.

---

[1] Фолклора кӧрманща һазьркьрьнә Һ'. Щиди у Әмине Э'вдал. Ереван, с. 1936, р'у 554.

Р'оже оғрме гран мер бəранбəри чəнд мера дəртейə?
Гот:— Мире мьи, йа тə мə'ишнə,
— Мир, го,— чьqаси qочахбə, ашцах...
бəрамбəри мерəкийə.
Го:— кör'о, Дəwреш бьгьрьи h'əвсекьи...
Го:— həгəр тö дьпьрси р'ожед оғрме гран,
Əз сəр пьшта Утвин к'əвьм,
Əз бəранбəри h'əвсьд мере тəйи мьли дəрдьк'əвьм"[1].

Ви кəрида, *эл* hатйə хəбтандьи, чьмки этимологиа змане мəда həйə, wəки дəwса хəбəра qəбил, щина дьдьи хəбəте хəбəра *эл* у *э'ширət*. Навед ван həрдö qəбила hənə вариантед ве поэмейə дьнда жи. Поэма „Мəме у Зинеда" hənə наве qəбила алевийа, wəки нha жи ль Дерсьме дьминьи. Əм иьлтиньи литература дəрhəqa к'örда, башqəготи йа этнографие, чьqас бежи навед бəр у qəбила теда hənə. Дəрhəqa нəфəред wаи, həлəqəти, э'мржийина wана гли hənə. Гəлəк мqалəдар, очеркист, р'ewи. мqалə, очеркед xwəда бир тиньи навед qəбилед к'örда, мəсəлə: Мöqöриа (Иран, Ирaq), h'əкарийа (Бохтан), Бəйлама (Фарьзстан), Сипка (Qəрс, Апаран, Т'алин), Щəлалийа (Р'ом, Əрмəнистана Советие) Брука (Əрмəнистан, Р'ом), Р'əшкотан (Диарбəк'ьр), Щəмалдина (Дерсьм, Фарьзтан), Зила (Qəрс, Əрмəнистан), Каска (Qəрс), həйдəра (Qəрс, Əрзрум), Мотка (Wан), Р'əшкота (Муш, Бт'лис), Бадина (Əрзрум), h'əсəна (Əрзрум, Qəрс), Əдəманли (Qəрс, Əрзрум), Ливали, Зəрка (Qəрс, Əрзрум), Шадьла (Əрзрум, Wаи), Шəрəфанли (?), Шуламерка, Бəгдина (Wан), Щбрка (Харпут). Мли, Кики (Диарбəк'р), Блбас (Урмиа), Щаффи, К'əлhури, Т'урани, Зенщаби (К'ərманшаh), Зрза, йан жи Зəрза (Соущбьлах), Фанкан, Дəлусиа, Нисамийа, Ьиарсиа. Гəwрька, П'ачка, Хальфиа, Мягурнан (Иран) — у ед майи.

[1] Əw к'т'еб бь xwə, р'уе 554.

We шунда, hәбунә у hәнә гөнд, wәки наве qәбилс, сәрк'ар йан жи сәрәке qәбиле лекьрьнә, мәсәлә: әйла Сищо, Шатрог'ли, Н'әсәнщано (Qәрс), Махмутлу, Мамедли, Т'емурмусканли, Зиланли, (наве qәбиле), К'йурдмахрулу, (нәh'ийа Кубатлие ль Р'СС Адрбещане), Шәмоог'ли, Искандербегли, Фарашбегли, Щаһангирбегли, Алибегли (нәh'ийа Зәнгәлие, Р'СС Адрбещане), К'әләшбәг (нәh'ийа Т'алине Р'СС Әрмәнистане) у гәләк гөндед дьн, wәки сәр наве сәрк'ар, бәр у qәбиланә.

Awa, чawa әм дьбиньн жь алие т'әшкила щмаә'тие нав к'өрдада, нһа жи ль wәлате дәрәкә малед бьч'ук, малед мәзьн, бәр, qәбил, әл у э'ширәт: сәр h'име хун у qнетие hәбунә. К'өлфәт, бәр, qәбил, әл у э'ширәт борщдар бун, wәхта ог'рмед гран к'омәк бьдана hәв. Сәрк'аре мале гәрәк гөр'а сәрк'аре бәре у qәбиле бькьра, бь hәвр'а йәк буна, али hәв бькьрьна т'ьме. Hәнә нав жи, wәки нишан дьдьн пьзмамтийа бәр у qәбила, өса жи щур'әготьне к'өрдие. Мәсәлә: „Т'э'йфә", „К'ома бра—пьзмама" „Т'охьм", (Тохум), „Сьлсьлә", „Ьнс" у „Щьнс". Гәләк щмаә'тед Р'ohлате бо п'әвгредана бәр у qәбила, пьзмамтие ван хәбәред жоре готи дьдьн хәбате. Чьqас сьлсьлә жи бьhатана, дәрбаз буна, йәкә, h'әта бира нәфәред qәбиле бьhата, wәк'илед we сьлсьлә, мәрьве к'өрд пьзмаме xwә h'әсаб дькьр, жь т'охьм, ьнс, щьнс у сьлсьлә xwә, xwәйкьр у сидаре нәфәред бәр у qәбила xwә.

Wәхта сәрк'аре мале, qәбиле, йан жи бәре дьxwәстьн нәфәрәки мале, чawa мәрики храб, жь мал, qәбила xwә дәрхьн, дьготьн: „Әва жь т'охьме мә нинә". Wәхта өзвед бәре у qәбиле нфр'н ль мәрие храб дькьрьн, дьготьн: „Т'охьме тә бьqәлә". Әва хәбәра hана э'йан дькә п'әвгредана пьзмамтие, wәки гәләки дьдьн хәбате щмаә'тед Даг'стане: Лезгинан у Т'ат'аран, ле жь qәбилед гөрщ: П'шаван у Хевсуран.

Өзвед к'өлфәте к'өрд т'оши дора сәрк'аре бәре, йан жи qәбила xwә дьбун, пер'а хәбәр дьдан, ширатед wан ьбһистьн, дәрһәqа кал у бава хәбәр дьдан, өса жи дәр-

hәqa сәрк'аред сьлсьлəта: бәр у qәбилед хwə бир дани аqльбәнди у кемасиед wана, qəwат у пашмайиннед wана. шәр'е qәбила wана мqабьли qәбилед джмьнə майи, башqə готи мqабьли зəвтчийа.

Сәр h'име принсипа пьзмамтие жи wана шöхöле бәр у qәбилед хwə т'əшкил дькьрьи. Йəки кö бь дəсти сәрк'аре бәре, йан жи бей wи шöхöлəки храб дькьр, нəфəред qәбиле, щи бьhата, сəба wи пьзмами хwə дьдан кöштьи. сəба нəфəре хwə жь дəсте джмьи хлаз кьрана.

Бь глие Ширишаhе Ə'мəр*). Wəхта qәбила Р'ожка пешйа qәбилəкə дьи шəр' дькьр, бəред wана дьгhиштьи həв, т'əмамийа qәбиле р'адьбу пешйа джмьи, шəр' дькьр.

Əва т'əшкила к'öрдайə щмаə'тие у хирəта wанə пьзмамтие сəр h'име принсипед акнатие hатйə т'əшкилкьрьи wəки нишан дьдə, кö пьзмам жь т'əрəфе баве тен наскьрьи (йан h'əсабкьрьи), ле бра у пьзмамед де hьмбəри бра—пьзмамед баве кьри нə h'əлал тен h'əсабкьрьи, йан əwана жь алие хун—qнетие дури həвьи, лəма жи пьзмамед де борщдар нибун wəхта шəр'—дə'wa к'омəк бьдана пьзмамед баве у сəр р'ьк'не э'дəте кал у бава əхтийарийа пьзмамед баве жи т'öнə бу, жь мəрие де бьхəйдиана, кö нəчунə пьшта wана. Ле гəрəк əм бежьи, бəр у qəбил гьшк нə йəк бун, мəсəлə: бал Т'акурийа пьзмамед баве сəба пьзмамед де, пьзмамед де жи бо пьзмамед баве хwə дькöштьи, wана həр алиада к'омəк дьдан həвдö. К'омəкдарийа öса бал бəр у qəбилед дьи жи həбу.

Əм чəнд глийа бежьи дəрhəqa сәрк'арикьрьна бəра у qəбила. Чаwа сәрк'аре бəра, öса жи сәрк'аред qəбила—э'ширəта həбун, мəсəлə: əм hьлдьи э'ширəта Сипка: Сәрк'аре ве э'ширəте Ə'вдлмəщите Сипки бу, wəки ль Т'ур-

---

* Ширишае Ə'мəр, 70 сали, жь гöнде К'арвансаре (нəh'ийа Арт'ике), иhа ль Ереване дьминə.

к'нае дьма. Ћэбу qэбила Wтийа (сэрк'ар бу Ок'ьзе Мамо)*, Стурка (сэрк'ар Qэре Ћ'эсо) у ед дьн.

Сэрк'арикьрьна qэбиле жь йа бэре чэтьнтьр бу чьмки бэре э'wльн, гэлэк бэр дьк'эвьн нав qэбила, йа дёда, алие щабдариеда сэрк'аре qэбиле дћа зэ'ф щабдар бу, эw щабдари wи чахи дьћат э'йанкьрьи, wэхта ћэлэqэтийа сэрк'аред qэбила ћэвр'а ћэбу, йан жи ор'а wана храб дьбу, йа сьсйа, wэхта шэр'е к'ёрда дьбу мqабьли зэвтчийа у ћ'ёкёмэтед щи.

Щабдарийа шэр', т'эвр'абунед к'ёрда дьк'эт сэр сэрк'аре qэбиле—э'ширэте. Сэрк'аред бэра у qэбила ћэвр'а гредайи бун, wэхта сэрк'аре бэре тьштэк бькра, бэре э'wльн э'лами бьра—пьзмамед хwэйэ незикэ сэрэ дькьр, паше сэрк'аре qэбиле у пэй р'азибуна сэрк'аре qэбилер'а дэстбь кьрьна хwэ дькьр. Wэхт жи ћэбу, wэки нэфэред бэре у qэбиле, ёса жи сэрк'аред бэре бей сэрк'аре qэбиле йа хwэ дькьрьи, wэки жь т'эрэфе э'дэт—пьзмамтие р'аст нибу. Бэред кё пьшти ћэв буна, гёр'а ћэв дькьрьи, шёхёле wана ачьх дьбу, ед кё ћэвр'а бет'фаq бун, wи чахи мала хwэ храб дькьрьи, джмьн эw алт' дькьрьи.

Бо qэwмандьнед нав бэрейэ свьк. h'имли сэрк'аре бэре щабдар бу, ёса жи гьрэгьред бэрейэ дьи, ле бо сэрианина пьрсед гран, чаwа сэрк'аре бэре, ёса жи сэрк'аред qэбиле h'имли щабдар бун. Щарна дьqэwми, wэки сэрк'аре бэре qёр'э дьбу, хwэ ёса к'ьвш дькьр, wэки атрибутед wи мерхасие, зорбэтие ћэнэ, гэлэк щара нэдьк'эт бьи бандур'а сэрк'аре qэбиле, шёхёле гран, кё нав бэра wида дьqэwмии, wи бь гьрэгьред майинва дани сери. Сэрк'аред бэрайэ ёса гэлэк ћэбун, лэма жи, wэхта шэр'а, ог'рмед гран, жь р'уе бет'фаqийа бэра, жь р'уе сэрк'аред бэрайэ ёса, бэр батмиш дьбу, ћьм жь алие малћэбуне, ћьм жи жь алие qэwата шэр'кьрьнеда лап сьст дьбу.

---

* Ок'ьз ль гёнде Qзьлqёле нэh'яйа Дигоре (Тегоре) дьма, мьр wэхта шэр'е импер. пешьи, сала 1918.

Сəрк'аред бəре у qəбиле бо həр нəфəрəке, йан жи нəфəрəки бəре щабдар бун. Wəхта сəрк'ар əw щабдари hьлнəдьда сəр хwə, йан жи пек нəдани, wи чахи сəрк'аре öса лап qолайи, бəлəнгаз дьhат h'əсабкьрьн, hörмəта wи бал к'örда, т'əв wан жи бал нəфəред бəре, щарəкева т'önə бу.

Həр бəрəкеда, qəбиләкеда həбу шewра гьрəгьред wан. Изна сəрк'аред бəре, йан жи qəбиле həбу пьрсед бəрева qəбилева мжул буна. Сəрк'аред бəре у qəбиле нə кö т'əне бь пьрсед орт'а бəра, qəбила у h'ökömətева, ле öса жи бь пьрсед нав бəрева, нəфəред бəрева, кьрьнед wанə хьрабва мжул дьбун. Жь wан пьрса гəлəк, əгəр жь зəвта wана дəр нибуйа, дьhатьн сери.

Сəр h'име хун у qнетие, э'дəтва гредайи, нəфəред бəре жи борщдар бун. wəки гли—готьнед сəрк'аре бəре, qəбиле бьqəдандана. Əгəр нəфəред бəре гör'а сəрк'аре бəре нəкьрана, бьзаньбə нəйнəсик ль орт'е həбу, ləмə жи əгəр пьрс чəтьн буйа. wи чахи сəрк'аре qəбиле əw пьрс э'нə'нə дькьр, hьлбəт, əwи öса жи фькра сəрк'аре бəре h'əсаб дькьр.

Həбун бəр у qəбилед öса, wəки 2—3 мəрийа сəрк'ари ле дькьрьн. Wəхта йəк дьчу щики дур, йан жи дьмьр, сəрк'ари дöда дькьр. Сəрк'аред öса бəри р'еволйусиа Октйабре нав к'örдед дора Ереванеда жи həбун. Дəрhəqа qəбиләкə wан к'örда, йа бр'ука Ег'иазарйан дьнвисə:

„Сəрк'арие ль həр qəбиләке дькə мəрьвəки жь малəкə к'ьвщ, йан жи дəwләмəндəк, wəки нав wанда hörмəтлийə. Щина чəнд сəрк'аред qəбиле həнə, awa, ед Бр'ука се мəринə: Надьр аг'а, Мирзə аг'а, Нə'мо аг'а"[1].

We шунда Ег'иазарйан к'т'еба хwəда р'аст к'ьвш дькə, wəки həр йəк жь wан сəрк'аре бəрəкəке буйə, ле öса жи сəрк'ари ль т'əмамийа qəбила Бр'ука кьрьнə. Qəбилед öса зə'ф həбун у нha жи hənə нав к'örдед Ираqе, Иране у ед майида. Həр нəйсə, сəр h'име хун у qнетие

1. С. Егиазаров—Краткий этнографический очерк курдов Эриванской губернии, Тифлис, 1891 г., стр. 15.

ъафəред бəре, сəрк'ared we y qəбиле wəxta oг'рмед гран ялн həв дъкърьн. Ве гаве жи ль wəлəте дəрəкə öсанə, мəсəлə: „Ль Дерсьме к'öрдед Qзьлбаш дьжин... Əwana нава ч'йада бəла бунə. Нав wанда hанə э'ширəт, wəxта нан щмаэ'теда тьштəк дьqəwмə, əwана дьгhижн həв"[1].

Əв йəк Дерсьмеда тьштəки т'əзə нинə. Əw э'дəт зуда нав wанда həбуйə чawa нав к'öрда гьшкада у ирə жи həйə. Нав wанда ве гаве жи бəр у qəбил, эл—э'ширəтед к'öрдайə öса hанə.

Хенжь мерание, сəрк'ared бəре у qəбиле дhатьн бəр ч'э'ва həр wи чахи, wəxта əwана бь ləшкəред xwəва пешийа qəбил у дəwлəтед джмьи шəр' бькърана, wи шəр'ида алт'ндари дəст банийана, wəxтеда э'гитийа xwə нишандана, йан жи тьштед öса бькърана, wəки нəфəред qəбиле пе бьh'əсйана, кö р'асти жи сəрк'ared wана зорьн. Əгəр сəрк'арəки бəре, йан жи qəбиле жь алие aqьл у зорбуне qолай буйа, wи чахи нəфəред qəбиле, бəре жи гöhдарийа wи нəдькърьн, нав бəр у qəбилада дöтирəти пешда дьhат, щарна, ч'ар-нəч'ар бəрəкə пьзмам дəстурдайи бəрəкə дьн дьбу, əw йəк нав эл—э'ширəтеда п'ьр' шəрм дьhат h'əсабкърьн. Нəфəред we бəра дəстурдайи, р'öh'е xwəва дьнqьсин. Ньлбəт, бəред öса нав к'öрдада hндьк həчун. Ле wəxта бəред хун—qнетие дəстурдайи нəв дьбуи, wи чахи т'алаш нибу, чьмки əwана xwə пьзмам h'əсаб дькърьн: жь де у бавəки, ləма жи дьготьн: „Əм пьзмамьн", „Əм дькарьн хöламтие жи həвр'а бькьн" — у глиед дьн.

Алие дайина хəрщ жи диса сəрк'ари дəсте сəрəкə бəр у qəбиледа бу. Бəри р'еволйусиа Октйабре бал мə, Урьсетеда, öса жи нав hьнəк qəбилед к'öрдед wəлəте дəрəкəда, нəфəред бəред к'öрда хəрще дəwлəте нəдьдан wək'иле дəwлəте, ле дьдан сəрк'аре бəре у qəбиле, wана жи хəрщ жь нəфəред xwə зедə дьстəндьн. Чь кö норма дəwлəте бу, дьдане, е дьн жи xwəр'а hьлданин. Ве дəрə-

[1] Հ. Շահգալդյան— Քյուրդ—Հայ պատմությունն, Կ. Պոլիս, 1911, էջ 124։

щеда жи гәләк щийа сәрк'аре бәре у қәбиле сәри хwә бун.

Сәрк'ared бәра, қәбила нәсли бун. Әгәр сәрк'ар бьмьра, гәрәк көр', йан жи нәбне wи дәwса wи бьгьрта h. Шаһпазйан дәрһәqа к'өрдед Дерсьме дьнвисә:

„Нав к'өрдада сәрк'аринкьрьна элбашийа жь нәслейә. Wәхта көр'әк жь сәрк'аре қәбилер'а дьбә, wи чахи ль wи дьнһер'ьн чawa мәзьне қәбилейи пашwәхтие"[1]. Т'әсиләтийа сәр нәфәре қәбиле п'ьр' бу. Т'әмамийа ньмама, зар'ада дәстпекьри h'әта мәзьна, өса дьһатьн т'әрбийәткьрьне у ширәткьрьн, wәки ч'уктийа хwәда гөр'а сәрк'аре хwә бькьрьна. Гәрәк әwана мерхас буна, жир буна.

Бона жь нәфәред хwә бьһатана бжартьне, сәрк'ара к'ьнщед лапә хас ль хwә дькьрьн, сильһ'ед лапә баш дәст данин, ль һәспед кһ'ел сйар дьбун. Сйарбуна һәспед бәргир бо элбашийа, сәрк'ared бәр у қәбила, аг'а у бәглә-ра шәрм дьһат h'әсабкьрьн.

Қонед сәрк'ared бәр, қәбилед к'өрда т'ьме бь сильһ'а хәмланди бун. Т'өнә бун конед элбашийайә өса, wәки бе сильһ' буна. Һәбун хөлам, хзмәтк'ар, дәнгбежед аг'а. Дәнгбеж бь сәрк'арар'а дьчун р'aw у неч'ире, бона сәроке хwәр'а бьстрана, әwана ша бькьрана.

Сәр h'име э'дәт нәфәред қәбиле борщдар бун, wәки т'ьме мqати сәрк'ared бәр у қәбила хwә буна, әгәр лазьм буйа, гәрәк хун бьр'етана, ле өса нибу. Ведәре һәбун пьрсед шәр'к'арийа сиьфие, h'әйфһьланиие у ед дьи.

Ньлбәт, орт'а қәбилед к'өрдада т'ьме шәр'к'ари һәбу. Wана бо зозана, хwәлие, h'әйфһьланиие у пьрсед дьн бь сәрк'арийа сәроке қәбила хwә мер жь һәвдө дькөштьн, һәвдө дьп'әр'тандьн. Ле һәма бь wер'а т'әвайи, нав қәбилада һәбу шәр'е сиьфе орт'а дәwләмәнда у батракада

[1] Әw к'т'еб, р'ус 142.

хwәйи у хӧламада. Дәwләмәнда бь щур'е иргатие, хӧламтие, шьваи—гавантие, р'ewитие к'әсиб хwәр'а дьдан хәбате, к'әда wана дьхарьи.

К'ӧрд, чаwа щмаә'тәкә патриархал, шәр'е сиьфие навда сьст дьhат э'йанкьрьи, ле әw шәр'к'ари hәбу, hha жи нав к'ӧрдед дәрәкәда hәйә у пешдәчуйина экономикаер'а, сәнайер'а, пешдаhатьна пролетариатер'а гредайи hha к'ур дьбә.

Дәнгбежа дәрhәqа сәрокед хwә, мәриед qәбила хwәйә чочах, мерхас, h'ьзки к'әсиб буйа: к'ләмед мерание дьә'франдьи. Wәхта п'әйе hәспе аг'а, элбашйа дьдан, к'ефа wан гәләки хwәш дьбу. Hәспед ӧса, wәки п'әйе wана гәләки hатйә дайин, әм дьбиньи фолклора мәда, мәсәлә: „Бор" дь поэма щмаә'та мә „Мәме у Зинеда", „Соськ" р'омана щмаә'тейә „Қәр' у К'ӧльке Слемане Сливида", h'кйата „Дәwрешда" у ед майи.

Хwәкьрьна к'ьнщед башqә нишан дьда к'awбун, к'ӧбари у р'ӧh'е сиьфие, е элбашйа, аг'а у бәгләред к'ӧрда. We йәке избат дькә hакоб Шаhпазйан, wәхта әw дәрhәqа h'әмидийа, элбашиед Дерсьме хәбәр дьдә, дьбежә,—„хенжь тараза, (щур'е к'ьнща—Ә. Ә'.) h'әмидийа, wәки тараза т'ьркайә ләшкәриейә р'әсмийә, hәйә тараза мәзьне qәбилед к'ӧрдайә башqә, wәки жер'а дьбежьи к'ьнщед элбашиед к'ӧрда"[1].

Гәләк мәриед к'ӧрд, сәрк'аред бәр, qәбила хwәр'а дьготьи „Бав", мәсәлә: флан к'әс баве элейә, йан жи бав, бре эла мә фланкәсә.

Әw сәрк'аред демократ буна, дьлован, нәфәред эла хwәр'а п'ак буна, сәре wи сонд дьхарьи, ле жь ед нә демократ, деспот h'ьз нәдькьрьи, сәрк'аред wи тәhәри дhа зә'ф бун. Wәхта бәрәк мәзьи дьбу, нәфәред we п'ьр дьбун, wи чахи әw бәр дьбу дӧ бәра, дӧ сәрк'аред wан дьhатьи к'ьвшкьрьне.

[1] Әw к'т'еб бь хwә р'ус 132.

Сәрк'ared бәра бь дәсти т'әреqе: шеха, мәла, п'ира нава хӧлама, бәрдәстийа, к'әсибада, бь гликн нава wэ к'илед сньфа хәбатк'арада т'ьме дьхәбтин we фькре пеш да биньн, wәкн мә'нийа к'әсибтие у бьндәстийа wan нә кӧ дәwләмәндьн, ле qрара хwәде ӧсанә, йәк гәрәке к'әсиббә. ле е дьн дәwләтн, е к'әспб готн qӧльхн е дәwләтн бькә. гӧр'а wидабә у ед дьн.

Бь вн тәһәрн, мәрьве хәбатк'ар нә кӧ т'әне жь алие wәк'илед диwане, ле ӧса жн жь алие сәрәкед qәбила, әл —ә'ширәтада, аг'а у бәгләрада дьһатьнә эк'сплуатасиа кьрьне.

Wәхта һәwар у газие, шәр'а, һ'әйфһьланине бәре ә'wльн гьрә—гьр у мерхасед бәре, йан жи qәбиле дора сәрокед хwә т'оп дьбун, шewр дькьрьн. чка чawa бькьн. wәкн жь qәдае хлазбьн, алт'ндарие дәст биньн. Һәр шewрдарәк у мерхасәк ардьмидаре сәрок дьһат һ'әсабкьрьн у әw йәк нав к'ӧрда гьшкада бубу хун у qнет. Чахе гликн, qәwмандьнәкә фәрә бьqәwьмийа гӧндда, әw гли мина бае бруске бәла дьбу, wәхта нәфәред бәре пе дь һ'әсйан, р'адьбун сәр п'йа, бо qәдандьна глие сәрк'ар шewра гьрәгьре хwә. Әгәр нәфәрәкн эле бьһата кӧштьн, гәрәк бь сәрк'арийа сәроке бәре һ'әйфа әwе кӧшти, әгәр зу, әгәр дәрәнг бьһата һьлдан.

Андранике әрмәни. wәкн к'т'еба хwәйә „Дерсьм"—да дайә бәрк'ийа ә'ширәтед Дерсьме, сәрокед эл—ә'шира. әw дьбе, кӧ нәфәрәкн qәбиле бәр сәроке бәре, йан жи qәбиле ньқяоьбу бьгота вьq.

Чawa мә го дәрһәqа сәрок, мерхасед бәр у qәбила к'ламед мерхасие дьһатьн ә'франдьн. Әw к'лам нһа жи нав щмаә'теда тен готьн, дәнгбеж wан к'лама бь дьл у әшq дьстрен. Wан к'лама һьм жьн дьбежьн, һьм жи мер Дәрһәqа мере мерхаса, дьлк'әти жьна к'ӧрд дьбежә:

„Сйаре мьн сйаре бозе делбәрдайн, бәрдайн,
К'әтйә дәшта Сруше хр'ә—хали,
Һәй ло, һәй ло, ло, һәй ло, ло,
Әзе һьлдьм п'алә—п'уле хwә qӧсанди.

Ло бьдьм пәй мере сәрк'ари,
Аqьлбанди — дьлбари.
Һәй ло, һәй ло, ло, һәй сйаро,
Һәй ло, һәй ло, ло, һәй сйаро.

Сйаре мьи сйаре бозе, һәй ле, ле,
Р'әшхаләкә бәр гәрдәне,
Һәй ло, ло, һәй ло, ло сйаро,
Һәй ло, ло, һәй ло, ло сйаро.
Сйаре мьи дькә жь мал һәр'ә,
Даре дәсте хwә дьгәр'ә,
Һәй ло, ло, һәй ло, ло сйаро,
Сйаре мьи сйаре бозе һәй ле, ле
Wәхте дурва мьи дьбинә,
Дьл wәрдайә бь әвинә,
Һәй ло, ло, һәй ло, ло сйаро
Һәй ло, ло, һәй ло, ло сйаро.

Сйаре бозе делбәрдайи, делбәрдайи
Накьм гөр'а де у баве,
Нябьм qуле һ'әсән ar'e
Һәй ло, ло, һәй ло, ло сйаро,
Сйаре мьи сйаре бозе,
Сәрк'аре әле ло, ло сйаро"*).

К'ламед мерхасиейә wa гәләк һәнә, әм найньи орт'е. Бәр, qәбилед к'өрда һәрт'ьм qәwин нибун, һәбун бәред өса, кө сәр һ'име фактора малһәбуне, өса жи морале, пешдаһатьна шәр'а, һ'әйфһьланине у нәйнәсиед дьи, к'аф у к'ун дьбун, нәфәред we бәла дьбун, гөндәкида, йан жи т'аг'әкә гөндәкида нә дьман, п'ирә—п'ирәйи дьбун, дьчун нав бәр у qәбилед дьи у атрибутед бәра хwәйә кал у бава өнда дькьрьи йане консолидасиа дьбун.

Бь wи тәһәри, сәрәкед бәра жи жь орт'е дәрдьк'әтьи, әw жи дьбун нәфәред we бәре, wәки чубун нав.

Т'әшкила бәр у qәбила жи пер'а дьһат гөһастьи. Ведәре әw бәред өса батмиш дьбун жь алие п'әвгредана

* Гот: Әт'әме Сьлт'о, жь гөнде Әләгәзе (нәһ'ийа Апаране), мьрийә сала 1958, жь алие автор һатйә нвисандьне сала 1956-а ль гөнде Әләгәзе.

пьзмамтиеда т'эмам сьст дьбун. Ле фькра пьзмамтие, хун—qнетие т'ӧ щара h'ьше wан дэрнэдьк'эт, р'ӧh'е wанда hэбу.

We шунда, хенжь сэрока hэбун э'гитед qэбиле у э'ширэте. Hэр бэрэк, qэбилэк, эл у э'ширэтэк, т'эмамийа нэфэред wан, бь мерхасе xwэ ша дьбун, п'эйе wан у кьрьнед wан дьдан, чьмки гэлэк щара бь сэрлэшкэрийа wан дьгhиштьн мразе xwэ. Хенжь we hэбун aqьлбэнд, дэнгбежед бэр у qэбила, нэфэред бэр у qэбила т'ьмщар сэре wан сонд дьхарьн, чьмки т'эне э'гити нинэ, wэки алт'ндарие пешда тинэ, бь э'гитиер'а гредайи лазьм бу aqьлбэнди.

Wэки ӧсанэ, хенжь hэбуне, т'фaqe, мерхасне лазьм бу ль орт'е hэбуна aqьлбэндед qэбиле жи. Qэбилед кӧ мерхас у aqьлбэнде зор теда hэбун, ед hьмбэри xwэйэ дha qэwатэ дьжмьн алт' дькьрьн, ӧса жи шэр' дькьрьн мqабьли зэвтчийа, зӧлмдаред h'ӧкӧмэте, ед кӧ wан дьhатьн хэзэбе у we дэрэщеда диса алт'ндари дэст данин.

Дэрhэqa мqабли hэв сэкьнандьна aqьлбэнд, мерхас у дэнгбежед эл у э'шира, фолклора к'ӧрдада р'ьнд hатйэ э'йанкьрьн, бо избатикьрьна глие xwэ эм чэнд мэсэла биньн орт'е, wэки диса qэбилар'а у к'омед к'ӧрдайэ хунqнетиейэ майинр'а гредайэ.

Бэре э'wльн эм hьлдьн э'франдьнэкэ к'ӧрдие э'йан: „Мэме у Зине". Ве э'франдьнеда щмаэ'та к'ӧрд э'йан кьрйэ hерс у э'йната xwэ, джмьнайа xwэ мqабли мира, аг'а у бэгляред к'ӧрд, мӧфтэхӧред Щзира Бота. Эwe йэке эм гэлэк вариантед поэмейэ дьнда жи дьбиньн. Варйантэкэ „Мэме Зинеда", бо бэхтр'эшийа мразе Мэме у Зине орт'а щзирийа у мӧг'ӧрзэминийада шэр'эки гран пешда те. Вариантед „Мэме у Зине" гьшкада жи Qэрэт'аждин, Ч'экан у Э'фан э'гитед щмаэ'тенэ, бэре э'wльн ед qэбилед щзирийа. Hэнэ вариант жи, wэки наве мерхасед we тен гӧhастьн, ӧса жи навед qэбила, ле сэри эwэ, wэки эwана qэбил у мерхасед Щзира Ботаньн. Wэки

öсанə, нав у дəнге щзирийа, öса жи к'öбарийа wана гредайə мерхасе wер'а, Qəрəт'аждин у бред wир'а.

Мерхаси, зорбуна Qəрəт'аждин у бред wи, бь типе поэмейи нə qəнщ: Бəк'ое Ə'wанва жи э'йанə у əw wан мерхасар'а h'əсаба дькə. Wəхта дəрhəqа h'ьзкьрьна Мəме у Зине гли те орт'е, Бəк'о мирр'а дьбежə:

— „Мире мьи, əз дьзаньь., Qəрəт'аждине миртне жь тə бьстинə. wəрə əм həр'ьн мала wи, xwə бавежьне, тö бежə wи, бе, wəки Зине бука wəйə, hун р'азинə, кö бьдьнə Мəме, əз жи р'азимə"[1].

Дəрhəqа qочахед xwə т'əмамийа qəбилед Щзире заньн. Əwана бь э'гитед xwə ша ьбьн. Чawa мерхасед щзирйайə мер, öса жи жьнед qəбила Бота зорьн, бехофьн, дькарьн дəwса мера сəрк'арие бькьн, qочахьн, мераниnə.

Бəре э'wльн Зина дьлк'əтийа Мəме Ала xwəйа Ботьна xwəйə, h'ьзкьрьна we бь дьле сафə. мəрьвайə, сəри h'эта бьни qəлпи теда т'önə. Хенжь we, Зине чь кö дькə, бо h'ьзкьрьна Мəме xwə п'ошман набə, wəхта ог'рмед гран жи щöлə'тə. Wəки öсанə əм р'öh'е Зинеда дьбинье мерание, э'гитие, зорбуне у аqьл, wəки атрибутед мерхасед щмаə'те тен h'əсабкьрьн. Сəрк'арикьрьн, мерхаси у аqьлбəндийа жьна к'örд гəлəк ə'франдьнед щмаə'тейə дьнда жи hатйə э'йанкьрьн, wəки к'öбарийа qəбила xwə, щмаə'та xwə буйə. Йəк жь wан həма П'əри хатунə, жьна Qəрəт'аждин.

П'əри бь р'абун—р'уньштəндьн, к'əмал, мə'рифəт, щöлə'т у меранийа xwəва к'öбарийа qəбила Щзира Ботанə. Wəхта ог'рмед гран, чawa Qəрəт'аждин, öса жи П'əри хатун бəр мəрнед xwəна мьрнə, чьмки, чawa əw заньн Мəме дəстəбраке Qəрəт'аждин бу, öса жи бубу бре П'əрие аг'рəте у лəма жи wəхта Хасбаг'чəда ойна гран те сəре Мəме у Зине (щзирийа Зине бьн qап'уте Мəмеда

[1] Фолклора кöрманщи, нвисн у hазьркьр h'. Щиди, Ереван 1957 р'у 34.

дьбиньн, әw йәк бо э'мре wан qәзийакә гран бу), сәба we на жь we qәзийае азакә, П'әри агьр мала хwә дьхә, мала wана дьшәwтә. Мир. неч'ирванед кӧ баг'да дора Мәмо Зине бәрәв бубун, дьћелын у дьчьн һәwарийа авайи, бо агьр—алаве весиньн.

Ведәре жи әм дьбиньл сәрбәсти, меранийа жьна к'ӧрд — П'әрие. П'әри бо шәwтандьна мала хwә н'ошмаи нинә, чьмки борще хwәйи хушк-братие qәдандийә, wәки сал—зәмана нава бәрәк, бәр—qәбиле к'ӧрдада һәбуйе Дәстәбрати, хушкбрати жи бь бәрәкар'а, хун у qнетиер'а греданйә, дәрһәqа we йәке әме паше бежьн.

Әм к'ижан э'франдьнед щмаэ'те һьлтиньн, теда һәне навед qәбила, бәра, э'ширәта, әл у элбаша, наве сәрәкед wан.

Шәр' у qәwмандьнед, кӧ дьбун, гьшк бь qәбилар'а к'ар у моралийа нәфәред wер'а гредайи бун. Әм кӧ һьлтиньн эпоса „Қәр' у К'ӧльке Слемане Сливи", пе дь һ'әсьн, wәки сәрида наве qәбила „Мьли" кӧ те готьи наве Э'мәр аг'ар'а греданйә.

Эпоседа р'ӧһ'е пьзмамтие, аqьлбәндйа нәфәред qә биле р'ьнд те э'йанкьрьн, избати әwә, wәки хенжь бра у пьзмамед Э'мәр аг'а т'ор'ьн жи П'әришане дьхwәзьн ле Э'мәр аг'а бо хатьре бра, пьзмамед хwә у мәриед жьна хwә. qиза хwә надә т'ор'ьна, лэма жи, сәр һ'имс хун у qнетие, пьзмамед Э'мәр аг'айә сәрә бь we пьрсева мьжул дьбьнле т'ӧ сәрәдәрие же дәрнахьн, бо we йә ке Э'мәр аг'а гәләки дьфькрә, чawa бькә, wәки qиза хwа бе шәр' у дә'we qәбила бьдә мер.

Ве э'франдьнеда к'ӧрда нишан дайә аqьлбәндийа qәбила хwә. Әw йәк һатйә э'йанкьрьне бь сәри жьна Э'мәр аг'а. Жьна Э'мәр аг'а ширәта ль мере хwә дькә wәки әw гази wан хортед бәр зәwащекә, ед кӧ П'әри шане дьхwәзьн, финщана фәрфури т'жи qawәкә, гӧстилка П'әришане бькә финщане у бежә: „К'и кӧ wәки Бещане

мьнр'а бинэ, qəwл—qpape xwəde П'эришане жь мьн дьстинэ, финщана qawe сэр зэлфа зер'нн hьлинэ"[1].

Э'мэр аг'а гör'а жьна xwэ дькэ, ль вьр жьна к'örд бь aqьлэ, ширэтдар, занэйэ. Жьнед öса нав к'örдада п'ьр'ьн, лэма жи мэсэла к'örда дьбежэ: „Шер шерэ, чь жьнэ, чь мерэ". Wэки öсанэ бь мерар'а т'эвайи, жьнед бэр у qэбила жи зор бунэ, эwана т'эви меред xwэ гэлэк щара, wэхта шэр'ед нав qэбила у орт'а qэбила, öса жи wэхта шэр'е мqабьли зэвтчийа зорбуна xwэ к'ьвш кьрьнэ. Эwана т'эви меред xwэ шэр' кьрьнэ мqабьли зöлмк'ара, мöфтэхöра. Гэлэк щара wана сэрк'ари кьрьнэ. Wана бь aqьл у мэ'рифэта xwэ пешда бьрьнэ шöхöлед бэр у qэбилед xwэ.

Эпоса „Кэр' у К'öльке Слемане Сливида" дha р'ьнд hатйэ э'йанкьрьн aqьлбэндийа жьна к'örд. Wэрдэка дйа Кэр' у К'öльк ширэта ль кör'е xwэ дькэ, бо Бещане биньн, ле кör' röhдарийа де накьн, лэма жи йа храб те пешийа wан. Эва йэка нишан дьдэ aqьлбэндийа Wэрдэке, мэ'рифэт у занэбуна weйэ сэрк'арикьрьне. Эw чawa типэкэ qэнщ фолклореда hатйэ нишандайин. We шунда, Wэрдэк т'эне aqьлбэнд у ширэтдар нинэ,ле хенжь we, гинок жи нинэ, wэхта чэтьнайа дэст бэр xwэ hьлнадэ Дэрhэqa wана, wи зэмани, сэрк'арийа сэрокед к'örда нвисинэ гэлэк öлмдаред Асйае у Европае, мэсэлэ: Rödiger E. Kurdische Studien (zeitschr. fur due kunde des morgenlandes, m. 3—7, Leipzig, 1850), Hurten M. Die Geheimlehre der Jezidi der sogenanten Teufes sanbeter Neue Orient, B. 1918 г. bd III), П. Лерх, Иссле-, дования об иранских курдах" (с. Петербург, 1891) *Հայկեն Զնդի, „Կատ ու Քուլիկե Սլեմանեն Սլիվի"* (*Երևան 1942*) у ед дьн.

Эван авторана гьшк жи хэбэр дьдьн дэрhэqa зэмане эпоса мэ, бэр, qэбил у э'ширэтед к'örда, hэлэqэтийа сэрокед wана, сэрк'арикьрьн у кемасиед wанда. Э'ширэ-

[1] Бьиhер' — Фолклора кörманща, бэрэвкьрьн у hазьркьрьн h'. Щнди у Э. Э'вдал, Ереван, с. 1936, р'у 97.

тәкә wи чахи йа к'ӧрдед мьли буйә, qәбиләкә зорә э'йан бь нав у дәнг, wәки пашмайиед we qәбиле иро жи һәнә. Дәрһәqa we э'ширәте һ'. Щнди дьбежә, wәки:

а) Әw э'ширәта мьли кӧ ве бәйт—сәрһатиеда те биранине, һәбуйә у нһа жи һәйә.

в) Э'ширәта мьли, wәки дьма навбәйна Месопотамийа шәqa—р'оавае, ль зозане ч'әме Хабуре, иезики qәбилед әрәба бунә [1].

Әм аqьлбәнди, хирәта we ӧса жи эпоса к'ӧрдайе мерхасне „Дьмдьмда" дбиньи. Wәхта ләшкәре Әскәрхан даве сәр Э'вдал у пьзмамед wи, дькә һ'әсаре, жьна к'ӧрд нишан дьдә мераиийа xwә, хирәта qәбила мере xwә дьк'ьшинә. Сәрәщәма we qәwмандьне әм кьи бежьи, awa. wәхта п'адшатийа Шаһе Иране Исмайил, орт'а Т'әwрезе у Урмиаеда нәһ'ик һәбу, жер'а дьготьи *Мараға*. Сәрк'аре we нәһ'ие Әскәрхане зӧлмк'ар бу.

Qәза Һ'әкареда жи qәйак һәйә, wедәре кәлак һәбу. Жер'а дьготьи кәла „Дьмдьм". Сәрк'арәки qәбила һ'әкарийа наве wи Э'вдал, пьзмамед xwәва кәла зуда кьрьбуи бьи бандур'а xwә, теда дьман. Э'вдал хортәки мерхас буйә, мерхасәки qәбила һ'әкарийа. Нав у дәнге wи зуда бәла бубу. Наве wи данибун „Мире ч'әнгзер'ин".

Әскәрхан джмьне Э'вдал у т'әмамийа qәбила wи бу. Әwана т'ьме мqабьли һәв бун, бь һәвр'а шәр' дькьрьи. Щарәке жи бь хайини Әскәрхан әскәре xwәва даве сәр кәла Дьмдьм, Э'вдал у к'ӧрдед дьи дькьи һ'әсаре. Т'опед Әскәрхан һәбуи, ле ед Э'вдал т'ӧнә бун.

Әскәрхан се мәһа дора кәле гьртьбу, wана Э'вдал у пьзмамед wи кьрьбун дәрге тәнг, ле к'ӧрда фарьзар'а дькьрьи шәр'. Гәләк мередһәрдӧ алийа дьк'әвьи. Әскәрхан аве сәр к'ӧрда дьдә бьр'ин. Э'вдал нәмәке п'аше Wанер'а дьшинә, wәки али wи бькә, ле п'аше Р'оме али к'ӧрда накә. Э'вдал у пьзмамед xwәва нахwәзьи дәстурдарбьи. Бь ширәта жьнәкә к'ӧрд жь кәле дәртен, гәләк

---

1. Հ. Ղեղի, «Կաս ու Քուրդիք Ալեքսանի Այիվոս», Երևան, 1941, էջ 25։

фарьза цьр' дькьн. Э'вдал у пьзмамед хwəва тен кöштьн, цнз жи жə'ре дьхöн, дьмьрьн, жьна Э'вдал жи. Асима агьр кəле дьхə, гəлəк фарьз теда цьр' дьбьн. Асима ханьм жи чawa жьнəкə ацьлбəндə шəр'кьр те кöштьн.

We шунда кəледа жьнəкə дьнə цочах жи həбу, нawe we Куhер. Wəхта h'əсаре Куhер дьбежə:

„Бьра мер дəре кəле вəкьн, жь щие хwə дəрен у h'öщуми сəр джмьнкьн. Əм жьн жи сильh'а hьлдьн у к'елəка мера бьсəкьньн, бь джмьнр'а шəр'кьн, ле чь кö дəрhəца цниза, дəстгьртийаданə, ед кö ньчарьн шəр'кьн, бьра əwана жи жə'ре hазьркьн у wəхта ерар бьгhижə мə, wи чахи əwана жи бра жə'ре бьхöн, нəк'əвьн дəсте джмьн. Йəк жь wана, бьра барут'е бəрəвкə у wəхта джмьн т'жи кəлебьн, wи чахи агьр бь барудехьн, əwe цöлози нав həwe бьн, ле фарьз, öса жи цзлбаш we жь орт'е р'эдбьн "[1].

Wи чахи гьшк гöр'а Куhер дькьн, бəла фарьза у цзлбаша дьдьне, ле бь хwə жи тен цьр'кьрьн чawa Асиман.

„Дьмдьм"—еда, wəки сəр h'име фактед р'еалə т'əрицн hатйə э'франдьн типа жьна к'öрд, йа Куhер wək'ила цəбила h'əкарийа жь типед П'əришане у Wəрдəке (Кəр' у К'öльке Слемане Сливида) у Зине (Мəме у Зинеда) цəwаттьрə, зортьрə, əw у Wəрдək к'öбарийа цəбилед хwənə. Wəхта к'öрд we э'франдьне дьбhизьн, бо кöштьна Куhере гəлəки бəр хwə дьк'əвьн, хwəда дьсьнщьрьн. Т'əрщма we э'франдьне wəки кьрйə фолклористе мə: h'əщие Щнди, бь змане əрмəни, нав əрмəнийада, öса жи нав мəрьвед əрмəнизанда гəлəки блънд кьрйə цəдр—цимəта жьна к'öрд, нишан дайə мерани у ацьлбəндийа we, хнрəта wейə хун — цнетие.

Фолклора к'öрдада hənə гəлəк э'франдьнед öса, wəки теда тен э'йанкьрьн нə кö т'əне мерхаси, ацьлбəндбуна жьна к'öрд, wəки к'öбарийа цəбила хwə, шмаə'та

[1] Հ. Շահնազարյան, Քյուրդ-հայ պատմություն, Կ. Պոլիս, 1911, էջ 66:

хwə буйə, ле öса жи шəр'е сньфе, мqабьлиһəвбуна аг'а, бəга, дəwлəмəнд у к'əсибе к'öрда, шəр'е к'əсиба мqабьли к'əдхöра, зəвтчийа, мəсəлə: əм һьлдьи поэма „Мусо" Э'фате we поэме, wəки бь һəр к'öрдəкива э'йанə, Мусойə Поэмеда р'ыид һатйə дайин р'öһ'е мəрьве аг'а. Məһ'муд бəг бь наве qəбила, эл—э'ширəта хəбəр дьдə. Мусо qочахе щмаə'тейə. əw мəрики к'öрди бь нав у дəнгə. Qəбил у э'ширəтед к'öрда зуда Мусо нас дькьи у һ'əсабе гран жер'а дькьи. ләма жи Məһ'муд бəг, бра — пьзмамед wи у бəгләред майи ч'э'внəбарие жь Мусо дькьи, дьхwəзьи ойнəке биньи сəре Мусо, ләма жи Məһ'муд бəг льбежə:

"Бьшиньи, Мусо биньи,
Һəр'ьи, бежьи, һəрке бе, бь хатьр бе,
Һəгəр нае, бьхашиньи,
Һəгəр нае, бежьи:— Мусо
Мир тəр'а т'əглиф кьрйə, wəрə льһа
Wəрə льһа, əме сильһ'а
Хwə бькьи бь щамерийə"[1].

Паше, Məһ'муд чаwа ниишандайина ч'э'внəбарие зедə дькə, дьбежə дəрһəqа Мусо:

— „Бьнһер' wи гəмари. чь мерəки э'ширə"").

Аг'рие хöламед Məһ'муд аг'а дьчьи у Мусо тиньи от'аха бəгләра. Мусо бəри köштьна хwə чəнд бəгләра дькöжə, пəй köштьна wанр'а бь хwə жи те köштьи. We поэма щмаə'теда һ'имли һатйə э'йанкьрьи йəкбун, п'сихологиа аг'əләра, э'йната wан мqабли мəрьве садə, мерхасе хəбатчи, сньфа wан.

Əв у гəлəк избатиед дьи фəр'ьһ' дьдьнə к'ъвше, wəки шəр'е сньфие нава qəбил, эл—э'ширəтед к'öрдада, һəбуйə, wəки мəрьвед хəбатк'ар бəр зордəстие у зöлма

---

[1] Фолклора кöрманщa, бəрəв кьрьи у һазьр кьрьи Һ'. Щнди у Э. Э'вдал, Ереван, с. 1936, р'уе 563—564.

к'эдхӧра тэйах нэданэ у wанр'а к'этьнэ щэнг у qале, хуна хwэ р'етьнэ.

Қ'ӧтаси, э'мре практикда, hэр щийа нав к'ӧрдада wэхта гли—готьна, wэхта qэwмандьна у дэрэщед майи, т'ьме наве бэра, qэбила, эл—э'ширэта, сэрк'аред wан, цийате хэбэрдане буйэ. We шунда, ӧса жи фолклореда наве бэр, qэбила, эл—э'ширэте, сэрк'аред wан мерхаса те hьлдан.

Hьлбэт, дэрhэqа фолклора к'ӧрдие анализкьрьна we мэ гэлэки дькарьбу бьнвисйа, ле бо эм жь т'ема хwэ дур нэк'эвьн. qэбилар'а, хун у qнетиер'а гредайи, кьн дьбьр'ьн.

Wэхта эм дэрhэqа бэр у qэбила, эл—э'ширэта хэбэр дьдьн, гэрэк бир нэкьн п'эвгредана пьзмама жь т'эрэфе де. Хун у qнети, пьзмамти тьште т'эзэ ниньн, чаwа мэ жоре гот, гредайинэ qэйде бэрэкар'а, бэре э'wльн hэма бэрэка дер'а, wэки атрибута зэмане матриархате h'имли те h'эсабкьрьн. Wи зэмани хун у qнети т'ьме жь алие де h'эсаб дькьрьн, зар'о жи жь алие де дьhатьн наскьрьн, лэма жи бэре сэр наве бэрэка де гази зар'а дькьрьн, бэрэк жи сэр наве де бун, чьмки нэфэред бэрэке, гьиш жи эwлэдед сэрока бэрэке дьhатьн h'эсабкьрьн. Wэки ӧсанэ, wэхта бэрэктие диса сэр h'име хун-qнетие жьнэ пешбун, сэрфнйаз, wана ньзаньбун чьйэ бэрдэсти. Жьне сэрк'ари дькьр, нэфэред бэрэке бь наве де дьhатьн наскьрьн, бь wер'а гредайи нэслэт, сьлсьлэт жи сэр наве де h'эсаб дькьрьн. Wэхта дьготьн флан кэс жь к'ижан бэрэкейэ, wи чахи наве де hатйэ дайин, ле зэмане патриархате наве мере мале, наве баве, кальке, пешие сьлсьлэте hьлдьдан.

Пэй мьрьна дер'а жи hэбуна бэрэке, сэрк'арийа we дьhиштэ жьна к'ӧлфэтэ сэрэ.

T'эриqзане hӧр'ӧмайи э'йан Һеродот, wэ'де хwэда готйэ, wэки мэриед Ликиае бь наве де тен наскьрьн, ле нэ бь наве баве, wэки ӧсанэ, wэхтэке бал wан матриархат hэбуйэ, чьмки wэхте дэрhэqа бэрэке у кьрьнед we

хәбәр дьдан, т'ьме наве жьне дьһат һьлдане, чаwа сәрк'ар. Әва йәка бь we факте те избаткьрьн, wәки сәр кәвьред мәзәлед Ликие т'әне наве жьна һәнә, наве мера пәнвисинә.

Әw пашмайиед матриархате, wәки нишан дьдьн хуи у qнетие, пьзмамтие, э'дәтә нәфәред бәрәка, р'ьнд һатьна э'йанкьрьн фолклора к'өрдийә п'ьр'жанрә дәwләмәндда. Һ'әйф, wәки qнйатед мә археологиае т'өнәнә, ле фактед фолклоре кемqәwат ниньн, бона избаткьрьна we йәке. wәки wәхте жьне сәрк'ари ль бәрәка кьрйә у бәрәк бь наве we һатьнә наскьрьн.

Бәре э'wльн мәсәлед щмаә'та к'өрд избат дькьн, wәки зәмане архаик жьне һәр дәрәщеда сәрк'ари кьрйә. әw сәрбәст у сәрфнйаз буйә, әw мәсәлә зуда һатьна э'франдьн, дьбежьн: „Жьн һәйә сәд мери һежайә", йа дөда, „Жьн жи һәнә, жьнкок жи һәнь"[1].

Әван мәсәлана нишан дьдьн, wәки чаwа мер, жьн жи мерани сәрк'ар бунә, зор бунә, wана зәмане бәре сәрк'ари ль бәрәка xwә, qәбила xwә кьрьнә.

Ч'ир'ока „Дәwреш"—да, бь дәсти жьнәке, э'гите we дьчә wәлате хәриб, гәләк wәлата дәрбаз дьбә у т'ьме р'асти жьнед сәрә те, ед пирәдейә ширәтдар, әгәр бь дьлйан жи бе дьл, э'гит бь глие wан шөхөле xwә дькә, әw р'асти мера нае[2]. We шунда гәләк ч'ир'окада у э'франдьнед щмаә'тейә дьнда, э'гит бь готьна де шөхөле xwә у бәрәке тиньн сери, т'әви шәр' у дә'wа дьбьн.

Нав млəта гьшкада, һәр бь наве жьне һьм к'өлфәт, һьм бәрәк, һьм жи qәбил һатьнә наскьрьн. Избатиед навайә өса, бәрәкар'а гредайи, дһа п'ьр'ьн нав щмаә'та осда. Дәрһәqа сәрбәстийа жьна ос, һәйәтийа наве we Ванеев дьнвисә.

„Ль Осетийа п'әнзәре дьqәwмә, wәки к'өлфәте мале

---

[1] Әw к'т'еб xwә, р'у 565.

[2] Фолклора көрманщие, нвиси у һазьр кьр Һ' Щиди, Ереван, 1957, р'у 271.

бəре хwə сəр наве жьна h'əсаб дькьн. Сəр h'име вариан-та легендəке, сəрк'ара бəрəкə мəзьн, йа Хубулте—Хубу-ла, жьн буйə"[1]. Сəрк'ара we бəрəке: Хубула жь сьлсьлəта „Галаванов" буйə, we сьлсьлəтер'а жи хенжь Гала-ванов дьбежьн „Галуан" жи, wəки нишан дьдə наве жь-на ос. Паше бь готьна Ванеев „ан" йан жи „он" змане осада суфиксə у нишан дьдə qьсме жьне, йане к'омəкə мəрьвайə öса, wəки сəр наве жьне бунə, бьн бандур'а wеда бунə. К'омед öса бь сəрбəстийа жьнер'а гредайи нав щмаə'та к'örд, əрмəни у млəтед дьнда жи həбунə, wəки нишан дьдьн həйəтийа бəр у qəбила сəр наве жьне wəхте архайкда.

Навед öса h'əта иро жи hənə. wəки нишан дьдьн hə-йəтийа бəр у qəбила сəр наве жьне, мəсəлə: нав əрмə-нийада hənə гəлəк фамилед wa: Нунуфарйан, Набат'йан, Ч'евhирйан, Шушанйан у ед дьн, öса жи нав к'örдада, мəсəлə: Нəнейа, Бəдилйа, Хəзейа у ед дьн. Чawa нав осада суфикса *ан, он,* öса жи нав к'örдада „А" нишан дьдə qьсме жьне „И", „ЙА" жи нишан дьдьн к'оме, йа сəр на-ве мер, йан жи жьне. Змане əрмəнида жи чawa бал мə И у ЙА, бал wан жи ЙАН (յան) нишан дьдə жер'абуне, wəки к'ом сəр наве жьн у меранə, we шунда нишан дь-дьн həйəтийа к'омед мəрьвайе т'əриqи, ед хун у qнетие.

Нав к'örдед Иранеда hənə бəр у qəбилед öса, wəки сəр наве жьненə, мəсəлə: нав qəбила Зафаранулиада hə-нə əван бəред hана: Кəвани, Мəh'ləми, Мареси (Мрде-си) у ед дьн.

Əм жь т'əриqа матриархате заньн.wəки бь сəрк'ари-йа жьне həбунə к'омед хун у qнетие, бь наве we hатьнə готьн у пашмайиед wан əм иро жи нав к'örдада дьбиньн, wəки жь зəмане архайк тен. Функсиаед мале hьм жи ед

---

[1]. Ванеев, Из истории родового быта в Юго-Осетии, Тби-лиси, 1955 г., стр. 9.

щмаэ'тие, бэре алие хун у qнетиеда h'эсабкьри дэсте жьнеда бунэ. Э'дэтэки к'ӧрда we йэке избат дькэ, эw э'дэте xwэйкьрьна зар'а эт'имэ. Wэхта мэриед qэбилэке зар'экэ пьзмамед xwэйэ бав, де ле мьри данин малед xwэ, xwэр'а дькьрьн эwлэд: „Wи чахи,— дьбежэ Ширьншаhе Э'мэр,— бь э'рф у э'дэте днйае, жьнэкэ мале эw зар'ок красе xwэр'а дэрбаз дькьр, xwэр'а дькьр эwлэдида эw зар'ӧ эwлэде мале дhат h'эсабкьрьн". Эва э'дэта нha жи нав к'ӧрдед Дерсьмеда hэйэ. Э'дэте краср'а дэрбазкьрьна зар'а зуда hэбуйэ. Эм готьнэкэ к'ӧрдие биньн орт'е, wэки нишан дьдэ hэйэтийа wи э'дэти. Hэма нha жи, wэхта дэрhэqа т'эрбийэткьрьна зар'эке, йан жи щаhьлэки мэрик хэбэр дьдэ. е пешбэри xwэр'а дьбежэ—тьштэки накэ, щаhьлэ „бькэ красе xwэ", йане бькэ эwлэде xwэ. т'эрбийэт бькэ.

Эва э'дэта нишан дьдэ, wэки зэмане бэрэкнеда, ӧса жи формасиед дьнда (нав к'ӧрдада) эw фькр hэбуйэ бона нэфэред к'ома wанэ хун у qнетие зедэбьн, эwлэдед wан жь пьзмамед xwэ нэqэтьн. Бь зедэбуна нэфэред г'эвэ, мал, бэрэк у бэр hьм жь алие малhэбуне, hьм жи жь т'эрэфе qэwатед шэр' qэwин дьбун, зор дьбун. Ведэре нэйнэсийа qэбулкьрьна зар'а малда, qэбиледа диса жьнэ.

Wэхта малxwe, йан жи мере мале нэ ль мал буйа. wи чахи бо мевана у глиед дьн жи функсиа малxwe кэване дьqэданд. Қэване, жьна малейэ сэрэ аза бь мевана р'а хэбэр дьда, мжул дькьр, паше жи бь дьлованй, кнезайи меванед xwэ вэр'е дькьр, изна нэфэред мале г'ӧнэ бу we дэрэщеда мqабли кэване, жьна малейэ сэрк'ар хэбэрдана.

Эва йэка нишан дьдэ сэрбэстийа жьне малда алие хун

у цнетие, сэрк'арикьрьнеда. Э'дэтед бса нав к'ордада зэ'фьн, кб бир тиньн сэрбэстийа жьне, wэки бэре, hэр тьшт, нэфэред к'элфэт, hэбуна мале, нав-нишанед цэ биле бь наве жьне hатйэ наскьрьн, жьн буйэ фигурэка бэрбьч'э'в hьм маледа, hьм жи нав дор у бэре хwэда, эw зэмане матриархате буйэ, йане бэри цэйдэмэхлуцэтийа цултие. Паше сэр h'ниме пешдачуйина цэwатед дэранине цэйде матриархате те гбhастьн, пешда те патриархат Матриархат у патриархат дб этапед т'эшкилэта бэрэктиейэ т'эриднне, дб щур'ед бса, wэки т'эне зэмане бэри цултиер'а гредайинэ.

Зэмане патриархате мер hэр тьшти дькэ бьн бэндур'а хwэ. hьм малда, hьм жи нав щмаэ'теда эw щие пешьн дьгрэ, жьн жи щие дбда, жьн бь хwэ жи дьк'эвэ бьн бандур'а мер. Дэрhэqa we йэке глие к'бтасие готйэ Ф. Энгелс, wэки мэ жоре гот.

Зэмане патриархатеда, hэр тьшт бь наве мер те готьн, наскьрьн. Жь т'эрэфе наскьрьна жьне, нhа т'эне пашмайи hэнэ. Мэ эw пашмайин анин орт'е, зедэ нэ лазьмэ.

Чawa зэмане матриархате, бса жи е патриархате мэри, нэфэред бэрэке бь наве сэрк'ар, йан жи сэрк'аре бэрэке, цэбиле дhатьн наскьрьн. Бэре, нhа жи системэкэ хун у цнетие, сэрк'арие бса нав к'брдада hэйэ, wэки нишан дьдэ жь т'эрэфе мер наскьрьна зар'а у нэфэред малейэ дьн. Эw система агнатиейэ, wэки жь патриархате те, гредайинэ хун у цнетиер'а. Awa, хэбэред кальк, бав кбр'ед кальке, йан жи бред hэв, кбр'ап, нэбн, нэбьч'ьр'кед кбр'ин у пьзмам we йэке избат дькьн. Wэхта хэбэрдане к'брд харзийа у кбр'е харзийа жи хун у цнета хwэ h'эсаб дькьн, ле э'мре практикида wэхта цэwмандьнед гран, шэр'е орт'а бэр у цэбилед хала у харзийа, харзи у кбр'ед харзийа нэ дьчун пьшта цэбила хала, ле дьчун пьшта цэбила баве хwэ.

Әва йәка бь ӧлмн we принсипер'а те гредан. wәкн пашwәхтие мери пеш буйә, жьне щие дӧда гьртйә, чawa Ф. Энгелс дьбежә, пашwәхтие жьн бу qула мера, hащәта зар'аниие. Әхтийарийа we h'имли hат бьр'ин hьм маледа, hьм жи нав щмаә'ҭеда, әw иьqс бу.

Ве дәме жи, хенжь wәлате советие, нав к'ӧрдед wәлате Иране, Р'оме у ед дьнда h'але жьна к'ӧрд хрәбә. әwә нәхwәндийә, э'мрбьр'ийә, к'ӧтайи, ледайә"[1].

А. П. Қалпаков wәхта дәрhәqа qәбиләкә к'ӧрдед Иране Щәлалванада хәбәр дьдә, бь щур'әки мәлули qсә дькә у дьләшийа хwә э'йан дькә бо зәлули, пашдамайина жьна к'ӧрд, т'әмамийа к'ӧрдед Иране[2].

Wәлате дәрәкәда hьмбәри hәв кьри, башqә готи Иранеда у Т'урк'иаеда сәр жьна (ӧса жи жьнед фарьз у т'ьрк') п'ьр'ә деспотизма мера. Гәләк щара h'ӧкӧмәтед Иране у Т'урк'иае wәхта жь hндава жьне мер гӧнәк'ар нас дькьн, жер'а дәй накьн, надьн бәр щабдарие, чьмки qӧранеда жи hатйә нвисандьн, wәки жьн хwәлийа бьн льнге мерә. Әва йәка, чawa мә гот, жь зәмане бәре тегәләк щара сәрбәстийа weйә хун у qнетие п'епәс дьбә.

Әгәр бәре сәр h'име хун у qнетие бәрәк сәр наве жьне бу, ле зәмане патриархатеда hат гӧhастьн сәр наве мер, бь наве бәрәка мера hәр тьшт hат наскьрьн, мәсәлә: Мусесана, Шәмска, Стурка, Мхайла, Һ'әсәнләра, Бутка у ед дьн. Мусо, Шәмсо, Мхо, Һ'әсән у ед дьн нишан дьдьн, wәки wана сәрк'ари ль qәбила кьрьнә, сәрк'ared әл—әширәта бунә.

Сәрк'ared бәре, qәбиле, әл—әширәте hьм т'әреq бунә, hьм жи нә т'әреq, мәсәлә: „шех" готи т'әреq те h'әсабкьрьн, ле әwи сәрк'ари жи ль бәра, qәбила дькьр. Бь пьз-

---

[1] Дәрhәqа жьна к'ӧрд т'әмамийа хwәва быhер' к'т'еба мә: «Քուրդ կիրը համապատկան բնութիւնն», Երեան, 1948։

[2] А. П. Калпаков. Курдское племя Джалалаванд, Советская этнография. № 3, 1951.

мамти, иһа жи хәбәр дьдьи дәрһәqа әwлəда, бəра, наве баве һьлтиньи, паше наве де, мəсəлə: qиза Ə'ли, кӧр'е Щмшит, әwлəдед һ'ӧсейи, ӧса жи wəхта шəр' у дə'wа наве мера те һьланин,паше наве жьне. Хwəли, зозанед арьзи, ав, wəргə сəр наве мер бун, ӧса жи әwана к'ӧтика гӧндда сəр наве мер дьһатьи нвисандьи, мəсəлə: бəри р'еволйусиа Октйабрейə сосиалистиейə мəзьи, ль qəза Ереване һəбу зозана Щəwo аг'айə арьзи[1].

Wəхта дәрһəqа обе гли дьһатьи кьрьи, диса наве мер дьһат һьлдан, дьготьи. мəсəлə: оба Щəwo аг'а, оба Усьи бəге, оба Шəмшədин, оба Ə'лие һ'əсо у ед дьи. Ле обə жи бь наве сəрк'аре qəбиле, йан жи мерəки дьни нав у дəнги qр'ьнт'ə дһат наскьрьи. Әва ə'дəта нав щмаə'та ос у млəтед дьнда жи һəбуйə.

Дəрһəqа ве йəке, бəр у qəбилед щмаə'та оср'а гредайи М. Ковалевский дьбежə:

„Бəреда сəрк'аре обе əw дьһат һ'əсабкьрьи, е кӧ ə'мре хwəда qр'нт'ə бу, дьлованийа хwəва, щӧлə'те хwəва, сəрбəстийа хwəва, аqьлва, р'астготьна хwəва лайиqи һ'ьзкьрьи—бawарийа нəфəред бəра дьбу“[2].

Әва йəка нав гəлəк млəтед Закавказейə дьнда жи һəбуйə: нав хевсуред гӧрщда, һасанлəред адрбещанда, ермəниед Сиснане у Гориседа у ед дьи. Əм дəрһəqа wан нахwəзьи ситата биньи орт'е.

Бона наскьрьна жь т'ərəфе мер ə'йанкьи, избатикə этнографие дьи жи əwə, wəки к'ӧрд дьдьи хəбате хəбəра „бра“. Нета we хəбəре бь хун у qнетие, бəрəка, qəбилар'а греданйə. Нав к'ӧрдада һəйə əw фə'мдари, wəки дьбежьи „бра“, хенжь бре һ'əлал, пьзмама, дəстəбрака у мəриед незик жи һ'əсаб дькьи. Wəхта дьбежьи, „Бре мəйи мəзьи“, хенжь бре һ'əлали мəзьи, к'ӧрд ӧса жи фə'м дь-

---

1. Бьиһер' — С. Егиазаров — Краткий этнографический очерк курдов Эриванской губернии, Тбилиси, 1891, стр. 18—26.
2 М. Ковалевский —Родовой быт. в п. стр. 171.

кьи сәрк'аре бәр у қәбила хwә, мере пьзмами қр'ит'а мере қәбила хwәйи бь нав у дәнг.

Әва фә'мдарийа фратрйалә, wәки нә кӧ т'әне нав к'ӧрдада, ӧса жи нав щмаә'тед дьнда һәбуйә. Дәрһәqа we йәке нвисинә Морган М. Ковалевский, Х. Самвелйан, З. Н. Ванеев, Ер. Лалайан у ед дьн. Wәхта к'ӧрд дьбежьи „Бра", бәре ә'wльи фә'м дькьи һәйәтийа т'фаqе нав бра—пьзмамада. Бәре к'ӧрда мәриед мләте дьнр'а дьготьи „бра". Щарна к'ӧрда дьготьи „Әва бре мьнә", „Әва пьзмаме мьнә", „Әва жь бәра мьнә". „Әва жь қәбила мьнә". Готьи у фә'мдарийа ӧса әм нав чәркәзед Закавказеда жи дьбиньи. Әwана бәра хwәр'а дьбежьи „Тлйаху"[1]. Бе фә'мдарийа п'әвгредана хун у qнетие нькарьбу һәбуйа хәбәра Тлйаху, чьмки әw хәбәр нав чәркәзада т'әне бь пьзмамтиер'а греданйә. Пьзмамтийа ӧса нав к'ӧрдада, жь алие хун у qнетие дһа qәwин бу. Әва йәка нишан дьдә һәйәтийа бәрәкед к'ӧрд у чәркәза зәмане қәйдәмәхлуqәтийа qӧр'нед кәвн. Пашмайнед ә'дәтә ӧса нав щмаә'тед Закавказе дьнда жи һәбун, мәсәлә чawa нав к'ӧрдада бәрәк, пашwәхтие бәр, нав чәркәзада — Тлйаху, нав кабардинада жи һәйә хәбәра „Ль бин" (бәр, к'ома, бра—пьзмама), нав хевсура у бәред гӧрща дьнда һәйә „Гвари", йан жи „Садзмо"[2] у ед дьн. Әвана пашмайинә, чawa мә го, навед кәвньи, wәки бир тиньи п'әвгредана хун у qнетие, ле наскьрьи нә ль т'әрәфе жьнейә, жь алие мирә, чawa нав к'ӧрдада һәйә. Бәри р'еволйусиа Октйабре бал мә, нһа жи ль wәлатед дәрәкә, нав к'ӧрдада т'әшкила қәйдәщмаә'тие awa бу: мал (мала бьч'ук, йан жи мәзьн), бәр, қәбил, әл—ә'ширәт. Жь сәрәке мале дәстпекьри һ'әта әл-ә'ширәте, сәрк'ared wan мер бун. Һьлбәт, һәбун қәбил у бәр жи, wәки сәрк'ared wana жьн бун, чawa сәрк'аре мер, ӧса

[1] Бьнһер', Леоктович—Адади Кавказских горцев, стр. 418.
[2] Харадзе—Хевсорское «Зири» и «Гвари». «Мимохилвели»—Тбилиси, 1940, стр. 204.

жи сәрк'ара жьи хwә дури бәре, қәбиле пәдькьрьи, хwә h'әсаб дькьрьи жь хун у қнета пьзмамед хwә, нәфәред бәр у қәбила хwә. Әм чаwа заньи термина „бра", wәки мә жоре гот иро ниня, әw термин гредайә пешдаһатьна к'өлфәтр'а, хун у қнетнер'а.

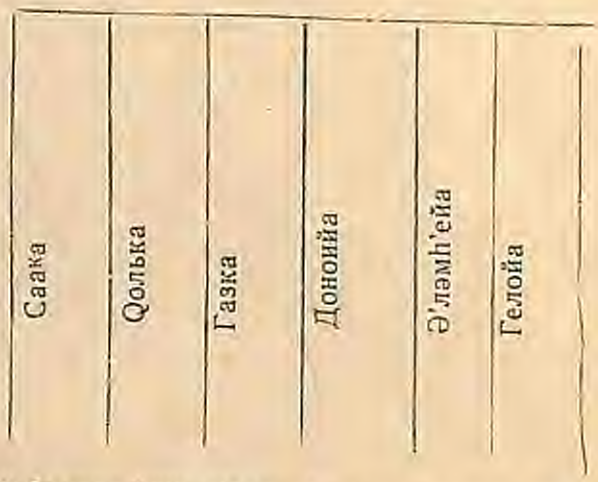
Нав гәләк мләтада дьдьи хәбате хәбәра „фратриа", wәки нишан льдә брати, п'әвгредана хун у қнетие, мәриед жь сьлсьләтәке, жь де у бавәки, бир тиньи кал у бава, навед wана ньлтиньи. Нишан дьдьи бав у кальке хwә, бав у кальке — кальке хwә, мәсәлә: қәбиләкә к'өрде Лачинеда һәнә h'әсәнләра, әwана кальке хwәр'а дьбежьи „ханойләра", кал—бавед ханойләрар'а жи дьбежьи „баниләр". Банилəра жи пешиед хwәр'а готьнә „ньолайләр". Хәбәра пашьи наве жьнейе, гәләки кәвнә, чьмки wәхта бәрәвкьрьна қнйате этнографие мьи жь ньолайләра дьпьрси дәрһәqа жьна бәра wанә сәрк'ар, wана ньзаньбун жь к'ижан сьлсьләтейә ньолай, һәр заньбун, wәки әw сәрк'ара қәбила wана буйә.

Нав қәбила wьтийада һәбунә ханойа, щәwарийа у ед дьи, нав қәбила мхайлада һәбунә ә'лойә, исейа у ед дьи. Наве сәрк'аред бәред пашьи, наве мераньи, wәки әсанә пашwәхтие бәр қәбил һәр щийа, нав к'өрда гьшкада бь наве мера һатнә наскьрьи.

Әв қәwмандьна щи ә'тие һана т'әне нав к'өрдада нинә, нав мләтед дьнда жи һәбуйә, мәсәлә: нав осада, кабардинада, гөрщада, әрмәнийада, адрбещанада у ед майида. Нав осада һәбунә, нһа жи һәнә сьлсьләт, wәки жер'а готьнә сидамон, агуз, кусагон, сахила у ед дьи. Әw сьлсьләт паше т'ур'вәданә, зә'ф бунә, бунә бәр, к'ома бра—пьзмама. Дәрһәqа сьлсьләте мә жоре гот, дһа әм пахwәзьи бьwәк'линьи, һәр гәрәк бе нишандайин, wәки жь сьлсьләта малед бьч'ук у мәзьи пешда һатьнә бәр, wәки ве гаве жи нав к'өрдада һәнә. Жь wан бәранә қәбиләкә к'өрдайә к'ьвш—щәлалийа. Чәнд бәред we қәбиле сала 1931—е дәстпе ьри, жь Дәвәхрабе (нәһ'ийа Котайк'е, Р'СС Әрмәнистане) чунә Головино (т'әг'әкә

бажаре Дилищане). Əwана h'əта ирo жи ль we дьминьи Сəрк'аре qəбиле мер буйə: Щəлал. Чawа щəлалийа дьбежьи Щəлал мерəки зор буйə, жь т'ур'а wи пешда тен гəлəк мəри, п'ьр' дьбьи, дьбьи qəбилəке, йане эла Щəлалийа. Бь готьна Э'мəре əхтйар бəред щəлалийа, wəки ирo жи həнə, эвед hаньи:

QƏБИЛА ЩƏЛАЛИЙА



Нав ван бəрада həнə малед бьч'ук у мəзьи, əwана гьшк жь сьлсьлəтəкенə, йан жь сьсьлəта щəлалийанə.

Нав щəлалиед Головинода həйə малəкə нав у дəнг, мала Узо. Нəфəред бəред саака, qолька, газка xwə жь мала узойа h'əсаб дькьи. Чawа дьxwенə гьшк жь мала Узо бунə, чьмки нав щəлалиед Головинода сьлсьлəта xwəва мала Узо э'йанə, ləма жи нəфəред wан həрсе бəра xwə сəр мала Узо h'əсаб дькьи. Бь wи щəлəби жи нəфəред донойиа, э'ləмh'ейа у гелойа жи xwə жь сьлсьлəта э'мəрийа h'əсаб дькьи, йане жь хун у qиетəке, жь кал у бабəки.

Хенжь бəр, qəбиле жоре ишандайи гəлəк qəбилед к'ордайə дьне жи həнə, wəки гəлəк бəред wан həнə, мава нəə'йаньи. Əw qəбил, эл—э'ширəт эвед hаньи, мəсəлə:

Ӏ'акари (Иран, Бохтан—Щзира Ботан), Бәйләма (Иран), Сипка (Әрзрум, Qәрс, Ереван), Щәлалийа (Ереван ль синге Игри—даг'е), Бр'ука (Ереван), Р'әшкотана (Диарбәк'р), Щәмалдина (Дерсьм, Иран), Зила (Qәрс, Әрзрум, Ереван, Т'билиси), Қазка (Qәрс), Ӏәйдәра (Qәрс, Әрзрум), Мотка (Wан, Муш, Бтлис), Бадина (Щзира Бота, Ираq, Диарбәк'р), Ӏ'әсәна (Qәрс, Ереван), Ӏ'әсьнийа (Ереван), Адәманли, Ливанли, Зәрка (Qәрс, Әрзрум), Шадилийа, Шәрәфана (Әрзрум, Wан), Шуламерка, Багдинан (Wан, Диарбәк'р), Щбранли, Дерсьмли (Дерсьм, Харпут), Мьли, Қики (Диарбәк'р, Иран, Ираq), Заза (Дерсьм), Блбас (Бал гола Урмие), Щаффи, Қ'әлӏури, Сорани, Мөqри, Зинщаби (Қ'ирманша, Сөлемани, Иран), Зрза (Соущблах), Фанька, Дәлойа, Нисали, Ӏ'әкари, Гәwрьки, Хальти, Магур (Ӏ'әмәдан). Әвана qәбильн, нав к'өрдада ә'йаньн чәwа к'омед хун у qнетиейә мәзьн.

Wәхта Ф. Энгелс дәрӏәqа бәра, фратриа у qәбила хәбәр дьдә, дьбежә:

„Бәр бь т'әмамийа хwәва дьк'әвнә нав фратриае, фратриа жи нав qәбиле"[1]. Әw к'омед жоре готи, wәки Ф. Энгелс дәрӏәqа wана хәбәр дьдә, к'омед нәфәред малед мәзьн у бьч'ук бунә, бред ӏәв бунә, жь хун у qнетәке, сьлсьләтәке. Дәwса хәбәра ӏөр'өма фратриа к'өрд дьбежьн „Қ'ома бра—пьзмама", к'ома бәра жи буйә qәбил, әл—ә'ширәт. Әм бь ви тәӏәри жи дькарьн хәбәрдьн дәрӏәqа wан щмаә'тед дьн, wәки Ӏ'әтани ӏӏа жи сәкьнинә сәр дәрәща бәр у qәбила. Ӏӏа жи qәза Мусьледа, ль нәӏ'ийа Снщаре ә'ширәтәкә к'өрдайә мәзьн ӏәйә: Әздийа. Э'мржийина wан ӏәла ӏе патриархалә. Дәрӏәqа этногенеза хwә бь легенди әздийа дьбежьн, wәки сәрк'аре wани әзди жь Шәйди бьнщер'ә, паше көр' же бунә. әwана әwлщинә, wанр'а жи әwләд бунә, әwләдед wана жь ӏәв

[1] Ф. Энгельс. – Происхождение семьи, частной собственности и государства, Москва, 1953, стр. 104.

qətйанə, бунə бəрəке, пашс qəбилəке, лəма жи эздийа гьшк к'ӧрдьн. Чawa мə го, əwa легендə, пешдаhатьна wе э'ширəта к'ӧрдайə мəзьн h'əбандьнер'а пагъреданйə. Эздийа бь хwə жи к'ӧрдьн, э'ширəтəкə к'ӧрдайə мəзьнə. Wəхта дəрhəqa к'ӧрдед эзди у сӧрман хəбəрдан те орт'е, эздийа дьбежьн, wəки „э'шир баве э'ширейə", ӧса жи к'ӧрдед сӧрман дьбежьн: „əм кӧр'е баве hовьн" у ед дьн. Əw йəк р'астə хенжь избатиед ӧлмие, щмаə't бь хwə жи дьбежə дəрhəqa we р'астие, wəки эздийа у сӧрмани жь к'окəкенə, жь сьлсьлəтəкенə, щмаə'тəкьн Ед кӧ фрqие дькьн орт'а эздийа у сӧрмание, əwana дьхwəзьн браед həв: сӧрмани у эздийа бəри hовдьн, чawa h'ӧкӧмəтед зӧлмк'ар wə'дəда кьрьнə.

Ведəре нə кӧ тӧ бе щие пешьн дьгрə фанатизма дин, wəки бь легенди те готьн, ле сьлсьлəт. Бəр у qəбил, эл— э'ширəт. Фанатизма дине məh'мəдие к'ӧрдед эзди, сорман жь həв дурхьстьнə, ӧса жи к'ӧрдед Дерсьмейə сӧрман у qəлбаш.

Бал к'ӧрдед советие əw фрqи, фькьр hатйə hьланин. We шунда дəрhəqa həлəqətийа бəр у qəбилед к'ӧрдед Фарьзстане, пьзмамти у сəрк'арикьрьна wана р'ьнд нвисийə нвисарчие ермəнийи ə'йан: Р'аффи. Əw дьбежə:

„həр qəбиләкə к'ӧрда сəрк'аре we həйə, wəки нəфəред qəбиле жер'а дəстурдарие дькьн. Сəрк'ар нае бжартьн, əw сəрк'аре бəра хwəйə, чь глн—готьн дьqəwьмьн, бь дəсти сəрк'ар тен кьрьн, wəхта шəр'а əw дьдə пешийа шəр'кьра, we шунда жь h'əйwанətхwəйкьра (нəфəред бəр у qəбила хwə—Ə. Ə'.) həр сал hьнə р'уи, hри, гəз дьстинə"[1]

Ведəре, пьзмамтиер'а гредайи дəрhəqa сəрк'арийа жьна к'ӧрд Р'аффи т'ӧ глийа набежə, сəрwер у сəрк'ар бал wи, həр щийа мерьн, həр тьшт жь алие мера те наскьрьн.

---

[1] *Րաֆֆի, Համառօտ Ազգագրութիւն,— «Մշակ», № 29, 1872։*

Г. М. Петров жи нвисарэкэ хwэ р'ewитиеда нвисийэ дэрhэqа wан бэрада, кӧ дьк'эвьн нав qэбила Снщаби, мэсэлэ: „ч'э'лави, смой, сейменвенд, щалилвенд, сурхавенд, хакназархани, алихан, абасавенд"[1]. We шунда Г. Петров хэбэр дьдэ дэрhэqа диференсиа бэр у qэбилед Иране. малhэбун, п'еше wан, wэки we пьрсер'а нае гредан, лэма жи эм дэрhэqа we йэке хэбэр надьи. Ведэре сэри эwэ, wэки эw бэред к'ӧрда Петров анинэ орт'е, сэрк'аред wана нивe п'ьр'е мерьи. э'мр — эхтийарийа wана h'имли дэсте сэрк'арада буйэ. Дэрhэqа э'дэт, р'абун—р'уньштандьна нэфэред qэбилед к'ӧрда, сэрк'арикьрьне р'ьид шровэкьрйэ К. Хачатуров.

Бэред мина бэред к'ӧрдайэ хун у qнетие нав щмаэ'та чинда жи hэбунэ. Дэрhэqа бэрэкэ wана, наве we „сзун—сзу", Олдер'оге дьбежэ, wэки „сзун—сзу" к'омэкэ бэрайэ хун—qнетиейэ. кал у баве wан йэк буйэ у нав wани т'омэри жи hэбуйэ — син"[2].

Нава we бэра чин сэр наве мерэ, сэрк'аре qэбиле чawa эм дьбиньи, ӧса жи гэлэк бэр у qэбилед дьи, сэрк'ared wан мер бунэ.

Эw бэр у qэбилед чинэ, h'имли жь т'эрэфе мер hатнэ наскьрьи, hэнэ бэр у qэбилед к'ӧрдайэ ӧса жи, чawa ед чина, wэки нэ кӧ т'эне бь наве кал-бава, ле ӧса жи бь навед сэрк'ared бэр у qэбила hатьнэ наскьрьи. Ӧса буйэ qэбила сэр наве Э'вдо Иранеда. Дэрhэqа we у сэрк'аре we Э'вдо, газета эрмэнийа „Мурч" дьнвисэ[3]:

„Qэбила Э'вдо нав к'ӧрдед Фарьзстанеда hӧрмэтлийэ, щики баш дьгрэ. Э'ширэтед we qэбиле, кӧ т'эне бь мерхасийа хwэва, бь шэр'е хwэйэ бэрк'ва э'йаньи, wэки

[1] Г. М. Петров. — Некоторые данные для характеристики курдов Сенджаби в Иране «Советская этнография» № 1, Москва 1952, стр. 113.

[2] Д. А. Ольдероге — Малайская система родства, Москва, 1952, стр. 51.

[3] Эw газет бь хwэ № 44, сала 1873.

гәләк щара щмаә't дәрһәqа we йәке легенда дьә'фрин Әwana өса жи һ'ьзкьринә'.

Чawa әм дьбиньн сәрк'аре qәбиле мерә, бь нав Ә'вдо qәбил һатйә наскьрьн.

Наскьрьн жь алие мерада өса жи һатйә ә'йанкьрьн фолклора к'өрдада, ә'франдьнед щмаә'те „Мәме у Зине"—да, „Кәр' у К'өльке Слемане Сливи"—да, „Зәмбилфрош"—да, „Щбли"—да у ед майида. Ә'франдьна щмаә'те „Мәме у Зине"—да типед һ'имли мерьн, мәсәлә: Бәк'ое Ә'wana, мир Севдин, мир Зевдин, мерхасе Щэнра Бота Qәрәт'аждин, бред wи Ч'әкан у Ә'фан у ед дьн. Өса жи „Кәр' у К'өльке Слемане Сливи"—да, мире Ә'рәба, Кәр' у К'өльк, халед wи у ед дьн мерьн. Р'астә, wан ә'франдьнада һәйә, те к'ьвше qочахийа жьна к'өрд: Зине (Мәме у Зинеда), Wәрдәка де (Кәр' у К'өльке Слеман Сливида), П'әришан (Мәме у Зинеда), Бәни хатун (Зәмбилфрошда), Һ'әле (Щбли) у ед дьн. ле персонед һ'имли wәки бь дәсте wан һәр тьшт те кьрьне, мерьн. Ә'франдьна „Ә'лие харзийа"—да типед һ'имли Ә'ли у хале wи Һ'әмзәнә. Ньлбәт, р'ола жьне жи һәйә wедәре, ле р'ола һ'имли мер дьqәдинә, мәсәлә: тен орт'е Т'ели, Т'әмо, Ә'ли, Һ'әмзә, Усьве Щәзо, Свьке Ә'ло[2] у ед дьн.

Ә'франдьнед щмаә'тейә wa зә'фьн, wәки тедa һәр тьшт бь дәсте мера, бра—пьзмама те qәдандьн.

Әва система бәрәка бәра, qәбила, әла у ә'ширәта, wәки нав к'өрдада һәбуйә у нһа жи нав к'өрдед wәлате мә дәрда һәйә, нишан дьдә, көщмаә'та к'өрд жи кәвнә. чawa нав щмаә'тед чинда, ньндда, әрмәнида, гөршда, адрбещанда у нав щмаә'тед р'оһьлатейә дьида, өса жи нав щмаә'та к'өрдда һәбуйә матриархат, паше патриархат. Wәхта ван һәрдө qәйде щмаә'те жи, һәр тьшт сә

[1] *Պարսկաստանի քրդերը, «Մուրճ», № 9, 1904 թ.*

[2] Бьнһер' фолклора көрманщие, нвисн у һазьркьр Һ'әщие Щнди, Ереван, 1957

р'ьк'не хун у цнетне, бəрəк, бəр, цəбила йолə чуйə. wəки пашмайнед wан həрдö этапед щмаə'тне жи əм иро нав к'öрдада, фолклора wанə дəwлəмəндда дьбиньн.

Бь т'əг'мина мə aqac жи бəсə дəрhəqa т'əшкила к'öрдайə цəйдəмəхлуцəтне, сəрк'арикьрьна wана жь т'əрəфе жьн у мера, п'əвгредана wана бра—пьзмамтнеда. Hна əм хəбəрдьн дəрhəqa həлəцəтнйа к'öрдайə хун-цнетнеда, wəки ə'дəтда те ə'йанкьрьн, дəwлəтед реакенон жи сəр h'име we пьзмамтийа к'öрда у фанатизма дин бəр, цəбил, эл у ə'ширəтед к'öрда бəри həвданə, чаwа сильh' бона к'ара хwə данə хəбате.

СƏРЕ СЬСЙА

Э'ЙАНБУНА ҺƏЛƏQƏТИЙА ХУН—QНЕТИЕ Э'ДƏТЕ К'ӧРДАДА

1. Нишан, символед бəра,qəбила

Бона наскьрьна нəфəред qəбиле, к'ар у зрара we эп'ещə мəзьн буйə к'əмала нишан у символед qəбила, wəки нав к'ӧрдада ҺəбунӘ у иро жи пашмайнед wана ҺənӘ

Пе wан нишана ҺатьнӘ наскьрьн мəриед бəр у qəбила, эл—э'ширəта, Һьм жь алие малҺəбуне, wəки мə жоре нишанда, Һьм жи жь т'əрəфе мораледа. Dəрhəqa нишанед qəбила бона наскьрьна Ҳ'əйwан у малҺəбуна к'ӧрда мə жоре нвиси, нҺа əм хəбəрдьн dəрhəqa wан нишана у символада, кӧ гредайинӘ э'мржийина wанар'а, нəфəред qəбилар'а, qəwмандьнед орт'а qəбилар'а, т'əбийəтер'а у ед дьнр'а. Qəбила жи əw нишан у символ, чаwа мəщала Һəлəqəтие данӘ хəбате. Əwe йəке али wана кьрйə, бо əwана жь qəда-бəла хлазбьн, карьбьн хwə жь Һəр щур'ə джмьн хwəйкьн, нəфəред we wəхта Ҳ'əйфҺьланине, жьнр'əвандьне, шəр'а, бона дəстанина хwəлие, зозана əшнйа у ед дьн сəрбəстбьн. We шунда, символед qəбила гəлəк к'омəк у зрар данӘ нəфəред we, ӧса жи wəхта р'ewитие, ле əм dəрhəqa we йəке хəбəр надьн, чьмки əw нак'əвə т'əв борще нəфəред qəбиле, əwана бо к'ар, йан жи зрара т'əмамийа щмаə'те бун, əгəр əм Ҳ'əсаб нəкьн спесификнйа э'дəте к'ӧрда we Һндаведа, мəсəлə: стəйрка сбе (йа гəш) нишана бəрбанга сбе бу, wəхта р'уе р'ое дьҺат гьртьн, дьготьн, we бьбə шəр' у ед дьн. Əw фькр нав гəлəк щмаə'тада Һəбу. Лəма жи гəрəк хwəндəванед

мә нишан у символед қәбила т'әв нишан у символед предмет у қәwмандынед т'әбийәте нәкьн.

Мәриед қӧр'на архайк бе нишан у символед бәрәк у қәбила хwә, wәки жь т'әрәфе нәфәред we hатбун наскьрьн, нькарьбун э'мре хwә бе тьрс дәрбаз бькьрана, фьреқәт бьжийана. Бо э'мржийина wан лазьм бун нишан символед р'еал. Әва йәка жь зәмане бәрәка те, чаwа мәщала аликьрьне, чьмки қӧр'нед бәрәкада э'мржийина мәрийа гәләки чәтьн бу, әм бежьн шәр'е гран дьhат кьрьн нав бәр у қәбилада, мәри у дә'бада, нав мәри у қәwмандынед т'әбийәтеда, hәма бона ве йәке жи лазьм бун нишан у символед бәр у қәбилайә ӧса, wәки бь wана нәфәред бәрәке у қәбиле бьhатана наскьрьн нав дор у бәре хwәда. Газийа т'әлала дәрhәqа шәр'е кӧ нав щмаә'теда дьбу, бь алик'арийа зман, йан жи жаргонед wи чаxи дьhат сәри, ләма жи әм дькарьн бежьн, wәки мәщалә-кә э'ламкьрьне нав бәрәкада зман буйә. Зәмане бәре, wәхта нәфәред бәрәка ,қәбила дури hәв дьман, заравед wана жи дури hәв бун, ләма жи нәфәред қәбилед wан жь hәв фә'м нәдькьрьн, бо hәләqәтийа wана чәтьнайи пешда дьhатьн. hәр нәйсә, зман т'әмамийа хwәва мәщаләкә фәрз буйә бона hәвр'ахәбәрдана мәрийа, алиhәвкьрьна wана, чьмки wи чаxи нә газет hәбу, нә т'елефон, нә жи р'адио. Жь р'уе пашдамайинтийа қәwатед дәранине процеса консолидасиае нав к'ӧрдада ӧса hиндьк буйә, wәки зманед бәр у қәбилед к'ӧрдайә башqә—башqә әп'ещә дури hәв бунә. Wәхта нәфәред қәбиләке хәбәр дьдан, ед дьи, wәки нә жь we қәбиле буна, h'әвәки чәтьн жь wан фә'м дькьрьи, йан жи қә фә'м нәдькьрьи, ләма жи wәхте шәр'а, ог'рмед гран у р'ewитие, чаwа мәщал—мьк'ана э'ламиhәвкьрьне жаргонед хwә дьдан хәбате, мәсәлә: wәки дӧ қәбил джмьне hәв буна, р'еда нәфәред wана hәв наснәкьрана, бь алик'арийа жаргонед хwә дькарбун пе бьh'әсйана гәло әwана жь қәбилед hәвьи, йан джмьнед hәвьи? У we сәр h'име we йәке жи бь hәвр'а ӧса дәрбазкьрьна, чаwа лазьм бу. Паше сәр h'име

пешдачуйина дəранине, блыдбуна малhəбуна бəр у qə-
била просеса консулидаснае к'ур буйə у мəриед жы
qəбилед башqə—башqə жь həв фə'м кьрынə, пешда hатйа
зман, wəки бона гəлəк qəбила фə'мдари буйə. Ле паш-
майиед жаргона h'əта иро жи əм дьбиныь нав hьнəк qə-
билед к'ördада, мəсəлə: hьнəк бəред qəбила h'əсəнлəред
Лачине hənə бь жаргонəки öса хəбəр дьдьн, wəки бона
бəред дьн чətынə фə'мкьн.. Ве гаве жи hənə бəр у qəби-
лед к'ördайə öса, wəки h'əвəки чətын жь həв фə'м дь-
кьн, мəсəлə: нəфəред qəбилəкə к'örда-зöqрийа, wəки нha
жи hənə, щарна бь пашмайиед жаргоне xwə хəбəрдьдьн,
wəки нəфəред бəр у qəбилед дьи же фə'м накьн, əw
„змане" зöqрийайи дьзикавайə, wəки чawa жаргон зуда
həбуйə. Hənə хəбəред wанə öса, wəки qə нав заравед
лында т'önənə у наен фə'мкьрьн, мəсəлə: „итьк" (спичкə),
„к'əргəдан" (тəндур, йан жи к'ура агьр), „к'əр'" (щар) у
ед дьн. Ле зöqрийа, зараве xwəйи к'örманщие, wəки гə-
лəк к'örд пе хəбəр дьдьн р'ьнд заньн. Ле wəки əм hьлдьн
зарава, ве гаве жи заравед körманщи у сорани эп'ещə
дури həвьн, гəлəк qəбил бь wан зарава хəбəр дьдьн, чьм-
ки нав wан qəбилада пашwəхтие консолидасна жаргона
буйə. Дəрhəqа we йəке əме паше хəбəрдьн. Hha чənд гли
дəрhəqа həвр'адəрбазкьрьна нəфəред qəбила, бəра, бь
символ у нишанед wанр'а гредайи. Гəлəк зрар дьгhишт
у дьгhижə qəбилед к'ördайə дьжмьн, wана сəр тьштəки
нə т'ö ль həв дьхстьн. Сəр h'име хун у qнетие гəлəк ща-
ра мəриед пьзмам, wəки лап ам-т'ам бун, дьhатьн
köштьн. Хенжь к'ördед дəр, wəлате мəда жи салед сове-
тизасиаейə э'wльн пашмайиед öса həбун у пешийа we йə-
ке т'əшкилəтед партиае у комсомола, т'əмамийа инте-
лигенсиа мə шəр'к'ари дькьрьн. Ве гаве жи ль Иране,
Т'урк'иае, wəхта нəфəред qəбилед к'ördайə джмьн р'ас-
ти həв тен, сəр h'име принсипа пьзмамтие ль həв дьхьн
h'əсаб накьн we йəке, гəло əw мəрие qəбила джмьн
чи мəрие köшти те. Бəсə, wəки е kö h'əйфе hьлтинə би-
нишан у символа пе бьhə'сə, wəки əw мəрие р'ewи, kö

р'асти wи hатйə, жь qəбила дьжмьнə, пьзмаме меркӧжə. Hha жи qəбилед к'ӧрдайə öса Иранеда, бь символ у нишанед qəбил, э'ширəтед xwəва hənə, мəфəлə: бекзадə, дебокри, мамаш, мангур, геурик, п'ирак у ед дьн.

Джмьна, чawa мə жоре гот, хенжь наскьрьне, бь жартонед xwəва жи п'усийа həв дьh'əсйан, həв нас дькьрьн. Əw символа пеh'əсандьна qəбилейə э'йан бу. Hənə нишанед жьна, qиза у бука жи. Пе wан нишана к'ӧрд пе дьh'əсйан, чка флан qиз, йан жи жьн жь к'ижан qəбилейə, həла həбун нишанед öса жи, wəки нəфəред дӧ—ес qəбила, йан жи э'ширəтəке xwəр'а дьдан хəбате. Нишанед öса бона wана йəк бун. həбун qəбил жи. wəки нишанəкə qиз—жьнед wан həбу, ед hьнəкə дьн жи з'ф бун: дӧдӧ, сьсе, чар, мəсəлə: жьнед к'лера, мхайла, стурка, h'əбука, мəндəсора, бутка, бəла, к'ələдоша, h'əсəнləрə э'ниед xwə пе дəqед шин (1—4) дьк'ӧтан awa (.), (:).



Qизед сипки дəqəк ль э'ние

( ) ( ). Жьнед Бэ'рава hив у стэйрэк сэр э'ние хwэ дьк'ётан. hива т'эзэйэ дёнч'ьк, стэйрк жи орт'еда awa (~).



Жьна сипки, дё дэq ль сьфэт

Әв йэк гредайиэ h'эбандьна элементед космикиер'а, эw т'емэкэ башqэ йэ, дэрhэqа we йэке гэрэке башqэ бе ивисандьн. Жьикед мрдесийа т'эне дэqэкэ hешин ль бьн чэнгед хwэ, йан жи сэр дэстэки хwэ дькьрьн, hьнэка жь сэр дё дэста иqьткэк, йан жи дё иqьтк дьк'ётан. Гэлэк жьнед wьти се дэq ль сьфэте хwэ дькьрьн: йэк ль э'ние, йа дёда ль сурэтэки, йа сьсйа ль сурэте дьн... ле жьнед санойа чар дэq ль сурте хwэ дьхьстьн: йэк ль э'ние, дёдё ль hэрдё сурте хwэ, йэк жи ль бьнчэнге (::)

Хенжь нишанед конкрет ёса жи hэбунэ нишанед бэра, qэбилайэ символик, чawa мэ гот, бэре э'wльн, ед hэwар-газие. Жь нишанед hэwар-газие, э'йанын „дэфа hэwаре" у „фиqа hэwаре". Дэрhэqа фиqа hэwаре qийатед мэ этнографик т'ёнэнэ, лэма жи эм т'эне дэрhэqа дэфа hэwареда дьнвисьн.

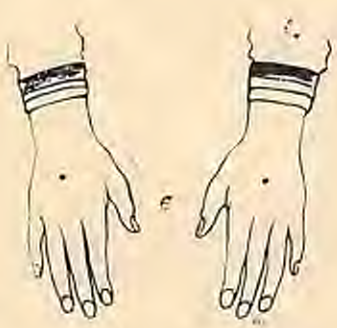


Жьна зёqри, се дэq ль сьфэт.

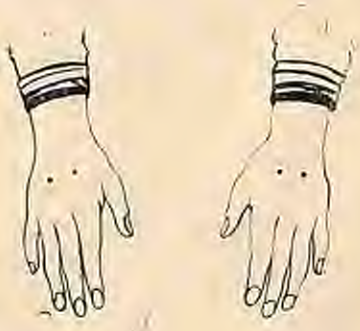
Дəфа həwape, чawa жь цийате этнографик дьхöенə. Пав гəлəк qəбил, щмаə'та, wəхта qöр'иед кəвн, ишанə qəбилайə həwapeйə симовлик буйə, йане мəщала газийəвкьрьне, бəрəвкьрьна цəфəред qəбиле. Бь готьна кала дəфед к'öрдайə həwapeйə щур'ə—щур'ə həбунə. Hцəк жə wана h'əта ве аг'рие жи бона к'ефкьрьне у дə'wата дьдан хəбате, ле əвед пашwəхтие hьмбəри дəфед бəрекьрь р'ьндьи, бəдəwьи.



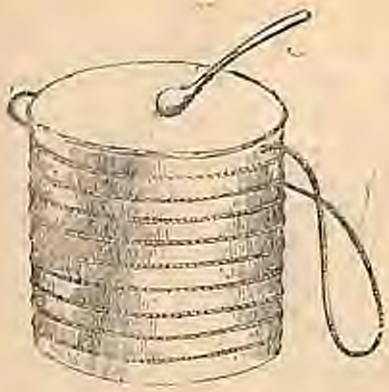
Жьна бəли, чар дəq ль сьфат



Дəстед жьна к'öрд дəqəк ль сəр



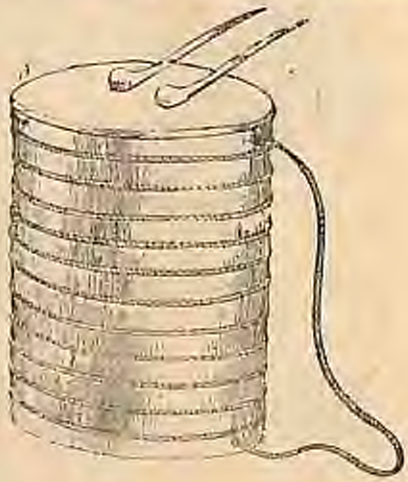
Дəстед жьна к'öрд дö дəq ль сəр



Дафа к'ӧрдайэ hэwape йа qэбила hэкарийа

Бь готьна Э'мэре р'успи, wэхта hэwар-газие к'ӧрда бь чомахэки ль дэфе дьхьстьи. Бь готьна Саное Усьб (Лачин) „дэп'а" (дэфа) h'эсэнлэрайэ hэwape hьмбэри дэфа сипка, мэhмда кьри дhа дреж буйэ. Wэхта шэр'е нав qэбилед к'ӧрда у дэwлэтеда дьqэwми, пе дӧ чомаха пэй hэв дэфе дьхьстьи.

Дэфед (дэп'ед) h'эсэнлэра (Лачин) дрежьи.



Дэфа щэллийайэ hэwape

Бь готьна Узое эхтйар (Головино), дэфа qэбила шункайэ hэwape ч'ук (дэфьк) буйэ, ле ӧса р'ьид чедькьрьи, wэки дэнге we эп'ещэ гӧр' бу.

Эва дэфька пе чомахэки у шишэке ледьхстьи. Hэбун qэйдед hэwape ӧса жи, wэки hэма нhа жи пе дэф у зӧр'-

не ледьхьн, жер'а дьбежьн „qəйде сйара"*), wəки жь
ɜмане бəре те.

Ћənə дəфед дьнə ч'ук жи, wəки пе т'лиед xwə ледь-
хьн, чawa дьхöенə əw дəф бона к'ефе, шине у ə'йд-ə'рафə-
гед дин бунə, ле нə бона ћəwape.

We шунда, чawa символа газие, к'örда öса жи данə
хəбате мет'ода т'əлалие, пе т'əлала газићəв кьрьнə.

Бəре, бь готьна Ћ'утое Ћ'ащо**) ћəбунə т'əлалед
гöндед к'örда, ед qəбил, ə'ширəта. Ле паше дəwса т'əлала
гзира гази мəрийа дькьрьн, т'əлал сəр принсипа бəр у
qəбила дьхəбьти, ле гзирə р'əсми бун, бь qöльх шöхöл
дькьрьн. Wəхта шəр' у дə'wa, т'əлале qəбиле р'адьбу сəр
бане хани, дəрћəqa шəр' у глиед дьн дькьр гази.

Əван мəщалед газие нə т'əне нав к'örдада, öса жи
нав гəлəк qəбил у щмаə'тед дьнда жи ћəбунə, wəки хен-
жь шəр'а, wəхте ə'дьлида жи данə хəбате бона щватед
гöнда, бəрəвбуна нəфəред qəбиле, ч'ə'лкьрьна мəрийа у
ед дьн.

Бь к'омəкдарийа wан дəфа у дəфька хенжь шəр' у
дə'wa, öса жи дьћатьн дайин ə'ламəтиед Ћ'əбандьне у
ед Ћ'öкöməтейə р'əсми, хенжь дəфе, дəфьке, р'ола газие
жи мəзьн буйə, мəсəлə: „азан", wəки мəллə бо бəрəвкь-
рьна ə'бубəткьра Ћ'əта иро жи дьдьн хəбате, əw дəфьк,
дəнгед wан, газийа т'əлала пашwəхтие бь qанунед дин
ћатьнə п'əрwəндəкьрьн.

---

*) Wəхта дə'wate, кö бук сйар дькьрьн, сйаред дə'wate дьк'ə-
тьн щриде, wи чаки сйарəки бə'лгие буке дьр'əванд, ед дьн дьлан
пəй, бона бə'лги же бьстиньи бьгћиньи мала зə'ве. К'е кö бə'лги зу
лгћиванд мала зə'ве, зə'ве п'ешк'еиəкə р'ьид дьда wи Wəхта щри-
де qəйде сйара ле дьхьстьи.

**) Ћ'утое Ћ'ащо, 76-сали, ль Ереване дьмина. Ћатйе инсанд-
ьи сала 1958.

Дəфчийа т'елед дəфе давитьи стöе хwə (тли дəрhəф дəфа həwарейə), р'адьбун сəр бане ханийа у qəwни дəфе дьхстьи. Ньлбəт, дəфа həwарe бь готьна сəрк'арe qəбилеэлбаши дьhат лехстьи. Чawа мə го, эва э'дəта жь бəрəкате, нав щмаə'тед дьнда: əрмəнийада, гöрщада, Ньндетаиеда, Африкаеда у ед дьнда жи həбуйə. Мəсəлə: бь готьна Йу. Липс дəфед həwарe нав qəбилед Америкаейə Пангвада жи həбунə.

„Нав мəриед hьндə Америка п'əнзəреда,— дьбежə Липс, –həбунə дəфед həwарe öса, wəки qəлиштəке wанда həбун дарьк (чомах— Ə. Ə'.). Əw дəф жь щур'е дəфед Мек'сикаейə кəвн у Америка мəрк'əзинə, жер'а дьбежьи „Тепонатсли", Суевед Колумбиае wан дьдьи хəбате. Дəнге wани öса зизə, wəки мəрьв жь щие дур дьбhе. Пе чомахе р'езинкьри ль wан дəфька дьхьи. Əwана символа wейəкенə, нишан дьдьи, кö джмьи hат, э'ламн нəфəра дькьнwəки зу т'опбьи, т'э'бийа чекьи, бона хwə жь джмьи хwəйкьи, öса жи wан дəфа бона газикьрьна щмаə'те дьдьи хəбате,бо щвата. Əwана дəфед хwə пе орнаментед бəдəw дьхəмьландьи"[1]. К'öрда жи дəфед хwə дьхəмьландьи. Этнографе алман: Вундт, хəмьландьна дəфа бь фанатизма динр'а гредьдə. Бь т'əг'мина мə əw йəк нар'астə. Хəмьландьна дəфа гəрəк бь хwəстьи, ле хwəшhатьна щмаə'тер'а, бəдəwиер'а бе гредан, ле нə динр'а.

Пешдаhатьи, йан жи həйəтийа орнамента, щур'ед wан гəрəк мəри бь динр'а нəдə гредан, чьмки мəрийа свтəда жь шькле бəдəwне, хəмле h'ьз кьрйə.

Хенжь дəфед həwарe, чawа мə жоре гот, həбунə дəфед бьч'ук жи, wəки т'əне бона т'опкьрьна мəрийа: щвата, э'йда у э'рəфата данə хəбате: дəфькед öса нав эздийада hənə, wəки нhа жи ль нəh'ийа Снщаре зйарəта эздийада бь шбебиер'а ледьхьи. Дəф у шбеби нав qə-

1. Зит. Լիպս, Էթիկի ձագումը, Երևան, 1957, էջ 263։

билед к'ӧрдед сӧрманда т'ӧнэньн. Әw дэфьк пэ'ньн, ч'укьн, т'эне wэхте „сйаркьрьна Таусе" ледьхьн *).

Бэсэ, wэки эздийа дэнге дэфе, шбебийа бьбhистабь щие сйаркьрьна Таусе бьh'эсйана, чка ль к'едэре церемонийа дьhат кьрьн, дэстхwэда бэрэв дьбун, дьчун бал Таусе у бэр we та дьбун. Пэй табуне, дайина п'ешк'ешар'а гьшк р'адьбун сэр п'йа, сэре хwэ бэржер дькьрьн у hедика, бе дэнг у h'ьс дэрдьк'этьн дэрва, wи чахи дэф у шбеби дьдан сэкьнандьн.

Wэхта дэфьк ледьхстьн (мьн бэр ч'э'ве хwэ дитйэ) шьнгина гӧпкед дорейэ h'эсьн бун. Әw гӧпк ӧса hатьнэ чекьрьн, wэки wэхта дэфчи пе hэрдӧ дэста ле дьхьст, дэнге wан нзьк, нэрм дьhат, мэрьв дьхwэст, кӧ т'ьме гӧhдэринкэ. Wэхта дэстпекьрьна серомониа (э'рэфата) „сйаркьрьна Таусе" қэйде сйаркьрьне ледьхьстьн, паше қэйде серемоние у е к'ӧтабуне жи башқэ. Әм сэр h'ийме wан щур'ед дэфлехьстьне дькарьн бежьн, wэки зэмане бэре бона шэр'а, к'ӧтабуна wана у серемониед дин қэйде башқэ—башқэ hатьнэ лехьстьн. Мэрнед т'эреq әw йэк т'ьме бь қанунед динр'а гредане у бона к'ара хwэ, к'ара мӧфтэхӧра данэ хэбате. Әw дэф у шбеби бона т'экмэрийа нинь, әwана бона к'ефед щмаэ'те, дэ'wата ле нахьн, әw бо серемониед эздийайэ диньн, бона к'омед мэзьн бэра, қэбила, т'эмамийа щмаэ'та гӧндэки. Әм дhа зедэ дькарьн бежьн, wэки лехьстьна дэф у шбебийа бона т'экмэрийа, к'ефа гӧнэ дьhат h'эсабкьрьн. Әва йэка р'езультата фанатизма динэ. Сэр h'ийме қануна h'эбандьна эздийа гэрэк дэф у шбеби лехьстна, hэр wи чахи, к'энге э'бубэти Таусе дькьрьн.

Әва йэка нишан дьдэ, wэки зэмане бэрэка, паше

*) Wэхта дэфьки ль дэфе дьхэ, т'ьли-печ'ие wи ӧса зу-зу тен у дьчьн, wэки мэри набинэ. Бэре бал мэ Әрмэнистанеда h'эта сала 1929-а эздийа от'ахэкеда бэрэв дьбун, қэwала Таус сйар дькьрьн. Дэстбь серемоние дьбу, паше hэр эздики дэгот we чьқас поз, п'эра хера хwэ бьдэ Таусе.

бәр у qәбила, әw дәф бона нәфәред бәрәке, паше бәре у qәбиле гьшка буйә.

Бь дәф у шбебие, wәхта оґрмед гран эздийа э'лами hәв кьрьнә, али hәв кьрьнә. Әw дәфькед бәрейә садә, пашwәхтие нав к'өрдед эздида бунә hащәтәкә сазбәндиейә бөhөрти, зйарәти, wәки дәphәqa we мәри глики храб бежә, бо hәр эздики п'ьр' э'забә. Әгәр жь к'өрдед эзди йәки гьлики нә п'ак Таусер'а бьгота. әw h'әсаб дькьрьн, „дине хwә дәрк'әти", әw кө әw дәф у шбеби hащәтед сазбәндие садәйә өса бунә, чаwа гәләк дәф у блур, мәйа у фиqед нәфәред бәрәка, wәки wана мжулийа хwә не дькьрьн, р'ожед к'ефе у шине ледьхстьн, ша дьбун. Паше бь динh'әбандьне тен п'әрwәдәкьрьн. Әw hащәтед сазбәндие хенжь шәр', бса жи мәщалед културае. р'өh'ание у т'әрбийәте бун, мәсәлә, бь готьна Ширишаhе Э'мәр, wәхта лехьстьна дәф у шбебна, хенжь we йәке, wәки гәрәк мәри hаж хәбәрдана хwә буна, йане глиед храб дәве эздийа дәрнәк'әта, өса жи гәрәк р'ожед серемоние: сйаркьрьна Таусе, жьн у мер, qиз у хорт бөкөр буна.

Нав qәбилед к'өрдед дьида, хенжь дәфькед hәwape, ед дьн бона qәдандьна серемониед дин т'өнәнә. Әва йәка нишан дьдә h'әбандьна эздийайә зәмане ант'ик. Серемониед h'әбандьна к'өрда бь дәсти мәлла у шеха тен qәдандьн. К'е жь к'өрдед эзди дине хwә, дәф у шбебна h'ьз нәкьра, нәчуйа э'рәфате Таусе, qөрбан нәда qәwала нане мала wи мәри h'әрам дькьрьн. Wәхта серемониа сйаркьрьна Таусе, дитьна we бона мәриед нә эзди qәдәхә бу.

Хенжь эздийа, дьгот Хөдое р'э'мәти, гәрәк мәриед дьн wәхта сйаркьрьна Таусе we дәре нә т'фьqйана. Бәре жи ль Әрмәнистане hәбун мәриед нәхwәндийә пешә өса,

Wəки фанатик нибун, həла щарна пешийа h'əбандьне шəр' лькьрьн. Йəк жь wан эздийа Басое Р'əщо бу (жь гӧнде Йəмəнчайире нəh'ийа Тегоре, qəза Qəрсе). Басо жь т'əреqе (шех у п'ира, мəлла, qəwала) h'ьз нəдькьр, bawарийа xwə бь wан нə дани. Орт'а wн у qəwала qə т'ӧнə бу, ьгот:,— qəwал мəрийа дьхапиньн. Əwн дəф h'əсаб дькьр wawa дəфька дəwрешайə садə, wəки нə р'əh'мани бу, мəрьв дькарьбу ль həр щийа дəстхьста, ӧса жи шбеби. Əwн нave шбебне дани бу „фиqə". Əва йəка нишан дьдə. wəки ləф у шбеби бо к'ӧрдед эзди гьшка фетнш нибунə, йане жи тьштед xwəде нибунə, əwана нə кӧ т'əне wəхта бəра, ле həла бəри т'əшкилбуна qəбила, wəхте бəрəка жи həбунə.

Əм дəрhəqa пешдаhатьн, гӧhастьна дəф у шбебийа, р'ола wан, h'əбандьна эздийа хəбəр надьи, чьмки əw дине эздийар'а греданйə, жь h'ӧдуде т'ема мə дəрə.

Нишанед qəбила дьн жи к'ьнщ у р'h'ал, р'əwша сəри бун. Бəре бал мə. иha жи жь wəлате мə дəр həнə qəбилед к'ӧрдайə ч'ук у мəзьн, ед ӧса, wəки к'нщед wан, р'əwша сəре нəфəред wана башqə-башqənə, жь həвдӧ тен айрикьрьн. мəсəлə: əм hьлдьн шӧрəта сəрийа, бəре йа мера, паше йа жьна к'ӧрд.

Бо we йəке əм биньн орт'е нəфəред се qəбила: р'ожка, ч'елойа у бр'ука. К'олозе ч'елойа, чawa ед р'ожка у бр'ука жь дəвəт'укинə, ле гəлəка жи к'олоз жь лба пез давитьне. К'олозед дəвəт'уки ниве п'ьр'е чекьри, hазьр ьстəндьн.

Wан hоста. ед кӧ т'əне бь давитьн—hазьркьрьна к'олозед дəвəт'укива мжул дьбун, к'олоз чедькьрьн у дьфротьн. К'олозед жь лбае у hрийа майн чедькьрьн, dha qəwин бун, ле бəдəwийа xwəва нə дьгhиштьн к'олозед дəвəт'уки. К'олозед к'ӧрда гьшк h'имли спи бун, ед р'əш у сор жи həбун, ле hидьк давитьне.

Колозед ч'елойа hьмбəри к'олозед сипка, мəhмда, h'əсанлəра у qəбилед дьн кьрк эп'ещə бльнд бун. Чawa

ч'елойа, ӧса жи меред қәбилед дьн дора к'олозед хwэ шэ'р у шэмаqиед р'энг-р'энги гредьдан. Ч'елойа к'олозед хwэ орт'еда дэстпекьри, ле сипка, мэһэмда жорда гредьдан.

Гредане шунда, сэре к'олозед кьи анщах дьхӧеньи ле ед ч'елойа нивида хӧйа дькьи, чьмки дьрежьи, qоqлапинэ.

К'олозед мере р'ожка, ӧса жи ед т'эмамийа меред сипка, щэлалийа у бр'ука кьиьи, дора wан шэ'р у шэмаqийа, ӧса жи һератийа гредьдьи. Һьнэк жь wан бр'ишинэ, һнэк на.

Бэре, һ'эта сала 1918-а кӧр'ед қәбила wьтийа нивс п'ьр'е фино, ле кӧр'ькед щэмалдина, санойа к'олозед ч'уч'ьк дьдан сэре хwэ. Ле т'ӧ тьшт дора фино гренэдьдан, шӧрэта фино qотька сэре wи бу ле һэрч'и диз сэре финое хwэ дьт'эwхандьи, т'эмэзиед р'энг—р'энги дорс гредьдан, мори р'ишйава дькьрьи. Wэхта р'евачуйин



К'офийа һ'ащa Басо жь гӧнде П'ампе (нэһ'ийа Апаране).

хьшӏ – хьша мори—мрщанед wан бу, эшqа мэрийа пер'а дьhат.

Чawа нишанед qэбилайэ айрибуие, эм дькарьн дэрhэqа к'офиед жьна жи хэбэрдьн, чawа мэсэлэ: эм биньн орт'е к'офиед жьнед сипка, р'ожка, h'эсьнийа у qэбилед дьн, wэки гьшкэ гӧловэр'ьн, пэ'ньн.

Wэхта к'ӧрд к'офиед пэ'н у h'эвэки дреж дьбиньн, дэстхwэда те дэрдьхьн, чка к'ижан жьн жь к'ижан qэбилейэ. We шунда, ӧса жи мэри дькарэ дэрhэqа деред жьна бежэ: мэсэлэ, пешйа деред жьнед бр'ука, чawа ед р'ожка, вэкьринэ, мезэре дьдьн бэр, бона hэвалкрасед wана хӧйа нэкьн, ле фрqи эwэ, деред жьнед бр'ука h'эвэки жоре, qэйт'анед р'эш пева дьдьрун, ле деред жьнед р'ожка, щэмалдини, сипки, мэhэмди, бэли у гэлэк qэбилед дьн, ль жере, к'энэре дерэ, пе qэйт'анед зрав, ниве п'ьр'е hэшрмьш, к'обэ дькьн, дӧ—се qэйт'анед р'энг-р'энги, харомаро, се—чар щергэ пева дьдрун.

Жнед qэбила р'эша, hэма бэреда дэстпекьри, горед hри, ед дрежэ нэхше к'эргэ дькьн льнгед хwэ, ле жьнед мхайла, wьтийа, ед саqед wанэ кьн.

Р'эwша горед wайэ саqдрежр'а дьбежьн „фтили", чawа дьхӧенэ, эw термин жь хэбэра „фтил" пешда hатйэ, чawа дрежэ, мйна фтила, чьмки нэхшед дреж сэр фтила жи hэнэ.

Hэнэ гэлэк тьштед р'эwша сэри, ӧса жи к'ьнщ, сильh', фэраq у ед дьн, wэки наве qэбилар'а гьредайинэ, нишан дьдьн хwэстьн, р'абун-р'уньштандьна qэбилед башqэ-башqэ, фрqийа wан. Ле эм дэрhэqа пешдаhатьна р'эwша сэри, к'ьнща у сильh'а хэбэр нэдьн, чьмки эw йэк т'ема мэр'а нэгьредайэ. Hна эм биньн орт'е фактед пьзмамтнейэ ӧса, wэки wэхта зэwаще жи э'йан дькьн хун—qнети, пьзмэмтийа нэфэред qэбилед к'ӧрда.



Гозэл, жьна к'ӧрдэ советие, к'ьищед we нивида гӧhасти.

2. ЩӘХТА ЗӘЩАЩЕ

Щәлате мәйи советиеда ве гаве, чаща бәри р'еволйусиа Октйабре бу малед к'өрда мәзьи т'өиәнә. Әщ к'өлфәтед мәзьи зуда п'ари сәр мал, йан жи к'өлфәтед ч'ук бунә. Иәфәред щи к'өлфәти де у бавьи һ'имли, паше тен көр' у қиз, иәби. Ииндьк к'өлфәт һәнә, щәки теда бред һәв бал һәв бьжин. Ииьлбәт, әва йәка гредайә пешдачуйина мал-һәбуи у блындбуна култура к'өрдед советиер'а, иһа жи ль щәлате дәрәкә, чаща Ираиеда, Т'урк'иаеда, Суриаеда, Ираqеда у щиед майида, һәла п'ьр'ьи малед (к'өлфәтед) мәзьи, щәки теда ль щики дьжин де, бав, бра, көр'ап у қизап, мәт' у хати у ед майи. Әщана һ'әта иһа жи, сәр һ'име хуи у қиетие ииве п'ьр'е жь һәв дьзәщщьи, ле әщ йәк бал к'өрдед советие һ'имли һатйә ииьлдан. Иһа бал мә зә'ф кем қизап у көр'ап, қизхал у көр'хал һәвдө дьстиньи. Иһа мәриед хуи у қиетие дури һәв, жь пьзмамед дур дьзәщщьи.

Иһа ииһә к'өлфәтед к'өрдед Ираие у Т'урк'иае полигамьи (п'ьр'жьнкьрьи). Әщ пашмайина бәрәканә, зәмане архайк, щәки һ'әта иро жи һәйә, дәрһәqа ще йәке әме паше хәбәрдьи. Ведәре пьрс дәрһәqа зәщаща иәфәред к'өлфәте к'өрдә, щәки сәр һ'име хуи у қиетиейә, ле гәло чаща пешда һатйә, зәщаща сәр һ'име хуи у қиетие? Пешдаһатьи у гөһастьиед ще бь к'өлфәте зәмане бәрер'а, пешдаһатьиа бәрәкар'а гредайә, щәки дәрһәqа ще гәләк өлмдара иьисииә.

Щәхта әм дәрһәqа зәщаще хәбәр дьдьи, гәрәк иишандьи, гәло һәләqәтийа пьзмамтие щәхта р'әвандьиа жьие, иишанкьрьие, сәрдар'уньштандьие, бешикк'әртмә, ‌ә'щате у ә'дәте дьи, чаща һатйә ә'йанкьрьи? Иһа жи, жь щәлате мә дәр, щәхта зәщаще, дә'щате, әм иав к'өрдада дьбиньи пашмайиед өса, щәки ииша‌и дьдьи п'әвгредана хуи у қиетие, мәсәлә: һәвдөстәндьиа қизап—көр'апа, көр'мәт'—қизмәт'а, щәки жь алие хуие гәләки иезики һәвьи. Аща, иав к'өрдада чаща дәб, щәхта зәщаще.

ɛенжь хушк у бра, кӧр' у де, гьшк həвдӧ дькарьи бьстиньи. К'ӧлфəте к'ӧрдайи wи зəмани бир тинə к'ӧлфəте зəмане бəрəка „Пуналуа", wəки Ф. Энгелс дəрhəqa wи щур'е к'ӧлфəт эп'ещə хəбəрдайə. Атрибутəкə к'ӧлфəте пуналуайи пеши h'имли əwə, wəки бра у хушка, де у кӧр'а həвдӧ нəдьстəндьи. Ф. Энгелс к'ӧлфəте пуналуа, зəwа ща wи, hьмбəри зəwаща к'ӧлфəте к'омти дькə у к'ӧлфəте пуналуа h'əсаб дькə гавəкə пешдачуйине.

Wəхта Ф. Энгелс дəрhəqa зəwаща к'ӧлфəте пуналуа хəбəр дьдə, дьбежə:

„Əгəр нав т'əшкила маледа, гава ə'wльнə пеш əw бу, wəки бь жьи у мерти həвр'а дəрбазкьрана де у кӧр' жь орт'е hат hьланин, ле гава дӧдайə пеш жи əw бу, wəки жь орт'е hат hьланин зəwаща бра у хушка"[1].

Hьлбəт, зəwаща к'ӧлфəте пуналуа жи сəр h'име хун у qнетие бу, ле ве дəре принсип əw бу, wəки зəwаща нəфəред мале, həвр'адəрбазкьрьна wана малда бь к'омти, йан жи гар'ани нибу, wəки дохтрти тьштəки храб h'əсаб дькə бона щансаг'ləминйа мəрийа, ləма жи Ф Энгелс щур'е зəwаща нəфəред к'ӧлфəте пуналуа гавəкə пешдачуйине h'əсаб дькə.

Бəре хенжь к'ӧрда, ə'дəте кӧр'ап—qизапстəндьне нав гəлəк qəбил, щмаə'тед дьнда жи həбуйə, паше сайа пешдачуйина малhəбуне, бльндбуна культурае hндьк-hндьк hатйə hьланин, ле h'əта иро жи, чawa пашмайи, нав к'ӧрдада дьминə. Нав эрмəни, гӧрща у гəлəк щмаə'тед дьнда, h'əта нhа жи ə'дəтə h'əвт зька шунда qиз у хорт həвдӧ дьстиньи. Əва йəка тьштəки прогресивə. Wəхта принсипа хун у qнетиер'а гредайи дəрhəqa зəwаще

---

1. Ф. Энгельс, Происхождение, семейной собственности и государства. Бьнhер'— К. Маркс, Ф. Энгельс сочинения второе» т. 2, Госиздат. 1950, ст 247.

хәбәр дьдьн, нькарьн хәбәр нәдьи дәрһәqа щур'ед ван зәwаща: экзогомиае, эндогомиае, полигамиае у моногамиаеда, пашмайинед wан формед зәwаще нав к'өрдада, өса жи дәрһәqа qәлән у левиратеда, wәки һ'имли wан щур'ед зәwащер'а гредайә. Чawа дьхwенә qөр'нед кәвндә бәрәк жь к'өлфәте пуналуа пешда һатьнә у сәр һ' име wе йәке жи хwә жь сьлсьләтәке һ'әсаб кьрьнә.

Бәрәкед жь алие пьзмамтие незики һәв, өса жи ед дури һәв һәбунә, wәки нав wанда у орт'а wанда зәwащ һәбуйә, лəма жи пешда һатйә экзогамйа (змане һөр'өми эхо — „дәрва“ у гамос — „зәwащ“) у эндогамиа (змане һөр'өми эндо — „һөндөр“). Мак Ленан эндогамиае у экзогамиае жь һәв дьдә qәтандьн, бь „qәбилед“ экзогам у эндогамр'а дьдә гредан. Бь готьна wи, бәре һәбунә qәбилед өса, wәки зәwащ нав нәфәред wанда qәдәхә буйә, лəма жи мered we бәрәке, йан жи qәбиле, жьнед qәбилә-кә дьн жь хwәр'а аниһә, ле һәбунә qәбил жи, wәки нав wанда ә'дәт һәбуйә, кө мер у жьнед we т'әне һәвдө бьстиньн, йане изн т'өнәбуйә, wәки жь qәбилед дьн жьна биньн.

Бь готьна Мак Ленан, әw к'омед хун у qнетие, кө жь һәв зәwщинә, жь бәр у qәбилед дьн жьн нәаниһә, wанр'а готнә qәбила „эндогам“, ле әw щур'ә кө т'әне жь-qәбила айри зәwщинә, we зәwащер'а готнә „экзогам“, йан зәwащ нав qәбилед башqә—башqәда. Әм глие Мак Ленанр'а нә qайильн. Т'әмамийа т'әриqа мәрьвайеда тьште өса нә qөw'мийә у нькарьбу жи бьqәwьмйа, wәки һәбуна qәбилед эндогам у экзогам, чьмки qөр'нед кәвнда бәрәка т'ьме давитьн сәр һәв, чawа һәбуна һәв т'алан дькьрьн, өса жи жьн дьбьрьн, бь һәбунер'а дьгөһастьн у дькьрьн жьнед нәфәред бәрәка хwә, лəма жи әм дькарьн фреqәт бежьн, wәки qәбилед эндогам у экзогам т'өнәбунә, кө Мак Ленан кьрйә һ'име т'еориа хwә.

Wәхта Ф. Энгелс qимәтәки баш дьдә Морган у qнйатед wийә этнографие, к'т'еба wийә „Qәйдәмәхлуqәтийә qөр'нә кәвн“ (дәрк'әтийә сала 1877-а), дьбежә:

— „Эндогамиа у экзогамиа qə жи мqабли Iəв ви-ньи. Iəйəтийа „qəбилед" экзогам I'əта иIа жи т'ö дəре нəIатйə избаткьрьи. Ле wи зəмани, wəхта Iəла I'имли Iəбу зəwаща к'омти — чаwа дьхöенə Iəр щийа I'имли əw зəwащ буйə — qəбил жь т'əрəфе де и'ари сəр щерга к'ом у бəрəкед хун у qнетие дьбун, нав к'нжапада зəwаш и'ьр' qəдəхə бу, öса жи wəки мered бəрəкəке əгəр дькарьбун жь qəбила хwə жьи бьстəндана у, чаwа qанун. öса жи дькарьбун жь бəрəка хwə дəр жи жьи дəст баиина. Бь ви тəIəри, əгəр бəрəкə экзогам бу, qəбила кö бəрəк те-да Iəбун, аqаси жи эндогам бу"[1].

Чаwа əм дьбиньи, чаwа Морган, öса жи Ф. Энгелс сəр we нетенə, wəки „qəбилед" экзогам у эндогам т'öнəбунə, чьмки wəхта qöр'на кəвн, нəфəред qəбила жь алие Iəбуне, моралие, т'ьме Iəвр'а гредайи бунə, we шунда давитьи сəр Iəв, жьи, Iəбуна Iəв дьр'əвандьи, бь wи тəIəри жи жьи у qиз жь Iəв дьстəндьи, дьбун хнами, qəwм, пешда дIат мəрьвайи, иьзмамтийа wаи. Сəр I'име we йəке у пешдачуйина малIəбуие Iəлəqətийə нəфəред бə-рəк у qəбилед башqəйə дури Iəв чьqа дьчу, к'ур дьбу.

Пəй ве йəкер'а чаwа дькарбу бьqəwмийа, wəки бə-рəк (аг'рие жи бəр) у qəбил экзогам буиə. чаwа дьбежə Мак Ленан.

Wəхта əм дəрIəqа зəwаща к'örда хəбəр дьдьи, гəрəк əва йəка бəр ч'ə'ве мəбə, эндогамиер'а гредайи бь щəлə-бе сьст нав к'örдада Iəйə əw фькьр, wəки дIа р'ьндə мered к'örд кнезед хwə бьстиньи, жь хун у qнета хwə бьзəwщьи. Сəр I'име we Iьнəк дькарьи бьфькрьи, чаwа wəхтеда дьфькрии пəйчуйед Мак Ленан, wəки бəре Iə-бунə qəбилед к'örдайə эндогам, öса жи ед экзогам, Iьл-бьт əw фькрмишбун нə р'астə.

Р'астə, к'örда дьготьи гəрəк мер кнезед хwə ьстиньи, ле əw йəк ишан надə, wəки бəре к'örда т'əне кнезед хwə стəндьнə, йане эндогам бунə, йан жи мqабли we не-

[1] *Sh'u ḫuɥḫ wbɥp, ɬɨ 244.*

те, qизед кнез нэстэндьнэ, йане к'ӧрда т'эне qизед qэбилед дьн жь хwэр'а анинэ —экзогам бунэ.

Чawa э'мре практик, qнйатед этнографиае у фолклоре нишан дьдьн qэбилед ӧса нав к'ӧрдада т'ӧнэбунэ, нhа жи т'ӧнэнэ.

Нав к'ӧрдада э'дэт hэйэ гэлэки п'эйе кнезед хwэ дьдьн, бо h'элали, хирэта wана, бо хатре хун у qнетие. Ле т'ьме ӧса нибу, wэ'дэ hэбу, wэки hьнэк кнеза жи жь р'уе qэwл-qраред башqэ-башqэ, нэмами бэр у qэбилед хwэр'а, пьзмамед хwэр'а дькьрьн. Гэлэк щара, гэлэк жьнед кнез али qэбила баве хwэ нэдькьрьн, али бэр у qэбилед дэрэкэ: ед мered хwэ дькьрьн, хирэта бэра мered хwэ дьк'шандьн, ле эw т'экмэри бун, hндьк. Эва йэка нишан надэ, wэки жьнед к'ӧрд гьшк нэмам бунэ, на хер, чawa мер, ӧса жи жьна к'ӧрд, сэр h'име пьзмамтие h'имли, ль алие бэр, qэбила мала баве хwэ бунэ. Гэлэ кнеза хортед qэбила хwэ, hэла кӧр'апе хwэ дьстэндьн. Зэwащер'а жи гредайн, эw йэк фолклора к'ӧрдада р'ьнд hатйэ э'йанкьрьн. Мэсэлэ к'лама „Э'льке Шэмо"—да qизап дьхwэзэ кӧр'апе хwэ бьстинэ. К'ламеда qизапа Э'льке дьбежэ:

„Э'льке Шэмо бэрха бинэ, бэрха бинэ,
Бэрха бинэ, бэрха бинэ.
Кӧр'е апе мьн бэрха бинэ,
Ле кӧлев дайнэ, мьн бьр'эвинэ.
Эле дае, кэвьр дэрде дьл нэбинэ.
Эзе дина хwэ дьдьм Э'льке Шэмо.
Кэсэке форма Э'льке Шэмо
Даре дneда we т'ӧнинэ.
Э'льке Шэмо бэрха бинэ,
Эле, дае кэвьр дэрде дьл нэбинэ".

Ве э франдьна щмаэ'теда р'ьнд hатйэ э'йанкьрьн, wэки qизап дьхwэзэ кӧр'апе хwэ бьстинэ. К'лама „Кӧр'-

хало"—да жи диз ашкəра кӧр'хале хwə дьдə сəрwəхткьрьн, wəки əw дьхwəзə wи бьстинə.

К'ламеда hатйə готьи:

„Кӧр'хало, кӧр'хало,
Тӧ дин мəбə, дин, дин мəбə,
Əз дизхала тəмə,
Йале бəжна хwəда бе шьк, бе шубəмə,
Кӧр'хало, кӧр'хало, мə'румо,
Аqьлсьвько у дəйидаро,
— Дизхале, дизхале!
Мə'руме тə чь гот,
Нав к'ома бра у пьзаман
Созе тə нə шкенанд, жь тəр'ə дьгот,— Бəле
Гəли həвал, hогьрко!
Синг у бəре дизхала мьн ӧсанə,
Нола ч'ич'əк бəрфа бəлəкйанə"[1]

Чаwа əм дьбиньи, к'ламеда нə кӧ т'əне хwəстьна дизьке hатйə э'йанкьрьн, ӧса жи h'ьзкьрьна хорт həйə бона дизьке бьстинə. Əв хwəстьнед hана гредайинə хун у дне-тиер'а, зəwаща эндогамр'а. Hənə э'франдьнед ӧса жи, wəки нишан дьдьи зəwаща экзогам нав к'ӧрдада, wəки к'ӧрд т'əне жь qəбила хwə нə зəwщинə, ӧса жи жь qəбилед дьи диз анинə, йане qəбил чьqаси эндогам, aqаси жи экзогам бунə. Бо зəwаща жь qəбиле дəр əм к'ламəке биньи орт'е, мəсəлə, к'лама „Эле бəдəwe"—да hатйə готьи:

„Эле бəдəwe Əмине мə дӧдӧнə,
Йək дизанə, йəкə дьнə,
Дизан р'ӧh'стине щане мьнə,
Диза хəлqе хəриб красе щане мьнə"[2]

---

[1] Фолклора кӧрманщие, нвиси у hазьркьр h'. Щиди, Ереван, сала 1957, р'у 191.

[2] Əw к'т'еб бь хwə, р'у 363—364.

Ве к'ламеда, чаwа эм дьбиньн, мела хорге бэр зэwаще ль т'эрэфе „диза хэлде"— йэ, we h'эсаб дькэ „красе щане хwэ", жь бэра хwэ диза нахwэзэ.

Дийатед wайэ фолклоре у этнографие дэрhэда зэwаще гэлэк hэнэ, ед кӧ избат дькьн, wэки нав к'ӧрдада чаwа эндогамиа, ӧса жи экзогамиа hэбуйэ, ле дийате ӧса, чаwа фактед практики у нвисанди, т'ӧнэнэ, wэки ниwандьн бэре, йан жи ве пашwэхтие hэбунэ у hэнэ дэбилед эндогам, йан жи экзогам. Лэма жи гэрэк эм бен сэр we фькре, wэки чаwа wэхте дӧр'нед кэви, ӧса жи ве аг'рие, „дэбилед" экзогам т'ӧнэбунэ, ле hэбуйэ зэwаща эндогам у экзогам.

Wэхта эм хэбэр дьдьн дэрhэда зэwаще, гэрэк бир нэкьн, wэки wэхта патриархате hэбуйэ жьнр'эвандьн у п'эвгӧhастьна жьна (бэрдели).

Бона п'эвгӧhастьна хушка дэлэн нэ дьстэндьн. П'эвгӧhастьна жьна, ӧса жи р'эва жьне щур'ед зэwащейэ зэмане бэренэ, эw hэрдӧ щур'э зэwаш жи, чаwа пашмайиед зэwаща бэрэктие, h'эта нhа жи нав к'ӧрдед мэ дэрда hэнэ. Эw hэрдӧ зэwащ жи ниwан дьдьн, wэки „дэбилед" экзогам у эндогам т'ӧнэбунэ. Зэмане дӧр'нед кэви р'эвандьна жьне лазьм бу нэ кӧ т'эне бона кемайа жьна бэрэкеда, ле ӧса жи бона зедэкьрьна дэстед хэбате бэрэкеда, бо гӧмрэh'буна дэwата бэрэкейэ шэр'кьрьне. Эм заньн, wэки wи чахи, чаwа жь т'эрэфе hэбуне, ӧса жи жь алие жьна у дэwатед сильh'дар хwэстьна бэрэкап'ър'бу, лэма жи нькарьбу бьдэwмйа, wэки бэрэк у дэбилед wи чахи бь суред чине бьhатана доргьртьн, hэлэдэтийа wана hэвр'а т'ӧнэбуйа. Ньлбэт, дькарьбу, wэки hэлэдэтийа wана hэвр'а кем hэбуйа, ле нэ кӧ hэр алийа ва дэ т'ӧнэбуйа.

Чаwа эм заньн экзогамиа у эндогамиа, wэки пашмайиед wан h'эта ирӧ жи нава шмаэ'та к'ӧрдда hэнэ, гредайэ хун у днетиер'а. Ньмбэри эндогамиае кьри,

экзогамиа жь т'эрэфе пешдачуйина мэрийа, дһа пешэ. Ван щур'ед ээwащер'а гредайи, эм чэнд хэбэра бежьн дэрһэqа полигамиае*), у моногамиае**), нав к'ӧрдада.

К'ӧлфэте к'ӧрдайи патриархал һ'имли у зуда буйэ моногам. Ве гаве жи, хенжь к'ӧрдед советие, нав т'эмамийа к'ӧрдада qэwатьи пашмайиед полигамиае (Дерсьм, Иран, Ираq, Суриа у ед майн). Полигамиа у моногамиа, базиса малһэбунейэ т'эзэр'а гредайинэ, пашwэхтие нав щмаэ'тада п'эр'вэдьдьн у бь qанунед р'елигиаер'а һатьиэ п'эрwэдэкьрьн. Qанунед р'елигиа Мэһ'мэдие, wэки qӧранеданьи, полигамиае qэбул дькьи, ле ед христосие мqабли wенэ, эw моногамиае qэбул дькьи. Ве дэрэщеда р'елигиа христосие жь йа мэһ'мэдие дһа пештьрэ.

Һаремед кӧ сал у зэмана нав щмаэ'тед мэһ'мэдиеда һэбунэ, сэр р'ьк'не һэйэтийа полигамиае һатьнэ сазкьрьн. Пашwэхтие полигамиа нав к'ӧрдада гредайи буйэ qэлэнр'а, дэwлэмэндбунер'а.

Бэре нав гэлэк щмаэ'тада qэлэн һэбуйэ, к'и кӧ дэwлэти бу, qэлэн дьда, чэнд жьн жь хwэр'а данин .Wэхта мер чэнд жьн дьстэндьн, wи чахи һ'але жьнед hewи***, храб дьбу, пешда дьһат ч'э'внэбари, к'ӧтан, ледан у ед дин.

Һэр мӧрэки мэһ'мэди бь ьщq у дьл дькарьбу бьгота: „Qӧрана Мһ'эмэд п'ехэмбэрда нвисийэ, к'и дьхwэзэ бра гэлэк жьна бьстинэ, изна мьн жи һэйэ эз гэлэк жьна бьстиньм". Бь wи тэһэри qӧране, чawa бо пьрсед мэхлуqэтие ьн. ӧса жи бона п'ьр'жьнкьрьне мэжӧе һэр мэрики мһ'эмэди жэ'рдадайи кьрйэ.

---

* Полигамиа — змане һӧр'ӧмийэ, poli — п'ьр', gatos — зэwащ, йане п'ьр'зэwащ — п'ьр' — жьнкьрьн.

** Моногамиа — хэбэра һӧр'ӧмийэ, йане tапоs — йэк, йане йэкзэwащ, йэкжьнкьрьн, стандьна жьнэке.

*** Бьнһер' дэрһэqа hewна хэбата мэ *«Քարդ կիրը նահապետական բնաձիքում բուռ ազգագրական և ֆոլկլորային նյութերից», Երևան, 1948։*

Пырс пешда те, гэло полигамиа зэмане Мһ'эмэдие пешда һатйэ, йан бэри Мһ'эмэдие хун у qнетиер'а гредайэ, йан на? Полигамиа, öса жи моногамиа бэри дине христосие у мһ'эмэдие пешда һатынэ. Эwана, чawa мэ жоре дэрһэqа зэwаща к'омтие гот, бь э'дэт-р'абун —р'уништандьна бэрэкар'а гредайи бунэ, лe паше һ'имли полигамиа чуйэ малһэбуна арьзи, wэки мер, чawa һэбуна хwэйэ арьзи, дэст дабу сэр жьне, эw кьрьбу п'арэкэ һэбуна хwэ, мале хwэйи арьзи, чьмки, хенжь һ'ьзкьрьне, эwи дэwса жьне qэлэн дабу де у баве we, йан жи бэрдели кьрьбу, гöһер'андьбу. Қ'öрдед дэwлэмэнд дькарьбун бь qэлэн чэнд жьн хwэр'а банйана. Гэлэк меред к'öрдэ хwэйһэбун öса жи дькьрьн. Awa, полигамиае гэрэк эм гредьи пешдаһатьна һэбуна арьзир'а, wэки һ'имва жь зэмане бэрэка те. Чь кö дэрһэqа моногамиаейэ, гэрэк бе готьи, wэки п'ьр'—һндьк qэдэхэбуна зэwаще нав иэфэред бэрэкада экзогамиа qэwаткьр, öса жи бэрэк бь хwэ пешда чу. Эм жь т'эриqа ирокеза у мэриед Һиндстане заньи, wэки незики зэмане qултие нав иэфэред бэрэкед wанда зэwащ бэрк' һатбу qэдэхэкьрьи, лэма жи зэwаща щотмэрийа qэwии бу, пешда чу.

„Қ'ölфэте щот — дьбежэ Н. А. Бутинов,— пешда иiz фэ'мдарийа хэбэред „бав", „де", „кöр'", „qиз"-е, бь формн пешда һат система класификасна бэрэке"[1]. Һэма эw бу нэйнэсийа we йэке, wэки к'ölфэте сэр һ'име зэwаща щот зэwаща к'омти жь орт'е qэwранд.

---

[1] Н. А. Бутинов. Проблема экзогамии. «Родовое общество». Москва, 1951, стр. 19.

Мер эхтийарийа п'ьр'жьнкьрьне у нэh'элалийа хwэ бэрбь жьна хwэ, дэсте хwэда хwэй дькьр, ле бь wер'э т'эвайи эwи жь жьна хwэ дьхwэст, wэки жьн hндава wида h'элалбэ, бь намусбэ. Эва йэка гредайэ р'öh'е зэмане патриархатер'а, hэбуна арьзир'а, wэки wи чахи т'эне мер сэрк'ари ледькьр. Эw дэрэща моногамие бу.

Э'дэте п'ьр'жьнкьрьнер'а гредайи, деспотизма мер hьндава жьне, эм иро жи нав к'öрдед wэлате дэрэкэда дьбиньи. Эw зöлмк'ари бэрбь жьнед к'öрдэ советие бь щарэкева у эува hатйэ hьланин. Бэре hэбун меред öсайэ дэwлэмэнд, wэки жь 3 h'эта 7 жьна дьстэндьи, hьм жь бэр у qэбила хwэ, hьм жи жь бэр у qэбилед дьи. Ве дэре aqac жи щи нэдьдан hэлэqэтийа пьзмамтие. Лаьм бу хwэстьна дьла у hэбун. Hha п'ьр'жьнкьрьи бь закони hатйэ hьлдан wэлате мэда.

Wэки öсанэ, пашwэхтие aqac гöh нэдьдан стэндьна кнеза, чаwа бэре. Бэрэ—бэрэ кембуна эндогамиае нав бэр у qэбилед к'öрдада пешда аии h'ьзкьрьи у бжартьна т'эбийэти, зэwаща бь дьл. Жьна к'öрд жь зэwаща бе дьл гэлэки ащьзэ, wэки фолклора мэда жи öса р'ьнд hатйэ э'йанкьрьи, мэсэлэ: qиза к'öрд к'лама „Ah'мэдо"—да ньфьр'йа ль де у баве хwэ дькэ, wэки эw нэданэ дьлк'этие we, ле данэ аг'аки. Эw дьлк'этие хwэр'а дьбежэ:

„Ah'мэдо, баве мьи Нуре,
Бежна мьи зравэ, wöт'ла
Дарэ—дара не блуре.
Дэ брэ дба мьи, баве мьнва
Хере, wайе нэбиньи,
Ле мьи э'вдале, чаwа нэ гьртьи.
Нэданэ Ah'мэде шьвии,
Эзе гьртьма, дамэ нэбие Г'омос
Аг'е h'эйште сали:
Мэхмуне бэр тэндуре")

Ә'франдьнед щмаэ'тейэ öса гәләкьн, к'едәре дизэ к'örд мqабьли зәwаща нәwәкәһәв, йа бедьл шкйат дькэ.

Зәwаща дури һәв, нэ эндогам, али щансаг'ләми у сәһ'әт у qәwата к'örда кьр, чьмки жь алие хуне, чаwа мэ гот, жь һәв зәwаща нәфәред qәбила храбэ, дохтрие избат кьрйэ, wәки зәwаща сьлсьләта дһа дури һәв башэ. Әв пашмайинед һан нишан дьдьн, wәки щур'ед зәwащед жоре готи жь мәхлуqәтийа qör'нед кәви тен, жь зәмане бәрәктие, жь wәхте патриархате.

Пешдаһатьна полигамиае у моногамиае дине христосие, мһ'әмәдие у ед дьнр'а нэ гредайэ, һәр аг'рие, әw э'дәте бәре бь qанунед динр'а һатнэ п'әр wәдәкьрьн. Әw qанун жи бона к'ара мöфтәхöраньн, әм дәрһәqа wан нахwәзьн хәбәрдьн, чьмки т'ема мәр'а наенэ гредан.

Wәки öсанэ, әw глиед кö мәлла, шех у п ира дәрһәqа зәwаще, мер у жьна, бәхте wан дьготьн у дьбежьн, р'ьк'не хwәва нэ р'астьн, мәсәлэ, әwана дьготьн: „мqәдәра әwи мери öса бу, wәки чәнд жьна бьстинэ", öса жи дәрһәqа жьна дьготьн. Әw фэ'мдарийа фаталистие жь алие марк'сизмеда һатйэ һ'нщр'андьн.

Awa. э'дәт, р'абун — р'уньштандьна щмаэ'та к'örд нэ кö сәр һ'име qанунед дин пешда һатьнэ, чаwа дьбежьн wәк'нлед т'әреqе, ле әwана гредайибунэ у гредайинэ пешдачуйина дәранинер'а, малһәбунер'а, öса жи культура мәрийайэ нфусдарр'а.

Әw э'дәте сал у зэмана, зәwаща эндогам, экзогам нав к'örдада буйэ хун у qнет, пашмайнед wан нһа жи һәнэ у wәхта зәwаще, һ'әйфьланине, шин у шайа, р'ewитие, һ'әбандьне у ед майи р'ьнд тен э'йанкьрьн.

Хенжь щур'ед зәwаще, wәки мэ жоре гот, хун у qнети, wәхта хьйате у зар'обуне жи те э'йанкьрьн. Буйина зар'а кör'ин бона нәфәре qәбиле шабун пешда дани. Әw йәк бо джмьна мәлули бу. Әw щур'э фэ'мдари нав к'örдед советиеда һ'имли һатйэ һьланин.

3. WƏХТА Ӏ'ƏЙФӀЬЛАНИНЕ

Чawa э'дəте зəwащеда, öса жи wəхта Ӏ'əйфӀьланине бра—пьзмамти нав к'öрдада те э'йанкьрьн. Wəхта шəр'а, Ӏ'əйфӀьланине Ӏəлəqəтийа пьзмама дӀа зедə у qəwни бу.

Чйə Ӏ'əйфӀьланин?

Ӏ'əйфӀьланин qəwмандьна мəхлуqəтнейа, əw гредайə пешдаӀатьна малӀəбуна арьзир'а.

Wəхта qəйдəмəхлуqəтийа бəрəктне пəй п'ьр'буна Ӏасьлəт у Ӏəбуна бəрəкар'а, бəрəкəке давит сəр бəрəка дьн, əw т'алан дькьр, чь кö дани, дькьр т'əв Ӏəбуна хwəйə т'омəри. Т'əв we Ӏəбуне жи жьн, qиз дьр'əвандьн. Зəмане архайк, сəр Ӏ'име шəр'е орт'а бəрəк у qəбила, т'аланкьрьне, зə'фкьрьна Ӏəбуна арьзи, хwəлие у р'əвандьна жьне пешда Ӏатйə Ӏ'əйфӀьланин. Нав гəлəк щмаə'тед дьнда термина Ӏə'йфӀьланинер'а гредайи, дьдьн хəбате хəбəра „хуне". Мəсəлə, бь змане əрмəни дьбежьн: „*արյան վրիժառություն*", урьси: „кровная месть", германи: „Das Blut Vergiessen", корсики „Vandeta". Wəхта əм дьбежьн „Ӏ'əйфӀьланин", фə'м дькьн, wəки wəхта Ӏ'əйфӀьланине хун те р'етьн. Бь т'əг'мина мə хəбəра к'öрди, öса йа корсики нета хwəва, дӀа р'астьн, чьмки wəхта Ӏ'əйфӀьланине Ӏəр гава нинə, wəки хун те р'етьн, wə'дə Ӏəбу, wəки к'öрда бер'етьна хуне, Ӏəвдöкöштьне, Ӏ'əйф жь Ӏəвдö Ӏьлдьдан: мале Ӏəв, Ӏ'əйwан, Ӏасьл у ед дьн дьбьрьн, лодед Ӏəв дьшəwьтандьн, зəвиед Ӏəв дьч'ерандьн у ед дьн.

Ӏ'əйфӀьланин пешда дьчə, дӀа qəwни дьбə зəмане сньфиеда. Бе Ӏəбуна арьзи, бе к'ара мəрийа т'önəбуйə у т'önə Ӏ'əйфӀьланин. Зəмане сньфиеда Ӏ'əйфӀьланин дəсте сньфе мöфтəхöрада дьбə сильӀ'. Мəсəлə: дəwлəмəндед к'öрда, „пьзмамед" хwə бона к'ара хwə р'абəри к'öрдед щинар, т'ə'йфəкə дьн дькьрьн. ӀӀа жи öсанə нав к'öрдед Иране. Т'урк'наеда. Бəри зəмане советне бал мə, wəхта жьир'əвандьне, wəки йəки бука йəки дьни к'əсиб бьр'əванда, Ӏндьк мəри дьӀатьн орт'е, ле wəхта букəкə малəкə дəwлəмənд, малхwеки бь нав-дəнг, йан жи

Əw h'öщət бь we йəкева к'öта дьбə, wəки йəк гöр'а е дьн накə, ль həв дьхьн, Фата Чатар дькöжə. Wи чахи кöр'е Чатар ч'ук бу, нькарьбу h'əйфа баве xwə hьланйа. чьмки Фатар жи нишандарəки гəлəки зор бу, лəма жи кəсəки нькарьбу h'əйф же hьлда. Wəхтəке шунда Фата мəрики дьн жи дькöжə. Пəй we йəкер'а Фата жь гönд дəрте, дьчə щики дьн. Qадре кöр'е Чатар мəзьн дьбə, чаwa п'алə ль wape ленher'андьна археологиае дьхəбьтə. Кöр'ед пьзмамед Фата: Лəт'иф у Р'əшид жи бь wир'а дьхəбьтьн. Qадьр qрар дькə, wəки h'əйфа баве xwə hьлдə, хорт (Лəт'иф у Р'əшид) бь we йəке дьh'əсьн, т'əwəqə дькьн, wəки wана бьгöhезьн щики дьн. Глие wан тə qəдандьн у qəзийа жь орт'е те hьланин"[1].

Р'əва жьне жи нəйнəсикə h'əйфhьланинейə. Г. Hалащйан, wəхта дəрhəqа к'öрдед Дерсьме хəбəр дьдə, дьбежə:

„Р'əвандьна жьне бона мер qочахикə зор те h'əсабкьрьн, əw нишана мерхасиейə, wəки пьрса намусер'а те гредан. Р'əвандьна жьна атрибутəкə qəбила к'öрдайə хун—qнетиейə, wəки гəлə щара дьбə мə'на кöштьне у пешдаhатьна шəр'е нав qəбилада"[2].

Бь готьна Э'лие Э'вдлр'əh'ман — „сала 1915—а ль qəза Wане, гönде Бораланеда, орт'а qəбилəд к'öрдайə h'əщибало у qрмьзкада сəба р'əвандьна qизəке шəр' пешда те. Wи чахи се мер тен бриндаркьрьн. Ду бриндаркьрьнер'а qəбила h'əщибало хуна ориндаред дəста qрмьзка дьдə у həрдö qəби„ль нəв тен. Ду h'əйшт салар'а, фəсла эвьстане, wəхта эваре кəрие пез те нав гönд, кавьр'əкə дəста qрмьзка т'əви пəзе мала Чəтое h'əщибало дьбə. Xwəйе кавьр'е чəнд мала дьгəр'ə, кавьр'е наби-

---

[1] Fredrik Barth, Principles of social organisation in Southern Kurdistan bg. „Bull. Univers. Ethnografiske Museum", Oslo, 1953, №, 7 P. 58.

[2] Ьıhեp՝ *Հայկ. ՍՍՌ ԳԱ, հնագիտության և ազգագրության ինստիտուտի արխիվ, Գ. Հալաջյան, «Նյութեր Թերսիմի ազգագրության»*, էջ 560.

Əw h'öщət бь we йəкева к'öта дьбə, wəки йəк гöр'а е дьн накə, ль həв дьхьн, Фата Чатар дькöжə. Wи чахи кöр'е Чатар ч'ук бу, нькарьбу h'əйфа баве xwə hьланйа. чьмки Фатар жи нишандарəки гəлəки зор бу, лəма жи кəсəки нькарьбу h'əйф же hьлда. Wəхтəке шунда Фата мəрики дьн жи дькöжə. Пəй we йəкер'а Фата жь гönд дəрте, дьчə щики дьн. Qадре кöр'е Чатар мəзьн дьбə, чаwa п'алə ль wape ленher'андьна археологиае дьхəбьтə. Кöр'ед пьзмамед Фата: Лəт'иф у Р'əшид жи бь wир'а дьхəбьтьн. Qадьр qрар дькə, wəки h'əйфа баве xwə hьлдə, хорт (Лəт'иф у Р'əшид) бь we йəке дьh'əсьн, т'əwəqə дькьн, wəки wана бьгöhезьн щики дьн. Глие wан тə qəдандьн у qəзийа жь орт'е те hьланин"[1].

Р'əва жьне жи нəйнəсикə h'əйфhьланинейə. Г. Hалащйан, wəхта дəрhəqа к'öрдед Дерсьме хəбəр дьдə, дьбежə:

„Р'əвандьна жьне бона мер qочахикə зор те h'əсабкьрьн, əw нишана мерхасиейə, wəки пьрса намусер'а те гредан. Р'əвандьна жьна атрибутəкə qəбила к'öрдайə хун—qнетиейə, wəки гəлə щара дьбə мə'на кöштьне у пешдаhатьна шəр'е нав qəбилада"[2].

Бь готьна Э'лие Э'вдлр'əh'ман — „сала 1915—а ль qəза Wане, гönде Бораланеда, орт'а qəбилəд к'öрдайə h'əщибало у qрмьзкада сəба р'əвандьна qизəке шəр' пешда те. Wи чахи се мер тен бриндаркьрьн. Ду бриндаркьрьнер'а qəбила h'əщибало хуна ориндаред дəста qрмьзка дьдə у həрдö qəби„ль нəв тен. Ду h'əйшт салар'а, фəсла эвьстане, wəхта эваре кəрие пез те нав гönд, кавьр'əкə дəста qрмьзка т'əви пəзе мала Чəтое h'əщибало дьбə. Xwəйе кавьр'е чəнд мала дьгəр'ə, кавьр'е наби-

---

[1] Fredrik Barth, Principles of social organisation in Southern Kurdistan bg. „Bull. Univers. Ethnografiske Museum", Oslo, 1953, №, 7 P. 58.

[2] Ьıhեp՝ *Հայկ. ՍՍՌ ԳԱ, հնագիտության և ազգագրության ինստիտուտի արխիվ, Գ. Հալաջյան, «Նյութեր Թերսիմի ազգագրության»*, էջ 560.

нə. Wəхта дьчə h'əwша мала Чəто, кавыр'е т'əв лəзе wи дьбинə у сəр h'име we йəке жи хöдане кавьр'е дьбежə, wəки, wə wəхтеда меред мə бриндар к рьн, hуне ищар жи h'əйwанед мə т'аланкьн. Wи чахи гиндийа ль друнга гиhа дьдан лəзе хwə. Wəхта дəнге wана дьбьhен, həр кəс т'вьнг у qрмед хwə hьлтинə у дəстəк дəста дьн дьдə бəр гöлла. We дəме 12 мер жь həрдö алий; тен köштьн, 24 жьн би дьминьн"*). Бе пьзмамти нав к'öрдада т'önəбу h'əйфhьланин.

Т'əриqзанəки əрмəни: hакоб Шаhпа:йан нав к'öрдада гəлəки майə, змане мə, р'абун—р'уштандьна к'öрда р'ьнд заньбуйə. Wəхта дəрhəqа qəбилəд к'öрда дьнвисə: бь э'дəтр'а, хəйсəте wанр'а гредайи, öса жи хəбəр дьдə дəрhəqа қанунед h'əйфhьланина к'öрдəд нəh'ийа hазо,.

Əw дьбежə:

„Қануна" пешьн əвə:— чəнд qəбил дьгhижьн həв у дьбьн э'ширəтəкə бь нəсли (сəр h'име қануна нəсле- Ə. Ə') элбаши сəрк'арие ль э'ширəта хwə дəкə.

Йа дöда:— həр qəбилəк, сəрк'аре we həйə, wəки сəрк'арие ль нəфəред we дькə.

Йа сьсйа:— əw qəбилед дьк'əньн нав э'ширəтед башqə—башqə, wəхта нав wанда мəр тен köштьн, wи чахи пьрса барьшие те данин, мəриəд qəнщ дьк'əвьн ортi'е, бо wан ль həв биньн.

Йа чара:— wи чахи h'əсабе кöштьне те к'öтакьрьн, к'əнге 50 зер' həqе хуна мəрие köшти те дайин, йан жи дəwса мəрие köшти мерəки дьн дькöжьн: h'əйфе hьлтиньн"[1].

Щики дьн, бь h'əйфhьланинер'а гредайи, Шаhпазйан дəрhəqа сильh'дари, сильh'h'ьзкьрьна к'öрда дьwəк'ьлинə:

---

* Гот: Ə'лие Ə'вдьлр'əh'ман, 40-сали, ивиск'аре к'öрд, hатйə ивисандьн сада 1960-и (жь алие автор).

1 *Հ. Շահպազյան— Քյուրդ-հայ պատմություն, Կ. Պոլիս, 1911,* р'у *142.*

„К'örд жь шур у т'вынге h'ъз дькэ. Әw бона wи тыштынэ лапэ фәрзын, wэки пе wан дькарэ зоре, мерхасие бькэ, h'әйфе hьлинэ у hәйәтийа xwэ xwәйкэ. К'örд ькарэ бе сильh' бьминэ öса, чawa мәрьв ькарэ бе ч'э'в бьминэ"[1].

Дәрhәqа h'әйфhьланина нав к'ордада гәлэк авторед дын жи хәбәрданэ. Һ. Ар'ак'елйан жи нав к'örдада эп'ещэ майэ, hини э'дәте wан буйэ. Әwи дәрhәqа шәр'е нав бәр у qәбилед wана гәлэк мәсэлэ аниnэ орт'е хәбата xwәйэ „*Քուրդերը իրենց ասնը*"-да. Дәрhәqа намуса жына 'örд әм мәсэлэкэ wи жи биньн орт'е:

„Р'ожэке,— дьбежэ Ар'ак'елйан,— жьнэкэ аг'аки мангур (qәбила—Ә. Ә'.), те нав мамаша (qәбила—Ә. Ә'.). Ле wэхта р'ewитие, р'екэ халида аг'аки мамаша жьньке дьшöhöринэ, жьньк вәдьгәр'э те мала xwэ, дәрhәqа we йэке жь мере xwэ у сәрк'аре qәбила wир'а дьбежэ. Сбәтьре орт'а мангурада у мамашада шәр'эки гран пешда те. Жь hәрдö алийа жи гәлэк сйар дәртен. Һэма бал Сойушбулаг'е дьбэ шәр'эки гран. Бәре э'wлын мамаш тен алт'кырын у h'эта Сулдузе пашда вәдьгәр'ын, ле паше т'аг'бурэкэ сйаред qәрэп'ап'аха те, ардмие дьдэ мамаша. лэма жи мамаш пешда дьчын у джмын алт' дькын. Wи шәр'ида 1000 мered мангура тен köштын, öса жи 200 мered мамаша. Жь hәрдö алийа жи сәрк'аред qәбила тен köштын"[2].

Гәлэк щара мәриед нэ к'örд wэхта дәрhәqа ве йэке дьбhен, шаш дьминын, бо намуса жьнэке гэло чьма бь сэда мәри тен köштын? Ле тьште шашмайине орт'е т'önэ, öса бу э'дәте к'örда. Hha жи öсанэ нав к'örдед Р'оме у Иранеда. Сәр h'име пьзмамтие бо жьнэке, hәбуна арьзи. гәлэк мәри тен köштын, бриндаркьрын, малед wана храб дьбын. Öса буйэ э'мржийана к'örда.

---

1. Նույն տեղը, էջ 112։

2. Հ. Աճառեանց— Քյուրդերեն իրենց տանը, ԱՀԴ. դիրք, Թիֆլիս, 1898, էջ 148։

Дәрһәqа ә'дәт, һ'әйфһьланина к'өрда гәләк авторед дьи жи нвисинә, дһа әм нахwәзьи биньи орт'е. Мәсәлед өсайә практик нав к'өрдада п'ьр'ьи. Qәwмандьнед шәр'а, хунр'етьне, һ'әйфһьланине (пьзмамтнер'а гредайи) өса жи р'ьнд фолклореда һатнә ә'йанкьрьи. Жь фолклоре әм чәнд мәсәла биньи орт'е.

Поэма к'өрдайә „Зәмбилфрош"—да жьна т'өщар бь мере хwәр'а нәмамне дькә, дьле we дьк'әвә Зәмбилфрош, дьхwәзә пер'а бьжи. Мир бь we йәке дьһ'әсә у Зәмбилфрош бь жьна хwәва давежә зиндана бузе, ле жьна мир: Бәни хатун, сәр хwә буйә, мир дьдә бәр хәнщәра, дькөжә, паше әw у к'өләфте Зәмбилфрош к'оч дькьи, жь бажар дәртен, дьчьи щики өса, wәки ле т'өнәбунә мир у аг'а'.

Ве ә'франдьнеда мир дьхwәзә бо намус, хирәта хwә һ'әйфе жь Зәмбилфрош һьлдә, ле әw йәк жер'а ль һәв нае, әw бь хwә жи те көштьн, мала wи те батмишкьрьи.

Ә'франдьна к'өрдайә ә'йан „Мәме у Зине"—да Ал п'аша ләшкәред хwәва һ'өщуми сәр Щзира Бота дькьи, бона һ'әйфа Мәме һьлдьи. Ә'гите we поэме: Qәрәт'аждин, сәр мәзәле Мәме у Зине сәре Бәк'ое Ә'wанийи нәмам дьпәкинә, һ'әйфа Мәме у Зине же һьлтинә.

Сәрәщәма поэма „Мәм у Зине" әм шровәнакьи, чьмки, сәрәщәма we, чawa ә'франдьнәкә щмаә'тейә ә'йан, бь хwәндәване мәва ә'йанә. Ведәре глие фәрз әwә, wәки теда һәйә һ'әйфһьланин.

К'лама „Ле—ле"—да, хорте дьлк'әти ч'ә'в лейә дьлк'әтийа хwә бьр'әвинә, ле чawa бькә, wәки жь хwәйе кәч'ьке хьлазбә, әw дьфькрә, wәки һәр бра—пьзмам дькарьи wи жь qәзийае хлазкьи, әw бь дьле саф дьбежә:

---

[1] Бьнһер', фолклора көрманща, һазьркьрьи һ'. Щиди у Ә. Ә'вдал, Ереван, с. 1936, р'уе 332—337.

„Ле, ле Гәwре зәри мәшйанә ван һ'ьмама,
П'ежгире хwә авитьи сәр мьле шарийа
ван хӧлама;
Әз дькьм хәлqе т'ели дәлал бьр'әвиньм,
Бавем нава әл у ә'шире, нава һәр чар мале ван
ньзмама
Ле, ле Гәwре, дәрде дьле мьи гәләкьи,
Тәр'и, шани, бәрбь мрази, хwәде нәкә"

Шики дьи к'лама „һәй ле, ле"--да qиз у хорт wәхта дәрһәqа һ'ьзкьрьна хwә хәбәр дьдьи, диса ньрса һ'әйфһьланине у qәт'ле те орт'е, qиз дьбежә:

„һәй ло кӧр'о, ишәв шәвә, шәве бь шьлибә,
Гӧһер'а qр'ан авә—һ'әр'ибә.
Qасәке wәрә бь мьи сибә.
Зәида мьпә мори—мьрщан
Һ'әта сбе тәр'а бәр серибә.
Зәрмәмьке мьи тәр'а
Әмише шәвбһериебә"

Wи чахи хорт һ'әвәки дьфькрә, паше щаба дьлк'әтийа хwә дьдә:

—„Һәре, кӧлмале, әз жи дьзаньм
Зәида мори мрщан бәр серибә,
Зәрмәмьке тә мьир'а шәвбһерибә
Қальке мала баве та
Щаве һ'әйа сбе хәwа wи т'ӧиинә,
We мьи у тәва щәм һәвдӧ бьбинә,
Wәлате хәрибда әз т'әнемә,
Qачахе мала баве тә гәләкьи,
We мьи бькӧжьи бавенә бьндарука
Qиз у буке әла Кикан у Млан"[1].

К'ӧрда бона һ'әйфһьланине wә'дә һ'әсаб нәдькьрьи. Әгәр мәрик жь qәбиләке дһат кӧштьи, wәки һ'әйфа wи зу нәһата һьлдан, йәкә, гәрәк сьлсьләта wи, нәфәред qәбила wи һ'әйфа кӧштие хwә һьлдана. әгәр әwана һ'әта

[1] Әw к'т'еб бь хwә, р'у 387.

wи чахи барыш нэ бубун. Сылсылэта мэрие кӧшти, чаwа жь хун у цнетэке, боршдар бун h'эйфа кӧштие хwэ hылдана. Ӧса бу э'дэте к'ӧрдайи сал у зэмана, wэки пашмайиед wи э'дэти иро жи эм нав к'ӧрдед мэ дэрда дьбиныи. Дэрhэqа we йэке р'аст готйэ Г'укас В. Инч'икйан. Эw дьбежэ:

„Эвана у к'ӧрдед дьи, wэки жь qэбилэке мэрики бькӧжьи, we жь qэбила wан жи йэке бе кӧштьи, h'ьзки 100 сал жи дэрбазбэ"[1]. Бо hылании h'эйфе hэнэ готьиед к'ӧрдайэ „бсэк", „хун пеш хунева", wэки сал у зэмана жь дэве йэки дэрбази дэве ед дьи бунэ. Чаwа эм дьбиныи h'эйф бе сылсылэте нае hылдан. Ед сылсылэта wана, пьзмамед wана т'ӧнэбуна, h'эйф нькарьбун hылдана, ле ед т'экмэри кӧ дьхwэстьи h'эйф hылдана, эwана жи пешийа гэлэк чэтьнайа дьсэкьнии. Эва э'дэта хенжь к'ӧрда, чаwа мэ жоре гот, нава щмаэ'тед днйае гьшкада hэбуйэ, чьмки эw э'дэт гредайэ хун у цнетиер'а. Зэмане бэре жи бе бэрэк у qибила хун у цнети, пьзмамийа мэрьи т'ӧнэ бу, э'дэте wа нав пшвада, хевсурада жи hэбу. Дэрhэqа h'эйфhылании wан М. Ковалевский р'ьнд нвисийэ. Wэхта Ф. Энгелс дэрhэqа Ирокеза, шewра бэрэка wан хэбэр дьдэ, ӧса жи дьнвисэ дэрhэqа h'эйфhылание, wэки борщэки шewра бэрэка Ирокеза жи эw бу, кӧ пьрса h'эйфhылаиневa жи мжул буйа. Эw дьбежэ:

„Эwe шewра бэрэка Ирокеза, к'ьвш дькьр цимэте хуна нэфэред бэрэкейи кӧшти wergeld), йан жи пьрса hылании h'эйфа хуне. Эwe мэриед хэриб hылдьда нав бэрэка хwэ. Бь глики эw нав бэрэкеда h'ӧкӧмдара hэрэ блынд бу"[2].

Пэй h'эйфhылание, шэр'а у меркӧштьнер'а, ӧса жи пэй мьрьна мерайэ т'эбийэтир'а гэлэк жьи дьман би. Wэ'-

---

1. Վ. Խեչիկյան,— Աշխարհագրության գործը մատենց աշխարհի, մաս I, Վենետիկ 1904, էջ 5։

2. Ֆ. Էնգելս, Ընտանիքի, մասնավոր սեփականության և պետության ծագումը, Երևան, 1948, էջ 116։

дэ hэбу, шэр'е qэбилада гэлэк мэри дьhатьи кӧштьи. Жь жьнед wана гэлэкэ щаhьл бун, гэрэк мер бькьрана, hьнэк жь wана бе зар'ӧ бун, ед дьи зар'ед wаи hэбуи. Сэрк'аре бэре, мэзьне мале нэ дьхwэстьи букед wана hэр'ьи, жь мал у бэра wаи дэрк'эвьи, мере дэрэкэ бьстиньи. Чаwа hэбуна wанэ арьзи, паше жи бона зар'а, дэсте хэбате у qэwатед шэр'а кем нэбуна, сэр h'име полигамиае, wэки зуда нав к'ӧрдада hэбу, т'ие жьна би малда жьна бре xwэ, кӧр'ане xwэ дьстэндьи. Эw т'ие кӧ жьна бре xwэ стэндьбу, дькарьбу жьна wи жи hэбуйа, wэки сэр р'ьк'не э'дэт, эwи жьна бре xwэйи кӧшти дьстэнд, дани сэр жьна xwэ, жьна xwэ пешьир'а дькьр hewи. Жьнед т'и. h'ьзки чэнд h'эв жи hэбуна дhа дьбуи hewнед hэв. Эwи щур'е зэwащер'а бь термина бӧлми дьбежьи левират. Иро жи левират нав к'ӧрдед wэлате мэ дэрда hэйэ, ле нав к'ӧрдед советиеда бь т'эмами hатйэ hьлдан, hэр мэриед пашдамайи дькарьи тьште ӧса бькьи. Hhа нав к'ӧрдед советиеда бь сайа бльндбуна култура щмаэ'те, стэндьна жьна бре мьри тьштэки лап шэрм те h'эсабкьрьи, п'ьр'жьнкьрьи бь законе жи hатйэ qэдэхэкьрьи.

Hьлбэт, гэлэк жьнед би нэдьхwэстьи т'иед xwэ бьстэндана, ле чь бьки, э'дэте кал у бава бу, мала к'ӧрд жи пэй э'дэте кэви дьчу

Awа нав щмаэ'та к'ӧрдада, hэлд дэwра бэри культиеда дэстпекьри h'эта иро h'эйфhьланин hэйэ.

Жь р'уе we йэке qӧр'нэ пэй qӧр нар'а гэлэк малед к'ӧрда к'аф у к'уи буна, бь милиона мер у жьи hатьна кӧштьи. Мэриед к'ӧрд сал у зэмана, hьм жь алие нэбуне, hьм жи жь т'эрэфе моралие ньqе буна, хwэда к'элжинэ. Wэхта h'эйфhьланине: шэр'е навбэйна qэбила у нав qэбила, бона к'ӧрдед хэбатчи дhа зрар бу, чьмки wэхта h'эйфhьланине т'эмамийа нэфэред бэре у qэбиле шэр' дькьрьи. Эw qэwмандьна щмаэ'тие жь qӧр'на архайк те

„Хэмхӧрийа бона хwэйкьрьне,— дьбежэ М. О. Косвен,— т'эмамийа гэбиле мэщбур дькэ, кӧ р'абэ сэр п'йа бо хwэйкьрьна нав у дэнге хwэ, h'ьзки мэрие хэйди жи гэбиледа hэбэ, h'эйфhьланин дьбэ дэйне нэфэред гэбиле, шӧхӧле h'элалие, борщдарийа бӧкӧр"[1].

4. WƏXTE БУЙИНА ЗАР'А

Чawa wэхта гэwмандьиед жоре мэ гот, ӧса жи wэхта т'эрбийэткьрьна зар'а, нав к'ӧрдада к'ьвш дьбэ hэлэгэтийа нэфэред бэрейэ хун у гнетие. Эw hэлэгэти, бэре э'wльн жь алие незикбуне, жь т'эрэфе зар'а у де-бавед wан дhат э'йанкьрьн, чьмки жь алие хун у гнетие, ед лапэ незики hэв де, бав у эwлэдед wаньн, ӧса жи хушк у бра, паше кӧр'ан, гизан, кӧр'хал, гизхал, кӧр'мэт', гизмэт', кӧр'хати, гизхати, хал у харзи у ед дьн.

Чawa эм заньн, т'эрбийэтийа зар'а сэр h'име хун у гнетие, пьзмамтие дhат дэрбазкьрьн, лэма жи эм дькарьн бежьн, wэки т'эрбийэтийа де у баве, бона зар'ед wана нав т'эмамийа к'ӧрдада щие пешьн дьгърт. We шунда, дор у бэр жи бона т'эрбийэтийа зар'а фактор бу.

Wэхта эм дэрhэqа т'эрбийэтийа зар'а хэбэр дьдьн, гэрэк бэре э'wльн бэр ч'э'ве мэбэ hэлэгэтийа зар'а у де, бавед wан, паше мэрнед майинэ дьн, нэфэре бэра, гэбила.

Бэре, т'эмами hьлдайи, т'эрбийэтийа мэк'т'эба нав к'ӧрдада лап кем буйэ, щина жи гэт т'ӧнэ буйэ, чьмки жь к'ӧрда h'эзара йэки дьхwэнд. Т'эрбийэтийа wана h'имли сэр р'ьк'не э'дэте кал у бава буйэ.

Бона мэрийа дэрhэqа т'эрбийэтийа зар'а р'ьнд заньбуйа гэрэк пе бьh'эсийа, гэло зар'ӧ бь де у бавьн, ед жьна бинэ, йан на? Гэло эw зар'ӧ ед дэwлэтийаньн, аг'а, бэганьн, йан жь малед к'эсибанэ? Гэло дйа зар'а, йан жи баве wан жь к'ижан мэрийаньн, жь т'эредена, йан жь мьрида? We шунда, малда фрqийа зар'ед жьна мьри

[1] М. О. Косвен. — Очерки истории первобытной культуры. Москва, 1953, стр. 193.

у саг', öса жи hәләqәтийа жьна бь hәвр'а чawанә? Гәло жьнед би жь алие хун у qнетие чьqасн незики hәв бун?

Ә'дәт hәбу, к'ölфәте к'örд бо мале, бәре, qәбиле буйина зар'а кör'ин бәхтәwари h'әсаб дькьр. Әw малед зар'ö теда зә'ф бун, жер'а дьготьн: мала бәхтәwар, пьзмамед бәхтәwар, ле мала кö зар'ед wан т'önә бун, жер'а дьготьн бәхте we мале т'önә. Башqә готи, wәхта кör' дьбун, wи чахи нәфәред мале гәләки ша дьбун, чьмки чахе мере мале, бәре, qәбиле зә'ф буна, wи чахи п'ьр' дьбу qәwата бәре, qәбиле, hьм жь алие малhәбуне, hьм жи жь алие п'ьр'буна мered qәбиле, дәстед шәр'а, хәбатеда, ләма жи wәхта малда кör' дьбу, сәр h'име пьзмамтие, бәре ә'wльн бра-пьзмам ша дьбун. паше щинаред херхазә нә пьзмам. Әwана дьчун мала, кö жер'а кör' бубу, п'ешк'еш дьбьрьн, ч'ә'вр'онайи дьдан wан. Бо we йәке щарна жи к'еф т'әшкил дькьрьн, öса жи ша дьбун әw т'әреqед, кö we малер'а гредайи бун, йане нәфәре мале мриде we т'әреqе бун. Әwана жи сәр we фькре бун, wәки әw кör'е т'әзәбуйи бь „qәwата ощаха wан буйә", „ощаха wана зорә" у глиед дьн, чьмкö мәлла. шех у п'ира буйина зар'а, кör'а бь h'әбандьнер'а грельдан. Әw йәк хапандьи бу, бо к'ара т'әреqе бу.

Hha гәрәк бе нишандайин, гәло мала к'örдда щие пешьн дьдан к'ижан зар'а? hewийа зу фрqи дькьрьн орт'а зар'а. Әм бежьн, әгәр жь hewийа йәк qиза аг'а буйа, йан жи жь маләкә нав у дәнг, wи чахи әwе дьхwәст зар'ед хwә жь зар'ед дьн айри бькьра, бона малда әw зар'ö дәлали хwәйкьрана hәр мәщал—мк'ан дәст данин, бона фрqи бьк'әта орт'а зар'а, ле hәр малада öса нибу. Хwәйкьрьна зар'ед дәлали wa бу: нә дьhьштьн, кö әw бьхәбтьн, жь алие к'ьнщхwәкьрьне у харьнеда жи фрqи дькьрьн орт'а зар'а у ед майи. Бона we йәке п'ьр' шара малед к'örдада шәр' пешда дьhат: к'ötан, qалмәqалм.

Нав щмаэ'тед дора к'ӧрдада, нав hьнэк әрмәниада, ядрбещанада у ед дында, дәрhәqа зар'е к'ӧрд hәбу әв фькрмишбуна hанайә нә р'аст, дьготьн,— мере к'ӧрд дьхwәзә, wәки qизед wи зә'фбьн, бона qәлән бьстинә. Әw шашийә, чьмки бәре, ниве qәләни п'ьр' hәла щи—щина т'әмамийа qәлән букер'а дькьрьи щhез, пашда вәдьгәр'андьн мала хәзуре we. Ма р'аст әwә, wәки жь к'ӧрда ниве п'ьр'е, бь дьл у щәгәр дьхwәстьн, wәки wанр'а кӧр' бьбьн. Мә дәрhәqа мә'нийа we йәке жоре готйә, дhа әм нахwәзьн бьwәк'ьлиньн.

Р'ьк'не ве фә'мдарне hәла бәри формасна qултие зәмане патриархате hәбуйә, йане wәхта бәрәка. Wәки мered бәрәке hндьк буна, wи чахи әw бәрәк сьст дьбу, wәхте шәр'а у qәwмандьнед майи дькарьбу зу бhата алт'кьрьн, батмишкьрьн, ләма жи зәмане бәрәктие р'ола мер бона нәфәред бәрәке гәләки мәзьн буйә у буйина кӧр' т'ьме сәр буйина qизер'а h'әсаб кьрьнә, кӧр' щие пешьн гьртйә, ле qизе щие дӧда. Ведәре, кӧр', hьмбәри qизе кьри, мала к'ӧрдада дhа блынд дhат h'әсабкьрьн, нә бо we йәке, чawa дьбежьн мәриед пашдамайи „жьн хwәдеда бәләнгазә, нqьси буйә". Мә ль жоре гот, wәки чьма кӧр' hьмбәри qизе кьри зедә h'әсаб кьрьнә. Кӧр' wәхтеда сьлсьләта бәрәкейә h'нмли, йа qәбиле у э'ширәте дhат h'әсабкьрьн. К'ӧрдед qәбила h'әсәнләред Лачине кӧр'ед хwәр'а дьбежьн: „р'ӧh'ә т'и" (р'ӧh'е гӧнд), нишан дьдә, wәки нав h'әсәнләрада кӧр' чьqасн блынд hатйә h'әсабкьрьн. Ведәре наве „әwлəд" нае дайин, т'әне hәйә наве „кӧр'".

Бь готьна бнәлие we нәh'не, е гӧнде Минк'әнде: Мусайб Ахундов,— кӧр' хwәйкьрне ощахейә, жь сьлсьләта к'ӧлфәтәки, wәки сал у зәмана, бь нәсли нәй hәвр'а hәбуйә. Бона шенкьрьна ощахе, хwәйкьрьна сьлсьләте, к'ӧрдед Лачине п'әйе we жьне дьдан у гәләки жи же h'ьз дькьрьн, йа кӧ кӧр' дани. Әва р'ӧh'а нав т'әмамийа к'ӧрдада hәбуйә у нhа жи пашмайиед we hәнә.

Жьнед к'ӧрд мәщал—мьк'ан дәст данин бона кӧр'

жер'а бьбьн. Лəма жи э'бубəти зйарəта дькьрьн, qörбан дьдан, дьчун бəр ощахед шех у п'ира, мəлла, гази хwəде. Мh'əмəд, Мəлəкитаус дькьрьн, дəстбь мəщале могие. дəрмане щмаə'те дькьрьн у ед майин. Дəрhəqа кör'ада к'örд дьбежьн:

„Əw ощахə тəмьрийə, wəки кör' тедə т'öнəбьн". Чаwа э'дəте кал у бава, qəдр у qимəте we жьне мала к'öрдда п'ьр'бу, змане we жи дреж бу, йа кö кör' дани, həла сəрбəстийа we жьне дьгhишт we дəрəще, wəки əwe гəлəк нəфəред малер'а, т'иед хwəр'а аза хəбəрдьда.

Буйина кör'а бо qəбила джмьн мəлули пешда дани, ле бо бəр, qəбила хwə, ч'э'вр'онайи у бəхтəwари. Мала к'örдда зар'ö qаси мəрие мəзьн дhат h'əсабкьрьн.

Wəхта кör'əк, йан жи qизəкə бьч'ук жь бəрəке, qəбилəке бьhата köштьн, əгəр барьши ль орт'е həбуйа, həqе хуна we зар'а köшти qаси həqе мəрие мəзьни köшти дьhат h'əсабкьрьн.

H'əйфа зар'а köшти жи жь джмьн hьлдьдан öса, чаwа h'əйфа мəрие мəзьн. Нав к'örдада жьн hидьк дьhатьи köштьи, чьмки h'имли мера шəр' у дə'w дькьрьн, паше жьна. Э'дəтəки к'örда жи, wəки нишандайина wи бо т'əрбийəтдарийа зар'а мəзьи бу, əw бь зар'а шабуна. Нав гəлəк qəбилед к'örдада, нав h'əсьийада, зöqöриада у ед дьида де у бава бал мəриед мəзьн шəрм дькьрьн бь зар'е хwə шабуна, ле бал qəбилед h'əсəнлəред Лачине öса'шбу. Əwана пеш h'əмуйава, аза бь əwлəдед хwə шадьбун. Əва нишан дьдə, wəки h'əсəнлəра дhа пешьн. We шупда нав hьнəк qəбилед к'örдада э'дəт бу, зар'ед пьзмамед хwə дьбьрьи малед хwə, чəнд мəhа хwəй дькьрьи. Əw чаwа пьзмам зар'ед мала wан дьhатьи h'əсабкьрьи, сəр принсипа пьзмамтие дьhатьи т'əрбийəткьрьн. Зар'ед wана бь həвр'а дьлистьн, дьхарьи, вədьхарьи. Нəфəред мале т'ьме əw ширəт дькьрьи, wəки „əwана бра-пьзмамед həвьи", „əwана жь хун у qиетəкенə", „лазьмə т'ьме пьштa həвбьи", „сəр həв бен köштьи", „стрие бəр ч'э'ве

джмьн бьн" у глиед майи. Әв фькрана гредайинә һәләqәтийа пьзмамтиер'а.

Wан ширәта гәләки т'әсиләйи сәр зар'а дькьр. Бь wи щәләби зар'ö бь р'öh'е пьзмамтие дьһатьн пжандьи, Иа р'аст жи öса дьбу. Wәхта шәр' у дә'wа сәр һ'име we т'әрбийәтие зар'ед пьзмаме һәв дьчун пьшта һәв, һәндö хwәй дькьрьи. Әw йәк нав р'öh'е wанда дьбу хун у qнет, дһа жь нав wан дәрнәдьк'әт һ'әта мьрьие у әwе йәке зрар дьда wан.

Т'әрбийәти у ширәтед öса ниве п'ьр'е одада, от'ахада дьһатьн кьрьи, wәхта әвара к'örд дьщьвйан, жь хwәр'а шәвбһери дькьрьи, qсә дькьрьи, ч'ир'ок дьготьн, дьстьран у ед дьи.

Һьлбәт, зар'ö дьчун малед насед дьи жи, wәки пьзмамед wана нибун, ле әwана хәлq дьһатьи һ'әсабкьрьи, жь wана т'әмам ина нәдькьрьи. Сәр һ'име насие, достие к'örда зар'ед хwә нәдьшандьи нав qәбилед джмьи.

Әва шишан дьдә пашмайиед э'дәте бәрәкайи сал у зәмана, һәләqәтийа нәфәред бәрәка, wәки бона һәв бун, бона хwәйкьрьна малһәбун у памуса хwә һәвр'а дьбун пьшт у гöман, т'фаq, wәхта qәwмандьиед гран шәр' дькьрьи мqабли джмьи.

Һәр wәлате мәйи советиеда нав к'örда т'әрбийәтийа qәбилейә öса бь т'әмами һатйә һьланин, ле нав к'örдед wәлате дәрәкәда һәла qәwиие. Зар'ö бь wи тәһәри дьһатьи т'әрбийәткьрьи, wәки гәрәк гör'а де у баве хwә, кальке хwә, кәванийа мале, жьна малейә сәрә бькьрьна, öса жи гәрәк пьзмама гör'а сәрк'ared бәр у qәбила хwә бькьрьна. Әw йәк пашwәхтие бо зар'а, щаһьла дьбу хwәстьна т'әмамийа нәфәред qәбиле, бәра у пьзмама.

We шунда, жь алие хун у qнетие, р'ола жьна к'örдә сәрә, кәванне малда гәләк бу. Әw т'ьме зар'ар'а гредайи бу, сәрк'ари ль wан дькьр, ләма жи т'әсиләтийа we сәр зар'а п'ьр' бу.

Жьнед мина жьна к'örдә öса, qәндьна р'ола хwә-

ба нав щмаэ'т, млэтед дьнда жи hэбунэ у иро жи пэнэ. Бь we йэкер'а гредайи, дэрhэqа жьна ӧса, йа сэрк'ар. М. О. Қосвен дьбежэ, wэки ль Осетна п'энзэре, башqэ готи патронимиаеда, жьна ос жь алие т'эрбийэткьрьне у сэрк'арикьрьнеда р'олэкэ мэзьи дьqэдандьи[1]. Эва йэка нишан дьдэ, wэки жь алие т'эрбийэткьрьна зар'а жи э'дэте оса у к'ӧрда мина hэвэ.

Эw зар'ӧ, щаhьлед кӧ гӧр'а пире, мэзьна дькьрьи бь „мэ'рифэт у т'эрбийэткьри" дьhатьи h'эсабкьрьи.

Wэки ӧсанэ, малда буйа, дэрва буйа, wэхта qэwман дьнед гран: мерхасие, шэр'а, h'эйфьланние, ӧса жи листьке, дэ'wэта, к'ефе у шине, зар'ӧ сэр h'име р'ӧh'е пьзмамтие, хун у qнетле дьhатьи т'эрбийэткьрьи, чьмки чаwа мэ'жоре гот, т'эрбийэтийа мэк'т'эба нав к'ӧрдада т'ӧнэ бу.

Awa, к'ӧрда сал у зэмана бь э'мржийина патриархал, э'дэте кэвни пьзмамиева дэрбаз дькьрьи. hэр зэмане советиеда п'арэкэ к'ӧрда (к'ӧрдед советие) элифба т'эзэ дэст анин, щур'е т'эрбийэтие hат гӧhастьи. Hha зар'ӧ бь р'ӧh'е комунистие тен т'эрбийэткьрьи, эwана дьхуньи, р'о бь р'о пешда дьчьи, тен щер'бандьи, qал дьбьи wэлате хwэйи советиеда.

5. WЭХТА МИРАТ'ХАРЬНЕ

Мират'харьи формасиаед мэхлуqэтие гьшкада бь малhэбуна т'омэри у арьзир'а гредайи буйэ. Бей идеа малhэбуна т'омэри у арьзи ль орт'е т'ӧнэбуйэ у т'ӧнэ мират'харьи.

В. И. Ленин хэбата хwэйэ „Чьнэ пьзмамед щмаэ'те"-да нвиснйэ, wэки, института мират'харьне ида бир тинэ малhэбуна арьзи. Глие В. И. Ленин нишан надэ, wэки wэхта бэрэкэ мират'харьи т'ӧнэбуйэ.

---

[1] М. О. Косвен — Из истории родового строя в Юго Осетии. «Совет. этногр», № 2. Москва, 1953, стр. 193.

Wəхта сьлсьлəта малейə кəвн hидьк—hидьк жи орт'е дəрдьк'ət, həбуна мале дьма сьлсьлəта т'əзəр'а, əwлəде малер'а, кӧр'ар'а, нəби — нəбич'ьр'кар'а, пəйhатиед wанар'а (ед кӧр'инр'а).

Пəй мьрьна малхӧер'а, wəки зар'ед wи т'ӧнəбуна, йан жи hурбуна, wи чахи мират'а wи дьгhишт бре wи, əгəр бра т'ӧнəбуна, дьгhишт пьзмамед wийə лапə незик. Бь щур'е мират'е зар'ӧ жи дьгhиштьн миратхӧр. Ле wəки пəй мьрьна малхӧр'а нəфəред мале həбуна у жь нəв щhебуна, wи чахи мират' п'ари сəр дəрəща дькьрьн, йане əхтийарийа həр нəфəрəки мале həбу, жь we həбуша малейə т'омəри, qəси əхтийарийа xwə дəст бинə. Ньлбəт wəхта п'арəвəкьрьна həбуне бəр ч'ə'вед wан бу мəзьнайи —ч'укайа нəфəред мале, гəло бра е мəзьн, йан ч'укə? Гəло жьнə, йан мерə? калə, йан щаhьлə? У ед дьн.

Мьрьна бре мəзьн шунда, wəки жь бред xwə дьн башqə дьжит, wəхта п'арəвəкьрьна həбуна wи нав брел щhебуйида, wа дькьрьн: wəки qиз, кӧр'ед е мьри həбуна, qəлəне кӧр', щhезе qиза wи башqə дьдан браки, ньлбəт бəре э'wльи дьдан бре мəзьн, əгəр əwи əw боршдари ньлнəдьда сəр xwə, wи чахи дьдан бре орт'е, йан жи е бьч'ук, кӧ əw борщ ньлдьда сəр xwə. П'ара мəзьн, чаwа э'дəт, дьгhишт wи брайи, wəки зар'ед брае мьри бал wи дьман, ӧса жи h'əсаб дькьрьн мəзьнайа бре э'мре xwəда qьрд.

Жь алие мират'харьне əхтийарийа жьне т'ӧнə бучаwа дьбежьн, wи алида əwə дəнгбьр'и бу.

Малда, əw жьна кӧ би дьма, дькарьбу бьчуйи мала баве xwа, чаwа жьнед би гьиk, сəр h'име э'дəт, щара дӧда мер бькьра. Wи чахи жь мират'а мере we, хенжь тьштед weйə буктне, т'ӧ тьшт нəдьгhишт we. Ле wəхта малхӧе, йан жи т'не буке бук жь мал дордьхьстьн, wи чахи əхтийарийа we жи həбу, чаwа нəфəра мале, жь həбуна мале п'ара xwə бьстəнда. Ӧса бу əхтийарийа э'дəт.

Вьра, хенжь э'дəте кал у бава дайина п'ара буке. жьна би бь исафа малхӧер'а жи гредайи бу. Жьнед би

hәбуи, wәки бь р'әзальхийа хwә дьчуи, ле п'ара хwә жи дьбьрьи мәла баве хwә. Әw жьнед зар'ед wан hәбуна, бь хwә нәчуна мера, мират'а мered wана дьгhишт wан, чьмки жь зар'ед хwә нәдьqәтйан h'әта мәзьнкьрьна wана, h'әта зар'ә фьр'ак'әтана. Жьна би дькарьбу жь мал дәрнәк'әта, ле изна we hәбу пәй мәзьнкьрьна зар'ар'а жи меркьра. Зар'ә өса жи дьгhиштьи пьзмамед мер, әгәр мере мала е мьри т'өнәбуна. Жьна кө нә дьхwәст бьчуйа мала баве хwә, нә дьхwәст меркьра, изна мере мале т'өнәбу жьна би жь мал дәрхьста. Әгәр бь нав-намус буйа, хәбатчи, әwe дькарьбу (әгәр зар'ед we жи т'өнәбуна) щhе буйа, жь мала мере хwә п'ара хwә бьстәнда у жь хwәр'а башqә дәрбазкьра. Изна нәфәред мала баве жьна би жи т'өнә бу, бь зор кнеза хwә бьдана мер. Э'дәте к'өрдада hәйә, чawa мә го, wәхта мер дьмрә, зар'ә дьгhижө мала мер, ле изна жьна би жи hәйә, wәки зар'ед хwә нәдә т'ә кәси, щhебә у wана хwәйкә. Wи алида жьна к'өрдә аза бу, хwәйәхтйар. Әв избатиед hана бь изна жьнер'а гредайи, пашмайиед матриархатенә, wәки бәнгзе демократие стәндьнә нав бәр, qәбил у э'ширәтед к'өрдада. Әw э'дәт тьштәки храб ниnә э'мре к'өрдада.

Р'астә, wәки азайа жьна к'өрд мала к'өрдада п'ьр'—hндьки hәбу, әw гредайи бу qанунед когнатиер'а, ле сәр h'име qанунед агнатие, чawa дәрәща мират'харьнеда, өса жи дәрәщед дьяда әхтийарийа h'имли дәсте мерда, конкрет нав к'өрдада, дәсте мере к'өрдда бу.

Әм hьлдьи литература мләтед дьи, мәсәлә, әхтийарийа мират'харьне у э'дәте әрмәнийайи кәвни дьи. wәки гәләки мина әхтийарийа э'дәте к'өрданә, р'ьнд hатйә э'йанкьрьи к'т'еба Мхит'ар Гошә:„Ֆшшшшшhшqիրբ "-да.

Әва к'т'еба Гош, qанунед we сәр h'име принсипа qанунед агнатие hатьнә шровәкьрьи. Шровәкьрьна qанунед мират'харьнейә өса: hьм жь алие принсипед агнатие, hьм жи жь ед когнатие өса жи hәнә к'т'еба р'имейә

э'дэтда, wэки жер'а дьбежьн „номоканон". Qанунед номоканоне hатьнэ чекьрьн сэр h'имне нет—мэрэме хунqнетие, пьзмамтие. Эw мэриед кӧ дьхwэзьи пьрсед агнатие у когнатиева мжулбьн, эw к'т'еб дькарьи гэлэк к'омэкс бьдьи wан.

Hha эм бьнher'ьн, чка нав нэфэред мала к'ӧрдада пьзмамада, эхтийарийа мират'харьнейэ сэр h'имне э'дэт чawa дьhат qэдандьн? Wэхта малхӧе дьмьр. Эм р'ьнд заньи, wэки эхтийарийа мират'харьне, кӧ э'дэт буйэ, бь диференсасиа к'ӧлфэте малер'а, нэфэред мале гьшкир'а hатйэ гредан. Бе диференсиасиа т'ӧнэбуйэ эхтийарийа мират'харьне. Эхтийарийа мират'харьнейэ э'дэт нав пьзмамада hэр wи чахи пешда дьhат, к'энге сэрк'аре мале дьмьр у нэфэред малейэ сэрэкэ жи жь hэвдӧ щhе дьбун, йан жи зуда щhе бубун, hэбуна мале гьшк сэр нэфэра п'арэвэдькьрьн. Нава гэлэк млэтед дьнда, h'ӧкӧмэтед wан бь закони qанунед мират'харьнейэ диwани xwэй дькьрьн, ле чawa мэ гот, нав щмаэ'та к'ӧрдда эw йэк т'ӧнэбу, к'ӧрда сэр h'имне э'дэте xwэ, нэй мьрир'а hэбуна мале п'арэвэдькьрьн. Бал мэ жи, ве гаве, нав к'ӧрдада пьрсед мират'харьне h'имли сэр h'име законед советие тен сафикьрьн, ле hэла hэнэ к'ӧрд, wэки диса сэр h'име э'дэте кэви мират'е нав hэвдэ п'арэвэдькьн. Hэма эва йэка, чawa пашмайина э'дэте кэви, ниwан дьдэ патриархалийа щмаэ'та мэ, э'мржийина weйэ бэртие, qэбилтие бэри р'еволйусиа Октйабре wэлате мэда у hэйэтийа we hha жи нав к'ӧрдед Иране, T'урк'иае у wэлатед дьнда: щие кӧ теда к'ӧрд дьдэбьрьн.

Бэре, wэхта п'арэвэкьрьна мират'е орт'а щмаэ'тед к'ӧрд, эрмэни, гӧрщ у ед дьнда фрqи hэбу. Эм hьлдьи эрмэнийа у к'ӧрда. Мала эрмэнида, wэхта п'арэвэкьрьна мират'е, бэре э'wльн h'эсаб дькьрьн, чка малда чьqасэ qазанща hэр нэфэрэки к'ӧлфэт, чка чь анийэ мале? Сэр h'име we йэке жи п'ара бра, апа, йан жи кӧр'апа дьhат дайин. Ле нав к'ӧрдада ӧса нибу. Жь мират'е эп'ещэ дьгhишт мере малейи сэрэ, паше нэфэред малейэ дьн.

П'арəвəкьрьна мират'е нав əрмəнийада жи сəр h'име хун у qнетие бу. Мəсəлə:

„Ль Ахлсхае у чəнд щие майи пəй мьрьна бавер'а, бь əхтийарийа wəкə həв мират'хöр тен h'əсабкьрьи нə кö т'əне кör'ед wи, öса жи ап у кör'апед wи, wəки бь həвр'а малəкеда манə, əw мират'хöр гьшк жь həбуна мале wəкəhəв п'аре дьстиньи"[1]. Ле нав к'öрдада, чawa мə жоре гот, h'əвəки фрqи дьк'əве, wəки öсанə, əм дəрhəqа we qəwмандьна щмаə'тие дькарьи бежьи, wəки принсипа п'арəвəкьрьна мират'ейə wəкəhəв, анəгори нəфəред к'öлфət h'əсабкьри, нав гəлəк щмаə'тада həбуйə.

Нав əрмəнийада, бəре э'wльи мират' дьгhишт кör'е е мьри, эгəр кör' т'önəбуйа, дьгhишт бра, wəки жер'а дьготьи „*Ադբերաժին*" (п'ара бре). Wəки qиза мале сəqət буйа, wи чахи жь мират'а баве we, апе we, гəлəк həбун дьгhишт we, ле wəки саг'лəм буйа, wи чахи т'əне щhезе we башqə дькьрьи, бона wəхта меркьрьне пер'а данина. Ле нав к'öрдада öса нибу. Пəй мьрьна бавер'а, qиз, чawa дəрəщəкə мират'е, дьгhишт апа, пьзмама, чьмки пашwəхтие we бь qəлəи бьдана. Əва йəка нишан дьдə, wəки к'öлфəте əрмəни дhа прогресив бу, неш бу жь т'əрəфе əхтийарийа мират'харьнеда. Нав к'öрдада, жьнед кö мер нəдькьрьи, изна кəси т'önə бу həбуна we дест бьгрə, ле пьзмамед мере we дькарьбуи ch'аби ль we у зар'ед we бькьрана, чawa жь хун у qнетəке.

Нав к'öрдада, жь мират'е эп'ещə дьгhиштə бра, кör'апед мəзьи.

Qрара əхтийарийа мират'харьне, йа кö э'дəтр'а гредайə нав т'əмамийа к'öрдада əвə, wəки бəри мьрьне, йан жи пəй мьрьна малхwер'а, хwəймират' гəрəк жь хун у qнета малхöебьи, жь сьлсьлəта wи, чьмки əw йəк те кьрьи сəр h'име п'арəвəкьрьна принсипед незики həвбуне, wəки нава к'öрдада, башqə готи нав к'öрдед wəлате

[1]. Бьиhер' — Материалы для изучения экономич. быта госуд. крестьян Закав. края, том. III, № 2, стр. 94.

дəрəкəда, гəлəки qəwинə. Бь гики, əгəр мират'хӧр нəфəре мале жи ибə, гəрəк ибзмамбə, бона həбуна мале бьгhиже. Нав к'ӧрдада т'ӧнəнə мəрнед ӧса, wəки бра ибзмамед wан т'ӧнəбьн, чьмки wана h'эта ирə жи э'мре хwə бь бəр, qəбил, эл у э'ширəти дəрбаз кьрьнə, нав wанда ибзмамти т'ьме qəwии буйə. Беи we йəке т'ӧ щара мират'харьи нькарьбу həбуйа. Wан qанунед мират'харьне əм дькарьи п'ари сəр се дəрəщакьн, awa:

Па пешьи:— Мират'хӧре мəрие мьри бəре э'wльи тс h'əсабкьрьи: кӧр'е wи, ле wəки кӧр'е wи т'ӧнəбьи, мират' дьгhижə нəби, нəбич'ьр'кед wи. Ле wəки кӧр', нəби, нəбич'ьр'к жи т'ӧнəбьи, wи чахи ибзмамед малейə незик мират'хӧр тен h'əсабкьрьи. Ве йəке əм дькарьи h'əсаб бькьи жь мəзьна бəрбь н'ука бəржер чуйии.

Па дӧда:— Тен h'əсабкьрьи баве мəрие мьри, бред wийə h'əлал, кӧр'ед бре wийə h'əлал, əве йəке əм дькарьи дəрəща жорьи h'əсабкьи.

Па сьсйа:— Ибзмамед дур.

Əва həрсе щур'ед мират'харьне сəр h'име система агнатиенə.

Hha əм бежьи дəрhəqa həбуна мала мəрие мьри, чка чawa дьhат п'арəвəкьрьи? Həбуна к'ӧрда h'имли h'əйwанət бу: дəwар у пəз, паше хwəли, авайи, hащəтед р'енщбəрие у сəлмйане малейи дьи. Чawa мə го, əгəр кӧр', меред к'ӧлфатə дьи т'ӧнəбуна, wи чахи мират' п'ари сəр нəфəред ибзмама дькьрьи. Мəсəлə, бь готьна Усьве Басо*) гӧнде р'əх гӧнде wан: Т'ьркмашенеда, дӧ бра həбунə, həрдӧ жи малхwед мале хwə бунə, зар'ед wан т'ӧнə бунə, həр йəк дӧ жьнед wи həбунə. Həрдӧ бра жи: Э'ли у Мсте сала 1914 —а мьрьи. Мират'а həрдӧ малед wан, ибзмамед wан qаси нəфəред мала хwə п'ари сəр həвдӧ кьрьи.

Гəрəк хwəндəванед мə щрса мират'харьие у щhебу-

---

* Усьве Басо — жь гӧнде Йəманчайирейə, нəй'ийа Дигоре, qəза Qəрсе, 65-сали, ль Т'билисие дьминə, автор нвиси сала 1959.

ца нэфэред мале т'эв Ћэв нэкьи, чьмки чаwа мэ гот, мират' бэри р'еволйусиа Октйабре бал мэ у нћа жи нав к'ördед wэлате дэрэкэда, сэр h'име приснпед агнатие те п'арэвэкьрьи. Ведэре, бэре э'wльи, бар ч'э'вайэ кör'е мэрие (мере) мьрии мэзьи, бре мэзьи, ле wэхта щћебуне бэр ч'э'ванэ т'эмамийа нэфэред мала к'örд, бь охтийарийа хwэйэ э'дэтива т'эвайи.

Чаwа wэхта п'арэвэкьрьиа мират'е, öса жи wэхта щћебуне Ћэбуна мале йэко—йэко h'эсаб дькьрьи h'эйwанэт, Ћасьлэта мале, нвиш, Ћащэтед р'енщбэрие, авайи у ед дьи. Ћэр к'ьишед нэфэра wэхта щћебуне h'эсаб нэдькьрьи, öса жи к'ьищед е мьрй, чьмки к'örда нэй мьрьиа йэкйр'а, к'ьишед wи, чаwа хер дьдан шеха, мэлла у п'ира.

Нав к'örдед мh'эмэдида шеха, мэлла к'ьище мэрие мьри хwэр'а Ћьлдьдан, ле жь wан к'ьища п'арэк дьдан фэцир—фqара. Нав к'örдед эздида шех у п'ира к'ьищ т'эне хwэр'а Ћьлдьдан.

Бэри п'арэвэкьрьиа Ћэбуна мале, чьqас хортед нэзэwщи малда Ћэбуна, бо зэwаща wан жь we Ћэбуне дэр дькьстьи qэлэне wана, хера мьрийа, чэнд дэwар, пэз жи дьдан wи брайи, е кö де, йан жи пирка wан we бал wи бьма. Жь Ћэбуне h'эвэк жи зедэ дьдан бре, йан жи апе сэрэ, чаwа мэрие мэзьи, wэки к'эда wи маледа дћа зэ'ф бу. Паше Ћэбуна дьи qаси нэфэред к'ölфэт п'арэвэдькьрьи.

Ћьм wэхта мират'п'арэвэкьрьие, Ћьм жи wэхта щћебуне, мет'ода п'арэвэкьрьиа h'эйwанэт у Ћэбуна малейэ дьи „кьщ"* бу. Ле щур'эки п'арэвэкьрьие дьи жи Ћэ-

---

* КЬЩ — бь ви тэЋэри дькьрьи. Мэрики кэаьрэк, йан жи тьштэки дьи дькьр дэстэки хwэ, дэсте дьи жи вала дьЋишт, Ћэбуна п'арькьри жи даданин орт'е. Эwи мэри нэфэре малейи сэрэр'а дьгот: „Ль дэстэки мьнхэ", Ћэрдö дэстед хwэ дьгърт. Эwи ль дэстэки гьрти дьхьст, агэр кэвьр теда буйа, Ћэбуна к'ьвшкьри дьгћишт wи, йан нэдьгћишт нэфэре малейи дьи

бу. Е кӧ ӈабуи п'арәвәдькьр, ӧса дькьр, wәки зә'ф фрқи нәк'әвә орт'а тьшта. Әwи тьштед п'ак у қолайи алие қимәтда wәкә ӈәв дькьр, паше бь *кьщ* п'арәвәдькьр. Әw тьште малейи п'ьр'қимәт, wәки нәдьӈат п'арәвәкьрьи, қимәте wи башqә к'ьвш дькьрьи у дьдан кӧр'әки, браки мират'хӧр, әгәр әwи бьхwәста, ле wәки кәсәки жь бра кӧр' у кӧр'апа нәхwәста, wи чахи әw тьште бӈа дьфротьи. п'әре стәнди п'ари сәр ӈәв дькьрьи. We шунда ӈабуи тьштед ӧса жи, wәки п'арәвәнәдькьрьи. Нәфәред малейа жь ӈәвqәтийайи к'от'ан, щот, ниред га, гома пез, гӧӈер', э'рәбә, фрг'ун у ед дьи т'әвайи дьдан хәбате.

Ӈабуи бра, ап, кӧр'апед ӧса, wәки нә дьхwәстьи ӈащәта т'әвайи бьдьи хәбате, п'ара хwә дьстәидьи, дьбьрьи мала хwәйә т'әзә.

Мират'харьнер'а гредайи э'дәтәки дьи жи нав к'ӧрдада ӈабу. Пәй мьрьна малхӧер'а, wәхта п'арәвәкьрьна мират'е, (wәки бред мале жь ӈәв щӈе буна) п'ар нә дьгӈишт брае кӧ дӈа зуда щӈе бьбу, ле дьгӈишт бред qазьнщейи малда. Брае зуда щӈебуйи дькарьбу т'әв шӧхӧле бред хwәйә ч'ук буйа, али wан бькьра, wәхта щӈебуне ӈабуна wана нав wанда п'арәвәкьра у глиед дьи.

Wәхта п'арәвәкьрьна мират'е э'дәт бу, ч'э'виед мале ӈ'имли (хани, от'ах, гом) дьгӈишт бре мәзьи, ч'э'виед дьи дӈа қолайи дьдан бре ч'ук, орт'э. Ле вьра тьштәк ӈабу, wәки пәй мьрьна кальке, йан жи бавер'а, wәки де нәчуйа бал кӧр'е хwәйи мәзьи, ле бьчуйа бал е ч'ук, wи чахи, чаwа әхтийари, жь ч'э'виед малейә ӈ'имли йәк дьгӈишт бре ч'ук, чьмки де we бал wи бьдәбрйа. Әw йәк ӈ'әтә иро жи нав к'ӧрдада ӈайә. Әw йәк, бь т'әг'мина мә, жи матриархате те, пашмайә, гредайә блъндкьрьна ӈӧрмәта жьнер'а, әхтийарийа weйә архайкр'а, wәки зәманә бәрәктиеда ӈабуйә, wәки ӈьм малда, ӈьм жи дәрва (нав щмаә'теда) жьне сәрк'ари кьрйә.

Әхтийарийа жьнейә мират'харьне мала к'ӧрдда qаси йа мер нибу, чьмки ӈьмбәри мер кьри жьна к'ӧрд малда, нав щмаә'теда ньqси бу.

Р'астэ, ньцсбуна жьнер'а гредайи h'эта иро qэwиньи цанунед агнатие нав к'ӧрдед жь wэлате мэ дэрда Ле р'эх wан пашмайа жи hэнэ цанунед когнатие у нha, hэр щийа. э'дэте к'ӧрдада тӗн э'йанкьрьи. Ньлбэт, ед когнатие ньмбэри ед агнатие кьри дha сьст тен э'йанкьрьи.

Бь wи тэhэри, пэй мьрьна малхӧер'а, wэхта hэбуна мале нэhата п'арэвэкьрьи, нэфэред мале жь hэв щhе нэ буна, wи чахи ощаха кал у бава щие хwэда qэwин дьма. Эw ощах, эw мал бона нэфэред мале бӧhӧрти дьhат h'эсабкьрьи.

Малхӧе мале, чаwа э'дэт, wэхта мьрьна хwэ ноды гот гэло мират'а wи бьгhижэ к'е Wэхта бра у кӧр'ед wи г'ӧнэбуна, hэр wи чахи дьгот, wэки мират'а wи гэрэк бьгhижэ к'ижан пьзмами. Бь готьна Э'мэре Ah'мэд, зэ'вае мале жи дькарьбу бьбуйа хwэймират', ле гэрэк зэ'ва жь qэбила wи буйа, пьзмаме wи незик, йан жи дур. Нэбун мэри жи, wэки зэ'ве нэ пьзмам жи дькьрьи мират' хӧр. Ӧса бу цануна хун-цнетие нав к'ӧрдада.

Wэхта мират'хӧре йэки т'ӧнэбуйа, эwи бэри мьрьна хwэ дькарьбу бьгота мират'а wи бьднэ дэстэбраке wи.

„Пенщи сал пешда,— дьгот Аг'ое h'ащо,— эм дьман нэh'йа Т'алинеда ль гӧнде Зорбэ. Гӧндики наве wи h'эсо, пьзмамед wи т'ӧнэбун, hэр дэстэбракэки wи hэбу, наве wи Qӧлихан бу. Wэхта мьрьна хwэ h'эсо гот,— пэй мьрьна мьнр'а hэбуна мьи бьдьи дэстэбраке мьни Qӧлихан. Wи чахи Qӧлихан жи бал нвина дэстэбраке хwэ р'уньштибу. Нэ'лина h'эсо бу. Wэхта эwи глие хwэ к'ӧта кьр, hесp жь ч'э'ве Qӧлихан hатьи харе"**.

---

* Наве гӧнд нha гӧhастьиэ, дьбежьи Самакасар.

** Гот Аг'ое h'ащойи р'эh'мати, 80-сали бу, дьма нэh'нha Ар т'ике, гӧнде К'арвансаре, автор нвиси сала 1957-э.

Р'астә, әw щур'ә мират'харьн Iицьк ...ьqәwми, ле Iәбу. Әw йәк ииве п'ьр'е wәхта хәрибне дьqәwми, wәхтә кӧ ...ьзам гәләки жь Iәв дур бун.

Ннa пьрс пешда те, әгәр дәстәбрак пьзмам ииә, ле ...ьма мират' дьгIижә wи? Әва э'дәта жи жь зомане бәрәктне пешда Iатйә, чьмки wәхта бәрәктне сәр Iиме qрара дәстәбрактне, дәстәбрак жи бра у пьзмам дьIатьи Iэсабкьрьи. Бәре: зәмане архайк, бона qәwате, аликьрьна Iәв, нав гәләк щмаә'тада, мера, ӧса жи жьна, т'лиед хwә qӧл дькьрьи, хуна Iәвдӧ дьметьи у бь we серемоние жи дьбун бред Iәв, хушк у бра, йан жи, әгәр жьи буна дьбун хушкед Iәв. Сәр Iиме дәба кал у бава жи дәстәбрак, хушк у бра жь хун у qнетәке, сьлсьләтәке дьIатьи Iэсабкьрьи, чьмки хуна wана Iатбу п'әвгӧIастьи у дӧа' ле Iатбу кьрьи. Бь wи тәIәри, дәстәбракти жи бь қанунед Iэбандьне дьIат п'әрwәдәкьрьи. Әw э'дәт нав гәләк щмаә'тада Iәбуйә: нав славонада, әрмәнийада, асорийада, гӧрщада, фарьзада, т'ьркада, к'ӧрдада у ед ...ьи.

Нав wан щмаә'та гьшкада жи we п'әвгьреданер'а дьбежьи „брати", „хушк у брати", мәсәлә: нав щмаә'тед славонда жер'а дьбежьи: „По братимство", (брати), нав щмаә'та германда „Die verbrüderung" (брати), нав әрмәниада: *„եղբայրակցութիւն"*, йан жи *„ողջույն ախպեր"* у ед дьи.

Гьшк жи ниIан дьдьи хәбәра братне, йа хун у qнетие. Изна дәстәбрак Iәбу нә кӧ т'әне мират'а бре хwәйи мьри бьхара, ле ӧса жи бона Iәв Iэйф жь джмьи Iьлапина.

Т'әриqзан К. Базилевич, wәхтә дәрIәqа IэйфIьлапина скйута хәбәр дьдә, дьбежә:

„Нав скйутада Iәбу э'дәте IэйфIьлапине, wәки тьштәки гәләки к'ьвшә нав щмаә'тед qәйдәмәхлуqәтийа патриархал—бәрәктиеда. Ӧса жи Iәбу нишандайина э'бубәткьрьна „брабуне" (wәхта дәстәбрактне— Э. Э'.) Wан Iәрдӧ мәрийа, ед кӧ qрар кьрбун, wәки бьбьи бред

ĥəв, жь дəстед хwə хун бəрдьдан, хуна хwə дькьрьн т а сəке у нав шəраведа вəдьхарьн"[1].

Пəй ве э'бубəтиер'а, дəстəбрак, хушк у бра щабдар бун бəр ĥəв. Гəрəк əwана бона ĥəв ĥ'əлал буна, ĥəв ĥ'ьз бькьрьна, бона ĥ'айфьланине у глиед дьн т'фаqа wана йəк буйа, мират'а ĥəв бьхарана, чawа к'ӧрд дьбежьн: „Бона ĥəв мьрн буна" бь ĥəвр'а шewра хwə бькьрьна ӧса, чawа браед ĥ'əлал.

Ньа жи нав к'ӧрдада дəстəбракти ĥəйə, ле əw э'дəте т'либьр'ине, хунвəхарьне ĥатйə ĥьланин. Wəхта дьбьн дəстəбракед ĥəв, к'аса шəраве ĥьлтиньн, сəрда дӧа'е дькьи у созе братие, хушк у братие дьдьи ĥəв, дьбьи дəстəбрак, хушк у бра. Серемонийа бəре, динр'а гредайи, ĥатйə ĥьланин.

Нав к'ӧрдед советиеда э'дəте дəстəбрактие ĥатйə ĥьланин, ле ĥанə пашмайн, чawа традисиа, ньа жь ĥ'ьз ра йəк дьбьн дəстəбрак, əw жи чawа мə ro, бе серемонна, бь щəлəбе садə хəбəре дьдьи ĥəв, wəки буна дəстəбрак. Əw дəстəбракти гəлə щийа бь к'аса ни'ке те вьрозкьрьн.

Э'дəтəки к'ӧрда дьи жи, бь мират'харьие р'а гредайи, əw пьрса пəй мьрьна бавер'а бал к'е майна зар'а бу. Сəр ĥ'ьме qануна агнатие у ĥəлəqəтийа пьзмамтие, пəй мьрьна бавер'а зар'ед wи нəдьгĥиштьи де, дьман бал апе, кӧр'апа, йан жи пьзмамед дьи. Əхтийарийа жьна би т'ӧнə бу, wəки зар'ед хwə бь хwəр'а бьбра мала баве хwə, хwəйкьра, чьмки жь т'əрəфе баве зар'ӧ дьнатьи наскьрьн, лəма жи гəлəк щара бь қануна левиратер'а гредайи, жьиед би бона бал зар'ед хwə бьмана. т'иед хwə дьстəндьн.

Мə гот, wəки wəхта мират'харьие, ӧса жи wəхта щебуне, п'ара мəзьи мəлда дьгĥишт бре мəзьн, ле ĥəбуи бред ӧса жи, wəки гəлəки жь ĥəв ĥ'ьз дькьрьи, бащ-

1. Проф. Н. Ч. Рагфилфи.— ИИМ произведения, Ереван, 1946 ст 38.

цэ готи бре мэзьи жь ед хwэйэ ч'уктьр h'ьз дькьр. бона hэбуне дьле wан нэ дьк'эт, мират' hэма бь чапэке нав hэвда п'арэвэдькьрьи.

Пьрс пешда те, гэрэк бь ӧлми бе шровэкьрьи, гэло эw п'ара мэзьнэ кӧ дьгhишт бре мэзьи, чь пьрсер'а те гредан? Йане эw э'дэте п'ара мэзьи чawa пешда hатйэ, чьмки эw э'дэт нав млэтед дьида жи hэбуйэ. Гэло вьра нэйнэси qануна э'мрда мэзьнайийэ, йан тьштэки дьи hэбуйэ? Wэхта Мак'сим Ковалевски дэрhэqа мират'харьна шмаэ'та ос хэбэр дьдэ, тинэ орт'е нета Мен, wэки эw, we п'ара бре мэзьи р'езултата hэлэqэтийэ феодалие h'эсаб дькэ, йане эw qануна шмаэ'тие h'эсаб дькэ, wэки формасна феодализмеда пешда hатйэ, wэки эхтийарийа кӧр'е феодали мэзьи hэбуйэ, сэр h'име принсипед сэйасэтие, п'ара мират'е мэзьи хwэр'а hьлдэ'.

М. Ковалевски жи бь нета Менр'а qайил буйэ. Бь т'эг'минэ мэ эw фькр нэ р'астэ, чьмки эw э'дэт нав гэлэк шмаэ'тада, к'омед хун у qнетнеда зэ'ф зуда hэбуйэ. Ле wэхта феодализме, шие кӧ феодал ле hэбунэ, к'ур буйэ. Hha жи hэнэ шмаэ'т, qэбил, wэки дэрэща феодализме дэрбаз нэбунэ, hэма сэр h'име хун у qнетие, h'эсабкьрьи хэбате, эмэке мэрие мэзьи у hӧрмэтгьртьна мэзьна пер'а, п'ара мират'ейэ мэзьи гhишгийэ бре мэзьи.

Wэхта мират'харьне, эw шур'э п'арэвэкьрьна мират'е, йан жи wэхта шhебуне стэндьна п'ара мэзьи wэки бра, кӧр'ед мэзьи дьстэндьи, нэ кӧ тӧ бе сэйасэтиер'а гредайэ, чawa дьфькрэ Мен. ле бь qанунед мэзьнайи-ч'укайиер'а, h'ӧрмэтгьртьнер'а, эмэкр'а, чawa эw h'имдаре сэит'энэта к'ӧлфэт буйэ. Нэйнэсийа стэндьна п'ара мэзьи жь алие бре мэзьи, кӧр'е мэзьи, хенжь hӧрмэте, ӧса жи жь р'уе хэбата бра. кӧр'а буйэ, чьмки бре мэзьи анэгори э'мре хwэ у хэбата хwэйэ кьри дhа зэ'ф qазанщ кьрьбу, к'эда wи, hэбуна маледа дhа п'ьр'э, чawa дьбе-

---

[1] М. Ковалевский.—Современный обычай и древний закон, Москва, 1886, стр. 325.

жьи, эмәке wи малда дһа зә'ф бу, ләма жи бь һөрмәт у бь мәзьнайа wир'а т'әвайи, чаwа мә гот, к'әда wи малда дьһат һ'әсабкьрьи, бо we йәке жи жь мират'е п'ара мәзьи дьгһишт wи. Бь змане әрмәни п'ара мәзьне малер'а дьбежьи „аваги бажин" (п'ара е мәзьи), бь змане оса: „хестага". Пашмайнед хестагае иро жи әм дьбиньи нав цмаә'тед Даг'станеда: нав осада, хевсуред гөрщда, әләкбәред адрбещанада у нав цмаә'тед дьнда.

Awa, п'арәвәкьрьна мират'е, һ'әсабкьрьна бра, апа, көр'апа, пьзмама ве гаве жи нав к'өрдада һәйә, бал мә wу ә'дәт һ'имли һатйә гөһастьи.

***

Бәри р'еволйусна Октйабре к'өрдед мә Закавказе цәй қанунед һ'өкөмәтейә мират'харьне нәдьчун. Әwана, чаwа мә жоре гот, бь қанунед ә'дәт-дәба бәре йолә дьчун. Зәмане советнеда, бь пешдачуйина малһәбун, культура к'өрдар'а гредайи, һ'имли һат гөһастьи ә'дәте wан. Нһа мират', чаwа нав һ'әму цмаә'тед советнеда, өса жи нав к'өрдада сәр һ'име қанунед әхтйарийа бажарванед советие, бь кодек'си те п'арәвәкьрьи. Нһа мина бәре нина, мират'а к'өрде колхозван т'әне дьгһижә көр', нәбне мәрие мьри. ле wәки әwана жи ль орт'е т'өнәбьи, wи чахи дьгһижә бра, бразийа, ле нагһижә пьзмамед дур. Әва гөһастьик, йа дөда, нһа әхтйарийа жьна жи (хушк, қиз, қизан) һәйә бьбьи мират'хөр. Әва һьланина ә'дәте патриархалә, wәки гәләк сала у зәмана нав к'өрдада к'ок'вәдабу.

Әва йәка, чаwа қәwмандьна цмаә'тнейә пеш, гредайә һәйәтийа т'әмамийа әхтйарийа жьнейә қаси йа мер'а, wәки зәмане советнеда пешда һат у т'әриқеда қәwмандьнәкә т'әзәйә нав т'әмамийа ә'мржийина жьна к'өрда.

Бажарада, колхозада, совхозада т'ө кәс ньқарә һәбуна мәрие мьри нәдә, мәсәлә, wәхта йәк бьмьрә, ле һәqр'ожед wи колхозеда һәбьи, изна мират'хөр һәйә, wан

ħəqp'ожа, чawa дəрəщəкə мират'е, бьстинə' öса жи ħ.. цийата е мьри жь совхоза, фабрика, завода у жь щис майи бьстинə, ле əгəр пəй мьрьна мəрикир'а бред wи, хушк. кöр'ап, qизапед wи т'öнəбьн, wи чахи мират' дьгнижа ħ'öкöməте.

Дəрħəqa qанупед кодек'се əм мəсəла пайньи орт'е. чьмки ħəр бажарванəки мə дəрħəqa we йəке зано.

Бь wи тəħəри, чawa мə жь дəба к'öрдайə мират'харьне дит, мират'харьи жи р'езултата ħəлəqəтийа щмаə'тед зəмане архайк буйə у г'ьме, ħ'əта иро жи нав щмаə'тада ħатйə у те дəрбазкьрьи сəр р'ьк'не хун у цнетие, пьзмамтие.

6. WƏХТА ħ'ƏБАНДЬНЕ

Зуда дəстпекьри, ħ'əта ве аг'рие жи, бəр у qəбилед к'öрда ħ'имли т'əбийəт ħ'əбандьнə, пашмайнед we əм иро жи дьбиньн нав к'öрда гьшкада.

Əм кö дьбежьи ħ'əбандьна т'əбийəте, фə'м дькьи бəр, предмет у qəwмандьнед we, к'öндəбун, фетишбуна wан тьшта у qəwмандьна жь алие мəрийада. Мəрьва, кö жи wан предмет у qəwмандьнед т'əбийəте, чawa qнйат у röħастьна wан нав wəхт у мəзила бе сəрибьида, фə'м нəдькьрьн, лəма жи бь щəлəбе фантастики əw дьħ'əбандьи.

Щур'е ħ'əбандьна зəмане бəре гредайи бу бь бəрəк у qəбилар'а, база экономика wанар'а. Бал к'омед хун у цнетиейə башqə-башqə ħəбу спесифика ħ'əбандьне. Wəхта нəфəред бəрəка тьшт, qəwмандьнед т'ə'бийəте дьħ'əбандьи, ħəр бəрəкəк тотема we ħ'əбандьне ħəбу: ми, бəран, га, баьн, гак'уви, дəвə, ħəсп, п'ьшик, гör, ħ'ьрч', щур'ед ħешнайн у е дьи. Ħəр бəрəке заньбу, чька чь дьħ'əбинə, бь чь щур'əйи, ħəма əw йəк жи спесифика ħ'əбандьна wан бу, бь т'əбийəтер'а гредайи. Wəхта Ф. Энгелс дəрħəqa мəрьвед ньнд, бəрəкед wанда, р'абун-

---

1. Бьнһер'— *прөф. Ч. Н. Инторрөлөкй «Фашизмдакан ітөлөөдүр» Ерөван, 1952, ғғ 21.*

р'уништандьна wана хәбәр дьдә, дьбежә, wәки hьнда wи чахи hәла ньзаньбун дәрhәqа п'ут'h'әбандьнеда (п'ут'п'арьстие). Wи чахи h'әбандьна qәwатед т'әбийәте зорбу, wәки бәрбь полит'еизме дьчу. Hәбун ә'йдед qәбилед башqә башqә у щур'ед h'әбандьна wаи, листьк, р'әqас, hәр qәбиләке ә'йдед хwә башqә дәрбаз дькьрьн[1].

Сәр h'ime хәбәред Энгелс әм дькарьи бежьи, wәки әмане бәрәктие, öса жи пашwәхтие, hәр qәбиләк обйекта h'әбанд ына we hәбуйә, öса жи ед к'öрда. Нав к'öрдада жи hәнә бәр у qәбил, wәки h'әбандьна wана жь бәр, qәбилед дьн те айрикьрьн, мәсәлә: нав әздийада, h'әта иро жи әм дьбиьи h'әбандьна п'утп'арстие. Каййа we әмане тотеизмейә, әw h'әбандьна Мәләкитаусә, wәки мә дәрhәqа we башqә нвисийә, бь we пьрсева дhа мжул набьи.

Хенжь h'әбандьна тьшт у qәwмандьнед т'әбийәте нав к'öрдада hәбуйә у нhа жи hәйә h'әбандьна кал у бава, wәки пьзмамтиер'а гредайә. h'әбандьна дин бал к'öрдед советие h'имли hатйә hьлдане.

H'әбандьна кал у бава архайкә, греданйә пешда-hатьна к'öлфәта патриархалр'а, р'абун—р'уништандьна wанр'а. Нав к'öрдада öса жи hәбу h'әбандьна аграрие. Мәриед wи чахи (бәрәка) ида хwәлиер'а hатьбун гредан, хwәли бещәр дькьрьн, hәма wи зәмани жи дhа qәwин дьбә h'әбандьна аграрие нав к'омед хун у qнетиеда, чьмки тотемед wанә h'әбандьне hәбунә. Дәрhәqа we йәке Л. Мнасаканйан р'аст дьбежә. wәки нава сал у зәманада практика h'әбандьна тотемие, кö п'ашла бәрәкада пешда hатйә, к'әтйә нав масса у qәwин буйә, hеди-hеди к'ур буйә, hәма әw тотем жи бь фә'мдарийа мәрие wи зәмани бунә тьштед (предметед) мифологие, жь wан жи пешда

[1] Бьиhер'i— *Қ. Մարքսի, Ֆ. Ենգելսի բնտիր երկեր, հատոր II, Երևան, 1950, էջ 313.*

hатьнэ кал у бавед we бэрэке[1]. Лэма жи wэхта эм дэрhэqa h'эбандьне хэбэр дьдьи, гэрэк бежьи, wэки система h'эоандьне т'эне бь пешдаhатьна бэрэкар'а греданйэ.

Бэрэкада, hэла хенжь култа кал у бава hэбунэ бэрэк у qэбил, wэки кал у бавед xwэ h'эйwан, йан жи hешнайи h'эсабкьрьнэ у пашмайнед öса эм нhа жи дьбиньи нав э'мржийина к'öрдада. Мэсэлэ, hэнэ бэр у qэбил, wэки сэр навед га, пивазе у ед дьи тен готьи. Дэрhэqa we йэке В. Вунат р'аст готйэ wэки „Зуда hэбуйэ эw фэ'мдари кö пьзмамтийа h'эйwана у мэрьва, п'эвгредана wана бь hэвр'а hэбуйэ"[2].

Култа h'эйwанэт, зэм'не бэрэка, сэр h'ниме ве инабуне буйэ, wэки мэри жь h'эйwанэт пешда hатьнэ у wи чахи, wэхта култа h'эйwанэт дьбэ дэрэщэкэ мифологи я бэрэкейэ h'нмли, эw h'эбандьи дьбэ формэкэ öса, кö hэр к'омэкэ пьзмама h'эсаб дькэ, wэки эw жь щур'е h'эйwанэке т'орэтмиш буйэ.

Wэхта орда нькарьбу h'эбандьи пешда бьhата, h'эбандьи пешда те пэй т'эшкилбун у qэwинбуна бэрэкед пьзмамар'а, чьмки орда щики нэ дьман, малhэбунер'а, дорэнинер'а нэ гредайи бун. Эwана бона дэстанина харьне ль wэлате гэрм дьгэр'йан, hэла h'эйwан xwэй нэдькьрьи, xwэли бещэр нэ дькьрьи, лэма жи wи чахи нав wанда т'эне шьклбэрч'э'ванин hэбу. Ле wэхта мэрийа h'эйwан xwэй кьрьи, öса жи xwэли бещэр кьрьи, малhэбунева мжул бун, пешда hат дэранин, экономика, жь р'уе we йэке жи пешда hат h'эбандьи, эw h'эбандьи бу систем бо нэфэред бэрэка, wэки бе h'эбандьна мер у млйак'эта нае фэ'мкьрьи. Бь wер'а т'эвайи, чawa hат готьи, пешда те h'эбандьна аграрие. Эw система h'эбандьне бь щэ-

---

1. *Ա. Շ. Միաքսկիան, Հայկական գարգարքեատր, Երևան, 1955, էջ 254.*

2. В. Вундт. — Миф и религия, с. Петербург, 1911 г., стр. 226.

лэбе тотемие бэрэкада дьhат э'йанкьрьи. Пашwэхтийа матриархате qэwин дьбэ бэрэка патриархате, qэwин дьбэ h'эбандьна кал у бава, wэки ёлме этнографиеда жер'а дьбежьи „Манизм". Пашмайиед фэ'мдарийа манизме эм иро жи нав к'ёрдед дэрэкада дьбиньи, wэки преданийэ hэлэqэтийа пьзмамтиер'а, к'омтиер'а, мэсэлэ, нав гэлэк qэбилед к'ёрдада э'дэт буйэ, wэки гёндада чьqас qэбил hэбуна, hаqас жи гэрэк мэзэлед (мэрзэлед) мьриед wанайэ башqэ-башqэ hэбуна, сэр h'ime дёшёрмишбуна к'ёрда, бона ль we дьийае р'ёh'е wана щики буна, hаж hэв hэбуна, к'омэк бьдана hэв у ед дьи, лэма жи мэзэлед бэр у qэбила башqэ бун.

Мэзэлед бэра, qэбилайэ ёса hэнэ ль гёнде Щэрщэр'исе (нэh'ийа Апаране), гёнде К'арвансэре (нэh'ийа Арг'ике, Р'СС Эрмэнистане), ль гёнде Аг'щаг'але (нэh'ийа Лачине, Р'СС Адрбещане) у ед дьи. Мэсэлэ: ль Щэрщэр'исе hэнэ к'омед мэзэлед ван бэра, wэки дьк'эвьи нав qэбила р'ожка: пиваза, бэ'равийа, чёхр'эша у мэндэсора, мэзэлед ёса нав млэтед дьнда эм бежьи. нав хевсур у пшаве гёрщада, нав эрмэнпада у щмаэ'тед дьнда жи hэбунэ. Мэсэлэ: к'омед мэзэлед бэрайэ ёса нав прокезед Америкаеда жи hэбунэ. Дэрhэqа we йэке Ф. Энгелс нвисийэ:

„hэйэ щие мэзэлед бэрэкейэ т'омэри. Hha прокезед qэза Нйу-Йорк'е, ед кё р'энгелнава чарали qэwин hатьнэ доргьртьи, дha ед wанэ ёса т'ёнэнэ, ле бэре hэбунэ. Нав hьндада h'эта иро жи эwана hэнэ,мэсэлэ, нав тускарорада, wэки пьзмамед прокезайэ незикьи, ед кё исайнэ, ле нав мэзэлада бона hэр бэрэка wана hэйэ щерга мэзэлайэ э'йан, ёса, wэки де бь эwлэдед хwэва щергэкеда тен дэфнандьи, ле нэ бав. Нав прокезада жи т'эмамийа нэфэре бэрэка т'эви шин у дэфнандьна мэрие мьри дьбэ, дьфькьрьи дэрhэqа мэзэл, к'елма сэр мэзэл у ед дьи"[1].

hэйэтийа мэзэлед башqэ, э'дэте дьи нишан дьдэ,

---

1. Ф. Энгельс — Происхождение семьи, частной собственности и государства. 1953, стр 123.

wəки чawa б:рəк у бəред ирокеэа, гӧрща, əрмəнийа у ед дьн, ӧса жи бəрəк у бəред к'ӧрдайə кəвн həбунэ, həбуйе э'дəт у э'мржийина wана, т'ариqа wана. wəки пашмайиед wи э'дəти h'эта иро жи нав wан бəр у qəбилада əм бəр ч'э'ве хwə дьбиньн.

К'ома мəзалед малед мəзьн, бəр у qəбила гредайина h'эбандьна кал у бавар'а. Нав həр к'омəкэ мəзəлада həйə мəзəле сəрк'ере бəре, qəбиле, малхӧе, wəки к'ӧрда пе сонд дьхарьн.

Нав э'ширəтəкə к'ӧрдайə мəзьида: нав эздийада h'эта иро жи, ль эйарəта wанə Лалше, эздийа мəзəле „Сӧлг'ан эзид" у „шех Ади" дьh'эбиньн.

Эзди у шех Ади мəриед ӧсанэ, чawa həр мəрики т'ереq у сəрк'ар, wəки hатьиə блындкьрьн у сəр h'име принсипед манистие hатьнə h'эбандьн. Шех у п'ired эздийа иро жи бь хwədети гази шех Ади дькьн. Əw йəк qəwлед эздийада жи həйə, дьбе: „Шихади хwədайə, Эзди мəwлийайə..."

Чawa дьхӧенэ, шех Ади у Эзди мəриnə пеш бунэ. П'əйе wана aqac hатйə дайиш, aqac hатьнə блындкьрьн, wəки гиhандьнə дəрəща хwədетие, мəзəлед wана h'эта иро жи дьh'эбиньн.

Р'астэ, wəки сəр h'име фə'мдарийа манистие шех Ади у Эзди бунэ фетиш, чawa пешик'ар, кал у бав hатьнə h'эбандьн у нha жи щие wани h'эбандьне həйə, ле на р'астə принсипа Семенов дəрhəqа h'эбандьна эздийада wəки wана, гва сатана h'эбандьнэ у нha жи дьh'эбиньн. Сатана готи əм фə'м дькьн—щьи, ле эздийа т'ӧ щара щьи нəh'эбандьнə, əw нета нəр'аст, wəк'илед т'əреqа исаие у мh'эмəдие дəрhəqа эздийа э'франдьнə. Ӧса жи сəр we нетейə др. М. Вагнер, əw дьбежэ: „Мəриед р'о-

Ӏьлате гьшк мə дьдьн бawаркьрьне, wəки эздийа шейт'ан дьӀ'эбиньи"[1]. Ль гӧнде Мирəке (нəӀ'ийа Апаране) Ӏəбуйə „Ощаха щьн Тəйар". Ӏьнə мəриед нəзан г'ьре, нaвe щьна сəр ощахейə, дьфькрьн, wəки эздийа щьна дьӀ'эбиньи. Əw йəк нə р'астə. Мифологна щмаə'тада чawa йа Ӏ'ӧрӧмада, фарьаада, ərмəнийада у ед дьнда Ӏəйə қанун, wəки ŵə'де хwəда щур'ед Ӏ'əбандьне Ӏаньнə у тен гӧӀастьн, ӧса жи йа к'ӧрда, мəсəлə: Мəлəкетаус нав к'ӧрдед эздида тəйрəдəйə: Синəма поч'ькдреж (бь змане ərмəни *Սիրամարդ*, урьси—павлин), мифологна к'ӧрдəда бь т'əбӀ'е кəwe те бəр ч'ə'ва, ӧса жи шькле кəwe сəр таусе чекьрьнə у чawa п'ут'п'арьст дьӀ'əбиньи Ланьшеда.

Ӏ'əбандьна шех Ади у Эзди йа кал у бавanə, сəрк'ара, т'əреqе. Ӏ'əта нӀа жи кал у пир wəхта сонде дьхӧн, нaвe шех Ади у Эзди Ӏьлтиньи, дьбежьн: „Сəре Сӧлт'анэзди"-кьм, „Шихади"-кьм у ед дьн.

Бь готьна шайире Ираqе: Авдлр'əӀ'мане Гурани, эздиед Ираqе хенжь Ӏ'əбандьна Мəлəктаус, Шехади, ӧса жи мəзəлед кал у бава дьӀ'əбиньи.

Əм Ӏ'əбандьна ӧса дьбиньи нав ərмəнийада. ДəрӀəqа бнəлиед гӧнде Ардвине, нəӀ'ийа Степ'анаване, Р'СС Ərмəнистане, этнографе ərмəннайи э'йан Ер. Лалайан нвисийə, wəки кал у бава дьӀ'əбиньи. Əw конкрет хəбəр дьдə дəрӀəqа Мелик'йанед Лор'иеда, wəки кал-баве wan Оһан Одзнеси буйə. Əw дəрӀəqа Одзнеси дьбежə:

„Мəзəле wи, чawa щие зйарəтӀ'əбандьне, Ӏ'əта про жи Ӏатйə хwəйкьрьн нав мелик'йанада. Əwана кал у баве хwə Ӏ'əсаб дькьн Оһан Одзнеси, сəр мəзəле wи дер чекьрьнə, мəзəле wи дьӀ'əбиньи у хwəлийа мəзəл чawa орһнут'йун (дӧа'лекьри) дəрмане бӧӀӧрти Ӏ'əсаб дькьн, wəки мqабли Ӏəр щур'ə нəхwəшийа дьдьн хəбате"[2]. Дһа

[1] Dr. M. Wagner, — Reise nach, dem Ararat, Stuttgart, 1848, s. 52.

[2] *Արարատ. Հանդես, X տարի, Թիֆլիս, 1903, էջ 114:*

әм хәбәр надьн дәрһәqа мләтед дьн, wәкн һ'әбандьнл кал у бава, бь һәләqәтийа пьзмамтиер'а гредайи, нав wанда жи һәбуйә, бь пешдачуйина культураер'а гредайи һндьк-һндьк һатйә һьланни, ле нав к'өрдада гәләк wәхта майә.

Һ'әбандьна кал у бавар'а жи греданйә култа ощахе. Әм кө дьбежьн ощах, фә'м дькьн һьм мале, башqә готи малед т'әреqе, һьм жи зйарәте. Wәхта к'өрд дьбежьн ощаха мале, бәре ә'wльи бир тиньн кал у бава, мәрьвед пьзмам, ед кө һ'ниме ощахе, мала хwә данинә, мал шенкьрьнә.

Чawa кө дьбен, әw мал бь к'әда wан кал у бава һатбу шенкьрьн. Мифологиа щмаә'тед р'оһьлатеда һәйә. wәкн һ'ниме ощаха мале агьр буйә, кө култа р'оер'а греданйә. Wәкн өсанә, өса жи к'өрда агьр у р'ә һ'әбандьнә. Әм дәрһәqа we йәке һур гли хәбәр надьн, чьмки әw qнйате т'ема мә ниньн. Бь гликн,ощах йан жи агьр симола һәйәтийа ощахе дьһатьн һ'әсабкьрьн, wәкн зуда, wәхта кал у баве wи к'өлфәти һәбунә у бь сьлсьлә'т һатйә хwәйкьрьн.

Нав к'өрдада, бь хун у qнетиер'а гредайи, өса жи һәбуйә у һәйә һ'әбандьна дара, зйарәта у ед дьн, мәсәлә, дө qәбилед к'өрдайә Иране: мамаша у дебок'рийа, мәзәлед кал у бавед хwә һ'әбандьнә, ле шункаед Т'урк"иае хенжь һ'әбандьна кал у бава дар жи һ'әбандьнә. Әw дар зйарәта qәбила wанә башqә буйә. Дәрһәqа we йәке К. Н. Смирнов wәхта р'ewитийа хwә ль Иране у Т'урк'иае нвисийә:

„Жь Абас Гелйое аqас нә дур, зйарәтәк һәйә (мәзәле бөһөрти*). Ль дора wи мәзәли һәнә даред ч'канди, әwана өса гьр бунә, wәкн бнәлиед we жер'а готьнә „Гйон Гйормаз", (р'о нәдити).

---

* Ве дәре хәбәра „бөһөрти", гәрәк бе фә'мкьрьн мәзәле кал у бавайи „бөһөрти".

К'ӧрдед щунки, ед h'әсәнҩәле жи дара бӧhӧрти дьh'әбиньн. We дәре hәр тьшт ӧса бәрк'ә, wәки әw мәриед кӧ дьчьн зйарәте, бо ә'бубәтие бькьн, тӧрьш накьи, дәсте xwә бьдьн ч'ьҩле дарейи ә'рдек'әти, йан жи wи ч'ьҩли жь ә'рде hьлдьи дайньи щики дьи"[1].

Сәр h'име принсипа манизме, нав к'ӧрдада мәзәл у даред ҩәбилайә h'әбандьне гәләк hәбунә у нhа жи hәнә Иранеда, Дерсьмеда, ӧса жи нав к'ӧрдед Ираҩеда. Әw ощах, зйарәт, дар у мәзәлед h'әбандьне бәре ә'wльи щие h'әбандьна бәрәка буна, wәхта бәрәк, бәр п'ьр' буна у буна ҩәбиләке. Мәриед ҩәбилед дьи жи hатьна дора wан т'оп буна, wи чахи әw ощах у зйарәт буна щие h'әбандьна нәфәред wан: h'әму бәр у ҩәбила, йа h'әму щмаә'те. Әw ощах у зийарәт, ӧса жи млятед дьи п'ьр' у hндьк h'әбандьна. Әрмәнна, асорна, т'ьрка у ед дьи, ӧса жи к'ӧрда h'әбандьна ощах, дер у зийарәтед wан.

Бона ә'йанкьрьна hәләҩәтийа хун у ҩнетие, иерархийа к'ӧрдед әздиа жи әм дькарьи h'әсабкьи. Hәна шех у п'ired әздийа, әwана жи сәр h'име бра-пьзмамтие, чawa каста, п'ари сәр к'ома дьбьи. Чawa әм заньи, hәна бәред шеха, ӧса жи ед п'ира. Әw бәред wан жи п'ари сәр дәрәща дьбьи. Навед wанә башҩә-башҩә hәна, wәки бь h'әбандьна әздийар'а гредайна, мәсәлә жь шеха hәна: шехе шихсна, шехе шехубәк'ра, шехед шәмса, шехед шәмәнда, жь п'ираи: п'ired әсмәмана, п'ired Омәре хала, п'ired исебийа, п'ired мәме шwана, п'ired дәва, п'ired гәргәра, п'ired бьске, п'ired алубәкьра, ҩәwал, софи у дәwрешед әздийа. Әвед пашьи т'әреҩ нинъи.

Мрид п'ир у шех жь hәв наәәwщьи. К'омед шех у п'ира дьҩәдиньи функсиаед башҩә-башҩә (дәрәща h'әбандьнеда). Шех у п'ир т'әви функсиаед hәв набьи, hәр wәхта щие шех орт'е нибьи, wи чахи п'ир шӧхӧле wана

---

[1] К. Н. Смирнов.—Поездка в Северный Курдистан в 1904 г. Бьиhер' « Известия Кавк. отдела импер. русск. геогр. об-ва». Тифлис. 1904. стр. 302.

дьqәдиньи, ле нә һәр фуиксна. Шех дьбежьн, wәки әwана жь Һ'әсәне Бәсрайи т'орәтмиш бунә. Әва легендә, миф, wәки т'әреqе э'франдийә дәрһәqа шеха. Дәрһәqа кастаед эздийа, хун у qнетие Хостикйан р'аст дьбежә. wәки „Т'әреqед эздийа мина сиьфа һатьнә т'әшкилкьрьи. Зйарәта wана Һ'имли ль Лалышейә, к'едәре дәфандьнә мәйт'е Шихади (шех Ади). Әw Һ'имдаре дине эздийанә: авторе к'т'еба „Щилвейә". Шихади мәрьве qөр'на XII-йә, һьлбәт йа т'әриqа мә. Дәрһәqа Шихади нвисинә у бир тиньи т'әриqәанед т'ьрка. Мәриед мһ'әмәди мәзәле wи сала 1415 һьлшандьи, эздийа паше диса чекьрьи. Wәхта сәрсала wи, 23-е сентйабре, бал мәзәле wи 7 р'ожа э'йде дькьи"[1].

Бь готьна шех у п'ира, Шихади готйә, wәки эздийа жь хун у qнетәкенә, сьлсьлятәкә башqәнә, әwана гәрәк qиза нәдьи млятед дьи, жь млятед дьи жи т'ө щара нәзәwщьи, өса жи нәхуньи. Ве гаве жи сәр Һ'име фанатизма Һ'әбандьна эздийа, эздиед Ираqе, Иране, Суриае qизед хwә надьи млятед дьи, өса жи жь млятед дьи qиза настиньи.

Һәр wәләте мә советнеданә, wәки Һ'имли әw йәк жиорт'е һатйә һьлдан. Нав к'өрдед Әрмәнистане, Гөрщстане у ед дьида, жь млятед дьи дьзәwщьи, qиза дьдьи, qиза тиньи, qиз у хорт бь дьле хwә һәв дьстиньи. Әва йәка пешдачуйинәкә бәрбьч'ә'вә э'мржнйинна к'өрдед советнеда. We шунда, һәләqәтийа хун у qнетие өса жи э'йан дьбә wәхта дайина qөрбана у чуйина сәр мәзәла. Нһа жи к'өрдед Головино, һәр сал мәһа нйуне, йан жи нйуле дьчьи сәр мәзәлед бәра хwә, пез сәрже дькьи, бал мәзәла көч'ьк дадьдьи, харьна гошти һазьр дькьи, өса жи эмиш у хөрәкед дьи дьбьи сәр мәзәла, бона нане дәве мьриед хwә бьдьи. Һәр маләк бона р'өһ'е мьриед хwә нан дьдә. Бь готьна мәлла, шех у п'ира әw нан, харьи бәр р'өһ'е мьриед wан дьк'әвә, йане бона ль „we дне" п'ара

---

1. И. Алексеев— Религия «Чан—Зинар», № 4, Тифлис, 1918.

wан жи hэбэ. Wэки öсанэ, ведэре эw нане кö те дайин, бь готьна т'эреqе, бо п'ара р'öh'е бра, пьзмаманэ, нэ бона р'öh'ед мэриед нэ пьзмам, чьмки сэр h'ине фэ'мдарийа нафэред бэрэка, чаwа мэзэлед мьриед wана кö к'ом бун, бал hэп бун, р'öh'е мьриед wан жи э'себани wе дийае бал hэвьн, харьна wана жи we ль щикибэ. Пърса wан к'омед хун у qиетие избат дькэ археологиа. Ве ar'рие ль элэк wэлата, башqо готи Эрмэнистанеда мэзэлед öса мэзьн hатьнэ дитьн, wэки теда бэре, гэлэк мэйт' hатбунэ э'э'лкьрьн. Эw мьри, чаwа археологиа избат дькэ, нэфэред бэрэкэке бунэ. wэки hэвр'а мэзэлэкида hатьнэ к'э'лкьрьне, йане бь готьна фанатика, бона ль we дийае харьна wан пьзмама щикибэ. Йане бона эwана, чаwа ль ве дийае, öса жи ль we дийае, hэр алийава к'омэке бьдьн hэв. Оса жи эм дькарьн бежьн дэрhэqа qöрбана. Wэхта мэрики мале, нэфэре qэбиле qöрбан дьдан, wа дьфькьри, wэки эw к'омэке дьдэ р'öh'е мэрие хwэйи мьри. Бона саха жи дьдан, сэва эw мэрне сах жь qэдае, эш у эщуке хлазбэ, йане „хwэйкьрие хwэде, мер у млйак'этабэ", бьгhижэ мразе хwэ у глиед дьи.

Hэбун бэред к'öрдайэ öса, wэки wэхта гоште qöрбане бэла дькьрьн, бь хwэ жь wи гошти нэ дьхарьи, гошт hур дькьрьи у йэк п'ар бэлайи сэр щинара дькьрьн. Бэред öса нhа жи hэнэ Дерсьмеда, мэсэлэ: бь готьна Каро Абетйан*, wэки эп'ещэ wэхт нав к'öрдед Дерсьмеда майэ, бэра h'эсойа, wэхта qöрбане дьдьн, жь гоште qöрбане нахöн. Эwана харьна гоште qöрбане гöнэ h'эсаб дькьн, гоште qöрбане п'ари сэр щинаред хwэ дькьн. Ле hэнэ бэред öса жи, мэсэлэ: h'эсэнлэред Лачине, стурка, wьтйа, бэшана, анqоснед Апаране, к'öрдед Т'алине жь гоште qöрбане дьхöн. Эwана qöрбан сэрже дькьрьн, ниве гошти п'ьр'е п'ари сэр щинара дькьрьн, е дьи жи мэриед мале дьхарьи.

Qэбилед к'öрдайэ Дерсьме нишан дьдьн, wэки нав

*Каро Абетйан — 65 сали, жь Дерсьме, нhа ль Ереване дьмине

wанда hабунэ h'эйwанэт „табу", wэки нафэред бэрэкэ чawa тотема wана гоште we нэхарынэ, йан табу буйэ.

Дэрhэqа тотемизме у табуе Шарл Эншлен р'аст готйэ, wэки „Табуйа кӧ дэрhэqа h'эйwана hэйэ, ишан дьдэ, кӧ кӧштын, гоштхарына h'эйwана тотем qэдэхэ буйэ, кӧ рык'не тотемизме те h'эсабкърын. Нав hынэк qэбилед Австралиаеда, wэхта нафэред we щэндэке тотеме дьбинын, hэма т'эне бо we йэке дькын шин у гри. Нэ ахър тотема сах жи р'ӧh'бэрэ, йа кӧ жь хун у qнета кал у бава те h'эсабкърын"[1].

Wэхта малhабуна щмаэ'те бэрэ-бэрэ пешда дьчу, фэ'мдари у э'мржийина щмаэ'те жи hат гӧhастын, мэрьва дha ээ'ф дьхwэстын незики предмет (тышт) у qэwмандынед т'эбийэтебын, эw тышт у qэwмандын жь хwэр'а къръ фетиш, h'эбандын. Ныбэт, эва йэка ниве п'ър'е гредайи буйэ бэрэкар'а, дha qэwни т'эшкилбуна нафэред wер'а.

Зэмане бэрэка, нафэред бэрэке дьхwэстын бэрэви дора тотема хwэбын, газийа хwэ бь wекын, бо бэрэка wан qэwатбэ, wэхте ог'рмед гран нэе алт'къръ, лэма жи hынэка тотем h'эсаб дькърын пешиед хwэ , у дьхwэстын жь хун у qнета тотема хwэбын. Р'астэ, стадиа бэрэкайэ пешын, чawa фетиш, гоште тотеме нэдьхарын, ле бона we нете, чawa мэ го, wэки жь алие хун-qнетне т'эви тотема хwэбын, лэма жи hиндьк-hиндьк дэст пе къръ гоште тотеме харын. Зэмане бэри qултне, ӧса жи пашwэхтие, нав бэрэкада у бэрада бубу э'дэт, wэки тотем сэрже дькърын, hэма сэр „т'эхте бӧhӧрти" нафэред бэрэке п'ър'ти гоште тотеме хавэ-хав дьхарын, е мэ'де wи нэчуйа гошт, wи чахи печ'йа хwэ дькър нав хуна h'эйwана qӧрбан, дькър дэве хwэ, йан жи ль wэсэлэкэ qлафэте хwэ дьхьст.

Чawa пашмайн, h'эта иро жи нав гэлэк бэр у qэбилед к'ӧрдада э'дэтэ, хуна h'эйwана qӧрбан э'нийа хwэ

---

1. Շարլ Էնշլեն. Կրոնի ծագումը, Երևան, 1956, էջ 117։

дьхьи. Әм дькарьи бежьи, wәки әw э'бубәти жь зәмане бәрәка пешда hатйә, у греданйә система h'әбандьна тотемар'а, хун у цветийа мәрийар'а.

Шарл Әншлен wәхта дәрhәqа qәбила Арнут у э'дәте wан хәбәр дьдә, дьбежә, wәки нәфәред we qәбиле тотемед xwә п'ьр' дьh'әбандьи, нава wанда „пәй р'ожийар'а э'бубәт те кьрьи, wәки т'әмам дө мәhа дьк'шиnө. Wәхта питичйума h'әйwана тотеме сәрже дькьи, у гоште we сәр т'әхте э'бубәтне дьхөн. Ньнәк к'омада, жь we йәке шунда, мәрнед кал у р'әqасчи дьлизьи, жь гоште тотеме h'әвәки дьхөн, меред сәрә, нечʻирвац, ньнәк хуна xwә дьр'ежьи у we хуне знар, щнед бөhөрти дьхьи.

Табу hатйә ньлдан, мәри дькарьи гоште тотема xwә, е h'әйwане, йан жи hешнайи бөхөн, р'оп'е wан бьгhижә р'өh'е тотема wанә бөhөрти, өса, чаwа к'әшиш бь щур'е шәрафе у нан хуна И'са дәрбази qлафәте инакьрийа дькә"[1].

Әншлен р'аст дьбежә, hәма әw нан мер'она, кө к'әшиш дьда мрнед xwә, э'дәте бәрәкар'а, нәфәред wанр'а греданйә, пашмайа wи зәманнйә, wәки дине исанйе п'әр'е xwә дайә сәр, чаwа дьбежьи, даqөрч'андйә, кьрйә qанунәкә xwә.

Бь т'әг'мина мә, система qөрбана сәр h'име фә'мдарийа тотемизме пешда hатйә у пашмайед we h'әта иро жи hәнә нав qәбил—щмаә'тед дйаеда, дhа зедә нав к'өрдада.

Hha жи ль Иране qәбиләкә к'өрда hәйә, кө жер'а дьбежьи „Щәлаләванд", нәфәред we qәбиле бәлабуйнө, ле әwана h'имли ль нәh'йа Динавере дьминьи, qәза К'ирманшahe. 300 малед wан wедәре hәнә, ед дьи Казвинеда, Т'усерк'аneда, Шahеда у ль дора T'ehране дьминьи. Дәрhәqа нәфәред we qәбиле, пьзмамтийа wана нвисйә А. П. Колпаков, өса жи әwи нвисйә дәрhәqа серемонед h'әбандьна wан, wәки нав qәбилед к'өрдайә

[1] Ибид. стр. 129.

дында т'öнэ. Бь готьна Қолпаков эwана аqаси жи пэй мэh'мэдие, мэщите начьи, чьqас пэй т'эбиiэте.

„Wэхта зар'ö жь дiа хwэ дьбэ,—дьбежэ Колпаков,—бав жь мал дэрте, де зар'е—Мамо хwэй дькэ. 8—10 р'ожа пэй азабуна дер'а, де дьчэ h'маме. Шэв бал дiа зар'öбуйи ч'ьре ведьхьи h'эта сбе. 40 шэви ч'ьре венасиньи, бона we йэке, wэки эw ч'ьра бэри щьнадэ, дурхэ, хwэйкьрие пьзмамабэ"[1].

Нав к'öрдед эздида фэ'мдарийа пьзмамтие, бэр у qэбила öса зэ'ф к'ок'лэмиш буйэ, wэки мифологиа к'öрдада щие weйи э'йан hэйэ. Дэрhэqа we йэкеда Арсен нвисийэ:

„Эздийа h'эсаб дькьи, wэки щмаэ'та wан hэла бэри Адам hэбуйэ, qэбила башqэ буйэ. Бь готьна wан (эздийа—Э.Э'.) бэри Адэм, qэбила эздийайэ шеха, п'ира сэр се дэрэщед h'имли буйэ: Шехе Бегран, (шехубэк'рана—Э. Э'.), йан жи Шехе Шехан, Шех сьнан (Шихьснан—Э. Э'.), Шехе Шэмса, бэри Адэм hэбунэ у п'ари сэр се дэрэща дьбьи: Сщадинан, Нэсрэдинан, Шэмсэдинан у Мэлэк'фэрхэдинан. Дьбежьи, wэки Мэлэк'фэрхэдинан, wэхта Фэрхэдин h'имдаре бэрэка wан буйэ, ль э'рде хöйа кьрйэ Шех Ади (Шихади—Э. Э'.), эwи хwэр'а баг'на данийэ, Адэм жи т'орэтмиш кьрйэ у кьрйэ qэрэwле баг'че хwэ"[2].

Ньлбэт, эва легендэ wэки wэхтеда hатйэ э'франльи. Чawa дьхöенэ, Арсен дэрhэqа кастаед эздийа р'ьнд пьзанэ. Эw кастаед эздийа у э'гитед мифологие нвисара хwэда т'эв hэв дькэ, чьмки дэрhэqа we йэке бь критики незики глийа набэ, мэсэлэ: hэйэтийа шех Ади qэбул дькэ, чawa легендеда hэйэ, эw кö чawa мэ жоре гот, шех Ади мэрибуйэ, хwэде нибуйэ, чawa qэwлед эздийада hатйэ готьи, ле сэр h'име фэ'мдарийа принсипед манизме бь хwэдети газикьрьне. Нha мэйт'е wи жи ль Лальше.

---

[1] А. П. Колпаков. Курдское племя Джалалавенд. Совет Этногр. № 3, 1951, стр. 164.

[2] *Արսեն, եզիդիի, «Անահիտ», Ա. տարի, № 12, Բարիզ, 1899, էջ 60։*

эйарэта эздийада, р'эх сэрк'аре эздийа (Эзди) дэфнальнэ. Дэрhэqа wе йэке эм hургли набежьи.

Сэри эwэ, wэки ль вьр гли те готьи дэрhэqа бэрэкед к'ёрда, к'омед wанэ хун у qнетие, чьмки библиаеда жи hэйэ, wэки мэрьвайи жь Адэм у hэwае т'орэтмиш бунэ, эw фькра нав к'ёрдада жи hэйэ. Ле эздийа, йане баш qэ бунэ бэрэке, wэки пaше п'ьр' бунэ. We шунда hэбунэ серемониед wан, э'дэт у т'эриqа wан. Р'астэ, бэрэкед эздийа сэр наве шехе ве легенде hатьнэ готьне, ле эм заньи, wэки шех, хенжь т'эреqе, ёса жи сэрэкед бэре, qэбила бунэ, hэла шехед ёса жи hэбунэ, wэки шехти нэкьрьнэ, т'эие бь шёхёле qэбила хwэва, шэр' у дэ'wава мжул бунэ, сэрwери ль шёхёле qэбиле, бэре жи кьрьнэ Бэхте hэр нэфэрэки бэре дэсте шехда бу.

Шех сэр наве h'эбандьне, ощаха хwэ, к'иси нэфэред бьндэсти хwэ, мьридед хwэ дьдэбри, эwана хwэр'а дьдан хэбате, к'эда wан дьхар.

Hэнэ щур'ед h'эбандьне дьи жи, wэки дha нэ лязьмэ эм биньи орт'е, эw жи ниwан дьдьи hэлэqэтийа нэфэред к'ёрдайэ пьзмамтие у бир тиньи qэйдэ—qанунед бэрэка, бэра, qэбила, п'эвгредан, алик'арийа нэфэред бэрэка бона hэв. Wэки ёсанэ, чawa h'эбандьнеда, ёса жи qэwмандьнед щмаэ'тие дьнда hатйэ э'йанкьрьи hэлэqэтийа к'ёрдайэ хун у qнетие.

Эw qанунед пьзмамтие, ёса жи qэwмандьнед нав щмаэ'тедайэ дьи, щмаэ'те h'эбандьна хwэда бёнёрти h'эсаб кьрйэ, бь фэ'мдарийа дин hатьнэ шьрвэкьрьи, дин, wэки сэр h'ине qэwмандьнед т'эбийэте у щмаэ'тие э'йанкьрьна фантастикийэ сэре мэриада.

Система h'эбандьне, wэки жер'а дьбежьи р'елигиа, хэбатчнар'а т'ьме бэлэнгази, к'эсиби анийэ.

We шунда, эм жь т'эриqа мэрьвайе заньи, wэки h'эбандьи, р'елигиа т'ьме мqабли ӧлме пеш буйэ, мqабьли дэстанин у ищатед техникае буйэ, т'ьме эw дэстед мӧфтэхӧрада сильн' буйэ, бо эwана к'эда хэбатчийа бьӧи

Iэма эwе h'эбандьне к'ӧрдед эздийар'а бэдбэхти, бэлэшгази, сэхирти анибу, чьмки сэр h'име h'эбандьна эздийэ, бь гли—готьнед шех у п'ира, здийар'а хwэндьи гӧнэ дьhат h'эсабкьрьи. Iэр нав к'ӧрдед советиеда, фанатизма we h'имли hат hьлдан. Партиа Комунистие у h'ӧкӧмэта Советие интелигентед к'ӧрдайэ пеш, сэр h'име р'астие, бь ӧлми к'ӧрдед эзди дан сэрwэхткьрьи, wэки хwэндьи нэ гӧнэйэ, лэма жи зар'ед wан хwэндьи, пешда чун. Мэрие к'ӧрдэ ahьл ч'э'ве хwэ дитьи к'ара хwэндьне, иha нэ кӧ т'эне щahьл, ӧса жи h'эму ahьл бе гьли—готьи зар'ед хwэ дьшиньи мэк'т'эба.

Awa, чawa избатие этнографие, фолклоре, мифологие у э'мржийина к'ӧрдайэ иройин нишан дьдьи нав к'ӧрдада, ӧса жи wэхта h'эбандьне хун у qнети, пьзмамти те э'йанкьрьи. Эw йэк гредайэ э'мржийина wанэ патриархалр'а, wэки эwана сал у зэмана пашдамайи бунэ, h'эбандьнеда жи дитьиэ незикайа хwэйэ хун у qнетие.

7. WƏXTE НАВДАЇИНЕ

Хенжь qэwмандьнед т'эбийэте у щмаэ'тие hэлэqэтийа хун у qнетие, ӧса жи навед арьзи у ед дьнда тен э'йанкьрьи. Бэре э'wльи эм hьлдьи наве бэра у qэбила, wэки сэр навед мэрийа, щи—wара, h'эйwана у hешнайе те дайин.

Қ'ӧтасийа наве бэре, йан жи наве qэбиле, wэки нэфэред we пе тен наскьрьи, h'имли бь изафетед А, И, ЙА тен к'ьвшкьрьи, wэки нишан дьдьи жер'абуне, чка гэло эw мэри жь к'ижан бэре, йан жи qэбилейэ. Мэсэлэ: бь ван изафета к'ӧта дьбьи навед ван бэр у qэбилед Қ'ӧрдстана Иране, мэсэлэ: Бекзада, Дебок'ри, Малакухи, Ба-

шуки, К'әләши, П'әрәнщи, Имами, Т'ухви, Т'аугузи, Дәwреши, Дурои, Делйашири, Халти, Шинани, К'зим—Хапийа, Шаһинин[1] у ед дьн.

Һьлбәт, һәнә хәбәред дьн жи, wәки к'ьвш дькьн навед бәр у қәбила, ле изафетед wана А, И, ЙА нинын, бь суфиксед дьн хлаз дьбьн, йане сәр наве сәрк'аред бәр у қәбила һатынә нишандайин, әw жь зманед башқәнә, к'әтынә нав змане мә, мәсәлә: „Ог'ли", „Ог'лу", „Аланлу", „Денгеол"[2] у ед дьн. Әва т'әсәләтийа змане т'ьрканә сәр змане мә. Бо дреж нәбә, дһа әм мәсәла найиьн орт'е. Wәки өсанә пашп'ьртикед А, И, ЙА нишан дьдьн, wәки флан нәфәр жь к'ижан бәре, йан жи қәбилейә, нишан дьдьн жер'абуна бәр у қәбила.

Пашп'ьр'тькед өса к'өтасийа навед гөнд, wар у бажаред Әрмәнистана кәвнда жи һәнә. wәки нишан дьдьн бәр у қәбила, сәр наве сәрк'аред бәве, қәбиле һатынә к'ьвшкьрьн, әw пашп'ьр'тьк әвед һаньн: qini (хини), qi (хи), мәсәлә: Эриахини, Абилпанихиши у ед дьн, wәки мьхвисаред (клинописед) халдада һатынә э'йанкьрьн, өса жи навед п'адшатиед Урарту, Найиринә. Пашп'ьр'тькед wана һ'имли жь наве бәрәка пешда һатынә, wәки аг'рие буиә навед династиед п'адша, мәсәлә: Багратуник', Р'штуник' у ед дьн. Бь заравед Халди qini нишан дьдә көр', ле А, И, ЙА изафетед мәйә көрткьринә, һәла нәһатынә избаткьрьн, гәло чawa пешда һатынә, зәмане бәре чь нишан данә. Жь хәбәред бь изафетед А, И, ЙА фәр'ьһ'е фә'мкьрьи, wәки А, И, ЙА хенжь жер'абуне, өса жи нишан дьдьн атрибутед предмета у қәwмандьнед т'әбийәте. Чawa qini (хини), qi (хи), өса жи А, И. ЙА змане к'өрдида мә бәрбь к'уранийа бәрәка, бәрбь тотемизме дьбьн. Бь wан суфикса, жь алие хун у қнетие фрдийа мәзьн нак'әвә нава бәрәк, бәр, қәбил, эл—э'ши-

1. Ъ. Ь. Ѫ. Ѭ. Ѯ. Ѱ. Ѳ. Ѵ. Ѷ. Ѹ. Ѻ. Ѽ. Ѿ. Ҁ. Ҋ. Ҍ. Ҏ. Ґ. Ғ. Ҕ. Ҙ. Қ. Ҝ. Ҟ. Ҡ. Ң. Ҥ. Ҧ. Ҩ. Ҫ. Ҭ. Ү. Ұ. Ҳ. Ҵ. Ҷ. Ҹ. Ҽ. Ҿ. Ӏ. Ӄ. Ӆ. Ӈ. Ӊ. Ӌ. Ӎ. Ӑ. Ӓ. Ӕ. Ӗ. Ә. Ӛ. Ӝ. Ӟ. Ӡ. Ӣ. Ӥ. Ӧ. Ө. Ӫ. Ӭ. Ӯ. Ӱ. Ӳ. Ӵ. Ӷ. Ӹ. Ӻ. Ӽ. Ӿ. Ԁ. Ԃ. Ԅ. Ԇ. Ԉ. Ԋ. Ԍ. Ԏ. Ԑ. Ԓ. Ԕ. Ԗ. Ԙ. Ԛ. Ԝ. Ԟ. Ԡ. Ԣ. Ԥ. Ԧ. Ԩ. Ԫ. Ԭ. Ԯ. Ա. Բ. Գ. Դ. Ե. Զ. Է. Ը. Թ. Ժ. Ի. Լ. Խ. Ծ. Կ. Հ. Ձ. Ղ. Ճ. Մ. Յ. Ն. Շ. Ո. Չ. Պ. Ջ. Ռ. Ս. Վ. Տ. Ր. Ց. Ւ. Փ. Ք. Օ. Ֆ. Ք. Ր. Ս. Տ. Վ. Ւ. Ց. Ր. Ս. Տ. Վ. Ւ. Ց. Ր. Ս. Տ. Վ. Ւ. Ց

рəта, гьшк жи к'омед пьзмамтиенə. Əw суфикс бəре ə'wльи бо т'фаqа бəрəка данə хəбате, паше бəрəк бунə qəбил, эл—ə'ширəт. Əw змане славианада у ед дында жи hənə,məcəлə: „ичи" йан жи „овичи" змане höр'ömada „ides" латини „анī", инглис-германи „инд", wəки паше просеса пешдачуйина зманда бунə „ī̈пдеп" у „шдеп", гöрщиеда „швили", „дзе", „ани", эрмəнпада „йан", „ѵшѣ", т'ьркида „ог'ли", абхазида „ī̈па" у ед дьн. Əван суфиксед hан бəре ə'wльн нишан данə к'омед пьзмама (wəхте бəрəка) у навед сəрк'аред wан, ле паше, wəхта əw к'омед пьзмама hеди—hеди щöда бунə (бунə малед мəзьн у ч'ук), ле дисa к'омед хун у qнетие hатьнə h'əсабкьрьн жь сьлсьлатəке. Wан суфикса нишан данə əw к'ома т'əзəйə мəзьн у ч'ук (мала мəзьн у ч'ук), wəки сəр наве кал у баве wи к'öлфəти hатйə навлекьрьн.

Бь wи тəhəри бь гöhастьна дəранине, экономикиер'а предайи гöhастьи к'этйə нав нəфəред к'омед пьзмама, öса жи сəр h'име гöhастьна сəрəщəма форма хəбəра жи hатйə гöhастьи, йан хəбəр кöрт бунə, бунə суфикс. Бь т'əг'мина мə А, И, ЙА змане мəда жи öса бунə. Əw пьрса змапзанəтиейə, əм бь wе пьрсева мжул набьн, əм аqаси дькарьн бежьи, wəки əw суфиксед жорг готи, т'ьме нишан данə к'омед хун у qнетиейə мəзьн у ч'ук, hалəqəтийа wанə пьзмамтие. Ахафтьна wанə башqə—башqə тьштəк же нае фə'мкьрьн. Wəки öсанə изафетед А. И. ЙА змане мəда, нишан данə у нhа жи нишан дьдьи hалəqəтийа хун у qнетие. Мə чawa жоре гот, изафетед А. И, ЙА жер'бануне жи нишан дьдьи, ləма жи фамилед к'öрдие бь т'əг'мина мə гəрəк р'аст бь wан изафета бенə нвисандьн. Изафета А бо щьисе жьнани те хəбтандьн, бо наве бəр у qəбила hидьки те готьи, изафета нишандайина бəр у qəбилайə h'имли И—йə, wəки нишан дьдə фамила сəр наве мера, ləма жи пашйа фамилед к'öрда бь т'əг'мина мə гəрəк И бе нвисандьн. Фамилед к'öрда гəрəк бен нвисандьн сəр h'име нəсла к'öлфəтəки. фамил гəрəк бь наве бəре, qəбиле нəе нвисандьн, чьмки

әw йәк we т'әвһәбуне пешда бинә. П'ак дьбә, wәки фамила xwә бь наве кал-баве к'өлфәте xwә, мала xwә бынвисьи. Wәхта нәфәред мале жь һәв дьqәтьи, дө сьлсьләтед дьи шунда гәрәк зар'ед мале xwә сәр наве кальке xwә, йан жи баве кальке xwә бынвисьи, wәки бь пашп'ьртика И хлаз дьбә, мәсәлә: Мһ'әмәди, Ә'лие Ә'вдлр'әһ'ман, Мстои, Ә'вдое һ'әсән, Бәдри, Һ'әсое Дәдо, Ә'лойи, Авдәле Шнди, Ә'зизи, Бәлга Qадо у ед дьи. Ведәре Мһ'әмәд, Мсто, йан жи баве кальканьи, ле нә сәрк'аред бәр у qәбила, әл-ә'шира, т'ө щара набә, wәки к'өрд фамила xwә wa бынвисьи (сәр наве qәбила): Сипки, Р'ожки, Мһ'әмәди у ед дьи.

Наве калька, чawa фамил, бь пашп'ьртька И тависандьи, ле пашйа наве жьне А, wәки нә фамилә, нишан дьдә qьсме жьнание.

***

Бь сайа р'еволйусна Октйабрейә сосиалистиейә мәзьи к'өрдед советие жь бьндәстие, эк'сплуатасиае, зерандьне у зәлулие аза бун. Башqә готи һат гөһастьи экономика wаи у һ'але жьна к'өрд, wәки бәре һәр алиава зеранди бу, әхтийарбьр'и бу.

Зәмане советиеда, к'өрда, wәки салед пешьи жь wана һәла к'оч'әр һәбун, дәст жь э'мржийина к'оч'әрие к'ьшандьи, к'әтьи колхоза, хwәлиер'а һатьи гредан, т'әви чекьрьна сосиализме бун. Хәбатчиед к'өрд, чawa щмаә'тед wәлате мә дьи, һәр алийава бун xwәйе э'мре ша у бәхтәwар, култура пеш дәст анин, кө дһа гөлвәдьдә у пешда дьчә. Ина ль бажаре Ереване, Академиа Р'СС Әрмәнистанейә өлмада, сектора Р'оһьлатзанәтиеда

ĥəйə п'ара к'ӧрдзанне, ӧса жи ль Ленинграде ĥəйə кабинета к'ӧрдзанəтне. Əwана ĥ'əта ĥĥа дь дəрəца пешдабырьна к'ӧрдзаниеда эп'ещə хəбəр олми кырьнə. Ye шунда ль Ерəване дəрте газета „Р'йа т'əзə".



Мирзое Озмани р'əĥ'мəти (дəрсдаре гӧнде Əлəгəзе бу, ль нəĥ'нйа Апаране), wəхта ĥинкырьна зар'ед хwə мала хwəда. Мьр сала 1959-а ль гӧнде Əлəгəзе.

Гӧндед к'ӧрдада ĥ'əму мək't'əбед wанда змане к'ӧрди дəрбаз дьбьн. Р'əх т'фаqа нвиск'аред Əрмəнистанейə Советне ĥəйə сексиа нвиск'аред к'ӧрда. Р'адиокомитеда ĥəйə п'ара хəбəрданед к'ӧрдие.

Гӧндед к'ӧрдада ниве дəрсдарайи п'ьр'е к'ӧрдьн, əw кӧ бəри р'еволйусиə Октйабре т'əмамийа Закавказеда т'əне 3 дəрсдаред к'ӧрд ĥəбун, ле ĥĥа незики дӧсьд дəрсдаред к'ӧрд ĥəнə. Гӧндада лəмпед электрикие дьч'урсьн, дəwса малед бəрейə садə колхозвана от'ахед щур'е бажарə т'əзə чекырьнə. Гӧнда гьшкада т'елефон ĥəнə, ӧса жи ощахед култур—р'онайе. Дəwса щотед бəрейə патриархал, ĥĥа гӧндада трактор, комбайн, малатилка, машинед гиĥадьрутьне у ед дьи дьхəбьтьн. Сəр ĥ'име мал-

hәбуна социалистие у пешдачуйина культурае, э'мржийна к'ӧрдед советие р'ьк'ива hат тӧhастьи.

Р'ьк'не бәр у qәбила, шәр'ед wан мqабьли hәв hат с'әр'бандьи. К'ӧрдед советие — хwә р'йа р'онайе, бәхтәwарие гьртьнә, р'е, йа кӧ Ленине мәзьи нишани хәбатк'ара дайә. Бона э'мре хwәйи аза, ша у бәхтәwар әw борщдаре Партиа хwә Комунистие, h'ӧкӧмәта Советиә.

ТЕКСТ

EZDIKI.COM

МСТО, QACO У БӘДЬР АГ'А

Wэхтэке гӧнде Сарайеда, бал шэһэре Самсуне, дӧ гӧнди дьман. Хwэлийа Мсто у щотэ гае wи һэбуи, е дьи Qaco, хwэлийа wи һэбу, не га у щоте wи т'ӧнэ бун, wэки хwэлийа хwэ р'акьрэ, жь хwэр'а нан бавита. Әw wи гӧндида е лапи к'эсиб бу.

Р'ожэке Qaco у жьна хwэва шewр кьрьи, wэки чawа бькьи, we сале зар'е wан бе нан нэминьи. Әwана хэбэрдан, аг'рне һатьи сэр we фькре, wэки зэвийа хwэ нэwале нивэк'ари бьдьи щинаре хwэ — Мстое К'эло. Әwана сбэтре чун мала Мсто пер'а хэбэрдан, wэки we сале эw хwэлийа wана нивэк'ари бавежэ. Мсто гот:

— Qaco щан, щинартийэ, гэрэк эм йола һэр'ьи, эз жи хэбатчимэ, тӧ жи хэбатчийи, гэрэк эм к'омэке бьдьи һэвдӧ.

Мсто жьна хwэр'а гот:

— Нан бинэ. Жьнке нан ани, wана нане хwэ харьи, р'абун, хатре хwэ жь Мсто хwэстьи у чун мала хwэ.

Чэнд р'оже дьне шунда, дһа бэрф һ'элйа бу, Мсто щоте хwэ греда, т'ер'а т'охьм һьлда, да сэр пьшта гаки хwэ, щоте хwэ да сэр нир у чу зэвийа Qaco р'акэ. Мсто гһишт бэр сэре зэвие, щоте хwэ греда, һо—һой га кьр у зэвийа Qaco р'акьр.

Мсто чэнд щара һат у чу, щарэке жи, һэма орт'а зэвнеда, гисне щоте wи ль тьштэки һасебу. Мсто га дан сэкпандьи, щот жь хэте дэрхьст, дэст пе кьр,щие гисне щот ле һасе бубу, вэда у к'упэки дэргьрти дэрхьст. Мсто дэре к'уп вэкьр, ле цһер'и we т'ьжи зер'э. Гэлэки ша бу, к'узе зер'а дани бэр сэре зэвие, чэнд хэте хwэ жи р'акьр, паше гае хwэ да пешийа хwэ, к'упе зер'е хwэ кьрэ т'орпе хwэ у чу мала хwэ. К'упе зер'а дани бэр жьна хwэ, гот:

— Жьньк, мьи про эва к'упе зер'а нава зэвнеда дит, ч'э'л кьрбун. Жьньк гэлэки ша бу, гот:

—Мерьк, эм жь тэнгасие хлаз бун.

Мерьк гот:

— На жьньк, эм ван зер'а гьшка жь хwэр'а һьлнайиьи, мьи зер' зэвийа Qасода дитьнэ, зер'е wинэ, эме ббьи, нивн бьдне, бра эw жи щабэ.

Жьна Мсто гот:—на, зер' тэ дитьнэ, эме хwэр'а һьлдьи. Мсто гӧр'а жьна хwэ нэкьр, эwи к'упе зер'а һьлда у чу мала Qaco, гот: Qaco мьи про зэвийа тэ р'адькьр, мьи эва к'упе зер'а жь хэтэкэ щот дэрхьст, эв зер'ед тэнэ.

Qaco гот:

На, зер' ед тэнэ

На, зер'е тэнэ,— щан да Мсто, чьмки мьи зер' зэвийа тэда дитьнэ.

— На, зер' ед тэнэ,— щан да Qaco, чьмки зер' тэ дитьнэ.

Әwана галәки хәбәрдан, аг'рис hатын сәр we иете, wәки hәр ын бал аг'ае гөнд, чыка аг'а чь дьбежә.

Мсто у Qасо к'упе зер'а hылдан, чун ода Бәдыр аг'а. Т'әмон кырын, аг'е ши ишиани wанда, әwана р'уныштын. Папе аг'е пырел гот:

—hа, хербә, бежын, чыка hун бона чь hатынә? Мсто к'упе зер' быр у дани бәр аг'е: сәр көлаве хбр'есани.

Чь гли орт'а wанда hәбу, аг'ер'а готын, аг'а h'әwәки бәшәрхwәш бу, гот:

— Хwәлийа гөнд йа мынә, әз ина жи бьхwәьым, әзе хwәлие жи wә бьстиным, әв зер'ед мынын, hайде, дәреи hәр'ын, гәли h'әрамзада hәрдә гөнди п'ор' у п'ошман жь оде дәрк'әтын, чун малед хwә Аг'е дәре к'уп вәкырле инер'и мә'рәки сәре хwә дәрхыст у хө р'уши сәр аг'е кыр. Бәдыр аг'а аищах жь оде дәрте у дыр'әвә.

Бәдыр аг'а гази Мсто у Qасо дькә, дьбежә — әзе сәре wә hәрда жи бьдым лехьстын, wәрын р'аст бежын, wә әва мә'ра кырйә к'уп, йан на?

Мсто у Qасо сонд дьхөи, wәки wана тыште бса нәкырйә. Аг'а дьбежә:

—Wәрын, hун дәре к'упе хwә вәкын.

Qасо, Мсто у Бәдыр аг'а дьчын оде, Qасо дьчә дәре к'уп вәдькә, дынher'ә к'уп т'жи зер'ә, ле wәхта Мсто у Qасо жь к'уп дур дьк'әвын, аг'а те незик дьбә, диса мә'р сәре хwә жь к'уп дәрдьхә, дькә жь к'уп дәре, әwана гынк дьчынә дәрва.

Аг'а гази Балуле занә дькә у жер'а дьбежә:

—h'ал, h'әwале мын у ван hәрдө гөндийа бу әв. Әва к'упе hана аиинә, wәхта әз незик дьбым, мә'рәк же дәрте, ле wәхта әw hәрдө тен бал к'уп, дәри вәдкын, ле дынher'ын к'упда зер' hанә. Әт'әwәqә дькым, тө чаwа мәрьвәки ёлмдар жь мыр'а бежи, чка әв чь h'әwалә.

Балули занә фькри-фькри у гот:

—Аг'а, тө дьхwәзи әз р'астне бежым?

—Бәле.

— Әв зер'е hана хwәде бона хәбата wанә h'әлал, бона hәрдө гөндийа жорда шандийә, бона әwана wәхтәке не идарәкын. Әwана бь к'әда h'әлал дьжин, лема жи к'ёда дьчын, р'асти тыште баш тен зер'а дьбинын, ле тө жь к'ысн хәлqе дьжи, бона we йәке жи тыште храб р'асти тә тен.

Аг'а сәре хwә кыр бәр хwә, hедика жь Балули занә дур к'әт.

Балули занә зер'а сәр hәрдө гөндийа п'арәвәдькә. Гөнди бь дьләки ша вәдгәр'ын малед хwә.

Гот: А. ЧОЛО, сала 1940-и
ль гөнде Әләгәзе, нвиси автор.

Пирэк hэбу, се кӧр'ед we. Е мэзьи шьвак бу, ле е орт'е: Мсто у е ч'ук: Qтьк, неч'ирвани дьжьрьи. Hэр эвар жь хwэр'а к'ewришк. wэрдэк дьгртьи, дьдаи дйа хwэ. Эwана бь wи щур'эйи дьдэбрин.

Гӧнде wанда р'оже щарэке тьштэки бехер дьфэwьи. Гӧндик сбе р'адьбу, ле дьиher'и 6—7 мне wи жь гоме дэрхьстьиэ, дэре гоме жи шкенандьиэ у wеда авитьиэ. Сбетьра дьи эw йэх дьhат сэре гӧндики дьи.

Гӧндийа qӧрбаи сэрже кьрьи, чуи бэр эйарэта, т'ӧ тьшт же дэрнэк'эт, нане гэрм бала кьрьи, тьшт же дэрнэк'эт, гази к'оч'эка кьрьи, к'оч'эка те дэрнэхьстьи. Гӧнди wа мат'эл мабун. Р'ожэке жи Мсто у Qтьк тэ'жи—т'уле хwэ бь хwэр'а бьрьи неч'ире. Эwана гэлэки р'е чуи, бэста гэр'йаи, аг'рие эwана бэржери гэлики к'ур бун. Гэлир'а авако эрав дьк'шйа: авэ ээлал бу. Эwана чуи сэр аве, нан у тораq харьи, ав вахарьи, wэстиайи бун, сэре хwэ данин, р'азан. Лэ'ээки шунда р'абун, ле ihер'ин dha эварэ.

Мсто гот,— Qтьк, dha эварэ, эм ида ькарьи т'ӧ щийада hар'ьи. Qтьк го,— эм ишэв hэмэ бэр ве щэwе жи р'азен, hавинэ, hэwа гэрмэ.

Эwана ӧса хэбэр дьдаи, паше ле ihер'ин, мэрьвэки тэр'ьки, qасн щэндэке дэh мэрийа, бь ч'э'вэки сэр серн, we пешщ пэз пешиенэ. те: Мсто у Qтьк хwэ дан тэ'лде кэвьрэки, бона dew wана пэбинэ.

Dew пэз да бэр хwэ, чу к'эт hӧндӧр'е шкэвтэке у кэвьрэки тэр'ьки да бэр дэре шкэвте,wэки дэh мэрьв ле бьщвийана, ькарьбун жи. щи бьh'эжандана.

Qтьк гот,— эва dewэ, wэки мэ бьгьрэ, we мэ щи бь щи бькӧжэ.

Мсто гот,— Qтьк, гэло эва пэзе hана эwи жь к'ӧ анийэ?

— Дьбэ hэмэ пэзе гӧнде мэбэ.

— К'и эанэ, дьбэ ӧсабэ.

— Ле эм чаwа бькьи, wэки пе бьh'эсьи, пез нас бькьи?

Мсто гот,— wэрэ эм hэр'ьи бэр дэре шкэвте, эм дурна, к'елэка кэвьре бэр дерир'а бьиher'ьи, дьбэ эм пез нас бькьи.

Эwана р'абун, чуи бэр дэре шкэвте. Dha тари бу. Бэр qӧлька дерир'а hӧндӧр' ihер'ин, dewe йэк ч'э'в we агьрэки гӧмрэh' дадайэ, щэндэке пэзэке авитйа сэр агьр, к'ьзина гоште миейэ. Дьлс Мсто у Qтьк жи гошт дьхwэст, ле тӧ wэрэ бьиher'э дэст wан пэдьк'эт.

— Wана ле ihер'ин, dew гошт гьшк дани бэр хwэ, ниве п'ьр'е хар у р'абу вэлэзна, лэ'ээки шунда dew р'аза, хэwеда хэбэрдьда, дьгот:

— Мала тэ авабэ, Мрое Шэwеш, чь п'акэ, чьqа щарэ р'йа гома шишани мьи дьдэ, хwэр'а пэзе хwэ гома дэрдьхьм, тиньм, р'оже йэке дьхӧм. Охай, охай, hьм!..., hьм!...

Мсто гот,—ыһы! Qтьк, тә бьһист, wəки öсанə, əва пэзед гöндие мə-нə, wəки dew тинə, дьхwə.

Qтьк гот,— əре, наве Мро һьлани, wəки бсанə, Мрое дəwлəмəнди щə'сус буйə əw эрардар.

Гəрəк əм мала Мро храбкьн, əwи мала гöндие мə бəлəигəн храб кърйə.

Ле əм чawa бькьи Мсто?

Мсто гот,— əм əви кəвьре бəр дəре шкəвте нькарьи һьлдьи. Һə-ла һ'əвəки сəбрнə.

Лə'зəки дьи жи дəрбаз бу. Dew һ'əвəки кърə мьрт'ə—мьрт' у лиса жь бəр хəwа гот.

Охай, мьи бира Мро кърйə, əзе сбе биньм мевание хwə,.. бал мьи.

Мсто гот:

— Qтьк, тə бьһист, wəки öсанə, сбе Мрое бе вьра. Чawa дьхöвнə Мро т'ьме һатйə бал dew у чуйə.

Qтьк гот,— һəма öсанə. Паше Мсто һ'əвəки фкьри у гот:

— Гəрəк əм сəре һəрда жи жекьи, гöнде мə жь ван һəрдö к'афра əвəкьи.

— Ле əм чawa бькьи, wəки сəре wан жекьи? Мсто гот:

— Qтьк, əме хwə нав кəвьре р'əх шкəвтеда вəшерьи, сбе dewe һəр'ə Мрое Шəweш бинə. Йа чəтьи əwə, wəки əм dew жь орт'е һьлдьи, йа Мро р'əһ'ətə. Əwана кö бен, бьк'əвьи шкəвте, əме феза шкəвте кəвьрəки мəзьи дайньи, əwана we бен, һəр'ьи һöндöр'е шкəвте, əз заньм, dewe Мрор'а бежə, wəки əw пешие һəр'ə.

Wəхта Мро һəр'ə һöндöр', dewe бьдə пэй, əме wи чахи кəвьр сəрда wалгəр'ниьи.

Wана глие хwə кърьи йəк. Dew сбе чу, нивро Мро бь хwəр'а ани мевane хwə. Һəрдö бра жи хwə дь феза шкəвтеда вəшартбуи, кəвьр һаэьр кърбуи, һнвийа wана бун, wəки бенə һöндöр'.

Dew у Мро һатьи бəр шкəвте, Мро гот:

— К'эрмəкə, хwəйе мьи.

— На Мро щан, э'дəте мəда һəйə, wəки бəре э'wльи гəрəк пешие мевaн һəр'ьи һöндöр'.

Мро да пешие, чу һöндöр', dewи дреж бу, əwи хwə куз кьр, wəки һəр'ə һöндöр', һəма wи чахи Мсто у Qтьк кəвьрəки тəр'ьки жорда глор кърьи, кəвьр ль пьшта dew к'эт, dew кърə ьнт'ии, к'эт у дəст—дəст мьр. Мро кърə qир'ин, дəрк'эт у р'əви. Мсто у Qтьк дан пэй wи, гьртьи. Wана һəвдö наскьрьи.

Мсто гот:

— Мро, р'аст бежə, тö чьма гһиштбуйи dew? Мро гот:

— Öса, дьһат гази мьи дькьр, əз дьбьрьм мевane хwə, Мсто гот:

— Тö дəрəwа дьки. Dew гьшк мьир'а готйə.

Чь готйэ?

– Дьгот, тэ щие пэзе гёндие мэ ишшани wи дьда, гэлэк щара пэз дэрдьхьст, дьда wи, эwи жи дьбьр, р'эже йэк дьхар...

– Эз hажь we йэке т'ёнэмэ.

Hерса Qтьк hат, гот:

– Ле тё hажь зьке xwэ hэйи, wэки т'эв dew к'иси хэлqе бьжийи?

Мро кэр' бу. Мсто гот, — р'аст бежэ, Мро те бь р'астие жь дэсте мьи хлазбя. Hэрдё бра кьрьи нэ кьрьи Мро глие р'астие wанр'а нэгот.

Мсто ч'э'вкьрэ Qтьк. Hэрда бь hэвр'а данэ Мро, дэнге wи к'эт энара ,ёса ль Мро хьстьи, wэки эwи анщах хэбэрдьда. Паше аии сэр xwэ, wэки пэзе гёнд бь дэсте wи dew бьрйэ. Мсто у Qтьк Мро wедэре кёштьи. Пэзе гёндийа жи шэв бьрьи бэр гёнд, ле гёндийар'а нэготьи, wэки wана Мро кёштийэ. Шэв чун мала xwэ. We шунда пэзе гёндийа бида нэдьбун.

Гот: Ah'ме ЧОЛО, ивисийэ автор, сала 1940-и ль гёнде Элэгэзе.

Апэкu Qodьq hэбу, наве wи Mэh'муд бу, диэкэ Mэh'муд hэбу дьле Qodьq к'этс. Qodьq чу щэм ане хwэ го,— диза хwэ бьдэ мьи Апе Qodьq гот,— эз надьм. Qodьq го,— сэба чь тӧ нади? Апе го,— hэр'э мьир'а мh'ина мире э'рэба бина, го,—hэрке тэ нани, эз диэ хwэ надьм тэ. Йэке жи гэрэк тӧ сэре мире э'рэба жи жь мьир'а бини, кӧ эз диза хwэ бьдьм тэ.

Qodьq р'абу, шуре хwэ греда, чу бэрбь эла мире э'рэба. Чу, чу незики эла мире э'рэба бу. Чу дэве ч'эмэки р'уньшт. Ле ihер'и дӧ диз жь коне э'рэба дэрк'этьи, hатьи у ль к'елэка ч'эм р'уньштьи, к'ьнще хwэ эзстьи у к'этьи ч'эм. Qodьq ле ihер'и хортэк hат щэм wан диза. Диэк жь аве дэрк'эт, к'ьнще хwэ ль хwэкьр у р'эви, йа дьи ма аьеда. Хорт чу сэр к'ьнще we р'уньшт, диэке гот,— хорто, бьдэ хатре хwэде, сэр к'ьнще мьи р'абэ, нэ эз к'ӧлфэтьм, шэрмэ мьи бе намус нэкэ, на эм э'ширьи, наве баве мьи э'рде нэкэ.

Хорт гот,— wэрэ, эз тэ бьр'эвиньм, эгэр на, эз сэр к'ьнще тэ р'анабьм. Диэке щаб да, гот,— мьи hана хwэ гиhандийэ р'эбе а'лэме, бэлки тӧ бэр шуре Qodьq к'ови.

Qodьq жь we дэре р'абу сэр хwэ, h'этэ wи чэхи вэлэйа бу, надhат дитьне. Эwи шуре хwэ тэ'ан кьр у hат, гииштэ wи хорти, шурэк леда, сэре wи пэканд, э'ба хwэ пьр'и' hэрдӧ мьле хwэ тер'а кьр, чу, дур сэкии, паше вэлэйа, пьшта хwэ диэкеда кьр, го,— диза дэлал, р'абэ, к'ьнще хwэ ль хwэкэ.

— 2 —

Диэк жь аве дэрк'эт, эу—эу к'ьнще хwэ ль хwэкьр, го,— хорте дэлал, дэ ищар wэрэ щэм мьи.

Qodьq р'абу hат бал диэке, го, хушка мьи, тӧ диза к'ейи? Эw чь дэйиа бу сэре тэ дэwми? Го,—эз диза мире э'рэбамэ, эв хорте тэ кӧшт, дьле wи эуда мьида hэбу. Эв диза кӧ р'эви жи хушка wи бу, эwе эз хапандьм, ашм вьра у р'эви, чу, бона бре we мьи бьр'эвинэ.

Го,— диза дэлал, we тэнгаснеда тэ гази к'е кьр?

Го,— мьи гази Qodьq, кьр.

— Qodьq к'ейэ?

— Qodьq, hэй ло!... Ты наве Qodьq нэбиhистйэ? Qodьq мере мераiэ, мерхасе э'ширанэ, наве wи диеда бэла буйэ.

— Эh, диза дэлал, ле эw Qodьq тӧ дьбежи жь к'ижан э'ширатейэ, э'сле wи, щьсие wи?..

— Qodьq?.. Эз қӧрбана wибьм, жь эла хальтайэ, брайне Mэh'муде мерхасэ.

Qodьq го, — qиза дəлал, əw Qodьqe тӧ дьбежи əз бь хwəмə.

—Əз бь qӧрбана тəмə Qodьq, тӧ мина мəлəка жь к'ӧ hати həwарийа мьи? Тӧ ль вандəра чь дьгəр'и? Чь шӧхбле тə həйə ль ван лəра?

— Qиза дəлал, дəрəw дьжмьие хwодейə, əз hатьмə мh'ина бавə тə бещан у.....

—Бежə, хорте дəлал, глие хwə т'əмам бежə, гӧман həйə əз бьи qапщийа тə наминьм.

Qodьq йа дьле хwə жер'а т'əмам нəгот.

Əм həр ьи мала мə, həр чь кӧ тə цета хwəда дашийə, we бе сери.

Эвар бу. Əwала чун бəр дəре кӧи, qизке гот,— к'елəка ноп бьсəкиə, тӧ ина бьрчийи, əз тəр'а наи биьм, бьхwə, паше чка хwəде чь дьбежə.

— 3 —

h'əта ниве шəве мьцлиса аг'е р'уньшти бу, незики пенщи мəрьви. Ниве шəве шунда щмаə'т бəла бу. Мире э'рəба т'эне ма. Мир р'абу, чу бəр чит у п'эрда, к'эт щие хwə у р'аза. Qизьк hат, гази Qodьq кьр. Qodьq чу hӧндӧр', иhер'и, чь конəки h'иждəй стуни, дəм у дəзгəки бса, мəрьв шаш у мə'т дьминə. Кои бь чит п'эрде həврмьш вəбьр'и бун. Кои п'ари сəр се щийа кърбун, щик е р'уньштна мера бу, йəк щие жьна зар'а, щик е к'илэре.

Qизьке Qodьq бьр, ишанда, го,— эва жи бавe мьи, ивина wa həврмьшда р'адзе. Qodьq ле иhер'и, дӧшӧрмиш бу, фкьри, дьле хwəда го,— эзе бь чь дьли бəр ве qиза дəлал бавe we бькӧжьм у сope wи бьбьм Məh'мудр'а, набə. Паше го,—qизе, wəрə мh'ина Бещан бьдə мьи, эзе həр'ьм. Qизьке гот,—к'ərмəкə, əм həр'ьи.

— 4 —

Hатьи бал мh'ине

Qизьке к'ити ани, qəйд у qидаре мh'ине вəкьр, мh'ин зин у бусат кьр, да Qodьq го:—Qodьqe э'зиə, эва жь тəр'а мh'ина Бещан, хwəде бь ог'ра тəр'абə, həр'э. Hэма ль сəре р'йа мqатбə, wəхта ч'вик дьфьр'ьи, хəйсəте Бещане wи алида храбə, əw вəдьщнеqə, дькарə тə бавежə, мqати хwəбə, тəр'а ог'рбə, дə həр'э.

Qodьq сйар бу, хатре хwə жь qизьке хwəст, ажот, чу. Чу, чу, ль wəлате бəр'ие р'асти бироке нат. Жь hӧндӧр'е бире ньшкева щотə кəw банздан, фьр'ианə а'эман. Мh'ин вещенди, Qodьq авитə бире, бь хwə жи вəгəр'ка мал.

Шарибан дӧ дьл бу, əw ч'э'вiнер'ийа р'е бу. Əwe ле иhер'и, мh'ин ва hат. Дəсте хwə ль чока хwəда, го, ах! həйwах! Qodьq нawa жь дəсте мьи чу.Əw ль мh'инəкə дьие сйар бу, Бещан жи

дэстк'еш кьр, ажот, чу дэрк'эт щие бирька. Ви али иhер'и, ви али иhер'и, кьрэ гэзи,— Qодьq, Qодьq, сэwтэка к'урэ—дур hат...

— Эз вамэ, вамэ...

Шарибан гэр'йа, бирэкеда Qодьq дит, го: — Qодьq, ч'э'пе мьи корбэ, нэ мьи т'эми да тэ, иьма бь фэсал нажот?

Шарибане бэне льшта хwэ вэкьр, даhишта бире, гот: — Qодьq, бэи бавежэ нава хwэ, эз тэ бьк'шиньм, дэрхьм. Шарибане бэи авит бире. Бэки кьи бу, пагhишта бьие бире. Шарибан чуз бу, дэсте Qодьq т'эзэ гhишт бэи, бь бэи гьрт, wэки Шарибан бьк'шиие, Шарибан жи к'этэ бире. Hэрдэ мh'ин маи бе хwэйи.

— 5 —

Мире э'рэба сбе бэрбанге р'абу, иhер'и нэ Шарибана, нэ hэрдэ мh'ине wиnэ. Мир дэфа hэwаре да лехьстьи, сйаред э'рэба т'оп бун, hатьи бал мире хwэ. Мир гот,— hун запьи, wэки шиэв ойнэк hатйэ сэре мьи. Hэрдэ мh'инед мьи у чиза мьи бьрьнэ, чуне, ль к'э hэба, гэрэк hун джмьие мьи, чиза мьи у мh'ина мьива биньи.

Белукед сйара бэлай чар алийа бун. Белукэк бэрбь дэшта бэр'ие чу, йа дьи жи алие дьи. Белука кэ чубу алие бэр'ие, дэ сйар жь hэвала гэтйан, бэрбь бирька чун, е майи wеда чун . Эw hэрдэ сйар чун, чун, ле иhер'ин hэрдэ мh'ине ar'e ва сэр бирэке хwэр'а сэкниие. Эwана чун, сэр бирьке, иhер'ин чиза мир у хортэк ва бирькеданьи. Шрит авитьи бирьке, хорт дэрхьстьи, хорт чу, h'эвэки wеда сэкни, чизьк жи дэрхьстьи. Йэки го,— жь мьнр'а, е дьи жи го,— жь мьнр'а: йэки мьлэки чизьке гьрт, е дьи жи мьле дьи, hэр йэки жь хwэр'а к'ьшанд.

Qодьq ле иhер'и Шарибан к'этйэ дэсте дэ гэра, гази хwэде у мера кьр, да шур у hат wаи, сэре hэрда жи фьр'анд, эw у Шарибан hэрдэ мh'ина сйар бун у бэре хwэ дан wэлате Qодьq. Wэхта гhишьи мал, Qодьq hэрдэ мh'ин жи апе хwэр'а шандьи, чawа бр'йала wана т'эвhэв hэбу. Апе ви qабул нэкьр, го-qрара мьи qрарэ, хенжь мh''ине, гэрэке сэре мире эр'эба жи банна, ле к'ане? Хэ эз лепоке ви иниьм.

Qодьq эw гли т'эрканд, Шарибан стэнд.

— 6 —

Мир дийа ль hэвхьст, из у бэрэт'а чиза хwэ нэдит. Хенжь we чизе эwлэдед мир т'энэбун, лэма жи мир р'абу, qльхе хwэ гэhаст у т'эркэсэлати дийае бу, гэр'йа.

Аг'ина пашьи wэстйа, к'эсри, hат, дэрк'эт эла хальта. Ажот ль бэр дэрики сэкни. Эw мала Qодьq бу. Qодьq мир наскьр, ле hэма

хwэ ле байан нэкьр; hат пешие, т'эглиф кьр мале, hӧрмэт, э'эйэт жер'а кьр. Шарибане хwэ пишани баве хwэ нода, h'этани эваре.

Паши шиве мир у Qодьq гэлэки жь хwэр'а собэт кьрьи, хэбэрдан, паше сэба мжулике мир готэ Qодьq—wэрэ йан эз h'к'йатэке бежьм, йан жи тӧ бежэ.

Qодьq гот,—на, мевани, жь хwэр'а hесабэ, эзе h'к'йатэке тэ р'а бежьм, тӧ жи гӧhдарикэ.

— 7 —

Qодьq дэст бь h'к'йата хwэ кьр, чь кӧ hатбу сэре wи, йэк-йэк жь мире э'рэбар'а гот.. Шарибан. wэки h'эта wи чахи бэр п'эр'де сэкни бу, пешда hат у хwэ авит п'есира баве хwэ. Мир дэсте Qодьq гьрт, го,—лао жь вьр hада тӧ кӧр'е мьни, гэрэк эз бь дэсте хwэ тэ бьэwциньм:

Эwана т'эв р'абун, чун мала апе Qодьq, шэм Мэh'муд бэге. Мир го,—Мэh'муд бэг, тэ qэлэне хwэ хwэстийэ сэре мире э'рэба, эз бь хwэ мире э'рэбамэ.

Эва сэре мьн тэр'а п'ешк'еш, тӧ физа хwэ бьдэ Qодьq. Мэh'муд бэг ма э'щебмайи, паше го,—мире мьн, тӧ сэр ч'э'ве мьир'а hати, сэре тэ бь тэ бьмбарэк, тӧ бре мьни, wэки hати ощаха мьн, физьк qӧрбана тэ у Qодьqбэ.

Wэхта эваре hатьи мала Qодьq мир жер'а го,—Qодьq лаwо, эз хортэки мина тэ нькарьм п'эйдакьм, бькьм эwлэде хwэ; физа мьн Шарибан h'элали щане тэбэ, эз бь h'элалийа дьне, бь дьле т'эмьз дьдьм тэ, чаwа жьна тэ. Qодьq у Шарибан жи манэ э'щебмайи. Qодьq го,—мире мьн, пэ h'эта ина мьн Шарибанер'а дэрбазкьрйэ чаwа хушк.

Ищар мир hьлда, гот,—шире тэ ль тэ h'элалбэ, тӧ h'эта про h'элал майи, ле эз баве Шарибанемэ, wэки эз бь р'эзадьлийа хwэ qизе дьдьм тэ, тӧ жи дэй нэкэ. Эгэр дьле тэ теда т'ӧнэ, башqэйэ.

Qодьq шэрм кьр, го, дьле мьн Шарибанеда гэлэки hэйэ, ле h'эта ина мьн пер'а хушкти дэрбазкьрйэ, эз готьна тэ дэрнаем, мире мьн, паше Qодьq сэре хwэ бэржер кьр, дэсте мир гьрт, р'амуса.

Сбэтре шандьи h'эфт дэст дэф-зӧр'нэ аини. h'эфт шэв у р'ожа дэ'wэт кьрьи. Эwана чун мразе хwэ шабун, эм жи hэр'ьи мразе хwэ шабьи.

Гот: Qэймэсе Э'ло, жь wэлате Синэке, 50 сала; нэхwэнди.

wэхта шэр'е империалистие пешьи жь Синэке hатийэ Т'билисие, инсийэ Лазо (Якоб Г'азарйан) сала 1923. Жь дэстнивисара wи (h'эрфе эрмэнна, wэки алфавита к'ӧрда бу) инси автор.

П'АДША ЖЬН

Wэхтэке п'адшакэ жьн hобу, кӧр'эки we hэбу. Р'оэкаке кӧр'е п'адше нава баг'че хwэда дьгэр'йа. Эwи сэр дароки тэйрэк дит, чу незики даре бу, гот,—эзе ви тэйри жь хwэр'а бьгрьм. Эw дарева hьлк'шйа, тэйр на фьр'и. Дост авит льнге тэйр, тэйр эw hьлда у бь э'змава хьст.

Бэржер нhер'и, эw гэлэки блынд бубу. Тэйр гэдэ бьр чу адэкэ бэ'реда дани. Эwи э'мре хwэда натнайед ӧса нэдитьбун. Эw мэлул бу у wандэра гэр'йа.

Чар эля бэ'р бу. Ньзаньбу к'ӧда hэр'э. Пеш хwэ нhер'и, коч'ькэк дит, дуки эрав жь к'оч'ьк—сэре дьк'шйа. Чу бэр дэре к'оч'ьке,—ризак бэр дери сэкьни бу. Эw щарйа П'эриназ ханьме бу. Кӧр'ьк сэлам да кэч'ьке, кэч'ьке сэлама wи вэгьрт, го,—Дэлал, тӧ у эвдэр? Го:

—Ризэ фэщ, hазьр бьбинэ, лэ тӧ у эндэр, эв чьтэвайэ? Го:

—Эва авайе П'эриназ ханьмейэ, йа ризэ п'адше Р'оhлате. Гэдэ го,

—Гэло П'эриназ ханьм we бьhелэ эз hэр'ьм hэрэма we? Го—хорте фэщ, тӧ вьра сэбркэ, эзе hэр'ьм же бьпьрсьм, чка чь дьбежэ. Чу hӧндӧр', кэч'ьке П'эриназ ханьмер'а го,—h'ал у h'эwале хортэки эвэ. Дьбе, нэи hэйэ, эз hэр'ьм h'ӧнзура П'эриназ ханьме. П'эриназе го,—hэр'э газинке, бра бе. Кэч'ьке гази хорт кьр, хорт чу hӧндӧр', гава П'эриназе нhер'и, го,—Эва ризэ нинэ, h'ӧслщэмалэ, hори-мэлэкэ.

Гава эwи сэлам ль кэч'ьке кьр, кэч'ьке сэре хwэ hьлда, нhер'и, хортэки ӧса бэдэw hатйэ hӧндӧр', wэки мэрьв нэкэ, нэхwэ, ль wи, бэжна эрав, бэдэwйа wи бьнhер'э. Кэч'ьке бь дьлэки на, h'эвт дьла эw h'эбанд, го.

—Хорте дэлал, к'эромкэ, р'уне. Хорт р'уньшт. Кэч'ькэ мерхас бу, пьрси, гот,—Пьрса э'тӧ т'ӧизбэ, тӧ чь ӧсни, чь щьслн? Зэлдэр'нэ го,—ризэ дэлал, эз кӧр'е п'адшае Р'оавaемэ. П'эриназ ханьме же пьрси,—Ахьр Р'оавa к'едэре, эв к'едэр, тӧ чawa, бь чь щэлэби hати, дэрк'эти wи wалате хьр'и-хали? Го,—Ризэ фэщ, эз ньзаньм, эз нава баг'е баве хwэда бум. Эз дьгэр'йам, ащз бум, мэ'фа мьн hэбу, оз теда р'азам, Ньзаньм дha, теда гэлэки р'азам, йан hндьк, паше эз h'шйар бум, жь мэ'фе дэрк'этьм. Пеш мьн дарэкэ спьндаре hэбу, тэйрэки сэр сэре даре дани бу. Эw тэйр ӧса бэдэw бу, wэки hэр п'эр'эки wи awазэк дьгот.

Эв фкьрим, паше мьн дьлкьр, wэки wи тэйри жь хwэр'а бьгьрьм. Эз дарева hьлк'шнам, тэйр нафьр'и, мьн фальм бь льнге wи гьрт, тэйр фьр'и, бь э'змак к'эт. Мьн hэр нhер'и тэйр эз ве ада бэ'реда пойа кьрьм. Хӧлина пеле бэ'р бу, мьн хоф же к'шанд. Бэ'реда пойа кьрьм, мьн чарhьлфе хwэ нhер'и гӧл у сосьи, р'h'ан у бэйбун те

— ю'ри бьбуп, биса хwэш дьhат, мэрьа h'змэтк'ар бу ль э'рде у hешпайе бынhер'э, hэма wи чахи эз h'эвэки гэр'йам, у р'асти к'очьк-эра тэ hатьм. Qрара мьн у готьна мьн жи эвэ, диза дэнщ, пьрса э'т'бе т'бнэбэ, тб чь бсни, чь щьсни?

П'эриваэе гот,—хорте дэлал, эз диза п'адшае Р'ohлатема. Эз р'о-же жь hбщре hатьм, мьн ле нhер'и, зар'о к'ап дьлязьи. Эз диза п'адше бум, эзэ h'бр' бум, мьн к'апед гэда авитьи, бэла кьрьи. Жь wан гэ-да йэжи гот—нэ тб хбнодайи, диза п'адшайи, чь шбхбле тэ бь мэ у к'апе мэ к'атйэ. Iерса мьн hат, мьн шэмафэк лехьст, т'эвда hьшт у лехьст чум, чум щэм дйа хwэ, дйа мьнэ р'уньштн бу. Эз дасэке бал йа хwэ р'уньштьм, мэ hэw нhер'и пирэк, эw гэде мьн лехьстбу, нестда, hатэ hбндбр' —Эw пирэкэ бса бэлэнгаз бу, wэки мэрьа т'елэк жь к'ьнще we бьк'шанда, h'эзар п'инэ we же бьк'этана, hэр'фийэ п'ор'сни бу, дранэк девда т'бнэбу. Эwe шк'йате мьн бэр дйа мьн кьр, го,— диза тэ чьма кбр'е мьн к'бтайэ? Эз бэлэнга-ям. Дйа мьн го,— лао тэ чьма ви гэдэйи хьстийэ. Эwи бэлэнга-ви гбнэйэ. Мьн жи hьлда го,—дае, эw чьйэ, wэки бэр мьн хэбэрда?

Дйа мьн сэр мьн гэлэки hерс бу. Го,—qрарбэ, адбэ, эзе тэ бавеж-ьм бэ'ра. Бона we йэке дйа мьн мьнр'а qэйкэк да чекьрьи, эз шан-дьм вьра.

Нйа чьл шэви щарэке дйа мьн жь мьнр'а нан-эмэк дьшина, эз не дьжим, h'эта чка мэлэк h'адре ава чьдькэ, эз ньзаньм, we к'энге бен у мьн жь вьра бьби.

Хорт hьлда го,— диза дэнщ, hэмини эз кбр'е п'адшемэ, тб жи ди-за п'адшейи, йа тэ диса дьбэ, бь qэйка бьбьи, ле йа мьн, эз ньзаньм, чьмки тэйр эз анимэ, qэт кэс ньзанэ, эз к'и али чумэ, бона пэй мьн бен. Дэлала мьн, эз тэр'а, тб жи йа мьн. Кэч'ке го,—эw пьрса тэ эз сэр ч'э'ве хwэ qэбул дькьм. Тэ wэрэ чьл шэв wэ'де мьн hэйэ, бист р'ож дэрбаз буйэ, we бист р'оже дьне диса жь мьнр'а нан биньи. Wэки тэ ль щэм мьн бьбищьи, we мьн жи бькбжьи, тэ жи пер'а. Хорт го

— Гэрэк илаще тб бьки. Кэч'ьке го:

—Wэхта гэми hатьи, эзе тэ вэшерьм, wэхта гэми чун, диса эза тэ, та мьн. Нэйнэйсэ, бь wи h'эсаби, эwана сэкнин, жь хwэр'а бь к'е-фа мер у жьитие дэрбаз кьрьи, h'эта чьле wана т'эмам бу. Сбатре нhер'и, qэйке wана hатьи. Кэч'ьке гэдэ вэшарт. Э'мре хэмэтк'аре п'адше т'бнэбу, wэки диза п'адше бьдитана, чь кб hэбу, wана дьда щарийа we, жер'а дьбьр. Щарие эшийа жь qэйке дэрхьст, бьрэ qэсре бь we к'эзэлке гэдэ h'эйште шэви ма щэм дизьке.

Р'ожэке диса qэйк hатьи, кэч'ьке диса гэдэ бьр вэшарт. Щари чу пешйа qэйке, хэмэтк'арэки щарнер'а гот,— ч'э'ве wэ р'онайи, дйа

П'әриназе ле һатйә р'әһ'ме, әме wә бьбын мале. Пе к'әтын эшйаед wана гьшк кърын qәйке. Бра р'ейс сәр гәмиебын, әм һәр'ын жь щарийа у П'әриназ ханьме хәбәрдын. П'әриназ ханьме һылда го:—щарийа мынә дәлал, тӧ сӧр'а мын быкә ст'ар. Әw хорте щәм мын, әз жь wи пе мамә. Әме һәр'ын шәһәр, һәвал у һогьред тә һонә, әwана we пырса жь тә быкын, тӧ сӧр'а мын ашкәрә нәки. Щарие го.—Һ'әтә мырые әw йәк жь дәве мын дәрнае. П'әриназ ханьме го —щари, qрәр у qәсәмбә, тӧ щариа мынә, те ль бал мынбы, һ'әзар щарие мын һәбын тӧ сәрк'ара гьыкабы.

Әwана т'вдарәке хwә дитын. Кәч'ыке к'аг'әзәкида дылк'этке хwәр'а нвиси,—хорте дәлал, әзе дьчым. тё дымнин, әгәр аqыле тә бьр'и, те пәй мын бей, әгәр на, тӧ зани.

Qиза п'адша щарие хwәва чу шәһәре дйа хwә, гһиштынә шәһәр, дйа we һатә щәм, пе ша бу, wана жь хwәр'а дәрбаз кърын.

Р'оке П'әриназ ханьме дьзпкава к'аг'әзәк нвиси, да щарийа хwә, го,—тӧ бьди дәсте дйа мын. Щарие к'аг'әз бьр, у да дәсте де. Де к'аг'әз вәкър у хwәнд, теда нвиси бу,—пештьри ве щарийа мын, т'ӧ кәс бь мын нәлазымә. Сәршоа мын жи щарийа мынә.

Де гляе qиза хwә qәбул кър, го,—мын П'әриназа хwә щарәке дайә щзарәт, ниа чь бежә мә qәбулә, әw чawa дьхwәзә, бра бь готына wебә. Де щава хwә дь к'аг'әзәкида нвиси у да щарие, әwe к'аг'әз бър да П'әриназ ханьме, П'әриназе к'аг'әз вәкър у ле нһер'и дйа we теда нвиси бу,—мын гәләки тӧ дайи щзарәте, бса жи әве щарийа тә бь тәр'а щзарәт к'ьшандийә. Бра щәм тә бьминә.

Wәхта П'әриназ ханьме әва хәбәра хwәнд, гәләки к'ефхwәш бу. Бра әwана жь хwәр'а дәрбазкын, әм жь Зәлqәр'нә хәбәрдын.

Зәлqәр'нә ма т'әне ада бә'реда, бе хwәйи, бе хӧдан, әw к'еләка бә'ре гәр'йа, сефил у сәргәдан бу, нә нан бу, нә ав. Әwи ле нһер'и. we бьр'чийа бымрә, ант'ер'а агьр хwәй кър, жь хwәр'а неч'ир дькьр, дани гоште тәрәwла дьхар.

Р'оке һат qәсреда р'аза. Һәгәр п'ьр', һәгәр һндьк, паше һ'ьшйарбу, ле нһер'и, әw тәйре бәдәwи назык we ль сәр qәсре данийә Гәдә р'абу сәре qәсре, хwә бь тәйрр'а гиһанд, тәйр нә фьр'и, әwи диса qальм бь льнге тәйр гьрт. Тәйр хорт һьлбьр'и у бь ә'заман хьст. Хорт бәржер нһер'и, әлк'ане бә'ре р'абунә, хӧшә-хӧшә авейә, хорт фкьри, го,—әз хwә бәр'дым, әзе бьк'әвьм аве, бьхәндым.

Һ'әньз, тәйр хорт бьр у баг'е дйа wида пәйа кър. Бра тәйр бьфр'ә, һәр'ә. Баг'ванчи һат, дәре баг' вәкър, ле нһер'и кӧр'е п'адше, wәки ӧнда бубу 4—5 мәһа, we нава баг'дайә. Баг'ванчи гәләки

шабу, бона п'ешк'ешэке жь дйа wи бьстинэ, го,—эw к'эрэма хwадейэ, мьир'а hэв hат. Шунда вэгэр'йа, мэгюни дйа гэдэр'а бьр,— го п'адша сахбэ, ч'э'ве тэ р'онайи. Зэлдэр'на hатйэ, эw ина нава баг'данэ.

Дйа гэдэ гэлэки шаш ма, дёшёрмиш бу, паше хамэтк'аре хwэва чу нава баг', бэле, готьна баг'ванчи р'астэ. Гэлэки не шабун, жь шабуна hеср ч'э'ве дйа wи дьhатьи. Бьрьи мале. Баг'ванчи гэлэк п'ешк'еш стандьи. Малда дйа гэдэ гэлэки не ша бу, го,— лао, мьи wэдате хwэ гьшк дэwрэмиш кьр, т'ё кэси сальхе тэ нэдан, дэ ижа жь дйа хwэр'а бежэчка чь hатэ сэре тэ?

Го, — дае, эз ль нава баг'чэда бум. Мьи дит тэйрэки т'эмьзи дэлал hат, пешна мэ'фа мьи, сэр дара спндаре дани. Н'эwасэ мьи пер'а hат, эw гэдэр тэйрэки бэдэwи awэз-awэзи бу. Н'ёба мьи чу сэр, мьи гот, — эзе wи тэйри жь хwэр'а бьгрьм. Эз дарва hьлк'шйам, мьи лыгэки тэйр гьрт, эwи qэwат бу, эз hьлдам у бьрьм сэр бэ'рэкер'а дэрбаз дькьрьм. Элк'ане бэ'ре р'абьбун, гёшэ-гёша аве дьhат. эз дэрбази сэр ядэке кьрьм. Э'рдэки шини хwэш, гёл у гиhа ле шин бубун. Эз пэйа кьрьм, фьр'и: чу. Эл грйам, к'эwгрим. илаща мьи hат бьр'ин, wи али, wи али гэр'йам. Мьи инер'и жь сэраке ду дьк'шэ Эз чум сэре, мьи инер'и qизэкэ р'ынд р'уньштйэ. Эз шэм wе qизе мам, эwе эз хwэй дькьрьм. Го эз qиза п'адше Р'оhьлатьм. Бь qэйк у гэмна нан жер'а дьhат. Эwе h'эйште шэви эз хwэй кьрьм. Паше qэйк hатьи. эw бьрьи, илаща мьи hат бьр'ин, эз мамэ бьрчи, мьи неч'ир кьр, wэхтэке не дэбрим. Р'оке qэсреда р'азам, паше h'шйар бум, чум дэрва, мьи ле инер'и, эw тэйре бэдэw we сэр qэсре сэкинйэ! Эз qэсрер'а hьлк'шйам, мьи дэсте хwэ авит льиге тэйр, тэйр эз бь э'эманхьстьм у аним нава баг'е мэ пэйа кьрьм.

Дайке кё эw гли бьhист, диса гэлэки бь кёр'е хwэ ша бу, шк'рима хwэ ани. Сбе зу эwе э'мр кьр, т'элал да газикьрьне, гьртие h'эвсе да бэр'дан, мал т'опмиши майдане кьрьи. Hэрч'и дэйндар бу, бона эшqа кёр'е хwэ дэйне wи дае. Hэрче бьрчибун нан дае, жь бьрчибуне хьлазкьр, hэрче тэ'зи бун к'ьищ дане. Бра эwана бьсакьиьи, эме жь к'ё хэбэрдьи, эме жь П'эриназ хаьме хэбэрдьи.

П'эриназ хаьм р'ож бь р'ож гран дьбу, wэ'де р'азана we незик бу, сёр'а we вэшарти бу. Wэхтэкэ шэве чу, незики бэрбанга сбе. кэч'ьке чок да э'рде, кёр'эк ани. Щарийа we эw т'фал кьра нава hэьрмьш у п'еч'а.

П'эриназ хаьме го, –сёр'дара мьно далал. эм ящер hawa бь–

кьи? Щарие го,—ханьм, сэре мьи оґ'ра тэдаиэ, эзе ӈьлдьм, бьвьм, шэӈэр дурхьм, дайньм бэр кэвьрэки, вэгэр'ьм, бем. Щарие эw т'фал бьр, жь шэӈэр дэрхьст, дани сэр р'йа п'ьре, р'йа чуйин-ӈатьне, к'елэка гӧндэки незики шэӈэр, паше звьр'и ӈат щэм ханьмэ хwэ, қэт йа буйэ, йа нэ буйэ. Пэзе wи гӧнди т'эв ӈэв бу, пирэк к'елэка гӧнд дьма, т'эк бзьнэкэ we бу, ӈэрр'о бзьна we дьӈат, ле доти бу. Пире ӈэрр'о шьванр'а дькьр шэр', дьгот,—шьван, қэт хwэде тэ т'ӧиэ, эзьм у бзьнэкэ мьнэ, тӧ шире we жи дьдоши, наӈелн эз пе wи шири лоqе кан бьхӧм.

Шьван а'ч у э'таб дьхар у дьгот,—эз бзьна тэ надошьм, гӧмана мьи нагӈижэ we йэке. Ӈэй р'оке, ӈэй дӧ, ӈэй сьсйа, р'ожэке жи шьван дӧшӧрмиш бу, гот,— пире ӈэрр'о қьр'ка мьи дьгрэ, ӈэла эз бьӈер'ьм, к'и бзьна we дьдошэ. Р'ожэке жи ӈӈер'и бзьна пире кьрэ мькэ-мьк, нав пез дэрк'эт, чу. Шьван да ду бзьне, чу, к'эт нав кэвьре к'елэка п'ьре, зар'эк нав кэвьрада бу, бзьне гӧӈане хwэ кьрэ дэве т'фале, зар'оке мет. Тӧ нэбе, wэхта щарийа П'эрнизе зар'ок да пибу сэр р'е, wи чахи эw бзьи ль пешийа пез дьчу, пе дэве хwэ п'еч'эка т'фале гьрт бу у бьр бу нава кэвьра. Ищар эм бен сэр шьван у бзьне. Шьван гӈиште, эw зар'ок бь печ'экева ӈьлда, ле ӈӈер'и кӧр'э.

Шьван пэзе хwэ ани нава гӧнд бэла кьр, гэдэ бьр мала пире, го— дайка пир, тэ ӈэргав қьр'ка мьи дьгрт, дьгот,— тӧ бзьна мьи ьдоши. Эwе бзьна тэ дьдот, эва т'фала ӈан бу. Пире жь хwэр'а т'фал шьван стэнд у хwэйкьр, чьмки эwлэд-т'эwлэде we т'ӧиэбуи.

Шьван жи бе эwлэд-т'эwлэд бу, эw чу мала хwэ, жьна wи же ьрси, го,—qэ дэ'wа тэ у пире чawа бу, тӧ чма иро дэрэнги к'эти? Шьван го,—э'вда хwэде, эз дьр'эвьм, нар'эвьм, жь хэтае хлаз набьм, тэ дит, ӈэрр'о шэр' у дэ'wа мьи у пире бу, зани, wэки бзьна пире дьӈатэ дотьне. Иро эз нава пезда бум, мьи дит бзьна пире жь нава пез қэтйа, дэрк'эт, чу. Мьи да ду бзьне, мьи ӈӈер'и бзьи чу к'елэка п'ьре, ӈав кэвьра, гӧӈане хwэ кьр дэве т'фалэке, т'фал мет. Эз чум, мьи т'фал ӈьлда, ӈӈер'и к'ӧр'э. Мьи ӈьлда, ани ӈат, да пире, йаха хwэ же хлаз кьр. Qир'ин жьна шьван ӈат, го,—хwэде мала тэ храб кьро, эwлэде тэ т'ӧиэбуи, тэ чр'а да пирьке, тэе банна, мэе жь хwэр'а бькра кӧр'. Мэе п'есира хwэ ӈьлк'ьшанда. Ӈэма шьван го,— жьньк, эw зар'ок дь ӈэврмьида п'еч'а бун, эw нэ зар'а мэрьвпэ хам бу. Гава эwи эва глиа гот, жьньк чу мала пире, го,—к'ане, кӧр'е мьи, пире го,— щаньм, кӧр'-кӧр'е мьиэ.

Жьна шьван гот,— тэ ӈ'эвте сал э'мр кьрйэ, тӧ пирэкэ ӈэр'фи, мере тэ т'ӧиэ, кэси тэ т'ӧиэ, мере мьи ль э'рде дитйэ, к'ане кӧр'е

мин бьдэ мьн. Әвана һәв бырьн-аниң, аг'рие бь һәвр'а шәр' кырьн. Жьна шьван дәдае, п'еч'әка гәдэ һьлда у дерива дәрк'ат. Пире кър у нәкър пе нькарьбу. Әwэ щаһьл бу, пире һәмин һәр'фи бу. Нава гөнд бу қәрәбальха пире, гөндийа готьн, щаньм, пире жьпәкэ кәр'әлэ, әва чь һ'әwалэ, пира бәләшгаз чр'а дьгри.

Пире йәкир'а гот,— брао, бьди хатре хwәда, жьна шьван һат, зор бь зор көр'е мьн жь мьн стәнд. Щинар нә әw бу бьк'әнийана, нә әw бу бьгрйана. Жьнәке го,—тә һ'әвте сал э'мр кырйэ, көр'е һай ч'ук жь тәр'а к'ө һатйэ, һ'әта ниһа дәнге көр'е тә т'өнә бу. Пире чр'а қә һүн гөнди пе нәһ'әсйанэ, һәрр'о шәр'е мьн у шьван бу, ле wэ қә нәдго әвана чр'а wa шәр' дькьн? Пире йәк-йәк жь wанр'а шровәкър у го,— әз чawa бькьм. Мәрьвәки wедәре һьлда у го,— пире тө нәһәқи дьки шәр', мир у һ'акьм һәнэ, һәр'э щәм wана, шк'йате хwэ бькэ, we көр'е тә жьньке бьстиньн у бьднэ тә. Пире р'абу чу щәм мире шәһәр у шкйате хwэ кър. Мир гази шьван кър, истнадаqи же һьлда, шьван го,—р'астә, хәбәра пирейэ, мьн әва көр'ька р'әх п'ьре нава кәньрада дит да пире, wәки жь хwәр'а хwәйкэ.

Жьна шьван го,— на, әва көр'е мьнэ, мере мьн ль э'рде дитйэ, бра бьстинә һәqе шире хwэ.

Йәк жь пире, йәк жь жьньке бәр мир әwана qр'ька һәв гьртьн, шөхөле wана дан qази. Qази го,—пире, тө бьстинә һәqе шире хwэ, шьванр'а го,—тө жи бьстинә һәqе дитна хwэ. Әва гәде һан аниң, һатьи т'әслими диwане кырьн. П'әриназ ханьме әва глие һана бһист, гази щарийа хwэ сөр'дар кър, же ньрси, го,—qизе р'аст бежэ, тә әw зар'ө чawa кър? Го,— мьн зар'ө бьр авит р'әх п'ре, wана әw зар'ө дитьнэ, аниңэ, әw шьван дитйэ у бьрйэ дайэ пире. Нһа шәр'е шьван, пире у жьна шьван сәр зар'өкейэ, т'әслими qази кырьнэ, чawa льхөенэ әw зар'а тәйэ.

Әwe кө глие хwэ к'өта кър П'әриназ хатун хwәда шәwти, щәгәра we бу. К'аг'әз нвиси жь дйа хwәр'а, да щарие, го,— бьбэ, бьдэ дәсте дйа мьн. Щарие к'аг'әз бьр да сәр чонга де. Де хwәнд, ле ниһер'и, qизе теда нвисийэ, әw зар'а qази жь пире у шьван стәндийэ, т'әслими мьн бькьн, әз жь хwәр'а хwәйкьм, һ'әта мәзьн дьбэ. Де го, мьн гәләк щафа дайэ П'әриназе, әw чь кө дьбежэ, бра готьна we бэ. Де к'аг'әзәк нвиси сәр qази, wәки гәдэ бьсперэ щарие, щариер'а ани го,— тә кө гәдэ бьр, бьбэ бсперэ П'әриназа мьн. Щарие к'аг'әзбьр да дәсте qази. Qази әw т'фал да дәсте щарие, щарие зар'ок ани да дәсте П'әриназ-ханьме.

Р'оке П'әриназе әва гәдәнгэ да сәр чока хwэ, не шa бу, щарие

бәрдәсти дыкьр. дычу-дыһат П'әриназе го,— сөр'дара мына дәлә-
тәрәк әм навәки ль гәдәкын. Щарие го.—заньм, һ'әта ина көр'е т
жь тә дәр бу, лама жи әме наве ви быки Искәндәр. П'әриназе го,
ле е же бийә, наве ви? Го — наве ви Зелқәр'ни. Нав ле кьрын.

„Искәндәри Зелқәр'ни". Әва гәле һане, дә хwәйкьрына П'әриназ ха-
ньме, р'оже ви буна сал. Гәдә р'о бь р'о гьр бу, бәдәw бу. Һ'әвт са-
ле ви т'әмам бун. П'әриназ-ханьме Искәндәр шанд хwәндыне. Гани
кө Искәндәр дычу хwәндыне. П'әриназ ханьме щева ви т'ьжи п'әр-
дыкьр, дьгот:—лао, қонишмиши һәвалабә, п'әра быә wана, щәм wа-
на ширынбә. Искәндәр т'ьме п'әрә дыда һәвалед хwә, е кө пер'а дычу-
дыһатын, нәдыһишт, әw дәсте хwә быбиә щева хwә. Һәвалед ви гә-
ләк-гәлөки же һ'ьз дыкьрын, қөлыха wында р'адьбун-р'удыштын. Wә-
ки һәвала р'ожәке Искәндәр нәдита, р'өһ'е wана дыһат қафсе дь-
кәкни, әw қәдәр жь Искәндәр һ'ьз дыкьрын.

Искәндәр әw қәдәр мәдрәседа хwәнд, дәһ сале ви т'әмам бун.
Әw һини донздәһ змана бу. Ида дәрс щәм дәрсдаре ви нәма, wә-
ки һылда. Әwи хwә сәрн хwә дыхwәнд. Һәвал у һогред хwәр'а шабу
Әw қәдәр бәw бу, мәwижа р'әш гәрдәнер'а дыхөени, һ'ындә сали бу
Жь мәдрәсе дәрк'от. Искәндәр чықас к'әсиб, к'усибе шәһәр у гөнд
нәбу, р'асти wана дыһат у п'әрә дыдане. Гьшка дәа ли Искәндәр дь-
кьр, же һ'ьз дыкьрын. Искәндәр дычу р'аw у неч'ире, бь һәвалед хwә
һ'ьзәкьрнр'а. Р'оке Искәндәр жь р'аw у неч'ире һат, ль мала хwә
лайа бу, чу һәрәмодәсна дйа хwә, ле нһер'и дйа ви, П'әриназ ха-
ньм пьрч'укьрийә. Де һылда го,— Искәндәр лао, әз к'ефсьзм. Искән-
дәр пьрчойе хwә кьр. Ле нһер'и башәра Искәндәр храбә. Го:—
Искәндәр, лао, тө чьма бәдбәшәр буйи, пөрч'өне хwә нәкә, бра гө-
ла ә'нйа тә гәшбә, нәхwәши жи ә'мре хwәдейә, дәст нача бәр, ә'нна
к'еда чь кө нависбә, we ьыбиә. Паше әw гәлөки көр'е хwә ша бу,
ч'ә'ве ви р'амуса, сәре ви дани сәр чока хwә, қасәке фкьри. Wан
р'ожа бона хатре дйа хwә нәчу р'аw у неч'ире. Һәвалед Искәндәр
жи гьр бубун, һәр йәки шөхөлөк дькьр, хwәндына wана һәбу. Дйа
Искәндәр го,—лао, әз нәхwәшьм, ида нькарьм п'адшатие бькьм, әме
тәйре дәwләте бәрдын, әw чу сәр сәре к'нжан жьне дани, бра әw жи
п'адшатие бькә. Ви чахи әw ә'дәт бу.

Р'оке т'әлал гази кьр,—чықас әһлие шәһәр һәйә, бра дәрен дәр-
ва, т'оп бын. Щмаә't гьшк т'оп бун, заньбун п'адша wана нәхwәшә.
we п'адшака т'әзә қәбулкын.

Дйа Искәндәр тәйр бәрда. Ви чахи Искәндәр жи чу дәрва. Тәйр
гәр'йа, гәр'йа, һат сәр сәре Искәндәр дани, жь we фьр'и сәр сәре

кӧр'е wəзирe дйа wи данн, ow жи həвале Искəндəр бу. Wəк'ила дəwлəтe навe Искəндəр нвнси, wəки тəйр данийə сəр сəре Искəндəр. Навe кӧр'е wəзир жи пырси. Абрам бу. Эва к'ar'əза ани, даши бəр ainoте wи. Бь п'адшати qəбулкьрьи Искəндəр, ле Абрам бу wəзи- ре wи.

H'əта wи чахи жьна п'адшати ль wи wəлати кьрьбу, щар п'ад шати к'атə дəсте мера.

Искəндəр сəр т'əхт р'уньшт, ле Абрам к'ӧрке wəзирне эь xwə кьр, к'ar'əзе wəзирне гьртə, xwə, сəрк'ари ль h'ӧкӧматə xwə кьр. Дӧ кӧр'е wəзире кальке wи жи həбун, həмин Абрам бу wəзире wи. Навe йəки Хдьр бу, навe е дьп Əйлəə, ow həрдӧ жи чawниe диwа ни Искəндəр бун. Гава Искəндəр сəре xwə кӧр'кьр, чьqас дəлакe wи həбун, сəре wи кӧ т'əмам кӧр' бькьрьиа, сəре wи шəлат дькьр. Xwəйе бəрбəра бəлəнгəз бубун, шк'йат бь дйа wи дькьрьи.

Де шəракe чу диwана кӧр'е xwə, го,—Искəндəр лао, тӧ т'əзə бубун п'адша, сəр т'əхте мьи р'уньштий, гəрəк глие aqьл бьки, нə кӧ xwəк'əлби. Го,—чр'а дае,—ле лао, бəрбəре сəре тə кӧр' дькьи, тӧ ьма сəре wана дьди поткьрьи. Го,— дае, чр'а тӧ ньзани, həр тӧ кӧр'а мьи зани у щарийа тə жи пер'а, ахьр стӧрие мьи həнə, əз бсə дькьм, сӧр'а мьи дəрнəк'əвə, йан на, we гази мьнкьи: „Искəндəри бь стӧрӧ".

Де дӧшӧрмиш бу, р'аст жи хабəра вийə. Де ида т'əрка we хəбə- ре да, чу həрəмолəсийа xwə.

Əw бəрбəре сəри кӧр' дькьр, xwəйе wи соqaqeда дьчу, дьфькьри у дьгəр'йа, ewи ле нhер'и мəрьвəки əхтйар we р'уньштийə, го,—qӧрбə, го,—qӧрба тӧ чьма дьгри, əз заньм тӧ мəрьвəки дəwлəмəнди, чь ле тə qəwмийə? Ахьр тьштəки тə кем т'ӧнə. Дəwлəти го,—кале, чьqа бəрбəре сəре Искəндəр кӧр' дькьи, Искəндəр сəре wана щəлат дькə, йа кӧр'е мьи бəрбəрə, əз бь xwə заньм, we сəре кӧр'е мьи жи лехə, ьзьм, ow кӧр'ə, т'ӧ кəси мьи т'ӧнə.

Кале hьлда гот — дəwлəти, wəки əз кӧр'е тə жь we йəке бьдьм ьзакьрьи, те чь бьди мьи?

Дəwлəти гот,—бь qрарбо, h'əта р'ожа həqйата тə бе, əз тə бь малева бьдьм xwəйкьрьие, нəhельм кемасиед тə həбьи.

Əw у калева р'абун, чун мала дəwлəти, щие хəwлəдə р'уньштьи, дəри ль сəр xwə к'литкьрьи. Дəwлəти го,—əз жь тəр'ə бежьм, го,—qиза мьи шарийа дйа wийə, сӧр'дара дйа wийə, го,—əва ьрса кӧ əзе жь тəр'ə бежьм, wəки жь дəве тə дарé, сəре мьи жи we həр'ə, е тə жи пер'и, е кӧр'е тə жи. Тӧ зани чь həйə, Искəндəр бь

хwэ стрие wи hэнэ, бса дькэ сёр'а wи дэриэк'эвэ, эшкэрэ нэбэ ищар эм чawа бькьи? Дэwлэти го,—флан ч'йае гёпде мэ, зозана wи шие неч'ира мэйэ. Эw hэвале хwэва. wэзире хwэва дьчьи неч'ире. hэма ль wи ч'йайи каниk hэйэ, чарhэлде we чамишэ, гьшк, сэре чамишэ hатйэ сэр hэи, орт'а чамишада каннйэ, авэ, гава дьчэ р'aw у неч'ире дьгэр'э, ащьз дьбэ, те сэр we кание, дьк'авэ аве. Тё свэкс р'абн, нэ бь жьна хwэр'а хэбэрди, нэ бь мала хwэр'а хэбэрди, нэ жи бь щинарар'а. Эw мэрьве р'асти тэ тен, wанр'а жи хэбэр нэдэ, сэре wи ч'йайи чамиш к'ьшэ, сэре ч'йе. hэр'э сэр кание, р'уне, hэрчар элие кание бьзвьр', дэве хwэ паше бькэ кание, бэре хwэ бьдэ чамиш, бежэ Искэндэр бь стёрёйэ, дэри бь сётрёйэ, hэрке тэ бещэр кьр, те кёр'е хwэ хлазки, тэ бещэр нэкьр, зати hэмин кёр'е тэ we hэр'э, we сэре кёр'е тэ лехэ. hэма тэ го,- эзе мале дьне бьдмэ тэ у зар'е тэ хwэйкьм, эw зэ'ф ль мьи чэтьи hат. Тё ль калбуна мьи дьиhер'и, чиза мьи бса тинэ, h'але мьи жь h'але тэ четьрэ. Ле hэма эва йэкэ мьи сэва хера хwэ гот.

Эw р'абу,сбэке зу чу кэсир'а хэбэр нэда, чу сэре ч'йе, ле иhер'и кале чь кё готбу, р'аст бу: кани бу, дора we чамиш. Чу к'эт нава чамиш, сэр кание р'уньшт, паше чаралие кание эньр'и, гот.

Искэндэр бь стёрёйэ. Гава эw гли жь дэве wи дэрк'эт, чамиш у кэвьр-кёч'ке wедэре гьшка готьи: „Искэндэри бь стёрёйэ". Эw мэрьв эвьр'и, hат мала хwэ, сэбр кьр. Сбэтра дьне Искэндэр wэзире хwэва, чawишава сйар бун, чунэ ч'йе, бона р'aw у неч'ире.

Эwана р'aw у неч'ира хwэ кьрьи, гэрме зор да wан, Искэндэр гот,—wэзир бажо, эм hэр'ьи, сэр кание. Эwана чун сэр кание, ле иhер'ии hэр чар алива ба те, чамиш дьh'эжэ у дьбежэ—Искэндэр бь стёрёйэ. Искэндэр бь стёрёйэ... Искэндэр hьлда, гот,—wэзир, хwэдэ мала мьи храб кьро, мьи аqа гёне бэрбэра кьрйэ стёе хwэ. Wэзир го,—дэ h'эта кэвьр-коч'ьк, чамиш жи дьбежьи, тё шэрм дькн, эwана сйар бун, вэгэр'йан hатьи шэhэре хwэ.

Искэндэр чawише хwэ шандэ бал бэрбэр, бона бе, сэре wи кёр'кэ. Бэрбэр h'эта hат, р'ёh'е wи hат сэре бевла wи hасе бу. жь тьрса, бhистбу, wэки Искэндэр сэре бэрбэра же дькэ. Искэндэр ле иhер'и, wэки р'ёh'е бэрбэр жь тьрсе qэфасе hасе буйэ, дьр'щфэ. Искэндэр hьлда, гот,— Бэрбэре мьи, лао, нэтьрсэ. Искэндэр бь стёрёйэ, дэнге стёрёе мьи ль ч'йа жи бэла буйэ. Бь мьир'а чамише дор каннйа хэбэрданэ. Гава бэрбэр эва пьрса бhист, р'ёh'е wи т'эзэ бу. Эwи ищар hащэте хwэ фреqэт дэрхьст сэре Искэндэр кёр' кьр, дhа хэм же нэк'шанд. Искэндэр эw кьр бэрбэре хwэйи мqими. Бэрбэр сэре Искэндэр кёр' кьр, лехьст чу мала хwэ, баве бэрбэр ша бу.

ɣот,—лаю, h'этa ибa нав мэда шин у гри бу, эв чawa бу, сэре тэ ле-ɣэхстьн. Бэрбэр гот,—Баво, эз кӧ чум, эа'ф тьрсйам. Искэндар го,—эзи бь стӧрмэ, эз бь we йэке жи хлаз бум, we шунда эз кьрьм бэрбэре хwэ. Вьр hада эз бэрбэре сэре wимэ. Дьле баве бь малева hеса бу. Эм ищар жь Искэндэр хэбэрдьн. Искэндэр п'адшатикэ ӧса кьр. wэки гӧр у мн т'эв дьч'ерйан. Hэма Искэндэр п'адшатикэ баш дькьр, чьqас дӧа'ле доре hэбун, гьшк кьрэ бьн бандур'а хwэ.

Искэндэр эскэре хwэ эа'ф кьр. Р'оке эw у wэзире хwэ у hэрдӧ чawише хwэва дэрк'этьн дэwра дне. Чун р'асти к'оч'к у сэрэке hатьн, ль щики инсьэ, ле ибер'ин чун, дэре к'оч'е вэкьрьн, чун hӧндӧр' ибер'ин калэк we р'уньштийэ.Сэлам дэнэ кале, кале сэлама wана вэгьрт. Р'уньштьн. Искэндэр пьрс у h'эwале дийае жь кале кьр. Гот, –пьрса э'т'б те т'ӧнэ, э'мре тэ чьqасэ? Қале hьлда, гот—э'мре мьн вайэ, феза мьнда ивисйэ, ле бьнhер'. Искэндэр ле ибер'и, кӧ ивисйэ, wэки шэсьд сал э'мре wийэ. Искэндэр гот,—кале, мэрьв qэ шэсьд сали э'мр дькэ? Қале hьлда, гот,—сэр qсмэтэ, эгэр р'ьсqе тэ hабэ, че бьки, эгэр т'ӧнэбэ, hэмин тӧ наки.

Искэндэр гот,—чawa р'ьсqе мьн, эз бь хwэ п'адшамэ, кемасийа мьн т'ӧнэ, эз qафтанqаф h'ӧкӧм дькьм, ищар чр'а qсмэте мьн т'ӧнэбэ?

Го,— п'адша, тӧ дьбежи, эз п'адшамэ, э'мркьрьн нэ жь hабуна днейэ, зани qсмэт чьйэ? Эгэр авлh'эйат бу qсмэте тэ. тэ эw ав вэхар. те э'мр бьки, qсмэт эwэ, йан на, нькари бьжи, ахьр, эз жи бэре п'адшаки мина тэбум, qафанqаф мьн жи h'ӧкӧм дькьр, мьн авлh'эйат вэхар, лэма мьн шэсьд сал э'мр кьр, эва к'оч'кэра hана мьнр'а чекьрьн, эз ибa теда дьжим, нэ нан дьхwэзьм, нэ аве, h'этa дне хwэш бэ, эзе тедабьм. Искэндэр hьлда, го,— тэ авлh'эйат жь к'ӧ дэстхьст? Те жь мьнр'а бежи, гот,—мьн эскэре хwэ к'шанд алье Р'оhьлате, п'эр'е э'зман, авлh'эйат р'асти мьн hат, мьн вэхар. Искэндэр hьлда го,—дне т'эв авэ, т'эв канийэ, мэрьве чawa заньбэ авлh'эйат к'ижанэ?... Бежьм, wэки тӧ дьхwэзи ле бьгэр'и, гэрэк тӧ бь хwэр'а бьбн кэwе пэ'ти, мэ'сне пэ'ти, к'ижан канийа кэwе пэ'ти, мэ'сне пэ'ти тэ кьре, кэw сах бу, фьр'и, мэ'си жи сах бу, к'эт аве, бьзанбэ эw авлh'эйатэ. Гава кале эва глийа жь Искэндэрр'а кьр, Искэндэр гэлэки ша бу, изна хwэ жь кале хwэст. дэре к'оч'к у сэре гьрт у дэр'кэт нава лэшкэре хwэ, э'мрн сэр wана кьр, гьшк сйар бун, бэре хwэ данэ шэhэре хwэ. Эwана гhиштьнэ шэhэре хwэ у пэйа бун. Эw готьна кале qэ жь фькра wи дэрнэк'эт, р'абу чу hэрэмодэсийа П'эриназ ханьме: щэм дйа хwэ. Де нhер'и, кӧр'е we жь дэрда hат, р'абу. Искэндэр жер'а гот:—Дае эз ирo чум дэwра дне, мьн гэлэк гляе хwэш жь тэр'а энинэ, дае. Эз чум р'асти калэки hатьм, шэ-

ыд сал э'мре wи бу. Де э'щебмай ма, гот,—лао, hэйэ мэрьа, wэкэ шэсьд сали э'мр бькэ? Искэндэр го,—дае, тӧ зани, эw кале шэсьд сал э'мр кърьбу, эwи авлh'эйат вэхарьбу. Де hьлда, гот,— э лао, Искэндэре мьи, тэ чьма hьнэ ава бса же иэстэид, вэнэхар, бопа тэ жи гэлэк э'мр бькра. Искэндэр hьлда, гот,— hай дае, тэ т'ьре ав щэм wи бу. Чэтьнэ, мьи пьрса аве жь wи кърйэ, дэстхьстьи ээ'ф чэтьша Алие Р'оhьлате мэрьве hэр'э бэр п'эр'е э'змин. кэwе пэ'ти, мэ'сие пэ'ти, к'энге мьи кърьи аве, эwана сах бун, бьэаньбэ эw авлh'эйитэ, тӧ чь дьбежи дае?

Дйа Искэндэр hьлда, гот,—дэ лао, тӧ п'адшайи, тӧ дафтандао h'ӧкӧм дьки, нйа жи h'ӧкӧме мерапэ, ле мер жи бьи дэсте тэдапэ, тӧ дькарй бини жи, вэхwи жи, wэки тӧ нькарьби бини, дйа к'и дькарэ бинэ. Искэндэр hьлда гот,—лае,—qрарбэ, сэрикэ, эw р'h'ини, эке hэр'ьм эгор бьбэ qсмат, ээс жь тэр'э жи биньм we аве.

Де гэлэк-гэлэки ша бу. Ищар Искэндэр нэна хwэ жь дйа хwэ хwэст у дэрк'эт. Э'мри сэр wэзире хwэ Арван кьр, we шунда гази мэрьве хwэ у блйан кьр. hатьи сэр hэв, wзир'а гот,—hэр кэс т'вдарэке хwэ бьбинэ, буна ордике, го,—эме hэр'ьи qӧлба Р'оhьлате, hун заньи жь бона чьйэ? Чуйина мэ бона авлh'эйатейэ. Аqлбэндэки hьлда го.—Искэндэр шмаэ'та тэ т'эв щаhьльи, гэрэк тӧ кальке бане wэзир бь хwэр'а бини. Искэндэр hьлда, гот,—wэзир, гэрэк бане тэ жи бь мэр'а бе.

Wэзир hьлда гот,—п'адша сахбэ, бане мьи бса кал буйэ, ч'э'вед wи т'ӧ тьшти набиньи, гӧhед wи гран буна, ькарэ р'е hэр'э. Искэндэр щав да, гот—дэ эз дьбежьм гэрэк hун т'вдарэке чуйине бьбиньи. Эwана гьщк чун мале у т'вдарэке хwэ дитьи. Ле wэзир чу мала щэм хwэ, гот,— Баво, гэрэк тӧ т'вдарэке хwэ бьбини, тӧ жи бь мэр'а бейи, эме hэр'ьи qӧлба Р'оhьлате, авлh'эйате биньи жь Искэндэрр'а. Баве гот,—лао, эз дь ви h'алидамэ, нэ ч'э'ве мьи дьбишьи нэ гӧhе мьи дьбhеи, ле тьштэк hэйэ, гэрэк бь хwэр'а qнэкэ чардэh сали бини. Гэлэк qэйа we бени сэре we, hэма эз бь wэр'а бем, ээс hэр тьшти бежьм. Ле гэрэк щие мьи сйарбуне гэлэки нэрмбэ, сандqа сэр ньшта дэвабэ! Ээе жь wэр'а салых бьдьм. hэма дэрде кале эwэ, wэки эw жи ава авлh'эйате дэстбинэ, вэхwэ. Wэзир завр'и чу, эв гли Искэндэри Зэлqӧр'иэр'а го,— т'эмийа кале мьи эwэ, wэки гэрэк эw hбидӧр'е сандqедабэ, щие wи нэрмбэ, гэрэк эм qнэкэ чардэh сали жи хwэр'а бьбьи. К'энге калке мьи хwэст, эм бьдне. Искэндэр гот,—э'фэрм wэзире мьи, дэ р'абьи, т'вдарэке хwэ бьбиньи. т'вдарэке салэwэхтэке. Паше wэзир р'абу, нава аqьлбэнда к'эт. гот,— т'вдарэке хwэ у салэке т'эмам бьбишьи Искэндэр э'мр кьр сэр

хэйбэтэ хwэ, чьцас олк'а wида т'олэл hано, чидас мэрнел эрьл мер-ас hобун, гьшк т'опкьрьн.

Wэзир hьлда жь wан мэрибэр'а гот,—т'вдарэке мэ салэwэхте hойэ, бь э'мре Искэндэр hэр тьшт к'иси wийэ, т'вдарэке хwэ бькьн, нэнзде ве мэhела орди we бэрбь Р'оhьлате hэр'э.

Бра эwана hэр'ьн т'вдарэке хwэ бьбиньн, чьцас мэрне ордие гобун, щоб дан wэзир, готьн:—кемасийа мэ т'бнэ, мэ т'вадэрэк дитйэ.

Wэзир гялак-гялак к'ефхwэш бу бь wанр'э. Пэнзде мэhе т'эмам бу. Жь hэр т'эрэфа ацьлбэнд орди т'оп бун. щаб дан wэзир, го-ти ки hэзыр-экиниэ.

Wэзир щаб да Искэндэр, гот,— п'адша сахбэ, про нэнзде мэhе-ла, лэшкэр, мерхасед тэ ацьлбэндана hазьрьн.

П'адша дэрк'эт нав лэшкэре хwэ, гэр'йа, ле нhер'и h'эсабе гёл у тhие hэйэ, h'эсабе стэйре р'у э'зман hойэ, h'эсабе эскэр,лэшкэр у ацьлбэнда т'бно, бса эф'ф hатно. П'адша галэки бь wанр'а к'ефхwэш бу.

П'адше т'вдарэке лэшкэре хwэ т'эмам дит, чадьр-хэйбэте хwэ hьлдан, wэзир жи калъке хwэ hьлда у р'ек'этьн, бэре хwэ дан цёлба Р'оhлате.

П'ьр' чун, hидьк чун, хwэде бьзанбэ. Wэхтэке дэрк'этьн э'рдэки. Эскэр-лэшкэре гран, жь т'р'убе бэни адэм дэрк'этьн, тhиштьн цики бса, wэки р'эшк-тари бу, цезики п'эр'е э'зман бун.

Искэндэр лэшкэре хwэ да hewрандьн, чадьр-хэйбэте хwэ лекьстьн. Бь э'зминва ч'ьцле дара hобун, эскэре wи гьшка сильh'е хwэ эхстьн у ч'ьцлава дарда кьрьн. Ле щие hewрандьна wана дарэн hобу, р'ьзи бу, бэре даре т'бнэ бу, h'ьшк бубу. Гази эскэре хwэ кьр, гьшк кьр сане. Дё мари бжартьн, hэр йэки кэwэкэ пэ'ти, мэ'сики пэ'ти дане, wэтэрэ ав дане, т'эми да гьшка, ава авлh'эйат бэр п'эр'е э'зманэ, гэрэк hун hэр'ьн, канибэ, авбэ, р'астн wэ бе, ви мэ'сн, ве кэwе hьлдьн, бькьн нан аве, hэрке сах бу, фьр'и, мэ'сн жи сах бу, к'этэ аве, к'уз т'жикьн, ве мьр'а бинън, йан пэ. мэ'сн сах нобу, кэw нафьр'и, wэ дэрэw кьр, эзе сэре wэ гьшка лехьм. Эскэр гьшки qол к'шандьн, дha дьwерьн хэбэрдьн, эwана h'эта сэh'этэке сэкинин, харьн, бона нэше hэр'ьн hащэте хwэ бинън. Сильh'ед хwэ гредьн. Ле нhер'ин, wэки hащэт у сильh'е wана щида т'бнэнэ, hатьн шк'йати wэзир кьрьн, wэзир чу шк'йате хwэ кьрэ п'адше, wэки сильh' у hащэте лэwька щида нинън. Искэндэр го,—кор'о, эw чи э'шкэ-бэ, гази мэрики ацьлбэндкьн, бра бе. Гэр'йан, ацьлбэнда р'е жь р'е

дәрнахьстьи. Искәндәр шаш у мә'т ма, го,—кӧр'о, диса е кӧ заньбо калкє wәзирә. Чуи кале ӈьлдан, анин ӈатьи. Гази диза чардәӈ сали кьрьи. Намла кале дана бәр синге кәч'ьке, лә'зәки сәкини, дәиг чуйе ч'ә'ве wи ишқ да. Искәндәр жер'а го,— кале ӈ'ал-ӈ'әwале сильӈ'е әскәре мьи бу әв, кәс р'е жь р'е дәрнахә, сильӈ' чawa бун?

Кале го,— Искәндәр, әскәре тә ӈатйә бәр п'әр'е дне, бәр п'әр'е з'зман. Дне чәрхә, дьзвьр'ә, qә шаиша иәк'шиии, әw wәхте кӧ wи сильӈ' дарда кьрьиә, wи чахи жи сильӈ'е бен у ль щие хwә бьсожьиьи. Әwәна сәкиии, ӈ'әта wәхта дардакьрьиа сильӈ'и ӈат. Ле иӈер'ин, йа р'аст, глие кале ӈәр'фи дәрк'әт, сильӈ' у ӈашәт гьшк ӈатьи щие хwәда сәкиии. Щаб дан Искәндәр, готьи,—кале р'аст го, сильӈ' we щие хwәданьи. Искәндәр э'мр кьр, го,—дә кәwe иә'ти у мә'сн ӈьлиьи, ӈәр'ьи п'әр'е э'змин, әw ава аз дьхwәзьм биньи. әм хәбәрдьи жь кӧр'е кале, wәзир у бре wи, шаве йәки Хдьр бу, нави е дьи Әйлаз бу. ӈәр йәк ӈәспәки wан ӈәбу, жар бун, ӈәспе бов. ӈәрдӧ бра т'адарәке хwә кьрьи, кәw, мә'сне хwә ӈьлдан, к'әтьи бьи п'әр'е э'змин, щики р'әши тарн-таристан. Чуи, р'асти капике ӈатьи. Кәвьре we капие ӧса дьшхӧлиии, иола щәwаӈьр.

Әwана сәр капие пәйа бун, ӈасне хwә ав дан, штар кьрьи, ӈатьи р'уьиштьи, сәр у ч'ә'ве хwә шуштьи, пане хwә дәрхьстьи, пане хwә харьи. Йәки го,— гәрәк әм ве аве бщер'биньи. Wана мә'сн у кәwa пә'ти дәрхьстьи, кьрьиә аве, бу п'ьр'ина кәwe, фьр'и, мә'сн жи башqә кьрьиә аве, мә'сн жи сах бу, аведа шулки, чу, го,—авлӈ'әйат әвә бь готьна Искәндәр. Wана к'ьище хwә әхьстьи у к'әтьиә аве. хwә дь аведа т'ер шуштьи, диса ав вәхарьи, ӈасне хwә шт'ар кьрьи. Р'абун, щер' т'жи ав кьрьи, анин, бьдьи Искәндәр. Эваре, тари, ләрәиг хwә гӈиандьи ӈewра хwә: бәр дара р'зи. Дӈа тари бу, э'мр т'ӧиә бу, wәки бьчуна бал п'адше, бь ӈәвдӧ дьшewрьи. Йәки го, әм ӈәр'ьи щәм п'адше, тӧ wәрә сәре мә бьдә щалаткьрьие. Әме сбе ну р'абьи, ӈәмин мә ав аиййә, әме жер'а ббьи. Wана гӧр'а ӈәвдӧ кьрьи, щер' бь ч'ьqле дара р'зива дарда кьрьи, бь хwә жи р'абун р'азан. Wедәре qжкәк ӈәбу, әw бу машоqе we аве. Әwе жи дьхwәст авлӈ'әйат вәхара. Гьшкә р'азай бун. Qжьке жела иӧкӧле хwә ле щер' хьст, щер' qӧл бу, ав р'жйа сәр даре, дар ӧса шин бу, ӈәла шаӈьлтийа хwә бәре жи четьр бәр гьрт, ӧса шахе хwә бәрдан, ниве лешкәр бьи шахада хӧйа иодькьр. Т'әвә р'аза бун, т'ӧ кәси ӈажле-т'ӧиә. Хдьр у Әйлаз ӈ'шйар бун, ле иӈер'ин дара р'зи we шин буйә, буйә дарәкә щаӈьл, ниве әскәр бьида хӧйа накә, ле диса шр'ина авейә, сәр дареда те харе. Хдьр нфр'икә туж кьр, го,— к'е кӧ ава шер'а qӧл кьрйә, тәwрийа wи qӧлбә, әw ав нәбә qьсмәте wи го— ле мә чь кьр, әмс сбе чawa щаба Искәндәр бьдьи, we сәре мә бьдә щә-

латкърьне. Сбэ сафибу, сба хер сэр wэда сафи бьбэ, сэр мэ гьшкада, сэр wанда жи. Эскэр р'абу, ле нhер'и даре сэр wанр'а we шии буйэ. Искэндэр h'шйар бу, гази wэзире хwэ кьр, го,—wэзир—эскэр т'эмам hатйэ, го,—эваре авлh'эйат аниnэ, нанниэ, бьлhер', к'е нанийэ, эве сэре wи бьдьм щэлаткърьи. Гази гьшка кърьи, йэки ль хwэ hэц нэ кьр. Искэндэр шанд пэй р'эмлдара хwэ, ани. Р'эмлдара р'эмла хwэ авитьи, йэки го,— Искэндэри сахбэ, дӧ мэрийа жь эскэре тэ авлh'эйат аниnэ, нэданэ тэ. Го,— гэрэк hун бьбиньи. Лэшкэр топи сэр hэл кьрьи, р'эмлдара р'эмла хwэ авитьи, гэрэк эскэр бькърьна дӧ типа бса жи кьрьи, р'эмлдар орт'еда сэкиии Р'эмлдарэке р'эмла хwэ авит, гот,—нава ве типа hандайэ. Эw эскэр жи кьрьи дӧ типа, орт'еда сэкиии, р'эмла хwэ авитьи, готьи,—нава we типа hандаиэ, эw жи кьрьи дӧ типа, hэр нэйсэ, бса п'арэвэкьрьи, wэки ма 20 мэрьв. Эw жи кьрьи дӧ типа, дэh мэрьв данэ алики, дэhе дьи жи дан алие дьи. Р'эмлдар диса орт'еда сэкиии у р'эмла хwэ авитьи. Йэки го, нав типа hандайэ, ищар пенщ данэ алики, пенщ жи алие дьи. Пенщ жи кьрьи дӧ щийа, дӧда алики, сьсе жи алие дьи. hэрсе алики hеч дэрк'этьи, р'эмлдарэки hълда го,— Искэндэри сар'бэ, эи hэрде hаньи эваре авлh'эйат аниnэ, нэданэ тэ.

Искэндэр го,— кӧр'о ,го,— р'астэ, wэки wэ ав анийэ? Йэки hъл да го,— р'астэ, Искэндэри сар'бэ, мэ ав ани hат, бе h'эйам бу, мэ қӧдрэт нэ кьр, тӧ хэwе р'акьрайи.

— Кӧр'о, го,— жь wэр'а щэлат лэзьмэ, hун кӧр'е к'енэ? Wана hълда готьи,— эм к'ӧр'е каленэ. Го:

— Сбэ ви чахи, сбэ дьбэ, эвар дьбэ, wэ ав ани-ани,нани, эве сэре wэ hэрдӧа щэлаткьм. Хдьр у Эйлаз щер'эки т'эзэ hълдан, кэw у мэ'снед h'ьшккьри диса бь хwэр'а hълдан, ль hэспе хwэ сйар бун, бэрбь п'эр'е э'змин чун, щие кӧ же ав анибун.

Эwана ищар гэлэки гэр'йан, гэр'йан, нэгэр'йан, кани нэдитьи Эw қэдэр гэр'йан, wэки льиге hэспе wан машйан. Дha льиге wани зэнгӧ нэ дьгьртьи. Гэлэки бэлэнгаз у сэргэдан бун, а'щьз бун, п'ор у п'ошман вэгэр'йан, бэре хwэ дан ордие, hатьи, бьи п'эр'е э'змин дэрк'этьи, ле дьтьрсйан, wэки we бен чawa щаве бьдьи. hэрда банэ данэ э'рде, дӧда кьрьи, готьи,— хwэде тӧ мэ ль бэр hебэта Искэндэр хwэй бьки. Бь э'мре хwэда йэк ль гази у гедука хwэй бу, йэк жи ль р'уе бэ'ре, hэрдӧ жи, хальqе э'ламе хwэй кьрьи жь бэр ч'э'ва. Эм бенэ сэр Искэндэр хэбэрдьи.

Искэндэр р'оке, дӧда сэкии, ле нhер'и, Хдьр, Эйлаз нэ hатьи hэй wax, hэй wax! Мьи аqас щэрэт да эскэре хwэ, авлh'эйат нэбу qсмэте мьи, го,— кӧр'о, гази калекьи, Чун халк дии, hатьи. Qиза чардэ сали ании, кэч'ьке намла кале да бэр синге хwэ, кале хэбэрда

у гот. П'адша, то ьыма гази мы кърйэ? Го. — кальо, ḥомин мо- ш шэфа да wэ бонэ анлḥ'эйэте, ле авлḥ'эват нэбу цемэте мы, ḥэрлэ кэр'е тэ жи ог'ра мыда чун. Эwана к'этын бын п'эр'е э'эмин, кас ш эанэ хэньэи, эрада к'этын, чawa бун, ḥэма — сущ—суще wан бу Шара э'wлын ав эйэи, на дан мы, тэ зани, мы эw ав жь бонэ ш дьхwэст ти блйани, кцар мырына мыне к'энгебэ?

Кальке гот, — к'эиге э'эман бу т'ас, э'рд бу р'сас те бымырн

Т'вдарэке ордийэ хwэ дитын, орди вэр'е кырын, чадра хэйбэте ḥылдан, бэрбэ г'г'убе хwэ вигэр'йан. Галэк ḥатын, ḥидык, хwэдэ бэ эаньбэ. Wэхтэке дэрк'этын т'г'убе, баин адэм, чадыр хэйбэтед хwэ вехстын, ле бу э'wр у бараи бари

Искэндэр бында р'уньшт. Паше тэйрок бари, йса бу, э'рд сын кыр, э'рд бу р'сас, э'эман бу сайи. Лашкаре wи галэк р'эаки, нешше чун, ле эw у чэнд эскарава пашда мабун. Сэрэше не гырт, гот, — кэр'э, гази калекы

Гази кальке кырын, инин ḥатын, йса жи ризык анин, кэ'ыке дэсэ мина бэре намза кале ḥ'эмея кыр, кале хэбэрда, гот, — Искэндэр то бонэ ш, гази мы кырйэ? Го, — сэре мы дешэ, э'эман буйэ т'ас, э'рд буйэ р'сас, эзе бымырым, ле эзе т'эмике быдым тэ, щийазе мы быкыэ т'оката ḥ'эр'не, т'оката мы быдын сэр лок'е пешын, алиси т'о- ката мы пол бэhели, мыл мыли р'асте тер'а дэрхын, севэке быкы дасте мын, дэсте мэшайд быдын пешийа мын, пай wана жи гэрэк мере мерхас бен, сильḥ'од wана пер'абын, белукэк эскэре мы жи пой wан- ба, к'елака мы р'асте жи, йа ч'апе жи лэшкэр ḥэбэ. Гэрэк ḥун мы бы эви ḥ'эсабы, т'эне бибын, ымкы дйа мы п'алэwанэкэ хэртэ, we wэ бикэжэ, к'ока wэ бина.

Искэндэр wэфат кыр, лок'е пешын кырын, дэсте wи т'оқатер'а дэрхыстын чawa эwи готыбу, йса кырын, у р'е к'этын.

Эwана чун, незики шэhэре Искэндэр бун, эл ор'ли бу, марын ḥэ- бун, пешда чун: щаб дана шэhэр, wэки лэшкэре Искэндэр эвыр'и. Дйа Искэндэр р'абу т'ар'бура лэшкэр да дан wэ, ḥатэ пешийа ор- дие, дит, Искэндэр wэфат кырйэ, лок'е пешын кырына. Де эвэ йэка бэр т'э'ве хwэ дит, т'эми да Арвин, жер'а гот — о щиназе Искэн дэре мын бэки от'ахэке, эзе сэр Искэндэре хwэ ḥ'эвт р'ож, ḥ'эвт шэ ва дэwра бежим: Арвин щийазе Искэндэр кыро от'ахэкэ башqэ Шэhэр, дэр у щинар гынк ḥатын сэрхwэшие, паше гынк чун.

Арвин т'эрэкэ блынд чекэр, ḥына нан да сэр, П'оршаз хаиьме чу сэр сэри кэр'е хwэ сакин, дэри сэрда к'лит кырын. Эwе се р'ож се шава дэwр кэр'е хwэр'а гот ле галэки бэрэи бу, дйа аqыле хwэ бн дакыр, дэwре хwэ кырын ви алин wи зин гэр'йа. дйа жь бырщие нешше хwэ нэдит.

П'эрнаэ жоре инер'и, эре жалэф, пан сэр т'эрэка жэрьи [illegible] ко, дэсте хwэ лиите, ле нэгьиште. Паше бь щур'эки ћовраз банэдь пан ани харе, хар. Ћ'эвт р'ожэ we т'эмам бун. бь qрар ћ'эвт р'ожэ шунда дэри ле вокьрьи. ћ'але П'эрнаэ хаиьме т'бна бу. Ле Искэн дэр бьрьи. ћэq кьрьи, т'эслими э'рде кьрьи.

Гот: Аћ'ме ЧОЛО.

ԱՄՓՈՓՈՒՄ

Քրդերի հասարակական կյանքի ուսումնասիրությունը ցույց է տալիս, որ նրանում մեծ դեր են խաղացել արյունակցական-ազգակցական կապերը։ Հնագիտական, ազգագրական, բանահյուսական նյութերը վկայում են, որ քրդերը ունեցել են պատրոնոմիաներ, ցեղեր, աշիրաթներ, այսինքն ազգակցական կապերով միմյանց հետ կապված խմբավորումներ։

Քրդական պատրոնոմիան բաղկացած էր 10—100 ընտանիքից, ցեղը՝ 5—20 պատրոնոմիայից, իսկ աշիրեթը՝ մի քանի ցեղերից։

Քրդական պատրոնոմիաների, ցեղերի, աշիրեթների փոխհարաբերությունների մեջ արտահայտվում են մայրիշխանության և հայրիշխանության մնացուկները։ Վրիժառության, պատերազմների, ցեղամիջյան և ներցեղային պայքարի ընթացքում միմյանց պաշտպանելու հանգամանքից բացի, արյունակցական-ազգակցական հարաբերությունները արտահայտվում են նաև ընտանիքի, պատրոնոմիայի անդամների ազգակցությունները արտահայտող տերմիններով։

Այսպես, կալրկ (պապ), պիրրկ (տատ), ապ (հորեղբայր), կուռապ (հորեղբոր տղա), ղիղապ (հորեղբոր աղջիկ), մաթ, (հորաքույր), դե (մայր), բրա (եղբայր), բավ (հայր), կուռ (որդի), ղիղ (աղջիկ), խուշկ (քույր), բրազի (եղբոր տղա), խալ (քեռի), կուռխալ (քեռու տղա), ղիղխալ (քեռու աղջիկ), դիզմաթ (հորաքրոջ աղջիկ) և այլն։

Այս անուններն հիշեցնում են պունալուա ընտանիքի ազգակցական ձևը։ Քրդերի մեջ դարեր շարունակ գոյություն են ունեցել մեծ և փոքր ընտանիքներ, որոնք արյունակցական-

ազգակցական խմբերի բջիջներն են հանդիսանում։ Սովետական քրդերի մեջ անհատության և կուլտուրայի զարգացման հետևանքով պատարել է գերդաստանների գոյությունը, առաջացել են փոքր և բազմանդամ նոր ընտանիքներ, հին ազգակցական հարաբերությունների որոշ մնացուկներով։

Քրդական ընտանիքը, բարը, ցեղը և աշիրաթը կառավարվել են իրենց արյունակից ղեկավարի կողմից։ Քրդերի մեջ արյունակցությունը-ազգակցությունը արտահայտվում էր ակնառու ակզբունքով, ինչպես ժառանգության, վրեժխնդրության, հարսանեկան, ուրախության, այնպես էլ մյուս դեպքերում։

Քրդական սովորույթի համաձայն ընտանիքի, ցեղի բոլոր անդամները, իրրև արյունակիցներ, պարտավոր էին ենթարկվել իրենց մալխոհին՝ ցեղապետին։

Սովետական կարգերի պայմաններում ցեղն ու աշիրեթապետությունը, որպես կատեգորիա վերացել են, բայց արյունակցական-ազգակցական կապերի հիման վրա պահպանվում են պատրոնիմիաները։ Սակայն ազգակցական այդ կապերը չափազանց թուլացել են։ Այժմ փոխօգնությունը դրսևորվում է ոչ այնքան արյունակցական կապերի, որքան դրացիական և կոլեկտիվային-արտադրական կապերի հիման վրա։

Նոր հարաբերությունների ամրապնդման և զարգացման գործում առաջատար դեր են կատարում կոմունիստները, կոմերիտականները և առհասարակ քուրդ ինտելիգենցիան։

Քրդական սովետական ընտանիքում հիմնականում վերացել է ղեկապետական դնսպոտիզմը, ընտանիքի անդամների փոխհարաբերությունները հիմնված են փոխադարձ սիրո և հարգանքի վրա։

Որպես արևելքի հնագույն ժողովուրդներից մեկը, քուրդ ժողովուրդը նույնպես ապրել է առհմային հարաբերությունների, որոնց մնացուկները թե արյունակցական խմբերի կազմվածքի, և թե կենցաղի տեսակետից, արտահայտվում են էնդոգամիայի, էքզոգամիայի, մենամուսնության արարողու-

թյունների ժամանակ, ինչպես նաև բարերի, ցեղերի և աշիրեթների անունների մեջ։

Ցեղերն ունեին ծերակույտեր, որոնք իրենց պետերի հետ միասին զբաղվում էին ազգակցական բոլոր խմբերի գործերով։ Խնդիրներն ավելի հեշտ էին լուծվում, երբ դրանք անմիջապես վերաբերվում էին արյունակցական խմբերի միջև ծագած ներքին հարցերին։ Բաբերի և ցեղերի պետերը ժառանգական էին, սակայն միշտ չէր, որ ջոլերը հաշտ էին իրենց պետերի հետ։ Նրանք հաճախ կատաղի պայքար էին մղում պետերի և մյուս շահագործողների դեմ։ Քրդական ցեղերն ունեին իրենց հերոսները։ Բացի այդ, քրդական ազգակցական խմբերն ունեին նաև իմաստուն ծերունիներ, որոնց խորհրդով ցեղապետերն ու ցեղի անդամները լուծում էին իրենց առջև դրված հարցերը։

Քրդերի մեջ, արյունակցական կապերի հողի վրա գոյություն ուներ որդեգրություն։ Այս սովորությունը գալիս է հնագույն շրջանից և հիշեցնում է տոհմագրման սովորությունը։ Ազգակցությունն արտահայտվում է նաև հարսանյաց հանդեսի, տղաբերքի, թաղման և այլ ծեսերի կատարման ընթացքում։ Այն հատկապես արտահայտվում է արյան վրիժառության ժամանակ, որը քրդերի մոտ h'эйфhьланин-*է կոչվում։*

Ազգակցական հարաբերությունները պարզաբանելու տեսակետից մեծ նշանակություն ունեն բարային, ցեղային նշանները, որոնց միջոցով ցեղի անդամները ճանաչում էին միմյանց։ Բացի հատուկ տարբերանշաններից, տարբեր ցեղերի անդամների տարազների մեջ էլ կար տարբերություն։ Օրինակ՝ մուսուլման, ղըզլբաշ և եզդի քրդերի հագուստները որոշ չափով տարբեր էին միմյանցից։ Նույնը կարելի է ասել գլխի հարդարանքի մասին։

Արյունակցական կապերը արտահայտվում են նաև էնդոգամիայով։ Դեռևս 19-րդ դարում քրդերի մեջ այնքան ուժեղ էին այդ կապերը, որ հաճախ ամուսնությունը կատարվում էր գերդաստանի, ընտանիքի շրջանակներում։ Տղամարդը բացի մորից, քրոջից, հորաքրոջից և մորաքրոջից, կարող էր ամուս-

նանալ մյուս բոլոր արյունակից կանանց հետ։ Անցյալում քըրդերի մեջ սովորական երևույթ է եղել նաև բազմակնությունը։

Քրդերի կենցաղում անցյալում տարածված երևույթ է եղել նաև առևանգումը, «սարդաառնշտանդըն»[1] և բարդելի[2] ամուսնության ձևերը, որոնք ինչպես նաև բազմակնությունը, հիմնականում դուրս են մղվել սովետական քրդերի կենցաղից։

Քրդերի մեջ տարածված երևույթ է եղել նաև «լեվիրատը»։ Որպեսզի այրիացած հարսը տնից չհեռանար, իր երեխաների մոտ մնար, տեգրերից մեկը կնության էր վերցնում նրան։

«Լեվիրատի» դեպքում այլացեղ կանանցից քչերն էին համաձայնվում այդ ձևի ամուսնության, մեծ մասամբ տեգրերի հետ ամուսնանում էին արյունակից կանայք, իրենց համարելով ամուսնու ընտանիքի կնեղը (աղջիկը, մոտ ազգականը)։ Այրիացած կնոջ հետ ամուսնացող տեգրը կարող էր կին ունենալ, մահացած եղբոր կինը նրա կնոջ նկատմամբ դառնում էր «հեվի» (երկրորդ կինը)։

Արյունակցական-ազգակցական կապերը ամեն ինչից վեր դասելը սերմանվում էր փոքր տարիքից։ Արու զավակների ծնունդը բարեբախտություն էր համարվում։ Դաստիարակությունը տարվում էր ակնատական սկզբունքների հիման վրա։ Ծրեխային ընտանիքում և թե ընտանիքից դուրս, դաստիարակում էին ցեղակիցներին պաշտպանելու, օգնելու ոգով։

***

Ազգակցական կապերի մեջ քրդական մյուս սովորությունների շարքում իր տեղն ունի նաև ժառանգության իրավունքը, որը դրսևորվում է սովորույթի ձևով։ Ժառանգությունը սովետական քրդերի մեջ՝ նախահեղափոխական շրջանում, իսկ Թուրքիայում, Իրանում և Իրաքում նաև այժմ, իրագործվում է սովորույթի իրավունքի ձևով։

Քրդական ընտանիքում, երբ տան տերը մահանում էր,

---

[1]) «Սարդաառնշտանդըն»-ը այն սովորությունն էր, երբ կինը գնում էր սիրած տղամարդու տուն և՛ ասում՝ «ես քո տնից չեմ գնում»։

[2]) «Բարդելի» — ամուսնության ձև, ըստ որի կատարվում է քույրերի փոխանակում։

նրա ժառանգությունը, որի մեջ մտնում էին նաև երեխաները, հասնում էր մեռածի կրտսեր եղբորը, կամ մեծ տղային։ Եղբայրներ, տղաներ չլինելու դեպքում, տան ունեցվածքը ժառանգում էին մոտիկ ազգականները։ Ադաթական սկզբունքի համաձայն, կնոջ արյունակիցներին, նրա մեռած ամուսնու ունեցվածքից ոչինչ չէր հասնում, որովհետև նրանք արական գծով մահացածին արյունակից չէին։ Մեռածի ունեցվածքը եղբայրների, որդիների, կամ նույնիսկ ազգակիցների մեջ բաժանելու ժամանակ նախապատվությունը տրվում էր մեծ եղբորը, կամ մեծ որդուն։ Ունեցվածքը բաժանելու ժամանակ, առանձնացնում էին նորահարսի օժիտն ու ստացված նվերները, որոնք անձեռնմխելի էին և հասնում էին միմիայն հարսին։ Մոտիկ և հեռու պզմամները (արյունակից բարեկամներ), ոչ արյունակիցները, ինչպես ասվեց, չէին կարող ժառանգորդ լինել, սակայն ոչ արյունակիցների նկատմամբ կար մի բացառություն, դա դաստարբրակությունն (եղբայրակցությունն) էր։ Ոչ արյունակից դաստարբրակը կարող էր ժառանգորդ համարվել։

Սովետական պայմաններում ժառանգությունը ազգակիցներին հասնում է պետական օրենքներով։

Արյունակցական-ազգակցական հարաբերությունների արտացոլող երևույթներ կարելի է գտնել նաև քրդական պաշտամունքի մեջ։ Քրդական ցեղերն ընդհանրապես բնապաշտ են եղել, չնայած նրանց մեծ մասն ընդունել է մահմեդական կրոնը։

Քրդական դիցաբանության մեջ ցայտուն կերպով արտահայտված է բնության առարկաների և երևույթների պաշտամունքը։ Արյունակցական կապերի դրսևորման տեսակետից հետաքրքիր է նախնիների պաշտամունքը, որը ի թիվս այլ ժողովուրդների, զգալի տեղ է բռնել նաև քրդերի հավատալիքների սիստեմում։ Դա տոհմային կարգերի հասարակական հարաբերությունների արգասիքն է։ Քրդական ցեղերն ունեին առանձին գերեզմանատներ։ Ազգակցական այսպիսի գերեզմանատներ կան Գոլովինոյում, Ապարանի շրջանի Ջարջառիս և փոքր Միրաք, Լաչինի շրջանի փոքր Ջիրթի գյուղերում և այլն։

Սովետական քրդական գյուղում այդ հինավուրց սովորությունը գրեթե վերացել է։ Գյուղերը ներկայումս ունեն ընդհանուր գերեզմանատներ։

Քրդերենում կան վերջածանցներ, որոնք ցույց են տալիս քրդական ազգակցական խմբերի անդամների ազգակցությունը և նրանց այս կամ այն խմբին պատկանելը։ Երբ ասում են «Հասանլար» հասկանում են քրդական մի ցեղ, իսկ իբրև վերջածանց երբ ավելացնում են «Ի» հնչյունը, այդ ցույց է տալիս, թե տվյալ մարդը, որի մասին խոսվում է, պատկանում է այդ ցեղին—«Հասանլարի»։ Նույն ֆունկցիան են կատարում նաև «Ա» և «ՅԱ» վերջածանցները։ Այսպես՝ Բաղդադա, Տաուզուզա, Բաշկյա և այլն, իսկ «Ու» և «Ե» վերջածանցները ցույց են տալիս անմիջական սերնդական կապը։ Այսպես՝ Ալանլու (Ալանի որդի), Հասանե Սլո (Սլոյի որդի Հասան)։ Քրդերենում «Ե»-ն ցույց է տալիս սեռական հոլովը, իսկ սեռական հոլովի վերջավորությունը դրվում է հոր անունը ցույց տվող բառից առաջ և ցույց է տալիս արյունակից լինելու հանգամանքը։

19-րդ դարի վերջին Ռուսաստանում կապիտալիզմի զարգացման հետևանքով նրա կազմի մեջ մտնող քրդական գյուղը շերտավորվել էր և քայքայման պրոցես էր ապրում։ Գյուղում ուժեղանում էր դասակարգային պայքարը։

Քրդերի ներցեղային հակամարտությունները հաճախ վարպետորեն օգտագործվում էին կառավարող տերությունների կողմից, որոնք քրդերին հրահրելով միմյանց դեմ, ջլատելով նրանց միասնական ուժերը, ամրապնդում էին իրենց տիրապետությունը։

Թուրքերն ու պարսիկները քրդական ցեղերին բացի միմյանց դեմ գրգռելուց, լարում էին նաև հարևան ժողովուրդների դեմ։

***

Քուրդ ժողովրդի այն փոքր հատվածի մեջ, որն ազատ կյանք է վայելում Սովետական Միությունում, տիրող հասարակական քաղաքական պայմանների հետևանքով քրդական արյունակցական-ազգակցական կապերը կորցրել են իրենց նախկին նշանակությունը։

С Ә Р Ә Щ Ә М

Пешготьи 3

СӘРЕ ПЕШЬН

Р'ьк'ьне малhәбуна бәр, қәбилед к'ӧрдайэ бәре у йа к'ӧрдед советне, щур'е жийина wан 5
h'әйwанәтхwәйкьрьи 5
Нәзьркьрьна hасьләте 28
Малhәбуна к'ӧрда у бещәркьрьна хwәлие бь э'мржийина wанар'а средайи 33
Т'әшкилкьрьи у п'арәвәкьрьна хәбате 53

СӘРЕ ДӦДА

Т'әшкила щмаэ'та к'ӧрда 60
К'ӧлфәт 60
Бәр, қәбил 90

СӘРЕ СЬСЙА

Э'йанбуна hәләқәтийа хун—қнетие э'дәте к'ӧрдада . . 136
Нишан, символед бәра, қәбила 136
Wәхте зәwаще 151
Wәхта h'әйфһьланине 162
Wәхта буйина зар'а 171
Wәхта мират'харьне 176
Wәхта h'әбандьне 192
Wәхта навдайине 206
ТЕК'СТ 213
[illegible] 239

Амине Авдал Авдали

Әмине Э'вдал Э'вдали

ĥƏLƏQƏTIED PЬZMAMTIE NAV K'ORDADA

Бь qрара шewра р'едактори нəшьрəтиа сектора р'оньлатаанией Акадеииа. Р'СС Әрмəнистанейə бlма те чапкьрьне.

Р'едактор **Мирое Əсəд**
Қоректоре контрол **Лəт'ифе Э'мəр**
Р'едакторе нəшьрəте **Wəзире Əшо**
Шьклк'еш **Йу. Ар'ак'елйан**
Р'едакторе техникие **Ь. Л. Горойан**

ВФ 10922 Рисо 878, гəмбə 971, нəшьр 2600 тираж 600

Бона нəшьре ĥатйə спартьне 18/II с. 1965
Бона чапкьрьне ĥатйə qолкьрьне 10/X с. 1965
К'аг'əз 84X1081/32 бəлгнəшьре мəнгəне 15,37
Бəлгнəшьре нəшьрəте 11,35. Qимат 90 к.

Типография № 2 Главупрaвления полиграфической промышленности Государственного комитета Совета Министров Армянской ССР по печати.

ԳԱԱՀ Հիմնարար Գիտ. Գրադ.
FL0154083

P II
541758